accentue la fracture avec l'opinion

Beaucoup regrettent d'avoir mis en place cette procédure

sélection des donneurs de sang,

fermement invités à éviter les oreilles indis-

crètes et même à ne plus ouvrir la bouche.

ils devront, au moins, faire preuve « d'une

vigilance redoublée » dans leurs relations

avec les organes de presse. Dans une cir-

culaire datée du 5 janvier et « relotive oux

droits et obligations » des agents du minis-

tère de l'emploi et de la solidarité « dans

leurs relations avec les médias », la directrice

de l'administration générale, agissant au

nom de Martine Aubry, leur adresse un

Il s'agit d'apporter « les adaptations et

compléments nécessaires » aux règles en vi-

queur en raison des missions particulières

du ministère et du « retentissement » que les

interventions de ses agents « peuvent susci-

ter dans l'opinion publique ». En clair, parce

que l'emploi et le droit du travail sont des

sujets sensibles, les « obligations » des

agents sont « renforcées ». Ainsi, s'agissant

pressant rappel à l'ordre.

« Motus et bouche cousue » pour les agents du ministère de l'emploi presse, plus question de répondre directe-

> En ce qui concerne les articles d'actualité. souligne la circulaire, « il appartient au fonctionnaire contacté de saisir le directeur départemental, lequel en informe le préfet. En accord avec celui-ci, le directeur départemental saisit le directeur régional ». Par ailleurs, des données économiques ou statistiques », le fonctionnaire doit « apprécier la suite à donner, après avoir saisi, si nécessaire, le directeur ou chef de service compétent ».

Les choses se compliquent encore en cas de demande d'entretien. « L'agent sollicité doit d'abord s'informer avec précision de la nature des questions qui lui seront posées, puis il doit saisir sa hiérarchie », le directeur départemental, qui en avise à nouveau le préfet et, le cas échéant, le directeur régional « pour décision préalable ». Lorsque ces différents échelons « estiment que les sujets prévus par l'entretien risquent de mettre en litique générale du gouvernement », ils peuvent » prendre contact avec le cabinet de la ministre. « Par conséquent, souligne la circulaire, sauf autorisation expresse de sa hiérarchie, un fonctionnaire ne peut se prêter librement à une interview portant sur le fonctionnement du service auquel il appartient ou sur des problèmes dont il a la charge. >

d'avoir privilégié, pour des raisons économiques, le test de dépistage

de Diagnostics Pasteur aux dépens

du test américain Abbott, et d'avoir

laissé distribuer, en 1985, des pro-

duits contaminés par le virus du si-

La droite, qui avait violemment

énoncé, dans les années 1991-

1993, l'attitude des trois anciens mi-

nistres socialistes, se montre au-

jourd'hui nettement plus cir-

conspecte. L'ancien ministre RPR

Eric Raoult s'est ainsi excusé publi-

quement d'avoir « dit personnelle-

tandis que Charles Pasqua a appelé

chacun à « faire preuve de séréni-

conséquences de ce procès et re-

doutent qu'il aggrave la fracture

entre l'opinion publique et le

monde politique. Certains re-

grettent même d'avoir mis en place

la procédure de jugement des an-

ciens ministres en votant, en 1993,

la loi constitutionnelle sur la Cour

Beaucoup d'élus s'inquiètent des

Quant aux agents investis d'un mandat syndical, « même s'ils sont autorisés à une plus grande liberté de parole », ils « ne peuvent, dans l'exercice de leurs droits syndicaux et, à plus forte raison, en dehors de cet exercice, faire état de faits et d'informations dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice, ou à l'occasion de l'exercice, de leurs fonctions ». Il leur faudra donc tourner la langue sept fois dans la bouche avant d'oser un mot. Nous dirions même plus: « Motus et bouche cousue », comme diraient les Du-

Caroline Monnot

FONDATEUR: HUBERT BELVE-MÉRY - DIRECTEUR: JEAN-MARIE COLOMBAN Nucléaire : le PDG de la Cogema

■ Ventes forcées :

remboursez!

appelle les Allemands à tenir parole

lemand d'abandonner l'énergie nucléaire ne devrait pas avoir d'incidence immédiate sur la Cogema estime son PDG, Jean Syrota, dans un entretien au Monde. Il affione que les Allemands n'ont aucun droit à temetire en cause leurs engagements. Les contrats de retraite conclus en 1990 entre la firme franallemands seraient de 30 milliards de lière nucléaire, le PDG du groupe public se déclare prêt à faire de nougema devrait jouer un rôle dans la réorganisation des actifs miniers de la France, qui doit également associer le Bureau de recherches géolo-

Football anglais coupé du peuple

giques et minières (BRGM) et le spé-

UN RAPPORT, commandé par le gouvernement de Tony Blair, dénonce les effets de la domination par l'argent des clubs de football anglais. Le document établit que « le travail social a été marginalisé à mesure que les considérations commerciales devenaient prioritaires ». Les grands du championnat et certains de leurs joueurs ne répondent plus à leurs obligations sociales, visites d'écoles ou d'hôpitaux, parrainages... Le football anglais risque ainsi de se couper de ses racines populaires. Dans ce climat, l'équipe nationale doit affronter, mercredi 10 février, à Wembley, les champions du monde français.

Lire page 23

blics de l'administration du travail, de l'empioi et de la formation professionnelle, sont

■ L'adieu aux camarades

Mudes CE

RD junior

A l'occasion de la sortie du film Disparus, où Gilles Bourdos évoque la saga des premiers ages du trotskisme, Francis Marmande a rencontré Vlady Kibaltchich, fils du révolutionnaire Victor

■ Jordanie: l'épreuve du pouvoir

Aux obsèques d'Hussein de Jordanie. Américains et Européens ont promis des aides financières au roi Abdallah.

m 2010, la France ferroviaire

Jean-Claude Gayssot a présenté, fundi, son plan de développement du réseau ferroviaire français pour les dix ans à venir. Un investissement de 120 mil-

■ La mort d'Iris Murdoch

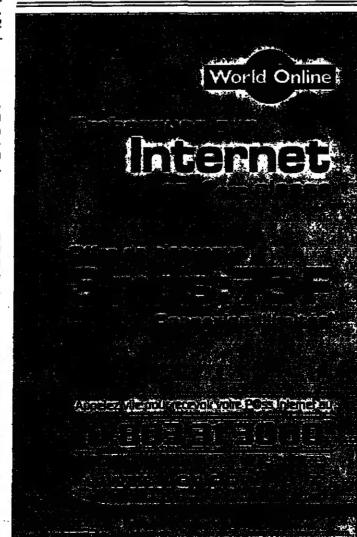
En vingt-sept fivres, elle était devenue « une des romancières préférées de la Grande-Bretagne ». Iris Murdoch est décédée lundi 8 février à Oxford. p. 29

■ A la table d'un naufragé

Robinson Crusoé fait son marché. La chronique de Jean-Pierre Quélin. p 25

Allemagna, 3 Dhi; Antifies-Guyane, 9 F; Autriche, 25 ATS; Barigique, 45 FB; Canada, 2,26 \$ CAN; Côte-d'Ivoire, 850 F CFA; Danemark, 45 KRD; Core-d'Ivoire, 850 F CFA; Danemark, 45 KRD; Espagna, 225 FTA; Grande-Bretagna, 12; Grice, 500 DR; Irlande, 1,40 £; Italie, 2900 L; Luxembourg, 48 FL; Maroc, 10 DH; Rorvèga, 14 KRN; Pays-Ba, 3 FL; Portugal CDN, 250 FTE; Réunion, 95, Senègal, 850 F CFA; Sudde, 16 KRS; Sulssa, 2,10 FS; Toolsia, 1,2 Din; USA (NY), 2 S; USA (others), 2,50 S.





Fonctionnaires: M. Jospin sur un terrain miné

L'AFFAIRE est entendue, les ronds-de-cuir vont devenir des salariés performants. Qubliés, l'emploi à vie et la grille des salaires, les corps et les échelons. Bannis, la pléthore réglementaire, l'irrésistible progression des dépenses de l'Etat et le monopole exercé sur des pans entiers de l'économie. Pour rendre les services publics plus efficaces et réduire le fossé qui se creuse entre fonctionnaires protégés et salariés soumis à la mondialisation, le gouvernement et le Parlement ont décidé d'abolir progressivement le statut de la fonction publique et de mettre les agents de l'Etat en concurrence avec les employés du privé: dans queiques années, le fonctionnaire aura vécu...

Que les fonctionnaires se rassurent : ce projet inspiré du new public management en vogué dans certains pays anglo-saxons n'a pas été concocté dans le huis clos d'un séminaire animé par Lionel Jospin. Il ne figure pas non plus au programme du Parlement. Et si Alain Madelin en a rêvé, le président de Démocratie libérale n'a jamais osé proposer une telle révolution. Cette réforme radicale, quoique progressive, sera introduite en Suisse, et plusieurs cantons ont déjà pris les devants. Au moment où des discussions vont s'ouvrir en France sur la baisse du temps de travail dans la fonction publique, voilà donc qu'apparaît... l'« horreur helvétique », demier avatar de l'« horreur économique » dénoncée par les penseurs antilibéraux. Malgré la prudence de M. Jospin, les conflits risquent de se multiplier entre les fonctionnaires et le gouvernement, qui doit publier, mercredi 10 février, le rapport sur le temps de travail dans la fonction publique commandé, il y a un an, à Jacques Roché. Certes, la gauche n'a pas eu de mal à capitaliser les erreurs - pour ne pas dire la brutalité - de la droite vis-à-vis de cette catégorie, et sa philosophie « anti-fonctionnaires ».

Les 4,5 millions d'agents de l'Etat, des collectivités locales et des hôpitaux n'ont pas oublié les propos de M. Madelln, éphémère ministre de l'économie et des finances, sur les « privilèges » dont ils bénéficieraient; ni la volonté d'Alain Juppé de débarrasser la fonction publique de sa « mauvaise graisse » - entendez les sureffectifs; et encore moins le gel de leurs traitements en

Jean-Michel Bezat Lire la suite page 14

L'amour baroque



LES ARTS FLORISSANTS. I'une des plus célèbres formations de musique baroque, fête ses vingt ans. Son fondateur, William Christie, rappelle, dans un entretien au Monde, ses débuts quand il vivait « d'amour et d'air pur », son désir de « ressusciter des partitions du grand patrimoine français », ses difficultés à « séduire les maisons de disques et les critiques », avant la conquête d'un public fervent.

Lire page 27

International	2	Tableau de berd
France-Société	6	Aujourd'he)
Régions		Météorologie-jenx
Horizons	12	Colture
Carnet	16	Guide caftorel
Entreprises	17	Kiospie
Emploi/annonces		Abonoements
Communication		Radio-Télévision



INTERNATIONAL

PROCHE-ORIENT Hussein de Jordanie a été inhumé, lundi 8 féqui ont uni dans le deuil les Jordaniens et des dirigeants du monde

entier et permis un rassemblement sans précédent de personnalités du Proche-Orient. La présence la plus remarquée aura sans doute été celle du président syrien, Hafez El Assad,

constamment été sous tension. • LE MONARQUE a été enterré dans le cimetière familial hachémite, sur une colline du centre d'Amman. LES pour qui la Jordanie est un parte-

dont les liens avec le roi Hussein ont ÉTATS-UNIS, qui étaient représentés par le président Bill Clinton, et trois de ses prédécesseurs (George Bush, Jimmy Carter et Gerald Ford), et

naire dé dans la région, se sont en-gagés à soutenir le roi Abdallah, qui a fait bonne impression à l'ensemble des personnalités étrangères

Le roi Abdallah de Jordanie confronté à l'épreuve du pouvoir

Le pays est étranglé par sa dette, le chômage touche près de 30 % de la population active, la croissance est pratiquement nulle et l'aide financière promise par Bill Clinton et les Européens ne paraît pas suffisante pour régler les problèmes qui s'amoncellent

AMMAN de notre envoyé spécial

S'il a pu contempler la longue procession des chefs d'Etat et de gouvernement qui ont suivi son cercueil, le roi Hussein a dû avoir du mal à réprimer un sourire ironique, ou peut-être même un petit sentiment d'orgueil. Il y avait là, cotoyant ses alliés américains et britanniques de toujours, des adversaires peu tendres pour une dynastie à leurs yeux trop inféodée à nemis qui tentèrent à plusieurs reprises de le renverser, voire de l'assassiner. Il y avait là aussi surprise du jour - le président syrien Hafez El Assad, sorti de son bunker pour présenter les condoleances d'un pays souvent accusé d'ingérence et de tentatives de déstabilisation de la fordanie. Il y avait la, enfin, une forte délégation israélienne, comprenant un premier ministre, Benyamin Nétanyahou, dont les efforts pour freiner le processus n'ont pas renforcé la position d'une monarchie que ses opposants accusent d'avoir signé un marché de dupes en faisant la paix avec son voisin.

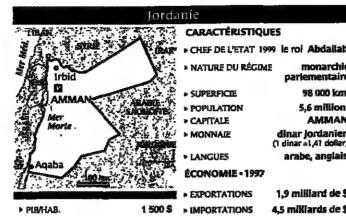
Tous ces gens - plusieurs centaines de personnes au coude-àcoude durant des heures - ont profité de ces funérailles mondiales pour parfois aussi faire avancer les dossiers en cours. Apparemment ils reviennent d'Amman rassurés: le régime hachémite ne devrait pas souffrir du changement qu'il vient de subir et la région ne devrait pas en être bouleversée. Le nouveau

monarque, pensent-ils, est bien en place et la politique du pays ne de-vrait pas brutalement changer de cap. C'est ce que, globalement, le roi Abdallah leur a à nouveau assuré lorsqu'ils sont allés lui présenter leurs condoléances, après la mise en terre du défunt.

ROI DE CONSENSUS

Dans une courte déclaration à la presse française, après les obques, Jacques Chirac s'est ainsi félicité de « l'excellente façon » dont les institutions jordaniennes avaient continué à fonctionner. Le nouveau souverain, a-t-il ajouté, est « un roi sur lequel on peut mettre sa conflance et son soutien. Il a les épaules larges. Il assumera le pouvoir dans la continuité, au mieux des intérêts de la Jordanie et de la région ». Autrement dit, la Jordanie poursulvra ses douloureuses réformes économiques et politiques et, surtout, ne remettra pas en cause sa bienveillance à l'égard de son voisin israélien. Propos de circonstance ? Un peu

sans doute. Mais aussi soulagement visible. Ce nouveau roi, que personne ne connaissait bien, n'a. pour le moment, pas commis de faute. A l'évidence, la réunion de dizaines de chefs d'Etat, avec toutes les contraintes d'emploi du temps et de sécurité qu'elle implique, a été organisée par un appareil administratif que la mort du roi Hussein n'a pas paralysé. Les centaines de journalistes attirés par l'événement ont pu opérer dans des conditions fort hono-



► TAUX D'INFLATION TAUX DE CHÔMAGE

semble fonctionner plutôt mieux

Mieux, son nouveau souverain

intronisé sans heurt, dans le res-

pect des règles constitutionnelles,

a su calmer les appréhensions nées

des circonstances de sa récente no-

mination comme prince héritier. Il

a su assumer ses nouvelles fonc-

tions en donnant l'image d'un roi

de consensus, réunificateur d'une

famille royale secouée par une

brutale redistribution des cartes,

deux semaines à peine avant la

mort du roi Hussein. Les chefs

d'Etat de passage ont ainsi remar-

qué le rôle privilégié joué auprès du roi Abdallah par son oncie le

que ses voisins arabes.

» DETTE EXTÉRIEURE 8,1 milliards de \$ prince Hassan, l'ex-futur roi. A leur rables. Bref, avant comme après la mort du roi Husseln, la Jordanie yeux, c'est la une garantie de continuité, l'indication que les acquis et les compétences du plus

98 000 km²

5,6 millions

linar Jordanien

AMMAN

« Pour gouverner ce pays il faut queiqu'un de fort, queiqu'un de stable », confiait, il y a deux semaines, un ancien premier ministre, alors inquiet du limogeage du prince Hassan. Selon lui, Abdallah, qui n'était alors que le nouveau prince béritier, ne faisait pas le poids. Il devrait être aujourd'hui rassuré, comme le sont tous ceux qui, à l'étranger, avaient noué des contacts privilégiés avec le prince Hassan, qui fut si longtemps l'héri-

vieux serviront à la formation du

pend pourtant pas que des jeux de pouvoir à l'intérieur du palais. Etranglé par sa dette et son plan de réajustement structurel, alourdi par un chomage qui touche 25 % à 30 % de la population active, le pays, dont la croissance aujourd'hui ne dépasse pas 0,1 %, de-vra faire rapidement des choix, alors que l'argent que lui envoient ses émigrés, source de revenus essentielle, commence à faire défaut. La Jordanie, qui ne produit pas une goutte de pétrole, a fondé tout son développement sur l'or noir, grâce à la main-d'œuvre qu'elle exporte dans les Etats du Golfe. La longue chute du baril du pétrole met en péril ses revenus et le modèle de développement qui y est attaché, sans que la Jordanie, pour le moment, ait trouvé un modèle alternatif. Quant à l'aide financière promise par Bill Clinton et les Européens, son importance ne paraît pas devoir être suffisante pour rapidement régler les difficultés

L'autre grand problème jordanien touche ses deux voisins irakien et israélien. L'intensification des échanges avec ces deux pays aurait pu fonder une nouvelle politique de développement et assurer l'enracinement économique de nouvelles couches sociales. Las, le marché irakien est dévasté par l'embargo consécutif à la guerre du Golfe et les relations commerciales avec Israël n'ont jamais réeld'Agaba, sur la mer Rouge, qui constituait le poumon maritime de l'Iran, assurant à la Jordanie de substantielles retombées, fonctionne aujourd'hui au ralentl. Quant aux échanges avec Israël, ils demeurent largement inférieurs aux échanges entre le royaume et la Cisjordanie sous administration

En dépit d'une paix spectaculai-rement signée en 1994, Israël, pensent de nombreux Jordaniens, n'a pas changé sa façon de voir, continuant de tourner prioritairement son regard vers l'ouest plutôt que vers l'est. Ils constatent qu'israël pleure le roi disparu, à qui îl doit une certaine tranquillité d'esprit, mais que rien n'est fait pour redéployer les relations économiques entre les deux pays. L'enlisement du processus de paix israélo-palestinien, largement attribué au camp israélien, ne fait, du coup, que conforter le désenchantement ambiant, donnant du crédit à ceux qui n'y ont jamais été

C'est là tout le problème de la Jordanie : ses difficultés dépendent dans une large mesure de facteurs internationaux, sur lesquels le gouvernement d'Amman a moins de prise que le président Clinton. Le même qui proclame tous les jours combien une Jordanie prospère et en paix est essentielle pour la stabilité de la région.

Georges Marion

Tourné vers La Mecque, allongé sur le côté droit, Hussein a été enterré au cimetière royal de Raghdan

AMMAN de notre envoyé spécial Amman a vécu, lundi 8 février. deux cérémonies : l'officielle et la populaire. La première fut im-

REPORTAGE_

De nombreux soldats versèrent discrètement une larme

pressionnante par le nombre de chefs d'Etat et de gouvernement venus honorer l'un des leurs, hissé au rang de champion de la paix, dans une région ou, plus que partout ailleurs, le mot possède une exceptionnelle valeur d'évocation. La seconde fut plus angoissée, parfois brouillonne et souvent émouvante, réunissant des milliers de Jordaniens - essentiellement des hommes -, rassembles pour pleurer un monarque respectueusement désigné sous l'appellation désuète de « notre » roi. Jamais ces deux cérémonies ne se sont croisées, sans doute de par la volonté des autorités d'Amman, qui éprouvaient quelques inquiétudes quant à la protection des dizaines d'invités de marque venus rendre un dernier hommage à Husseln de Jordanie. Ce



L'anglais à Bristol

L'anglais à Cambridge L'anglais aux USA OISE est l'organisme de formation fonde a Oxford spécialisé dans les stages intensifs de

adultes, écudiants, lycéens ou collégens.

Bordesux 95 57 92 34 12 Lille 03 29 49 28 38 Lyon 04 78 24 68 74 Paris 81 44 17 66 66 nes 02 99 79 78 44 Scrasbourg 03 88 45 38 00

soldats et de policiers, sinon plus. tout au long des quelque 20 kilomètres de parcours qu'emprunta le cortège funèbre. Au point que l'on pouvait parfois croire que c'était l'armée qui rendait hommage à son roi et premier général.

Lundi matin, lorsque le jour se leva, la pluie avait cessé, mais un froid piquant balayait les avenues. Sur des kilomètres, on ne voyait que les bérets rouges, verts, pourpres ou noirs des soldats, alignés face à une foule clairsemée, fusils croisés sur la poitrine. Loin du centre, aux environs du palais de Bab el Salam d'où devait partir le convoi funèbre, la foule était largement moins dense que les militaires censés la contenir. Au rond-point dit du Huitième Cercle, à l'ouest de la capitale, la concentration se faisait déjà plus forte. Les hommes arboraient le traditionnel keffieh à damiers rouges et

« DIEU AIME HUSSEIN! » L'atmosphère était disciplinée,

quasi silencleuse. Parfois un homme scandait une invocation, reprise aussitôt en chœur par ses voisins, et amplifiée encore si une caméra de télévision montrait le bout de son objectif. « Hussein aime Dieu et Dieu aime Hussein! ., criait un jeune homme juché, poing levé, sur les épaules d'un camarade. Ses voisins reprenaient. De l'autre côte de la rue, quelques femmes en foulard pratiquaient le même rite. La foule se raidit lorsque s'approcha le cortège: onze véhicules rouges, découverts, chargés de soldats figés, entourant un douzième véhicule transportant le cercueil du roi Hussein recouvert d'un drapeau. Trois hélicoptères survolaient le convoi.

Le passage des véhicules ne durait que quelques secondes, ponctué de cris et de sanglots. De nombreux soldats verserent discrètement une larme, puis se dirigérent vers un autre point de la ville. La foule fit de méme, cou-

mètres plus loin. Les mêmes scènes se répétèrent sur les principales avenues de la ville. Lorsque le cortège, parti depuis près de deux heures du palais de Bab el Salam parvint enfin, de l'autre côté de la ville, aux portes du palais royal de Raghdan, où l'attendaient les dignitaires étran-

souci constant explique le specta-culaire déploiement de milliers de cortège, quelques centaines de discutait, on cherchait à éviter ou. au contraire, à accepter de surprenantes rencontres. Nayef Hawatmeh, chef du Front démocratique pour la libération de la Palestine (FDPLP), organisation installée à Damas et radicalement hostile à la politique de Yasser Arafat, serra la main du président israélien, Ezer Weizman. * Vous

Boris Eltsine, titubant, rate une partie des cérémonies

Le président Boris Eltsine est rentré, lundi soir 8 février, à Moscou, après avoir fait un rapide aller-retour dans la journée à Amman pour assister à une partie des funérailles du roi Hussein de Jordanie. Après un vol de quatre heures, il est reparti directement à la maison de repos de Barvikha, près de Moscou, où il poursuit sa convalescence, après un séjour de deux semaines à l'hôpital pour un ulcère saignant en janvier. Apparu titubant et soutenu par ses gardes sur certaines images de télévision, il a quitté la Jordanie avant la fin des cérémonies de funérailles. La présidence russe a démenti des informations en provenance d'Amman selon lesquelles M. Eltsine aurait reçu une aide médicale d'urgence avant de quitter la capitale jordanienne. D'après le ministre russe des affaires étrangères, igor Ivanov, il a eu des échanges « actifs et intensifs » avec les présidents américain et français, Bili Clinton et Jacques Chirac, ainsi qu'avec le président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat.

gers, des dizaines de milliers de lordaniens étaient cette fois rassemblés, face à des milliers de soldats visiblement débordés. Ce furent là les seuls moments de désordre, rapidement surmontés par une troupe qui dégagea sans ménagement l'artère conduisant à l'entrée nord du palais.

A l'intérieur du palais, l'atmosphère était nettement plus courtoise. Tour à tour, les chefs d'Etat défilèrent devant le cercueil posé sur une table : le président Clinton accompagné de trois anciens présidents américains. Benyamin Nétanyahou flangué d'Ariel Sharon, Jacques Chirac et Bernard Kouchner, Tony Blair, Gerhardt Schröder, et, le plus surprenant de tous, le Syrien Hafez El Assad. que personne n'attendait aux obsèques d'un homme qu'il ne portait pas dans son cœur. Hormis celles qui étaient chef d'Etat. les femmes, dont les épouses des invités, n'avaient pas été autorisées

à assister à la cérémonie.

êtes un homme de paix, qui travaillez pour la paix au Moyen-Orient », aurait dit le premier au second, à en croire un collaborateur du président Weizman. Rien de tel ne s'est produit entre le président américain et le modeste (et quasi inconnu) représentant irakien, le vice-président Taha Mohiedine Maarouf, ou le président du Soudan, Omar El Béchir. Le président turc, Suleyman Demirel, n'a apparemment pas salué non plus le président chypriote, Glascos Cléridès, dont une partie du pays est occupée par les

Tourné vers La Mecque, allongé sur le côté droit, le roi Hussein a été enterré dans le cimetière roval du palais de Raghdan, à côté de son père et de son grandpère, Abdallah, fondateur d'un royaume né, en 1946 seulement, sur les ruines de l'Empire otto-

troupes d'Ankara.

Un partenaire-clé des Etats-Unis pour les négociations au Proche-Orient

de notre correspondant

Les liens personnels qui unissaient Bill Clinton à Hussein de Jordanie n'expliquent pas à eux seuls le vibrant hommage rendu au souverain défunt par le président américain et les efforts déployés pour aider le nouveau roi Abdallah à endosser la difficile succession de son père. Les Etats-Unis accordent une place importante à la Jordanie dans le processus de paix au Proche-Orient et n'ont aucune raison de ne pas assister leur allié le plus fidèle dans le monde arabe. Armin Meyer, ancien chargé d'affaires américain à Bagdad en 1947, a rappelé, dans le Washington Post, ou'Abdallah, le grand-père de Hussein, lui avait demandé de transmettre à Washington le message suivant: vous pouvez compter sur moi pour vous aider à résoudre la question palestinienne. Un président en exercice et trois

anciens présidents se sont penchés sur le trône du nouveau roi Abdallah. Ronald Reagan, le quatrième encore en vie - qui n'avait jamais vraiment apprécié Hussein - souffrant de la maladie d'Alzheimer, n'a pu se déplacer. Bill Clinton a évoqué, en des termes émouvants, une amitié au demeurant sincère. Il a également rappelé le montant de

weît, ont eu du mai à oublier que le etit roi » avait choisi le mauvais camp, celui de Saddam Hussein pendant la guerre du Golfe. La mort de Hussein devrait faciliter les choses, son successeur n'étant pas associé aux affaires à l'époque.

Il s'agit pour les Etats-Unis de tout faire pour assurer la transition et garantir la stabilité d'un ailié solide, même s'il n'a pas toujours été fidèle. Dès la nomination du prince Abdallah comme successeur désigné, la secrétaire d'Etat, Madeleine Albright était venue lui apporter l'onction américaine. D'autant que le prince Hassan, frère de l'ancien roi et dauphin pendant trentequatre ans, semble avoir été jugé par trop indépendant par l'administration américaine. D'après l'éditorialiste du Washington Post, Jim Hoagland, en général bien informé, le représentant de la CIA à Amman supportait mai le prince Hassan et les Etats-Unis n'auraient pas été étrangers à la dernière décision du roi Hussein.

La CIA a souvent été citée au cours du long règne de Hussein. Jusqu'à la fin des années 70, la CIA a accordé une assistance discrète au royaume, partenaire-clé dans la région, et qui avait besoin d'une importante aide étrangère pour survivre sur les plans économique et militaire à des adversaires autre-

En 1990-1991, Hussein fit fauxbond à l'alliance anti-irakienne organisée par le président George Bush. La défaite de Saddam Hussein et les sanctions draconiennes décrétées contre Bagdad ont eu un impact catastrophique sur la Jordanie, mal compensé par la reprise, plus tard, de l'aide américaine. Mais son habileté coutumière a permis à Hussein de se rattraper, après une courte brouille avec Washington, Il a su se rendre indispensable à Bill Clinton, en jetant son poids dans la balance à Wye, à l'automne 1998. Cet ultime coup de main n'a pas été oublié. Reste à savoir de quel poids pèse la Jordanie face au partenaire incontournable des

Patrice de Beer

l'aide américaine, 220 millions de dollars (dont un tiers d'assistance ment plus puissants. militaire) pour 1999. 225 millions pour l'an 2000 : de 1952 à 1995, elle a dépassé 1,5 milliard. Washington compte aussi débloquer les crédits prévus par le Memorandum de Wye River et qui sont actuellement gelés en raison de l'impasse du processus de paix, soit 300 millions, échelonnés sur plusieurs années. **ASSURER LA TRANSITION** En outre, Washington a demandé aux institutions internationales - le président de la Banque mondiale voyageait dans le 747 présidentiel et aux autres pays occidentaux une compréhension plus grande pour les difficultés économiques de la Jordanie. Cette requête s'adressait Etats-Unis dans la région, Israel. aussi aux « frères » des monarchies pétrolières arabes, riches certes mais dont certaines, comme le KoL'ill enhante l'Ethio i mettre fin aux



* * ** the state of the s

 $(\gamma^{(1)} = \chi_{1}) \cong \chi_{2} \mathcal{G}$

10 B10 - 1200

1-19-1-19-

ينها ومفقا بعامات بنا

and the second

1 - 344 - 38

Commence of the second

who is down

- 446.5

 $e^{-\frac{1}{2}(n-1)} = e^{-\frac{1}{2}(n+1)} \exp \frac{1}{n} e^{-\frac{1}{2}(n-1)}$

· ··· RECTE GAR

was the alle -THE PERSON NAMED IN 一大学 海海水 一下で The state of the same The state of the state of 大大大 大田の大田の日本の日本の日本 Highly markety - -Comment and the - a

T. 2 7 #\$2.5 THE THE PARTY OF the lift with the Personal and the second

and the state of the state of Transfer of the second 5 - 1 1 KM The same of the same The first many of the second second

La dégradation du climat politique et les différends territoriaux ont provoqué un conflit armé

Entre l'Erythrée et l'Ethiopie, les combats ont re-pris. Mardi matin 9 février, l'aviation d'Addis Abeba aurait bombardé Laili Deda, un village qui abrite quelques centaines d'Erythréens ex-pulsés l'an dernier d'Ethiopie, faisant plusieurs morts. Les Nations unies et l'Organisation de lailiés.

serve toujours sa réponse.

(UE), ce plan a été accepté par

l'Ethiopie, tandis que l'Erythrée ré-

Le conflit entre les deux voisins a commencé en réalité le 6 mai 1998,

à la surprise générale. Il oppose

deux anciens alliés - le chef de l'Etat

d'Erythrée, Issaias Afwerki, et le

premier ministre d'Ethiopie, Meles

Zenawi - unis à la fin des années 70

pour faire tomber le régime du dic-

tateur au pouvoir à Addis Abeba,

Mengitsu Haile Mariam. Cet objec-

tif atteint, c'est tout naturellement

que l'Ethiopie a accepté sans diffi-

culté de reconnaître l'indépendance

de l'Erythrée. Symbole de la bonne

entente d'alors entre les deux capi-

tales. la frontière commune ne fut

pas bornée en de nombreux en-

La situation a commencé à se dé-

tériorer lorsque les deux gouverne-

ments ont adopté des systèmes po-

litiques et économiques opposés:

construction d'un Etat jacobin, mo-

nopartisme, libéralisme écono-

mique pour l'Erythrée; fédéralisme

ethnique, décentralisation, écono-

mie faisant une large place à tutelle étatique pour l'Ethiopie. Ces diver-

gences ont pris un tour inquiétant

en novembre 1997 lorsque Asmara

a créé sa propre monnaie, le nacfa.

Une première frontière était créée

entre les deux Etats qui jusqu'ici

partageaient la même monnaie et

pratiquaient le libre échange. La dé-

cision prise par Addis Abeba de

conduire en dollars les échanges

entre les deux pays ce qui a eu pour

effet de renchérir le coût des impor-

tations agricoles de l'Erythrée, n'a

La dégradation du climat poli-

tique a débouché sur un conflit ar-

mé en mai 1998. Le litige porte sur le trucé des frofitières dans la zone

de Badmé, un territoire rocalleux

threenne l'avaitroceupé brievement.

Les combats avaient fait des cen-

taines de morts et de biessés, tant

côté civils que militaires. Les Etats-

Unis et le Rwanda, alliés des deux

pays, envoyèrent une mission de

bons offices, avant que l'OUA ne se

saisisse du dossier. L'Organisation

africaine recommandait un retrait

des troupes de part et d'autre de la

frontière et des négociations. Da-

vantage que les efforts diploma-

tiques c'est l'arrivée de la saison des

pluies qui a mis un terme aux

combats. Les deux camps ont mise

à profit ce délai pour se renforcer

militairement. Aujourd'hui, les

armes se font à nouveau entendre.

390 kms2. En 1998, l'armée ery-

fait ou'envenimer la situation.

LES COMBATS s'étendent à la frontière - contestée - erure l'Ethiopie et l'Erythrée, dans la come de l'Afrique. Lundi 8 février, selon un communiqué publié par l'Erythrée, les forces éthiopiennes ont lancé une double offensive : la première sur le front ouest, dans la région de Badmé, « en utilisant des hélicoptères d'assaut et des avions de chasse »; la seconde, sur le front central, à Alitena. Légèrement à l'ouest de cette dernière zone, l'artillerie lourde éthiopienne est également entrée en action détruisant une station radar. « L'armée éthiopienne a pris des positions militaires clés », a indiqué de son côté le gouvernement éthiopien qui, pour la première fois, a admis avoir eu recours à l'aviation.

Depuis la reprise des combats, samedi 6 février, les deux capitales se livrent une guerre des communiqués. Selon l'Erythrée, l'armée éthiopienne a subi des « défaites désastreuses ». « Deux brigades [4000 hommes environ] ont été complètement mises en déroute et deux autres ont subi des pertes sévères », a affirmé à Asmara le ministère des affaires étrangères. Les antorités éthiopiennes alignent, elles, les « succès » remportés par leur at-

A SECTION OF THE RESIDENCE OF THE RESIDE

The Park States

建商品的 150 00000

Marian Company

ं केल

PARTY OF THE STATE OF THE PARTY OF

La partenain

W to negocial

PARTY TO THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA

A STATE OF THE PARTY.

The second secon

A STATE OF THE STA

The second of the second

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Marie ambassaria

THE PARTY OF THE P The second second

A STATE OF THE STA

建一种产业

main age is

A Section of the sect

1. 2. 2 miles - 1.

To be seen to be a

The state of the s

A SALES

To the second

The Train it is

MARKET STATE OF

The state of the s

Regulation where the con-

PLAN DE PAIX DE L'OUA Pace à cette escalade, les appels à l'arrêt des hostilités se multiplient. Le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, a exhorté dimanche les deux belligérants à troisver une solution politique à leur conflit frontalier. «La poursuite des



Le conflit frontailer entre l'Éthiopie et l'Enginée oppose deux armées qui se sont largement approhisionnées dans les pays est européens. Au début de 1998, l'Ethiopis, dont l'armée, forte de 120 000 hommes et secondée par 200 000 miliciens, était alors désorgamente, a pu adritter pour 200 millions de doitern d'équipements, notemment à la Bulgarie si à la Chine. Elle a reçu des consels de spécialistes russes, utrainiers et lettique. L'Enythrée, de son côté, a massé le long de la trontière quelque 200 000 horismes de ses armées régulières et de laix réserve, des conscrits pour la plunier.

combats est totalement inacceptable pour la communauté internationale », a fait valoir M. Annan qui a dépêché dans les deux capitales le diplomate Mohamed Sahnoun. L'Organisation de l'unité africaine (OUA), par la voix de son président en exercice. le chef de l'Etat burkinabè. Blaise Compaoré et celle de son secrétaire général, Salim Ahmed Salim, ont également appelé l'Ethiopie et l'Erythrée à « mettre fin

immédiatement aux hostilités » et à accepter le plan de paix proposé par

Celui-ci prévoit le retrait des troupes érythréennes des zones contestées dans le nord-ouest de l'Ethiopie, le déploiement d'une force d'observation et la mise en place d'une commission neutre pour délimiter la frontière. Soutenu par le Conseil de sécurité des Nations unies et l'Union européenne

3 Coincé entre les deux belligé-rants, Djihouti peut-il l'éster à

La Banque centrale russe confiait ses réserves à une société basée à Jersey

Des malversations ont été mises au jour

MOSCOU de notre correspondant

De 1993 à 1998, la Banque centrale de Russie a confié la gestion de tout ou partie de ses réserves monétaires à une obscure société off-shore, au capital de 1 000 dollars, basée dans le paradis fiscal de Jersey, une des îles anglo-normandes. Telle est la principale decouverte du parquet général de Russie, qui a enquêté pendant plusieurs semaines sur les activités de la Banque centrale, tentant d'éclairdir son rôle lors de la crise financière d'août 1998.

Le 1º février, louri Skouratov, procureur général, transmettait à la Douma (Chambre basse du Parlement) une note de sept pages, résumé de son enquête. Le lendemain, M. Skouratov démissionnait « pour raisons de santé ». Alors que les négociations avec le Fonds monétaire international (FMI) se poursuivent, Viktor Guerachtchenko, actuel président de la Banque centrale, a estimé que les conclusions de M. Skouratov n'auraient pas « du être rendues publiques » et que cette affaire « mériterait d'être abordée plus calmement ».

Seion la note du parquet général, « le 15 juillet 1993, la Banque centrale a signé un contrat avec la Financial Management Company (Fimaco), domiciliée à Jersey, pour une gestion par procuration des réserves en devises du pays, des crédits du FMI et des bons du Trésor du ministère des finances ». De 1993 à 1998. précise la note, la société off-shore aurait géré, « moyennant le versement de commissions », environ 50 milliards de dollars.

MAXIMISER = LES PROFITS Le parquet général, qui affirme

que « des poursuites judiciaires sont à l'étude », rappelle que ces trans-ferts ont-été faits « en Violation de la loi » et que les réserves exprimées par plusieurs sociétés d'audit ayant eu à étudier l'activité de la Banque centrale « n'ont pas été prises en compte ». Enfin, le montant des « commissions en devises » versées à Fimaco et leurs destinations finales n'ont pu être établis.

M. Guerachtchenko, qui avait été le président de la Banque centrale jusqu'en 1994, a livré quelques explications à la Douma, le 5 février. Fimaco a été créée par la Banque centrale, a-t-il reconnu. Sa domiciliation dans le paradis fiscal de Jersey a permis de « maximiser » les profits tirés de placements sur les marchés financiers mondiaux. Mais J.-P. T. cette création d'une société off-

shore avait un autre but : protéger une partie des réserves monétaires russes d'éventuelles mesures de rétorsion de créditeurs étrangers.

En 1993-94, a précisé M. Guerachtchenko, * la Russie était engagée dans de difficiles négociations avec le Club de Londres et le Club de Paris, et il y avait une probabilité que les avoirs du pays à l'étranger soient soisis ». Depuis trois mois, la Russie fait défaut sur le remboursement de sa dette extérieure et mène de délicates négociations avec ses créditeurs internationaux. Le président de la Banque centrale a néanmoins démenti le montant des sommes confiées à Fimaco, précisant qu'en 1994 seulement ♠ 1,4 milliard de dollars ➤ lui avait été transféré. Le total de 50 milliards de dollars décompté par les enquêteurs peut apparaître surestimé, le maximum des réserves de la Banque centrale n'ayant atteint, en juin 1997, que 24 milliards de dollars. Mais de multiples aller-retour de fonds entre l'établissement central et la société off-shore pourraient expliquer ce chiffre global

L'embarras du gouvernement russe est d'autant plus grand que l'investigation du parquet devait initialement se concentrer sur la seule gestion de l'ancien président de la Banque centrale, Sergueï Doubinine, démis en septembre 1998. M. Skouratov avalt déjà fait état de « nombreuses malversations » et de « délits d'initiés ». De son côté, une «Cour des comptes » dépendant du Parlement avait, des octobre, dans un réquisitoire très politique, dénoncé la « mauvaise utilisation de milliards de dollars ». Accusations régulièrement réfutées par M. Doubinine, devenu depuis vice-président du géant gazier Gazprom, principal contributeur au budget de l'Etat

François Bonnet

■ La banque russe Uneximbank a reconnu, lundi 8 février, qu'elle n'avait pas pu, à deux reprises, honorer le palement des intérêts sur ses euro-obligations au cours des deux dernières semaines, ses avoirs ayant été érodés par la crise financière. La banque a indiqué à ses créditeurs qu'elle allait devoir restructurer sa dette, qui s'élève à 250 millions de dollars (220 millions d'euros). La défaillance d'Uneximbank est la première d'une banque russe sur des euroobligations. - (AFP.)

TROIS QUESTIONS A... GÉRARD PRUNIER

Selon vous, qui êtes chercheur au CNRS et spécialiste de l'Afrique orientale, quelles sont les causes de ce conffit ?

A première vue, il n'y en a pas. Enriques. Elles viennent des divergences entre les deux branches du peuple tigréen, entre ceux qui ont été colonisés par l'Italie et ceux qui y ont échappé. Tous parient la même langue, pratiquent la même religion – ce sont des chrétiens coptes -, partagent un même mode de vie de paysans sédentaires très attachés à leur terroir, un peu comme des paysans européens du Moyen Age, et pourtant un abîme les sépare. Ceux qui ont été colonisés par les Italiens ont pris une voie

nationaliste, alors que ceux du Tigré sé sont repliés sur leur misère. C'est une situation paradoxale. Rien ne les sépare, mais jeur « vécu collectif » est complètement dif-

Le conflit peut-il durer? Oul, car les deux pays sont suminent militairement, se sont offert des Mig-29, le nec plus ultra des chasseurs, pilotés par des Ukrainiens, tandis que les Ethiopiens ont acheté des avions un peu moins modernes. Les deux pays sont pourtant très pauvres. Tout ca pour un conflit qui n'a ni objectif stratégique ni finalité économique... Que les Tigréens, au pouvoir en Ethiopie, veuillent reprendre le port d'Assab et ne plus dépendre de Diihouri pour leur accès à la mer, c'est

guerre, mais ce n'est pas à la racine du conflit. . .: sino t

La guerre peut s'étendre à Djibouti, dont le président, Hassan Gouled, vient d'annoncer son départ ; ce qui Omar Guelleh, très contesté mais proche des Ethiopiens dans cette période de transition, va chercher à se propuiser à la présidence. Or des accords de quasi-protectorat lient Djibouti à l'Ethiopie - qui y est présente militairement. C'est une situation dangereuse. La France a envoyé des émissaires à Asmara pour expliquer aux Erythréens qu'il ne fallait pas toucher à Diibouti. Sera-ce suffisant ?

> Propos recueillis par Jean-Pierre Tuquo

La presse officielle de Pékin fait état d'incidents et d'arrestations dans le Xinjiang

possible. Cela peut être un but de

LA LOINTAINE province musuimane du Xinjiang, dans l'ouest de la Chine, de tout temps rétive à l'autorité de Pékin, semble de nouveau agitée de spasmes protestataires, selon des informations partiellement recoupées dans les médias officiels eux-mêmes. Le ministère des affaires étrangères de Pékin a rejeté, la semaine demière, comme « infondé et irresponsable » un rapport d'Annesty International faisant état de nombreuses arrestations arbitraires de résidents de l'ethnie majoritaire, les Ouigours, au cours des derniers mois, et d'un recours régulier à la torture au cours des interrogatoires subis par les personnes placées en détention.

Selon l'organisation londonienne, qui citait des cas précis, la police vise particulièrement l'enrourage des militants indépendantistes. Des enfants auraient même été détenus. Au cours des derniers jours, plusieurs indications de la presse officielle sont venues laisser entendre que les informations d'Amnesty International n'étaient pas si « infondées » que cela. Selon l'AFP, le Quotidien de la justice du Xinjiang a rapporté que plusieurs centaines de « terroristes » - terme désignant, entre autres, les séparatistes musulmans - avaient été arrêtés durant une campagne de répression qui semble avoir eu lieu Alors que le régime veut donner

dans les six demiers mois de 1997, après une vague d'incidents ayant opposé des civils aux forces de l'ordre chinoises dans la première moitié de l'année.

Le journal ne fournit pas de précisions sur les lieux où se sont déroulés ces incidents. Mais, le 4 février, il a indiqué que près de 9 000 membres de la police armée - une gendarmerie anti-émeutes - ont été postés, sur ordre du gouvernement central, à Yining, ville de 300 000 habitants à la frontière du Kazakhstan où la situation est souvent explosive. Dans les derniers mois, les médias officiels chinois ont fait état d'au moins quinze condamnations à mort pour actions décrites comme des * agressions, pillages et déprédations » mais généralement liées au sentiment séparatiste.

TOUR DE VIS RÉPRESSIF Il ne faut peut-être pas conclure des dernières informations provenant de cette région - difficile d'accès pour la presse étrangère qu'elle est à feu et à sang. Le tour de vis répressif est mis en exergue par les médias à la veille du deuxième anniversaire d'émeutes qui s'étaient détoulées précisément à Yining les 5 et 6 février 1997, et qui avaient fait au moins 10 morts et 130 blessés selon Pélán.

l'image d'une Chine parfaitement sous contrôle en cette année de cinquantenaire pour la République populaire, il peut vouloir signifier par là qu'il ne ménage pas ses efforts pour faire régner l'ordre jusqu'au plus profond de l'empire. En outre, à plusieurs reprises dans le passé, les autorités locales ont eu tendance à diffuser des informations alarmistes pour mettre en valeur l'héroïsme de leurs forces de l'ordre et dans l'intention implicite de convaincre Pékin d'accroître son assistance au développement de ce vaste espace désertique.

Cependant, l'agitation au Xinilang, où les colons de souche chinoise Han représentent désormais au moins un tiers de la population, est un problème endémique pour Pékin, comme en témoignent d'autres informations, également officielles, falsant carrément état du démantèlement, l'an dernier, d'un « camp d'entraînement de terroristes » à proximité de Yecheng, dans la partie méridionale du Xinjiang. A la même époque, à Urumqi, chef-lieu de cette province qui est officiellement une « région autonome », la police a saisi des stocks d'armes, de bombes à retardement et des détonateurs, lors de l'interpellation de plus de cent cinquante suspects.

Le Portugal et l'Indonésie toujours en désaccord sur le futur statut du Timor-Oriental

NEW YORK (Nations unies) de notre correspondante

Ils étaient tous venus à New York: le ministre indonésien des affaires étrangères, Ali Alatas; son homologue portugais, Jaime Gama, médiateur de l'ONU; le diplomate pakistanais Jamsheed Marker et le leader du mouvement séparatiste du Timor-Oriental, Prix Nobel de la paix, José Ramos Horta. Pourtant, deux jours de négociations « intenses » sur le futur statut du Timor-Oriental, ancienne colonie portugaise annexée par l'Indonésie, n'ont pas suffi à lever l'incerti-

Malgré l'optimisme affiché par les deux ministres ainsi que par le médiateur de l'ONU à la fin des négociations, lundi 8 février, lors d'une conférence de presse, il était évident que la question essentielle, à savoir le référendum sur l'avenir de l'île, divise toujours l'Indonésie et le Portugal. Pourtant à la fin de la première journée des pourparlers, dimanche 7 février, la délégation portugaise avait annoncé à la presse que les deux parties étaient parvenues à un « accord de principe » sur une procédure qui inclurait un scrutin. Interrogé, le ministre indonésien a de nouveau réaffirmé la position de son gouvernement: « Mon gouvernement Francis Deron dum n'est pas le meilleur moyen de M. Ramos Horta.

parvenir à une solution politique. » ll faut donc, estime l'Indonésien, trouver « une nouvelle méthodologie [pour] sonder la population timoraise ». A quoi son homologue portugais rétorquait : « Je ne vois vroiment pas quelle autre méthode démocratique on pourrait trouver qui ne soit pas un référendum. » En dépit de ce désaccord public,

des sources informées expliquent que les négociations sont « sur la bonne voie ». Selon elles, les deux

Les conditions des séparatistes

Un des leaders en exil de la résistance est-timoraise, José Ramos Horta, prix Nobel de la paix, a également rencontré M. Marker lundi, dans le cadre des consultations régulières avec des représentants est-timorais s'inscrivant dans le processus parrainé par l'ONU. Il a déclaré qu'un vote sur l'autonomie ne pourrait avoir lieu que lorsque les troupes indonésiennes se seront retirées, que les civils auront déposé les armes, et une des observateurs militaires de l'ONU auront été installés sur place. « Sans ces conditions, nous ne pourrons pas demeure convoincu qu'un référen- fuire partie de ce projet », a dit

ministres sont parvenus à un accord informel sur plusieurs points. « Qu'on le nomme référendum ou non », un moyen sera trouvé pour demander aux habitants du territoire leur avis sur un projet d'autonomie élargie. En cas de reiet de l'autonomie, l'Indonésie saisirait son nouveau Parlement, qui siégera à partir du mois d'août, d'un projet d'abrogation de l'incorporation » du Timor-Oriental à l'archipel. Commencerait alors une période de plusieurs mois pendant lesquels les autorités indonésiennes se retireraient au profit du Portugal, aidé par une mission et une force de police de l'ONU. La population timoraise pourrait alors voter sur le statut du territoire, et si la voie de l'indépendance est retenue, élire une Assemblée constituante et adopter une Constitution.

Par ailleurs, optimiste lui aussi à propos des « négociations » menées à New York, un diplomate se dit en revanche « assez inquiet » sur le résultat des élections du 7 juin à Djakarta. « C'est très bien de négocier avec Ali Alatas, dit-il, mais le gouvernement actuel sera obligé de faire une coalition et il y a beaucoup de gens influents qui s'opposent à l'avis d'Alatas sur Timor. (...) Ce aui m'inquiete, c'est l'instabilité politique en Indonésie.

Afsané Bassir Pour

Robin Cook et Hubert Védrine encouragent les négociateurs de la conférence sur le Kosovo

RAMBOUILLET. Le secrétaire britannique au Foreign Office, Robin Cook, devait revenir, mardi 9 février, à Rambouillet, où se déroulent les négociations sur le Kosovo, pour rencontrer les deux délégations serbe et albanaise, avec le ministre français des affaires étrangères, Hubert Védrine. « Il n'y a pas de crise [MM. Cook et Védrine veulent] peser sur les négociations », a commenté un porte-parole du Foreign Office. Hubert Védrine s'est déjà rendu, lundi, à Rambouillet. « C'est dur, mais les négociations ont réellement commencé », a-t-il dit. Le Groupe de contact (Etats-Unis, Grande-Bretagne, France, Allemagne, Italie, Russie) pourrait se réunir le week-end prochain pour évaluer l'avancée des négociations et décider ou non de les prolonger d'une semaine. – (AFP, Reuters.)

OCDE: les pays riches ont réduit leur aide au développement en 1997

L'AIDE PUBLIQUE consentie par les pays membres de l'OCDE aux pays en développement a fléchi en 1997 pour la première fois depuis le début de la décennie, selon un rapport publié lundi 8 février par le Comité d'aide au développement de l'OCDE. Cette aide est tombée en 1997 à son niveau le plus faible depuis le début des années 90, à 49.8 milliards de dollars (44 millions d'euros), contre 57,9 milliards de dollars (51,2 milliards d'euros) en 1996.

Depuis 1992, l'aide publique des pays de l'OCDE a chuté de plus de 20 % en dollars constants. Elle a chuté à 0,22 % de leur produit intérieur brut contre 0,33 % en 1992. Les Etats-Unis fournissent l'effort le plus faible avec seulement 0,09 % du PTB. L'aide publique française, de 6,035 milliards de dollars (5,42 milliards d'euros), a baissé à 0,45 %

Irrégularités dans l'attribution de l'aide européenne au nucléaire de l'ex-URSS

BRUXELLES. Des irrégularités ont été commises par la Commission européenne dans l'octroi d'aides à des pays de l'ex-URSS pour un montant de 610 millions d'euros, affirme dimanche le quotidien espagnol El Pais. Près d'un tiers de cette somme (186 millions d'euros) a été attribué sans mise en concurrence des entreprises, rapporte El Pais en citant un rapport de la Cour des comptes européenne devant être publié mardi.

Selon ce rapport, des quatorze contrats signés par la Commission en 1994 dans le cadre du plan Tacis d'aide aux Etats de l'ex-URSS, seuls deux ont été attribués après la procédure normale de sélection. Huit autres ont fait l'objet d'une mise en concurrence partielle et quatre ont été attribués arbitrairement. La Commission européenne s'est défendué en expliquant que les services dans certains secteurs sophistiqués ne pouvaient être fournis que par une seule entreprise.

■ SUISSE : plus de 300 cas de parlementaires victimes d'abus ont ns of pays l'Union interparlementaire (UIP), qui s'est réuni début février à Genève. Plus de la moitié des 311 plaintes examinées proviennent de Birmanie. Selon l'UIP, 29 députés élus en 1990 se trouvent toujours en détention et 127 en résidence surveillée. Parmi d'autres cas portés à la connaissance du Comité, quinze concernent la Turquie et six la Colombie. - (Corresp.)

■ POLOGNE: le constructeur aéronautique allemand DASA va mettre 22 avions de combat polonais MIG-29 aux normes de l'OTAN, en vue de l'adhésion de Varsovie, en avril 1999, à l'Alliance atlantique. DASA a modernisé la flotte de MiG-29 de l'ex-Aliemagne de l'Est et a proposé un concept commun de logistique et d'entretien aux pays d'Europe centrale et orientale qui utilisent des MiG-29. -

RUSSIE : les avocats d'Alexandre Nikitine, ancien officier et militant écologiste jugé pour espionnage, ont décidé d'engager un recours auprès de la Cour européenne des droits de l'homme, a rapporté lundi ltar-Tass. Cette décision a été prise après que la Cour suprême russe a demandé au FSB (ex-KGB) de compléter son dossier d'accusation, dans un procès qui dure depuis plus de trois ans. La défense d'Alexandre Nikitine motivera notamment sa requête par le droit de l'accusé à être jugé « dans des délais raisonnables », et par le non-respect par la lustice russe de * la présomption d'innocence ». -

■ GRÈCE: la décision d'Athènes d'Implanter en Crète (sud) les missiles russes 5300 sol-air que Chypre a renoncé à installer sur son territoire est « définitive », a déclaré lundi 8 février le porte-parole du gouvernement grec. La Turquie s'oppose à cette implantation. Chypre avait commandé ces missiles à la Russie, mais a renoncé fin décembre à les installer sur son territoire. - (AFP.)

■ INDE: deux chrétiens ont été assassinés, dimanche 7 février, dans l'Etat oriental de l'Orissa. L'une des deux victimes était une adolescente. Elle a été violée et assassinée par des assaillants non identifiés près du village de Mandasur, dont la population est en majorité chrétienne. Un villageois qui s'était porté à son secours a également été tué, selon les journaux. - (AFP.)

PUBLICATIONS JUDICIAIRES Office Spécial de Publicité OSD 92984 LA DEFENSE Cedex Tel: 01.49.04.01.84 - Fex: 01.43.33.51.36

Extrait des Minutes du Secrétariat Greffe de la Cour d'Appel de Versailles.

Par arrêt en date du 29.03.1996 la 9°

Chambre de la Cour d'Appel de Versailles a condamné:

M. LEMEIGNEN André, dirigeant de Société, demeurant à Versailles, 55, rue Berthier, à la peine de 12 mois d'emprisonnement avec sursis ainsi qu'à des mesures d'affichage et de publication, pour fraude fiscale, commis en 1989 et 1990 à Versailles. P/ Le Procureur Général. P/ Le Greffier en Chef.

CESSION **DE PARTS** D'UNE SOCIÉTÉ **DE NÉGOCE** À MAYOTTE

Actionnaire Principal (99 % des actions) cède totalité de ses parts d'une société de Négoce à Mayotte

SIM - BP 91 97600 MAMOUDZOU Tel.: 02 69 61 11 13:

demander la Direction Générale ou le Secrétariat Général

Fax: 02 69 61 14 95

La défaite électorale en Hesse force M. Schröder à amender ses projets de réformes

Le chancelier allemand devra rechercher des compromis avec l'opposition de droite

à la coalition gouvernementale de gauche (SPD-Verts) la majorité absolue au Bundesrat, la

de notre correspondant

ment Schröder ne sera pas adop-

tée telle quelle après le camouflet essuyé, dimanche 7 février, par la

gauche aux élections régionales de

Ce scrutin, transformé par

l'Union chrétienne-démocrate

(CDU) en référendum contre l'oc-

troi de la double nationalité aux

étrangers, a fait perdre au Parti social-démocrate (SPD) et aux Verts

la majorité absolue au Bundesrat,

la Chambre représentant les Lan-

der. « A cause de la nouvelle répartition des pouvoirs au Bundesrat, il

faut trouver une autre solution pour

le code de la nationalité », a an-

noncé Oskar Lafontaine, président

du SPD, précisant que le parti,

dont la direction devait se réunir

mardi 9 février en présence du

chancelier, devrait « tirer les consé-

quences » de cette défaite. M. La-

fontaine s'est prononcé en faveur

d'une solution qui « sera soutenue

Le SPD a appelé la droite à ces-

ser de jouer avec un sujet aussi

brûlant que l'intégration des

étrangers. « Nous demondons l'ar-

rêt de la pétition à caractère xéno-

phobe et qu'ils nous expliquent ce qu'ils veulent », a demandé Ottmar

Schreiner, secrétaire général du

parti. Ce dernier a déploré que des

électeurs traditionnels du SPD,

travailleurs et chômeurs, aient vo-

té pour la CDU, « car dans ces mi-

lieux, beaucoup voient les étrangers

comme des concurrents ». Dans les

rangs du SPD, de plus en plus

d'hommes politiques font part de

Pour l'heure, le ministre de l'in-

térieur Otto Schily (SPD) et les

Verts s'en tiennent au projet ac-tuel mais, en privé, les écologistes

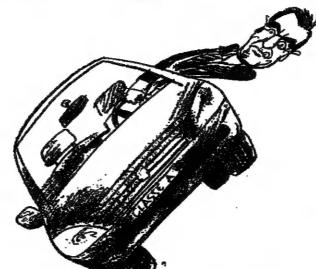
leurs réserves sur l'octroi systéma-

tique de la double nationalité.

SUJET BRÛLANT

Hesse (région de Francfort).

La réforme du code de la nationalité projetée par le gouvernechambre des Länder. Le président du Parti social-démocrate, Oskar Lafontaine, a annoncé qu'il al-lait devoir modifier le projet de réforme du code ront des compromis.



reconnaissent que le projet n'est pas adoptable en l'état. Les Verts. qui viennent de subir un revers dans le dossier du nucléaire, refusent toutefois de l'amender, ce qui donnerait le sentiment d'une capitulation devant la pétition de

Officiellement, le projet doit suivre son cours. Il doit être en-

voyé aux ministres de l'intérieur des Länder dans les prochains jours puis être adopté en conseil des ministres courant mars, avant de commencer à être débattu au Parlement. Ces différentes étapes pourraient permettre à la gauche de faire des ouvertures à l'opposition. Le porte-parole de Wolfgang Schäuble, président de la CDU, a

Recul important du chômage en janvier

Le chômage a reculé en Allemagne en janvier (-59 000 en données corrigées des variations salsonnières), pour s'établir à 4,092 millions de personnes privées d'emploi. Le recul a été de 37 000 à l'ouest et de 21 000 à l'est. Le chômage repart donc fortement à la baisse après avoir augmenté (+36 900) aux mois de novembre et décembre et après avoir enregistré une baisse de 380 000 entre janvier et octobre 1998. Cette embellie peu attendue s'expliquerait en partie par des mesures de traitement social du chômage et la douceur du mois de janvier. L'agence fédérale du travail restait très prudente mardi 9 février et s'inquiétait des effets à venir de la conjoncture sur le marché du travail. En données brutes, le taux de chômage a augmenté de 10,9 % à 11,5 %. Ces chiffres vont peser dans les négociations salariales qui ont lieu actuellement dans la métallurgie et la fonction publique, les syndicats réclamant respectivement 6,5 % et 5,5 % de hausse de salaire.

annoncé que la pétition se poursuivrait tant que le gouvernement ne renoncerait pas à son projet de double nationalité. Le SPD devrait pouvoir trouver un terrain d'entente avec le petit Parti libéral (FDP) et l'aile gauche de la CDU, mais il risque alors de provoquer une crise avec ses alliés Verts, crise d'autant plus grave que la réforme du code de la nationalité est décrite très en détails dans le contrat de coalition signé à l'automne 1998 entre les Verts et le SPD.

La perte de la majorité au

Bundesrat compromet les autres der. La réforme fiscale, qui doit avoir un effet rétroactif au premier janvier 1999, et celle des petits emplois payés 630 marks (320 euros) par mois, doivent être adoptées le 19 mars au Bundesrat. Le gouvernement sortant de Hesse y siégera encore, mais son ministre-président battu, Hans Eichel, a laissé entendre qu'il pourrait s'abstenir dans le cas où c'est son vote qui ferait basculer la décision. Si M. Eichel persiste dans cette attitude, le SPD devra trouver en six semaines un accord avec un Land dirigé par une grande coalition SPD-CDU ou avec la Rhénanie-Palatinat, gouvernée par une coalition SPD-libéraux.

Déjà, tous les regards se tournent vers la ville hanséatique de Brème, actuellement dirigée par une « grande coalition » SPD-CDU. Des élections sont prévues le 6 juin, et la gauche espère, à cette occasion, retrouver la majorité absolue au Bundesrat. tendus à l'automne ; les électeurs de Berlin, de Saxe, de Thûringe, du Brandebourg et de Sarre seront appelés à élire de nouveaux parle-

A. Le.

Les Verts orphelins de l'atome et du code de la nationalité

de notre correspondant La population allemande est peut-être conservatrice, sans doute au centre mais certainement pas de

ANALYSE.

Les deux projets-phares du parti écologiste ont été condamnés par les électeurs

gauche. C'est la vérité rappelée par les élections régionales de Hesse qui se sont tenues dimanche 7 février. La coalition social-démocrate (SPD)-Verts, au pouvoir depuis 1991, a été défaite par les libérauxdémocrates (FDP) et les chrétiensdémocrates (CDU), qui avaient axé toute leur campagne contre la ré-forme du code de la nationalité projetée par le gouvernement Schröder. Ce scrutin dans la région de Francfort aide à dissiper quelques malentendus nés au soir de la défaite de Helmut Kohl, le 27 sep-

Les écologistes étaient apparus comme les grands vainqueurs du scrutin, participant pour la première fois à un gouvernement fédéral. L'euphorie de la victoire de la gauche a pu faire oublier les chiffres : les Verts avaient perdu du terrain par rapport à 1994, passant de 7,3 % à 6,7 % des suffrages. Toutes les élections régionales de 1998, en Basse-Saxe, en Saxe-Anhalt et en Bavière, avaient marqué un recul des écologistes. Ainsi, dimanche enHesse, ils ont obtenu 7,2 % des suffrages contre 11,2 % en 1995. Il faut remonter à l'été 1997, à Hambourg, pour retrouver une progression du parti écologiste, à une époque où le SPD était parti-

culièrement faible. Les Verts ne sont pas entrés au gouvernement grâce à un regain de soutien populaire, mais parce que le SPD a fait un score extraordinaire le 27 septembre, devançant de 5,5 points Helmut Kohl, dont les Allemands étaient las. Paradoxale-

ment, le succès de la campagne au la droite au projet de contrat pour gations des deux états-majors centre menée par Gerhard Schrö- homosexuels, le PACS allemand, concernés, de nombreux points der l'a conduit à prendre la tête d'un gouvernement de gauche. Il a écarté la « grande coalition » du centre, avec l'Union chrétienne-démocrate, attendue par la population allemande. Cette configuration inédite SPD-Verts l'a forcé à tenir ses promesses électorales, ce qui aurait été impossible s'il avait fallu s'entendre avec la droite. Cette attitude explique l'incompréhension d'une partie des observateurs bonnois, persuadés, à tort, que M. Schröder ne tiendrait pas ses promesses et imposerait au contraire les réformes qu'Helmut

Kohl n'avait pas su faire passer.

Au début, les Verts, par leur présence, out donné le sentiment que l'Allemagne était devenue audacieuse et progressiste. Ils ont impo-sé deux projets clés au SPD : la sortie du nucléaire et la réforme du code de la nationalité. Avec l'éternelle réforme fiscale allemande, ce sont ces projets qui vont défrayer la chronique pendant les premiers mois du gouvernement Schröder. Ces projets sont aussi les premiers à être abandonnés, ou au moins sérieusement amendés. Suite au tollé du lobby des électriciens, Gerhard Schröder a dû renoncer à interdire le retraitement des déchets nucléaires à compter du l'anvier 2000, excluant une sortie accélérée de l'atome. Le scrutin de Hesse s'est transformé en veto populaire contre la réforme du code de la nationalité telle qu'elle est projetée par le gouvernement, dans un pays où l'intégration des étrangers reste un sujet brûlant.

Quatre mois après les élections, les Verts ont donc essuyé, sur leurs deux projets-phares, une défaite cuisante. S'y ajoute la réforme écologico-fiscale, censée taxer l'énergie pour financer la protection sociale, qui est pour l'heure restée au stade symbolique: Gerhard Schröder, l'amí des automobilistes, a refusé d'augmenter le prix de l'essence de plus de 20 centimes. Et nul n'ose prédire l'avenir que réservera

qui doit être présenté dans les pro-

chaines semaines. Suite à ces déconvenues, les Verts risquent de se couper de leur base utopique. De nombreux Verts « fondamentalistes » ne sont pas allés aux urnes lors du scrutin de Hesse. Les « soixante-huitards », comme le ministre des affaires étrangères, Joschka Fischer, sont certes jeunes, mais ils ont plus de cinquante ans. Le vote Verts ne « vo pas de soi » pour les jeunes, a déploré, lundi 8 février, Gunda Röstel, porte-parole du parti Verts. Ce dernier a réduit de moitié son score en Hesse auprès des moins de vingtcinq ans, n'attirant que 9 % d'entre eux: ils ont préféré voter à 43 % pour le jeune chrétien-démocrate (quarante ans), Roland Koch.

UN PARTENAIRE DE RECHANGE L'autre possibilité pour les Verts est de pencher vers le « réalisme », en se contentant de donner quelques impulsions peu spectaculaires, mais décisives sur le long terme. La sortie du nucléaire, à long terme, est possible. Une réforme du code de la nationalité, certes plus modeste, peut contribuer à faire évoluer, plus lentement mais plus sûrement, la société allemande. En suivant cette voie des petits pas, le parti écologiste chasserait sur les terres du Parti libéral-démocrate, avec lequel il a, en dépit des déné-



L'expert économique des Verts au Bundestag, Oswald Metzger, a de quoi séduire les yuppies libéraux allemands. Joschka Fischer, le ministre des affaires étrangères qui accepte l'intervention de l'OTAN au Kosovo sans mandat explicite des Nations unies, marche dans les dignes traces du libéral Hans-Dietrich Genscher. Seul le combat antinucléaire, constitutif de l'identité verte, permet d'opposer radicalement les deux petits partis.

Le Parti libéral-démocrate (FDP), présent sans interruption au gouvernement allemand de 1972 à 1998, se bat pour sa survie et entend revenir sur la scène politique. Déjà le FDP - qui n'avait pas pu convaincre Helmut Kohl de réformer le code de la nationalité en raison de l'opposition de l'Union chrétienne-sociale (CSU) de Bavière - fait des propositions à la gauche: il suggère d'accorder la double nationalité aux enfants d'étrangers nés en Allemagne et de leur demander de choisir entre les deux. Le FDP, qui gouverne la Rhénanie-Palatinat avec le SPD, pourrait servir de force d'appoint au Bundesrat, la chambre des Länder dans laquelle la gauche a perdu la majorité absolue avec le scrutin de

Le FDP pourrait même servir de partenaire de rechange au niveau fédéral si les Verts devaient se montrer défaillants. Gerhard Schröder dispose d'une majorité suffisante au Bundestag pour former un gouvernement avec les libéraux. Certains observateurs notent que, pressé sur sa droite, M. Schröder pourrait justifier auprès de son parti la nécessité de réformer l'Etat social allemand. Mais le débat est encore largement prématuré. Les rapports entre le SPD et le FDP sont exécrables, tandis que Gerhard Schröder n'est chancelier que depuis cent jours...

Arnaud Leparmentier

lei Quinze calent

laire du double dans la garde suisse

. Land

10 mg - 12-26 mg -

Acres 1 There

10. 15.15 克克斯克克

The second second

a Tarre Tel

No. 2 . 4 . 1 4.25

in seine

The second of the second of

· · its as some

or of the talk of the second

عَصِيْدِ سَوْدُ إِسْ اللَّهُ اللَّهُ عَدْدُ اللَّهُ

The Laboratory

in the state of the second

22.40

· Section of the section of

tieter i greefe Me

The second

7- - -

The second straight A HILL

" J. C. 25 45





केन अस्त्रीत्व

mel » du 26 février.

chefs d'Etat et de gouvernement.

lors du « conseil européen infor-

tiné à préparer le « conseil euro-

péen spécial » de Berlin, les 24 et

25 mars, au cours duquel l'en-

semble de l'Agenda 2000 (c'est-à-

dire, outre le volet agricole, les ré-

formes des finances communau-

taires et des aides régionales) doit

être entériné. Or, faute d'accord,

c'est toute la marche en avant de

l'Union européenne, en particulier

son élargissement vers l'Est, qui

La France estime qu'elle a fait sa

part de concessions en proposant

une « dégressivité » des aides di-

rectes, et elle attend de ses parte-

naires qu'ils fassent de même. Ce

blocage à propos des dépenses

agricoles n'est pas compensé par

des progrès notables dans d'autres

domaines, en particulier la réforme

du fonds de cohésion, la baisse de

la « contribution nette » de l'Alle-

magne au budget européen, ou la

question du maintien du « rabais »

scrait remise en cause.

Ce demier rendez-vous est des-

nistres de l'agriculture doivent se rencontrer les 24 et 25 février. Au cours de la réunion de l'Euro 11, qui a précédé celle de l'Ecofin, les ministres pas d'une panne.

Thatcher). Pour Dominique Strauss-Kahn, l'Union européenne (UE) ne peut pas accepter indéfiniment que des pays grands bénéficiaires du fonds de cohésion - comme l'Irlande en profitent pour proposer une fiscalité très avantageuse de nature à favoriser « des délocalisations en leur faveur ».

RALENTISSEMENT TEMPORAIRE > Si le blocage est patent sur les réformes budgétaires de l'Europe, l'humeur s'est en revanche révélée plus consensuelle au sein de l'Euro 11, dont la réunion s'est tenue juste avant celle de l'Ecofin. Le rendez-vous revêtait une importance particulière puisqu'il s'agissait de la dernière occasion pour les pays membres de la zone euro de se consulter avant le G7 du 20 février à Bonn, les Onze ayant l'ambition de ne parier que d'une seule voix dans les instances internationales. Premier sommet des pays industrialisés de l'année, le

britannique (obtenu par Margaret G 7 sera dominé par la réforme du système financier international avec comme point d'orgue le rapport du président de la Bundesbank, Hans Tietmeyer, sur les moyens de mieux contrôler les acteurs financiers mondiaux. Dominique Strauss-Kahn a plaidé pour une coopération renforcée mondiale. « C'est en adoptant au sein du G7 une attitude plus préventive » que le G7 pourra garantir un ni-

> l'euro. Si les membres de l'Euro 11 se sont ralliés aux propositions françaises pour améliorer le fonctionnement financier international, les débats ont en revanche été animés sur la conjoncture, les Allemands se montrant netternent plus pessiralentissement de la croissance en-L'affolement n'est pourtant pas de mise. Yves-Thibault de Silguy, commissaire européen chargé des affaires économiques et financières, l'a affirmé haut et fort : « Le ralentissement est limité et tempo-

> Babette Stern avec

raire. Il n'y a pas de panne de la

croissance en Europe. »

Brcko à l'origine d'un nouvel accès de fièvre nationaliste en Bosnie

avait laissé en suspens l'un des points de conflit entre Serbes, d'une part, Croates et Musulmans, de l'autre. Cétait le problème de Brcko, que les deux parties se disputaient et qui redevient ces joursci un abcès de fixation. Brcko est une petite ville du nord-est de la Bosnie dont la population, aux trois quarts musulmane et croate, a été chassée en 1992 par l'offensive des forces serbes, qui s'était accompaenée de tueries, de tortures, de l'installation de camps de concentration. En 1995, lorsque le rapport sur le terrain s'inversa au profit des forces croato-musulmanes, ces dernières tentèrent de reconquétir ce qui pouvait l'être de Brcko et de ses alentours. Le cessez-le-feu en Bosnie intervint en octobre, mais le sort de Brcko ne fut pas réglé à Dayton. Les Serbes ne voulaient pas lächer leur contrôle sur la ville et la bande de territoire qui l'entoure, un couloir de 5 km de large, stratégique pour eux puisqu'il relie les deux parties, est et ouest, de la

République serbe de Bosnie. Aujourd'hui, les Serbes administrent le petit port fluvial sur la Save, sous le contrôle d'un superviseur international. Réputée zone dure du nationalisme serbe, largement repeuplée de Serbes réfugiés de Sarajevo ou d'autres territoires musulmans, la ville elle-même est de facto interdite à ses anciens habitants. Dans les banlieues, dont certaines ont été complètement détruites lors des combats, environ 5 000 réfugiés musulmans attendent dans des maisons en ruine, espérant la levée du joug serbe, la reconstruction et la reprise d'une

Le traité de paix de Dayton avait laissé de côté le sort de Brcko, se déchargeant de la tâche sur un arbitre international, le magistrat américain Roberts Owen. M. Owen, qui a déjà reporté deux fois son arbitrage en 1997 et 1998, entend de nouveau les deux parties depuis hindi 8 février à Vienne pour tenter de trancher. Le ton monte de part et d'autre. Le président musulman. Alija Izetbegovic, a répliqué le week-end dernier aux menaces serbes: « Déjà en 1995 nous étions prêts à continuer la guerre à cause de Brcko et à refuser l'accord de paix qui nous était proposé. Aujourd'hui, nous serions prêts à en prendre le risque si Brcko est donné à la Republika srpska », a-t-il dit dans une interview tělévisée.

Les Musulmans réclament la solution dite du « district neutre ». administré directement par l'État fédéral, sous supervision internationale, en attendant un référendum. Les Serbes la refusent v compris le premier ministre de la République serbe de Bosnie, Milorad Dodik, un modéré sur lequel le iuse Owen avait compté pour faire prévaloir une solution multi-ethnique à Brcko. Mais les nationalistes ont remporté la présidence de la République serbe de Bosnie aux élections de septembre 1998 et tentent de déloger Milorad Dodik du gouvernement. Ce dernier a perdu, du coup, toute marge de manceuvre sur l'affaire de Brcko: « Si Brcko était őté de la zone de contrôle serbe, cela se traduirait par un renforcement considérable des forces ultra-nationalistes de tout bord, et par une déstabilisation de la région », a dit M. Dodik hındi au cours d'une conférence de presse.

M. Moscovici encourage la Suède à rejoindre l'euro

de notre correspondant

sont séparés sur un constat d'échec. Les mi-

A L'ISSUE de leurs discussions,

hundi 8 février, à Bruxelles, les mi-

nistres des finances des Quinze

n'ont pu que constater leurs diver-

gences à propos du financement

de l'Union européenne et de la ré-

forme des politiques communau-

taires les plus coûteuses (l'Agen-

da 2000), en particulier son volet

agricole. Si la majorité des Etats

membres souhaite une stabilisa-

tion des dépenses agricoles (l'Es-

pagne, le Portugal et la Grèce y

restent opposés) à hauteur d'envi-

ron 40,5 milliards d'euros en 2006,

les moyens pour atteindre un tel

objectif font l'objet d'approches

devenues nettement conflictuelles.

puisqu'il signifie que les ministres

de l'agriculture, qui doivent se re-

trouver les 22 et 23 février pour un

marathon censé boucler la réforme

de la politique agricole commune

(PAC), ne disposeront pas d'un

cadre financier clair pour mener à

bien leurs négociations. Il n'est dé-

sormais plus exclu que leur éven-

tuel compromis soit rejeté par les

Ce blocage est préoccupant

En se rendant à Stockholm les dimanche 7 et lundi 8 février, le ministre français des affaires européennes, Pierre Moscovici, savait qu'il lui faudrait conjuguer prudence et persuasion. Des quinze membres de l'Union européenne (UE), la Suède, qui n'y adhéra que de justesse en 1995, fait preuve du plus grand scepticisme. Stockholm décida, pour cause de soutien populaire insuffisant, de ne pas participer au lancement de la monnaie unique en janvier, en dépit des résultats économiques enregistrés. Dans ce contexte, M. Moscovici s'est prêté à l'exercice délicat consistant à inciter les Suédois à rejoindre l'Euroland le plus tôt possible, « sans s'immiscer dans les affaires intérieures » du pays ni froisser les susceptibilités.....

Si Stockholm n'a pas pour « obligation » d'entrer dans l'Union économique et monétaire (UEM), « je ne vois pas quels avantages elle a à rester en dehors », a souligné d'emblée le ministre français lors d'une conférence de presse, lundi. Il a insisté sur la notion de « stabilité » qu'implique, à ses yeux, la monnaie unique. * Pendant la crise russe, les devises des futurs pays de l'Euroland sont restées stables, tandis que la couronne suédoise a perdu 10 % environ », a-t-il noté. Cet accès de faiblesse de l'automne 1998 a contribué à atténuer l'hostilité de l'opinion publique suédoise à l'égard de l'euro.

Pour la première fois, ses partisans ont même dépassé ses adversaires, d'après les demiers sondages. Les sociaux-démocrates au pouvoir, jusqu'alors très indécis, ont d'ailleurs récemment lancé les premiers signaux vraiment favorables à l'euro. Le premier ministre Göran Persson a annoncé que son parti tien-

drait un congrès extraordinaire en mars 2000. Objectif : décider d'un calendrier en vue d'une adhésion à l'UEM, qui sera soumise à l'approbation préalable de

Cela ne signigie pas que le gouvernement, minoritaire, mènera d'ici là une campagne effrénée en faveur de l'euro. Les élections européennes de juin l'obligent à une certaine prudence tactique. M. Persson se doit aussi de ménager l'aile antieuropéenne de son parti, ainsi que ses alliés ex-communistes et Verts au Parlement, qui prônent une sortie du pays de l'Union. Par ailleurs, le premier ministre a émis des réserves quant aux retombées futures de l'euro sur la fiscalité, qu'il souhaite garder dans le charep de la compétence nationale. Sur ce point-là, M. Moscovici a précisé que Paris souhaitait une « harmonisation » au niveau de PUE, « mais pas une uniformisation ». « Je ne vois pas trop la différence », a répliqué le secrétaire d'Etat suédois aux affaires européennes, Gunnar

M. Lund s'est toutefois félicité d'un « changement d'attitude de la France » en ce qui concerne l'élargissement de l'Union. La Suède a toujours milité en faveur d'une ouverture des négociations d'adhésion avec ses trois protégés baltes, et non avec la seule Estonie comme cela a prévalu. Or, à Stockholm, M. Moscovici s'est dit « favorable » au lancement de négociations avec la Lettonie et la Lituanie « d'ici la fin de l'année, si leurs progrès sont confirmés ». Dans ce cas-là, a-t-il néanmoins ajouté, il conviendrait d'intégrer au processus les autres candidats laissés jusqu'à présent à l'écart (Roumanie, Bulgarie et Slovaquie).

Antoine Jacob

Le Vatican classe l'affaire du double meurtre et d'un suicide dans la garde suisse

ROME

de notre correspondant Le plus grave fait divers jamais survenu au Vatican à l'époque moderne est désormais une affaire classée. Le juge instructeur unique du tribunal du Vatican, Gianluigi Marrone, a en effet décidé de ne pas donner de suites judiciaires aux trois morts violentes survenues, le 4 mai 1998, dans l'enceinte de l'Etat pontifical. Les conclusions de l'enquête ont été rendues publiques, lundi 8 février, par le porte-parole, Joaquin Navarro-Valls. Pour lui, cette affaire est close, puisque « la parole défiritive a été donnée, non pas par le Saint-Siège, mais par un juge indépendant qui, en tenant compte de tous les eléments, a estimé que la seule décision à prendre était le classement du dossier ».

Telles ont été, en effet, les conclusions de Nicola Picardi, représentant du ministère public du Vatican, lequel, après neuf mois d'enquête, dix expertises, cinq rapports de police judiciaire et trentehuit auditions, a acquis la certitude que le vice-caporal Cédric Tornay, jeune recrue de la garde suisse, a assassiné le commandant Alois Estermann et son épouse, Gladys Meza Romero, avant de retourner l'arme contre lui.

Ces trois cadavres découverts dans un appartement du Vatican avaient tout de suite donné lieu à des pistes plus ou moins fantai- d'un œuf de pigeon, qui « compri-

Alois Estermann aurait été un membre de la Stasi, les services secrets de l'ex-Allemagne de l'Est. Les interrogations avaient d'autant plus surgi que le Saint-Siège avait immédiatement conclu à un accès de folle de Cédric Tornay. Sa mère avait, peu après, émis des doutes sur l'authenticité de la lettre qu'elle avait reçue de son fils, dans laquelle celui-ci annonçait, en termes à peine voilés, ce qu'il allait

Neuf mois plus tard, la version officielle est confirmée. A savoir que Cédric Tornay a voulu se venger des vexations subies de la part de son supérieur, notamment du fait qu'il avait été exchi d'une décoration à laquelle il estimait avoir droit. Le facteur déclenchant aurait été la nomination d'Alois Estermann au poste de commandant de la garde suisse - vacant depuis six mois - quelques heures seulement avant son assassinat. Selon l'enquête, l'hypothèse selon laquelle une quatrième personne était présente sur les lieux du drame, en raison de la découverte d'un quatrième verre, a été écartée.

Le rapport décrit Cédric Tomay comme une personne «fortement perturbée », qui fumait du cannabis, souffrait, au moment des faits, d'une broncho-pneumonie et avait au cerveau un kyste de la taille

sistes sur les origines du drame, mait et déformait la partie anténotamment celle seion laquelle rieure du lobe frontal gauche et avait partiellement érodé la boîte crânienne ». Autant d'éléments qui, ajoutés à « une situation de stress » et à une rancœur contre son chef, ont fait qu'il soit passé à l'acte pour, comme il l'avait écrit à sa mère, « rendre ce service à la garde suisse et à l'Eglise ».

Des explications qui ne satisfont pas la mère du jeune homme, Muguette Baudat, pour laquelle son fils a été assassiné. De son village de Vollèges, en Suisse, elle a déclaré, dès dimanche 7 février, au quotidien romain Il Messaggero, qu'il s'agit « d'une mise en scène dans le but d'éliminer Estermann et de mettre la faute sur un assassin fou et mort ». Selon elle, le drame du 4 mai est une « machination » et « la version officielle est pleine de contradictions, de dissimulations et de mensonges, dans le but de taire une vérité probablement inconfessable ».

La mère de Cédric Tornay affirme disposer de deux documents et d'une contre-expertise qui « contraindront le Vatican » à reconnaître la vérité. Ces allégations ont été repoussées par Joaquin Navarro-Valls, pour qui désormais « il est difficile, voire impossible, qu'un élément nouveau puisse changer le cadre d'une instruction longue, faite de manière scrupuleuse. »

Michel Bôle-Richard



Le sort de la ville n'avait pas été réglé à Dayton L'ACCORD de paiz sur la Bosnie conclu en novembre 1995 à Dayton

veau suffisant de stabilité des changes entre le dollar, le yen et

mistes que leurs partenaires sur le ropéenne. La question de laisser filer les déficits a pourtant été rapidement évacuée, les ministres laissant à la Banque centrale européenne (BCE) « le soin de jouer son rôle », selon l'expression d'un participant, c'est-à-dire en clair de baisser ses taux și besoin était. Le vice-président de la BCE, Christian Noyer, a réaffirmé que la BCE était prête à réagir s'il le fallait mais a estimé que la politique monétaire était pour le moment appropriée.

Laurent Zecchini à Bruxelles

Salara Maria Marine State . केंद्रका पुरुष्टिकेनेका विश्वन । १५ - प्रा WHEN THE STATE OF

reode de la national

発展はあってものかん

The state of the state of

Extended Many Chapter

LO SELLO MANOR CONTRACTOR

美国的

神経 美ないたち まりゃくさいか

Er did with the Manager of the

The Part of the Party of the Pa

the best of the section of

Mark Britains from Sec.

Part Street Print

Martin Martin der Stelleben for

A PROPERTY OF

制 宣傳教育 學一分別

Marie Con Mr. Strange

The statement of the second

N. N. Train T. Marchinery

The Parket of the

等的表现的。

BOOK OF THE PARTY SERVICE

हिन्द्र किन्तुर हो। क्या रहार १००० 一年の日本の日本教を持ち、後によって المراجعة كالمراجع والكوالية التواوية والمعاجبين 海星系统 建物的 1000 1000 A COLUMN TO THE WAY OF THE PARTY OF THE PART Belle Court of the State of the The second second Control of the second of the s Carried to the last Marie Land Bur Farmer

Marie The State A STATE OF STREET The state of the s 變成量 医抗原性性

The second of the

de renvoi, aux premières interventions des anciens ministres et à l'au-dition des victimes. • PARALLELE-

miné. La première journée devrait MENT À CETTE PROCEDURE PÉNALE, être consacrée à la lecture de l'arrêt les plaintes devant les juridictions ciles plaintes devant les juridictions civiles et administratives ont permis d'élargir le champ des responsabilités de l'Etat, des hôpitaux publics et des

centres de transfusion sanguine. AGNÈS COCHIN, l'une des victimes dont la plainte a été jugée recevable, dit sa révolte après la mort, à six ans, de son fils contaminé. • DANS LE

MONDE POLITIQUE, les polémiques des années 1991-1993 se sont apaisées. Face à la multiplication des mises en examen, les élus craignent une judiciarisation de la vie publique.

Sang contaminé: les trois anciens ministres devant leurs juges

Le procès de Laurent Fabius, Georgina Dufoix et Edmond Hervé s'est ouvert, mardi 9 février, devant la Cour de justice de la République. La première journée devrait être consacrée à la lecture de l'arrêt de renvoi, aux premières interventions des anciens ministres et à l'audition des victimes

LES TROIS ANCIENS ministres sont arrivés ensemble, peu après 10 h 30. a pas lents, l'air grave, ils ont pris place dans la salle d'audience de la Cour de justice de la république, au centre de conférencees internationales de l'avenue Kleber (Paris XVIs). Ils se sont soudain retrouvés face à leurs juges Laurent Fabius s'est installé à gauche, Georgina Dufoix au centre, Edmond Hervé à droite. Derrière eux, se trouvaient leurs avocats respectifs, chacun des anciens ministres disposant d'une table équipée d'un micro.

En tout début d'audience, le président Christian Le Gunehec procède à l'appel des témoins. Dès la mention du deuxième nom, le docteur Jean-Pierre Allain, son couseil fait savoir : « Il ne viendra pas ». Le président Le Gunehec prend à son tour la parole : « Je dois signaler que nous sommes tous conscients que la procédure prévue par la Constitution et par la loi organique présente certaines particularités et curiosités, qu'elle est à certains égards impressionniste, voire surréaliste 🛎

Oubliés les débats luridiques sur cette nouvelle juridiction, créée en 1993, afin de juger tout ministre, ou ancien ministre, accusé d'avoir commis un crime ou un délit dans le cadre de ses fonctions. Oubliées, aussi, les polémiques et les campagnes de soutien en faveur de tel ou tel prévenu. En cette matinée du mardi 9 février. l'heure était venue de juger. Et les anciens ministres étaient là, et bien là, le regard fixé sur cette Cour inhabituelle. Trois magistrats professionnels et douze parlementaires (six députés, six sénateurs) vêtus, pour l'occasion, de

Il régnait dans la salle un silence de Cour d'assises, comme si chacun voulait s'imprégner du lieu, hil aussi



peu commun; quelques minutes plus tôt, les photographes et les équipes de télévision avalent été autorisés à travailler, mais ils avaient dû sortir dès l'arrivée des trois prévenus qui ne souhaitaient pas être filmés, photographiés en

UN DÉCOR DE TÉLÉVISION

En découvrant cette salle, les acteurs du procès allaient vite comprendre que le superflu ne serait pas de mise dans ce nouveau lieu de justice. Procès ou pas, la salle garderalt son allure sobre. Un rien préfabriquée, même, avec ses cloisons bianchâtres et ses rampes d'éclairage en aluminium. Ainsi agencée, on dirait un décor de télévision prêt pour le démontage. Sitôt entrés, les trois prévenus se sont donc retrouvés face à la Cour. A la gauche du secteur réservé au public, les quinze juges - tous des hommes - étalent alignés en arc de cercle de part et d'autre du président Christian le Gunehec. En ar-

contaminaient deux cents personnes

par semaine. Ceux qui nient avoir été

en 1985 ou courant de la gravité du

sida sont comme ceux qui, en 1945,

niaient avoir eu connaissance des

camps de concentration. C'est de la

mauvaise foi totale! C'est pour ça

qu'il faut faire un procès à Fabius, à

Dufoix, à Hervé. Ils ont sciemment

De ce procès devant la Cour de

laissé la mort s'installer. »

rière-plan, les suppléants des parlementaires s'apprétaient également à assister aux débats, prêts à remplacer tout titulaire défaillant. Seul Christian Cabal, député (RPR) de la Loire, n'avait pas de suppléant puisqu'il était lui même monté en première ligne après la défection de Xavier Deniau (RPR) pour raison de

Une autre salle, équipée d'écrans de télévision, a été aménagée pour une partie de la presse. Quant à la salle de délibérés, située dans une

servira que le dernier jour ; à moins que la Cour ne s'y réunisse en cas de suspension d'audience. Dès mardi, en tout cas, tout était en place pour accueillir éventuellement les juges. Les tables étaient regroupées en grands rectangles, les micros et les blocs de papier prêts à l'usage. En rêvant un peu, le plafond décoré de nuages pouvait presque faire penser aux ciels de Tiepolo. C'est là, sur les portemanteaux de cette salle annexe, que les avant le début de l'audience. En fait, rien n'avait était vraiment modifié par rapport au décor habituel des traducteurs devalent rester vides, « à moins que les juges ne se comprennent pas entre eux », ironisait une responsable de l'organisation du procès.

DÉSÉQUILIBRE ÉMOTIONNEL

A l'intérieur de la salle d'audience, le ton était donc donné, solennel et grave. Une fois soulevées les éventuelles questions de procédure, le président Le Gunehec devait donner lecture des faits reprochés aux prévenus, poursuivis pour avoir commis des « imprudences », des « fautes d'inattention et de négilgence » ainsi que des « manquements aux obligations de prudence et de sécurité ». Etait ensuite prévue, au cours de cette première journée, une présentation de chacun d'eux, « l'examen de personnalité » comme l'on dit devant d'autres inbunaux : Laurent Fablus et son image de premier de la classe politique; la déroutante Georgina Dufoix « responsable mais pas coupable »; et Edmond Harvé, le Breton blessé, qui promet depuis si longtemps de se « battre bec et ongles pour la vériprocès appelé à durer au moins trois semaines, il restait à savoir quelle serait l'attitude des victimes et/ou de leur famille. Y aurait-il, dans les coulisses, une sorte de contre-procès, avec les caméras pour seuls juges? De nombreux avocats, jusque dans les rangs de la défense, regrettaient que cette procédure devant la Cour de justice de la République ne permette pas aux victimes de se constituer partie civile et de prendre ainsi part au procès autrement qu'en tant que témoins. «C'est une immense connerie », expliquait l'un de ces avocats, en craignant l'inévitable déséquilibre émotionnel entre des débats par nature très pointus. voire arides, et des témoignages nécessairement poignants.

Mardi matin, ce « contre-procès » tardait à démarrer. Avenue Kléber les journalistes étaient plus nombreux que les victimes ou leurs proches. La foule attendue n'étalt pas au rendez-vous, peut-être découragée par le froid. Le petit groupe qui avait commencé à se former dès 7 heures n'avait guère épaissi deux heures plus tard. Les représentants de l'association Act Up que l'on avait si souvent vus brandissant des portraits ensanglantés de ministres ne semblaient

On notait surtout le présence de quelques curieux, parmi lesquels des étudiants en droit. L'entourage des prévenus paraissait davantage mobilisé. L'épouse de Laurent Fablus, Françoise Castro, allair bientot pénétrer dans la salle, de même que quelques membres de l'association Justice et vérité avec Edmond

Philippe Broussard et Marion van Renterghem

Le bonheur perdu d'Agnès

« MON FILS EST MORT, il croyait qu'elle en est dérangeante, Agnès encore au Père Noël. » Agnès porte sur la vie le regard brûlé de Cochin a perdu ses demières illusions. Quand tout «va mai dans sa tête », elle s'abrutit de travail.

PORTRAIT_ « le iui parle, il est là. II m'attend. C'est moi

qui tarde à venir »

Seize heures d'affilée dans sa pharmacie parisienne. Et, parfois, des émissions de télévision pour sombrer dans le sommeil. « l'aurais préféré qu'ils me tuent moi. Qu'est-ce que je fais de ma vie, maintenant? » Son unique enfant, Charles-

Edouard, est décédé il y a huit ans. Il en avait presque six. Transfusé quelques jours après sa naissance, en mai 1985, pour atténuer les effets d'une jaunisse, il avait contracté le sida. « Les médecins se doutaient tellement que les transfusions étaient contaminantes qu'ils m'ont convoquée trois mois après pour une visite de contrôle, et ont testé sans me le dire Charles-Edouard au VIH. » Le résultat, positif, ne laisse pas le moindre doute. « l'étais dans l'industrie pharmaceutique... Il allait mourir, je le savais. Mon angoisse de tous les jours, après, c'était : "S'il souffre, comment est-ce que je vais

Si franche, si brutale, presque,

nelle, les familles des sept victimes dont les plaintes ont été jugées

recevables (après étude des vingt-deux requêtes initialement rete-

nues) seront entendues à titre de témoins. Leurs auditions devraient

intervenir au tout début du procès, dès le mardi 9 février. Le règle-

ment de problèmes de procédure soulevés en première partie d'au-

dience pourrait cependant conduire la Cour à reporter ces auditions

ceux qui ont tout eu, puis tout perdu. Le bonheur, au passé, s'extrait délicatement du portefeuille. Deux photos de Charles-Edouard, dans un jardin. « l'ai eu un ange », sourit-elle. « Il a été hypergâté. Mais attention, c'était un gosse bien élevé! Tout ce que je pouvais lui offrir, Je lui ai offert. » Des objets, un chien, un chat, des voyages, et surtout sa présence. Elle a quitté un emploi très prenant, pris une pharmacie pour lui consacrer davantage de son temps. « pour compenser ». « le ne le quittais pas. On dormait dans le même lit. » D'ailleurs, ajoute-t-elle après une hésitation, ils ne se sont iamais quittés. « Quand il était fati-

est « mort squelettique, avec de grands yeux creusés, ne pouvant plus marcher »? Oui comprendra qu'elle considère comme un « don du ciel » le coma dans lequel il a sombré, un beau jour de départ dé-

Le jour des victimes

sa gratitude pour l'équipe soi-gnante de l'hôpital Necker, qui ne s'est pas achamée? Et son dégoût pour ces quelques amis de toujours que la peur de la maladie a fait « Pardonnez-moi, je deviens vulgaire... », se reprend-elle parfois. Puis, elle s'emporte encore. « Mon fils est mort pour 20 balles! La France est le seul pays européen qui ait bloqué le test américain. A l'époque, je travaillais dans l'industrie pharmaceutique. Le dossier d'enregistrement du test Abbott était prêt en février 1985, estime-t-elle. De février à juillet 1985, date de l'arrivée du test Pasteur, ils ont bloqué le test américain tout en sachant qu'ils

gué, je le portais beaucoup. Au-jourd'hui, je sens toujours son poids sur moi, enveloppant ses dires d'un mouvement de bras. Je lui parle, il est là. Il m'attend. C'est moi qui tarde Derrière son apparence sage, Agnès n'est que colère. Qui entendra qu'à deux ans son fils prenait de l'AZT toutes les six beures, qu'il fallait le réveiller au milieu de la nuit pour lui faire ingurgiter son traitement ? Qui se souviendra qu'il

justice de la République, Agnès se garde bien d'attendre quoi que ce soit. . Ils sont jugés par leurs copains de classe ! . Elle les voudrait devant une cour d'assises, jure que son combat ne s'arrêtera pas dans trois semaines. Il y a l'Europe, comme ultime espoir. «Ce sont des hommes, ils doivent être jugés raisonnable aux sports d'hiver? Et comme tout le monde. Je ne vis que pour ça. Vous vous rendez compte du mal qu'ils nous ont fait. » Sa plainte est l'un des sept dossiers individuels jugés recevables par la Cour Dérogeant à un principe fondamental de la justice pénale, dans de justice de la République. Mais laquelle les plaignants sont des acteurs à part entière des audiences, l'Etat français a-t-il, une seconde, les textes fondateurs de la Cour de justice de la République (CJR) insondé la profondeur de cette douterdisent aux victimes de se porter partie civile pendant la procéleur en proposant une indemnisadure. Afin de pallier les inconvénients de cette situation exception-

tete. »

Pascale Krémer

tion aux victimes, interroge Agnès,

qui a refusé l'obole. « Comme si ce-

la pouvait compenser la vie de mon

fils, ses cálins, ses baisers, toutes ces

images merveilleuses que j'ai dans la

Un flot de procédures civiles et administratives

A QUI RÉCLAMER justice ? Fo-calisée sur les dossiers pénaux impliquant des responsabilités individuelles, l'attention médiatique, ces dix dernières années, a souvent méconnu le flot de procédures civiles et surtout administratives par lesquelles les victimes du sang contaminé ont cherché à obtenir la réparation - et non la punition des préjudices qui leur ont été causés. Ces démarches ont souvent permis de cerner des responsabilités collectives, ou qui relevaient de personnes morales, allant jusqu'à modifier en profondeur, en matière de santé publique, les notions de faute et de responsabilité.

Ainsi, en 1988, alors qu'étaient déposées, auprès de la justice pénale, les premières plaintes d'hémophiles qui allaient déboucher. quatre ans plus tard, sur le procès des dirigeants du Centre national de transfusion sanguine, la justice civile examinait le premier cas de contamination par voie de transfusion. Victime d'un accident de la circulation en janvier 1985, contaminée lors de l'opération qui suivit par une transfusion de sang collecté en prison, Emilienne Courtellemont, soixante-deux ans, obtint 2 353 412 francs par décision du tribunal de grande instance de Fon-

tainebleau « en réparation de ses préjudices personnels ». Il s'agissait déjà de ce qui deviendrait un jour « l'affaire du sang contaminé », mais la somme, confirmée en appel en juillet 1989, devait, selon les juges, être payée par... le camionneur belge à l'origine de l'accident, dont la faute demeurait « la cause essentielle et directe du dommage de la victime ». Et solidairement, son employeur et sa société d'assurance. Pour écarter la responsabilité des organismes ayant participé aux diverses opérations, de la collecte de sang à la transfusion, les juges avaient alors fait valoir que le dépistage systématique n'avait été imposé que plusieurs mois après l'acEngagées par la suite, plusieurs centaines de plaintes furent déposées, soit auprès des tribunaux administratifs lorsqu'elles mettaient en cause des organismes publics des hôpitaux, par exemple -, soit auprès de la justice civile lorsqu'il s'agissait de structures privées comme des cliniques. Liées à d'autres cas de contamination. elles élargirent le champ des responsabilités éventuelles et mirent en cause tant l'Etat, qui aurait failli dans l'exercice de son pouvoir réglementaire, que les hôpitaux ayant pratiqué les transfusions ou les centres de tranfusion ayant collecté le sang. Les plaignants obtinrent jusqu'à 2 millions de francs au titre de la réparation de leurs

DÉCISION ACCABLANTE

S'agissant de l'Etat, le Conseil d'Etat a estimé, le 9 avril 1993, qu'il avait été responsable sur le terrain de la faute, sans la qualifier, au titre de son rôle dans l'organisation, le contrôle et la réglementation de la transfusion sanguine. Cette décision, accablante pour l'administration française de la santé, confortait une approche jurisprudentielle nouvelle, reconnaissant à l'Etat des devoirs impérieux de santé publique envers les citoyens.

La haute juridiction administrative validait, en somme, l'idée d'un principe de précaution applicable à l'Etat, qui n'avait pas su, dans l'affaire du sang contaminé, prendre les mesures adaptées pour prévenir des risques non pas certains. mais qui atteignaient un niveau de probabilité élevé, mettant en péril la sécurité des administrés. En outre, elle fixait précisément, pour cette affaire, la période de responsabilité incombant à l'administration: elle s'étendait du 20 novembre 1984 - date à laquelle, selon le Conseil d'Etat, les pouvoirs publics auraient dû déclencher des mesures réglementaires eu égard aux informations qui

avaient été transmises ce jour à la Commission consultative de transfusion sanguine - au 20 octobre 1985 -, date à laquelle la réglementation assurait, seion hii, une sécurité des produits sanguins adé-

Concernant les hôpitaux publics, l'affaire du sang contaminé précipita l'arrivée d'un nouveau type de responsabilité hospitalière, sans faute, fondée sur un acte médical nécessaire et un risque exceptionnel ayant engendré des conséquences d'une extrême gravité. Certains plaignants estimant qu'il appartenait aux hôpitaux de vérifier la qualité des produits sanguins, le Conseil d'Etat a ensuite affiné, le 26 mai 1995, les conditions de cette responsabilité, estimant que ne pouvait être mis en cause un hôpital public qui n'était pas son propre opérateur transfu-

En définitive, bousculant tant les jurisprudences judiciaires qu'administratives, les plaintes des hémophiles et des transfusés ont permis de combler les éventuels vides juridiques qui entouraient jusqu'alors la responsabilité des centres de transfusion sanguine. Une harmonisation des positions de la Cour de cassation et du Conseil d'Etat a fait peser sur ces établissements. qu'ils relèvent du droit public ou privé, les conséquences d'une stricte obligation de résultat. même en cas de vice indécelable. Tout patient, en ce début des « années sida », était donc en droit d'attendre d'eux qu'ils fournissent un sang ou un dérivé sanguin exempt de tout vice.

Ainsi que le rappelait le procureur général près la Cour de justice, Jean-François Burgelin, dans son réquisitoire de mars 1997. « pour la Cour de cassation, le responsable premier de la qualité d'un sang transfusé et des conséquences éventuelles de la transfusion est le centre de transfusion ».

Jean-Michel Dumay



5 8 87

100 July 200 July

8 8 8 8 8 **3 3** 7

さいしょ (東海)

and the second second

AND RESERVED.

Alterial State Health

مرفق الماء الأراج

Sec. 20.

A Track good,

a marine a

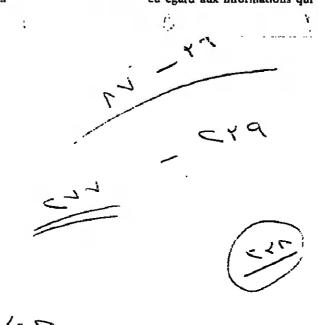
1. 19 1. 19 1. Tak

1 4 A

學學學 斯内克尔斯维

THE HOT COME THE Sur or the survey . Signification of the state of the AND DESCRIPTION OF THE PERSON OF THE PERSON

SHOW WHEN



電視を行うないませんから、中で

CARLOTTE MATERIAL STEPPEN

THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE

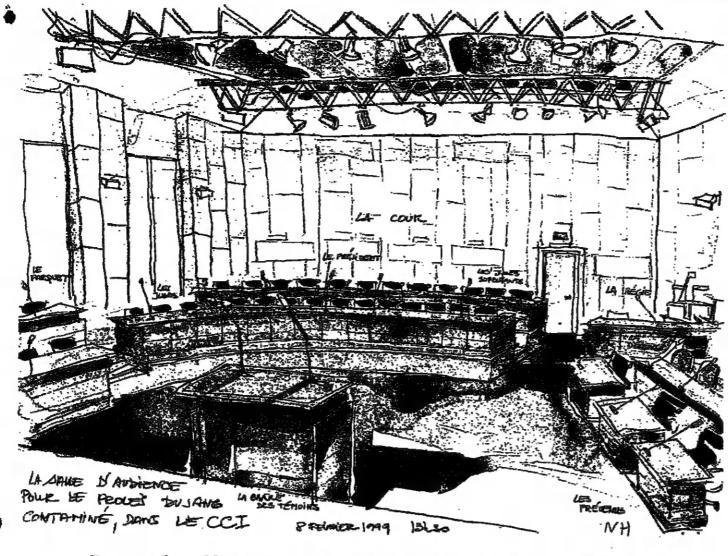
大学学者 お事をしてなって

province of the property of the second

The second second second second

the contract of the second

AND POSTER CARRY TO SECOND



La « sale affaire » qui bouleverse le monde politique

PENDANT DES MOIS, personne n'a osé en parlet. Bien sûr, quelques mots de soutien ont circulé. Dans les couloirs du Palais-Bourbon, Laurent Pabius et Edmond Hervé ont noté des poignées de main plus appuyées, des regards parfois compatissants, quelques signes d'amitié. Devinaient-ils que, dans leur dos, on évoquait gravement une « carrière politique en suspens », une « sale affaire, vraiment »? De Georgina Dufoix, on n'a presque rien dit. Il y a trop longtemps qu'elle a quitté le milieu politique pour que celui-ci la considère encore de son monde. Seule sa famense phrase . Responsable, mais pas coupable = a sumagé dans les esprits. Au fond, la plupart des élus ont toujours considéré qu'elle avait résumé au mieux la situation des ministres : responsables politiquement, non coupable pénale-

Pendant longtemps, cette certitude a même rendu l'hypothèse du procès abstraite. A l'ENA, aucun séminaire n'a iamais abordé l'affaire. Et dans le manuel de référence qu'Ofivier Schrameck, actuel directeur de cabinet de Lionei Jospin, a consacré aux cabinets ministériels, le drame du sang coutaminé tient en sept lignes. Au sein de l'administration, seul le ministère de la santé en est resté marqué. Aucun ministre n'a pu, depuis, accéder aux bureaux de l'avenue de Ségur sans y repenser. Certes, bien des élus ont eu aussi à connaître, dans leur circonscription, des cas d'hommes, de femmes, d'enfants contaminés. Beaucoup ont apporté une aide matérielle et financière, constitué les dossiers d'indemnisation, encouragé les associations, plaidé la cause de séropositifs auprès des écoles ou des entreprises.

Puis, à mesure que la date d'ouverture du procès s'est approchée, le milieu politique a pris conscience que cette affaire pourrait le bouleverser à son tour. Dans les réunions des groupes politiques de l'Assemblée, le débat est pourtant longtemps resté confiné à deux ou trois allusions. « Que voulez-vous, il y

« Que voulez-vous, il y avait toujours parmi nous un juge parlementaire »

avait toujours parmi nous un juge parlementaire, raconte un député. Evoquer le fond de l'affaire aurait fini par le gêner. »

Puis chacun a piongé, une petite troupe de députés socialistes, par ailleurs avocats pénalistes, sont venus proposer au président de l'Assemblée nationale quelques conseils de défense. Des avocats d'opposition ont entrepris la même démarche auprès de leurs confrères chargés des dossiers de Laurent Fabius et d'Edmond Hervé. Tous les avis divergeaient. Les uns ont conseillé d'emblée une stratégie d'affrontement, une défense politique pour un procès s'apparentant à une affaire d'Etat. Les autres voyaient une défense plus modeste. Une démission de tous les mandats, d'abord, afin d'apaiser «la haine des politiques» qui s'exerce dans l'opinion publique. Et le renoncement à toute manifestation de soutien de la part des scientifiques, des intellectuels, des patroos de presse, pour ne pas créer le sentiment d'un combat entre vic-

times et élites. Même le président de la République, Jacques Chirac, a réclamé à ses conseillers une note sur l'affaire, demandant au député RPR Patrick Devedjian, également avocat, son avis sur la stratégie de défense des trois ministres. Personne, en tout cas, n'a négligé la gravité de ce qui était en train de se

En 1991, François Bayrou, alors

secrétaire général de PUDF, réclamait des inculpations « au plus haut niveau politique, s'il est vérifié qu'il y a des responsabilités politiques directes ». En octobre 1992, ce fut le président du groupe RPR, Bernard Pons, qui demanda, au nom du RPR et de l'UDF, la saisine de la Haute Cour, ancêtre de la Cour de justice de la République d'aujourd'hui. A l'époque, Charles Pasma, au Sénat, ne se aénait pas non plus pour fustiger les trois ministres. Et si un Pierre Mazeaud ou un Philippe Séguin s'étaient désolidarisés de ces attaques. la campagne électorale pour les législatives de 1993 a montré que la droite avait bien compris tout le bénéfice politique qu'elle pouvait tirer de

l'affaire du sang contaminé. Officiellement, les partis n'ont donné aucune consigne. Localement, pourtant, c'est le déchaînement. Claude Bartolone, fidèle lieutenant de l'ancien premier ministre, voit fleurir en lettres sangiantes sur ses affiches: « Bartolone = Fabius = sang contaminé ». Edmond Hervé est battu en Ille-et-Vilaine.

Aujourd'hui, pourtant, aucun de ceux qui participèrent à cette campagne n'oserait plus tenir le même role. Mardi matin, Charles Pasqua a déploré qu'« il y ait plusieurs procès extérieurs au procès ». « Il faut faire preuve de sérénité, a-t-il observé. Laissons les magistrats et les juges de

la Cour de justice en leur âme et conscience décider, et gardons-nous de porter tout autre jugement. »

L'ancien ministre RPR Eric Raoult ne résume-t-il pas ce nouveau comportement lorsqu'il s'excuse publiquement, le 5 février, d'avoir « dit personnellement un certain nombre de bêtises » et d'avoir sans doute « blessé » M. Fabius et ses enfants. Car, entre le déchaînement de 1993 et l'ouverture du procès, le monde politique a assisté à un autre phénomène: sa propre mise en accusation. Selon une étude citant des chiffres du ministère de la justice, trois cent quatre-vingt-quinze élus ont été mis en examen ou condamnés en 1998. Sur plus de 50 000 responsables politiques, le chiffre est très faible. Mais l'effet sur l'opinion a été désastreux. Pis, les parlementaires, qui négli-

rent, iors de la discussion du projet de loi, le fonctionnement pratique de la Cour de justice, n'ont plus de mot assez dius pour la qualifier. « Un vrai piège à cons », disent-ils autourd'hui dans les couloirs du Palais-Bourbon. Inquiets du pouvoir des juges, qui, selon eux, ne souhaitent que leur affaiblissement, les élus s'aperçoivent que cette institution, qui mêle responsabilités pénale et politique, juges parlementaires et magistrats professionnels, ne les sauvera pas de la suspicion, « Si les ministres sont condomnés, résume ainsi le libéral Claude Goasguen, on dira que ce sont les juges de droite, majoritaires à la Cour, qui ont voulu les accabler. S'ils sont relaxés, on dira que les politiques se protègent tous entre enor. Il n'y a pas moyen de sortir de

Raphaëlle Bacqué

Les lenteurs du parquet de Paris

LES AVOCATS de Claude Weisselberg, ancien conseiller d'Edmond Hervé an secrétariat d'Etat à la santé, mis en examen dans le volet non ministériel de l'affaire du sang contaminé, ont envoyé dimanche 7 février une lettre ouverte au procureur de la République de Paris, Jean-Pierre Dinthilac pour lui demander « solennellement » de prendre ses réquisitions dans ce dossier. Me Françoise Toubol-Fischer et M Gérard Bismuth s'étonnent du silence du parquet, qui n'a pas fait connaître ses réquisitions dans l'affaire instruite par la juge parisienne Marie-Odile Bertella Geffroy.

La magistrate, qui instruit pour « empoisonnement » et « complicité d'empoisonnement », a clos son dossier le 21 octobre 1998 et l'a transmis au parquet de Paris afin qu'il prenne ses réquisitions dans les trois mois. Ce délai étant écoulé, la magistrate peut décider du renvoi devant une juridiction des trente-deux personnes qu'elle a mises en examen, sans attendre les réquisitions du parquet. Cette possibilité légale inquiète les avocats de M. Weisselberg, qui redoutent que leur client soit renvoyé aux assises alors que les trois anciens ministres sont jugés, « pour des faits identiques », pour le delit d'homicide involontaire.

« Comment pouvez-vous laisser un juge d'instruction décider du règlement de sa procédure sans que le parquet ait préalablement fait connaître son appréciation?», demandent Mª Toubol-Fischer et Bismuth, qui s'interrogent sur « un tel renoncement du parquet à prendre ses responsabilités institutionnelles ». *La France entière aurait une opinion sur cette affaire, juristes, médecins, sociologues, journalistes, sauf le parquet de Paris, pourtant partie à la

procédute?» Plus généralement, les avocats dénoncent « l'absence » du parquet pendant les quatre années d'instruction et estiment que leur client n'a pas bénéficié, autrement que « de manière purement formelle des garanties auxquelles a droit un mis en

Claude Got, expert en santé publique

« La culpabilité politique commence avec le refus de savoir »

LE PROFESSEUR Claude Got, ancien chef d'un service d'anatomopathologie (hôpital Raymond-Poincaré, Garches, dans les Hautsde-Seine), spécialiste de santé publique, a participé à la prise de décisions de politique sanitaire. Il est notamment l'auteur de La Santé (éditions Flammarion, 1992).

« Quelles conséquences P"affaire du sang contaminé" a-telle eu sur la politique de santé

- Elie a eu un double impact, sur les mentalités et sur l'évolution de la notion de responsabilité. Une forme de séisme culturel a, d'une part, secoué des experts qui plaient dans l'euphorie du progrès. Ils out compris que la confiance dans leurs connaissances et leurs pratiques devait être utilisée avec modération. Les décideurs politiques ont perçu l'ampleur de leur responsabilité, et surtout de leur fragilité, dans des domaines où les connaissances sont incertaines.

» Pour le second volet, Il faudra attendre les résultats de l'ensemble des procès pour connaître les nouvelles règles de responsabilité des experts, de l'administration et des décideurs politiques. Si les directeurs d'administration peuvent être condamnés pour des décisions ou des insuffisances liées au cadre de leurs fonctions, les responsables politiques sont, eux aussi, concernés par ces procédures. Une dissociation de la responsabilité des uns et des autres est théorique. Si le fait qu'une décision politique tardive ou inadaptée, responsable de décès, est suffisante pour se retrouver devant la Cour de justice de la République (CJR), des dizaines de procès semblables à celui du sang contaminé sont possibles Homologuer des véhicules dont la vitesse est en contradiction avec la limite de vitesse maximale autorisée est un facteur de most documenté depuis des décennies : dans ce domaine, une telle passivité ne relève donc pas du principe de précaution, puisqu'il n'y a pas de place pour le doute. Quelle que soft l'appréciation juridique que l'on porte sur l'affaire du sang contaminé, elle a de facto placé la santé publique dans les activités

politiques à haut risque. - La réforme des structures de sécurité sanitaire vous paraîtelle répondre aux carences mises en lumière par cette affaire?

- Il y a eu des progrès indiscutables, mais ils sont partiels. Le développement de mécanismes de diffusion du meilleur savoir disponible a été important, grâce, d'une part, à la définition des "bonnes pratiques" médicales, dans le cadre des conférences de consensus de l'Agence pationale d'accréditation et d'évaluation en santé et, d'autre part, aux expertises collectives de l'Institut national de la santé et de la recherche médicale. Ces procédures sont longues et mal adaptées à la décision urgente,

 En aval, des progrès sont à faire dans l'amélioration de la gestion du risque. Ce sera, en partie, le rôle de l'Institut de veille sanitaire et des deux nouvelles agences qui ont en charge la gestion des médicaments, des produits humains et de l'alimentation. Le décideur politique a besoin de structures intermédiaires orientées vers l'épidémiologie, l'identification des risques, leur quantification, le contrôle de l'application des règles. Une fois l'outil créé, les difficultés porteront sur les équilibres de pouvoir et les capacités réelles de gestion.

- Comment pourra-t-on arbitrer les conflits éventuels entre les responsables de ces organismes et les décideurs poli-

- Il faut trouver un équilibre entre l'indépendance des agences et la nécessaire confiance qui doit exister entre les décideurs politiques et les administrateurs. Un conseil scientifique de qualité disposant d'un pouvoir d'arbitrage réel est un élément de réponse. La difficulté existe déjà quand un conflit oppose un directeur d'administration et un ministre. En cas de désaccord, c'est le ministre qui C. P. signe et assume. La difficulté est de

définir l'étendue de l'obligation de réserve du responsable administratif qui, en pratique, va se soumettre ou se démettre. Il faut améliorer la visibilité de ces relations.

- Peut-on envisager une société où les décisions sanitaires seraient cohérentes et leurs mécanismes de production totalement transparents?

- Nous sommes dans un monde de communication, il faut en voir aussi les avantages. Tout finit par se savoir et il devient plus dangereux qu'utile de tenter de cacher une motivation ou des manœuvres. L'hypocrisie n'est pas un mode efficace de gouvernement et de survie politique. Si les organismes ayant en charge la sécurité nucléaire ont perdu leur crédibilité dans l'opinion publique, c'est à la suite d'une longue période d'expertise opaque, mai dissociée des organismes décisionnels. Il faudra longtemps pour remonter la pente. et de nombreux responsables politiques ont compris qu'il était moins dangereux d'avoir une expertise crédible qui ne cache rien. que des renseignements confiden-

« Le pouvoir a des difficultés à devenir le gestionnaire des décisions prises »

tiels qui deviennent vite des patates brûlantes. Ce n'est pas de l'angélisme mais du réalisme de dire la vérité dans l'état d'imper fection où elle existe.

- Les nouvelles agences auront-elles réellement l'indépendance et les moyens nécessaires à leur action ?

- l'ai des doutes sérieux sur nos capacités dans ce domaine. Le pouvoir très centralisé de notre pays fonctionne comme un producteur de décisions, prenant la forme de lois, de décrets, d'arrêtés, de circulaires. Il a des difficultés à devenir le gestionnaire des décisions prises. La première phase judiciaire des conséquences de la contamination des dérivés du sang a bien mis en évidence ce problème. La direction générale de la santé avait produit une bonne circulaire sur la sélection des donneurs, mais sans se donner les movens de vérifier sa mise en œuvre, le pourrais prendre l'exemple de l'amiante ou du plomb, qui imposent une gestion de leur présence dans les immeubles et un réel suivi, notamment sous la forme d'un annuaire informatisé. Les moyens de ces actions sont insuffisants, au niveau central et au niveau des départements.

 Pourquoi certaines décisions de santé publique sont-elles aussi peu suivies d'effets?

- A cause de leur coût et de la peur d'entrer dans une politique de gestion et d'évaluation des risques sanitaires. Alors que les systèmes vivants fonctionnent avec des logiques « circulaires » sanctionnant les erreurs décisionnelles ou de gestion, l'Etat aime les procedures « linéaires », qui empechent d'évaluer l'application de ses décisions et ne renvoient jamais l'expérience à la source. Elles garantissent le confort au quotidien du décideur, mais elles peuvent le conduire devant une cour de justice.

» Les médecins ont eu des difficultés à se soumettre à des évaluations, à la fois source de progrès et nécessité éthique. Les politiques et les administratifs doivent entrer dans cette procédure efficace et protectrice. La culpabilité politique commence avec le refus de savoir. permettant de supporter l'absence de décision. Quand le risque est établi, l'absence de rigueur dans la gestion rend le système, efficace en théorie, déficient dans la pra-

> Propos recueillis par Laurence Folléa

Dessins: Noëlle Herrenschmidt

M^{me} Guigou: « Ne pas interférer »

haite pas faire engager de poursuites contre les auteurs de trois articles de presse qui critiquaient sévèrement le travail de la commission d'instruction de la Cour de justice de la République (C)R). Le cabinet de la ministre de la justice, Elisabeth Guigou, a mis en avant, dans un communiqué diffusé hundi 8 février, le souci de ne pas interférer » dans le procès du sang contaminé pour expliquer son refus de saisir le parquet, ainsi que le lui avaient demandé les trois magistrats de la commission d'instruction.

Dans un courrier daté du 27 janvier, Martine Anzani, Hervé Blondet et Guy Joly avaient réclamé des poursuites contre l'essayiste Alain Minc, le directeur des rédactions du Figaro, Franz-Olivier Giesbert, et la journaliste de Libération Judith Petrignon (Le Monde daté 31 janvier-le février). Les trois magistrats protestalent contre les accusations de falsification, de mensonge et de vengeance exprimées par les auteurs

LA CHANCELLERIE ne sou- dans des articles respectivement publiés dans Le Monde - sous le titre « Caillaux, Blum, Fabius » (nos éditions du 22 janvier) -, Le Figaro Magazine et Libération. La ministre de la justice leur a répondu « qu'afin de ne pas interférer dans le déroulement de cette affaire, qui sera très prochainement soumise à la juridiction de jugement, il ne peut être envisagé en l'état de répondre favorablement à la demande de saisine du procureur de la République ».

Le ministère a toutefois laissé ouverte la voie d'éventuelles plaintes en diffamation que pourraient déposer les magistrats visés à titre personnel. Conformément au statut de la magistrature, et « puisque les propos visés se rapportent à l'exercice de leurs fonctions juridictionnelles », « si les magistrats décidaient d'engager eux-mêmes de telles poursuites, il allait de soi que le ministère de la justice prendrait en charge les frais qu'ils seraient conduits à exposer devant les juridictions compé-

Lionel Jospin veut faire de la France le « ferment » de l'Union européenne

Le premier ministre invite la majorité à affirmer « son pluralisme sans céder à la division »

8 février, au Cirque d'hiver, Lionel Jospin a souligné que « l'Europe ne se substitue pas aux nations ».

de démocratie et de citoyenneté » et que la France

pour plus de prospérité et de solidarité », a affirmé, François Hollande, premier secrétaire du PS.

LE TROUBLE n'a duré qu'un bref instant. Au moment même où le premier ministre prenaît la parole, dans la soirée du lundi 8 février, au Cirque d'hiver, à Paris, devant mille cinq cents militants prompts à s'enthousiasmer, une poignée d'enseignants anti-Allègre a jeté, des travées du haut, une pluie de petits morceaux de papier: A Jospin trahison | Tu casses l'école de la nation »; « Les sauvageons sont à Bruxelles plus qu'à Sarcelles ». Soutenu par les participants de ce meeting de la fédération de Paris du Parti socialiste, sur le thème « Faites l'Europe, fête de l'Europe », Lionel Jospin ne s'est pas laissé déstabiliser. « Ne vous trompez pas de cible! ». a-t-il lancé, en rappelant que, ministre de l'éducation à partir de 1988, il avait fait passer ce budget devant celui de la défense nationale.

Est-il inquiet, M. Jospin, à l'approche du scrutin européen du 13 juin ? Ou simplement prudent, à la veille d'une échéance qui suscite, comme pour la droite, une certaine division à gauche ? Lundí soir, le premier ministre a souhaité baliser le terrain du futur combat électoral. . Nous aurons, y compris à gauche, un nombre élevé de listes ». a-t-il assuré, sous l'œil attentif du premier secrétaire, François Hollande, tête de liste annoncée des socialistes. Un tel éclatement, poursuit M. jospin, « ne résulte pas du fait européen, mais est lié au mode de scrutin, qui favorise cette dispersion ». Tout en jugeant la démarche « légitime », il prévient : « le souhaite que la gauche plurielle affirme son pluralisme sans céder à la division (...) qu'elle valorise son message et évite de se laisser alier à

Ce thème revient souvent, ces jours-ci, dans la bouche du premier ministre. Il en a entretenu ses ministres le 30 janvier, lors du sémi-



naire gouvernemental de Champssur-Marne, puis, de nouveau, le 4 février, lors de leur réunion bimensuelle à Matignon. « Chacun d'entre vous soutiendra une liste de son choix lors des élections européennes, a-t-il dit à cette occasion, mais qu'aucun n'oublie son devoir de solidarité vis-à-vis du gouvernement! * Lundi soir, M. Jospin a livré quelques pistes pour éviter que l'affontement électoral ne tourne

au combat fratricide. Au-delà des différences sur l'Europe, a-t-il assuré, les composantes de la majorité possèdent « un corps central d'approche et de propositions

Pour l'essentiel, celui-ci se nourrit d'une revendication sociale commune, concrétisée en France par les 35 heures ou les emploisieunes et dont s'inspireraient, selon le premier ministre, nos parte-

Un geste de réconciliation avec la Gauche socialiste

Julien Dray, député de l'Essonne, vice-président du conseil régional d'lle-de-France, a été chargé, au nom du groupe PS de l'Assemblée nationale, de surveiller l'application des décisions prises par le conseil de sécurité intérieure le 27 ianvier. Animateur de la Gauche socialiste, courant minoritaire du PS, M. Drav n'exercait aucune responsabilité depuis la victoire de la gauche en juin 1997. De cette mission sur la sécurité, « deuxième priorité du gouvernement » après l'emploi, il dit : « C'est François Hollande qui l'a voulu ainsi. Il veut faire la paix à l'intérieur du PS, pour pouvoir mener sa campagne européenne. »

naires européens. « Nous avons notre modèle, nos projets, nous ne les imposons pas, mais ils inspirent leurs démarches (...). La France, a-t-il ajouté, doit jouer ce rôle de ferment » au sein de l'Union européenne. Au passage, et alors que le PS prépare sa convention des 27 et 28 mars sur le thème * Nation-Europe », M. Jospin a redit la nécessité de « trouver une juste articulation entre la nation et l'Europe » : « Nous avons fait le choix de l'Europe profondément mais d'une Europe qui soit respectueuse des nations qui la composent. » Comme s'il déclinait déjà les slogans de la campagne socialiste, M. Jospin a martelé: « je veux une France forte dans une Europe puissante, une France juste dans une Europe solidaire, une France moderne dans une Europe

PIQUES ANTI-AMÉRICAINES

ouverte sur le monde. »

Très applaudi et volontiers lyrique, M. Hollande s'est référé à Léon Blum, mais aussi à François Mitterrand - « En servant l'Europe, nous servons la France »-, pour expliquer que « faire l'Europe, c'est le prolongement de ce que fait Lionel Jospin pour la France ». Le premier secrétaire du PS s'est appuyé sur le manifeste du Parti des socialistes européens (PSE), présenté comme « un programme commun aui engagera tous les socialistes européens », pour plaider pour une « Europe de la volonté ». Intervenant après Joan Clos, le maire socialiste de Barce-Ione, Michel Rocard s'est taillé un beau succès en jugeant que la vole est dégagée pour « un discours vigoureux, clair et socialiste » sur l'Europe. Comme M. Hollande et M. Jospin, il a pris soin d'agrémenter son discours de quelques petites piques contre les Etats-Unis.

Jean-Michel Aphatie et Michel Noblecourt

Bercy envisage une diminution de la TVA pour les PME du bâtiment

Bruxelles autoriserait de nouvelles baisses « ciblées »

UNE FOIS n'est pas coutume, Bruxelles devrait rendre service à Bercy: le ministère de l'économie, des finances et de l'industrie réfléchit à une diminution ou à une simplification des prélèvements sur les ménages pour l'an 2000 et, plus précisément, à des baisses « ciblées » de TVA. La législation européenne, qui limite fortement les possibilités dans ce domaine, devrait être assouplie dans un futur proche: la Commission européenne doit adopter le 17 février un projet de directive qui permettrait aux pays de l'Union européenne de réduire leurs taux de TVA sur les activités de services qui utilisent beaucoup de main-d'œuvre. Selon La Tribune du 8 février, ce dispositif entreralt en vigueur le 1º janvier 2000, pour trois ans.

Aujourd'hui, la sixième directive européenne prévoit deux taux minimaux de TVA: l'un de 5 % pour les produits qui peuvent être taxés à taux réduit et qui sont énumérés en annexe h de la directive : l'autre de 15 % pour les autres biens. En France, où le taux normal de TVA est de 20,6 %, le ministère estime qu'on a à peu près épuisé les possibilités de l'annexe h. Ainsi, plusieurs activités bénéficient d'un taux réduit à 5,5 %, comme les travaux de réhabilitation sur les logements locatifs sociaux ou, encore, les appareillages destinés aux diabétiques et à certains handicapés. Au total, depuis juin 1997, les baisses ciblées de TVA décidées par le gouvernement ont représenté 8.83 milliards de francs (1.34 milliard d'euros), auxquels il faut aiouter le crédit d'impôt pour dépenses d'entretien de l'habitation principale, baisse de TVA déguisée qui a représenté 3,7 milliards de francs.

A Bercy, on pense sérieusement profiter de la nouvelle autorisation européenne pour abaisser la TVA sur l'artisanat du bâtiment. Les experts du ministère considèrent qu'an matière de TVA, les possibilités sont limitées. Une baisse généralisée de son taux, de 20,6 % à 18.6 % par exemple, coûterait très cher (70 milliards de francs) et aurait des effets limités: il est loin d'être évident qu'elle serait intégra-

lement répercutée au consommateur final. De la même manière, une baisse de 5,5 % à 5 % du taux de TVA réduit coûterait 5 milliards de francs et serait totalement invisible pour les consommateurs. Dans ces conditions, seule une baisse de 20,6 % à 5,5 % paraît aujourd'hui rentable à Bercy : la forte amplitude de la baisse oblige une répercussion dans le prix de vente final et doit donc stimuler la consommation et l'emploi.

Au ministère, on précise que la réflexion sur ce sujet ne pourra être menée sérieusement qu'une fois connue la marge de manœuvre budgétaire pour l'an 2000, c'est-àdire pas avant le mois d'avril. On s'attend à ce que cette marge soit beaucoup moins importante qu'en 1999, compte tenu de l'effet retard du «trou d'air » que traverse l'in-

FAVORISER L'EMPLOI Bruxelles semble aujourd'hul convaincu par le point de vue francais sur la TVA, même si l'allègement des charges lui semble toujours le meilleur moyen de stimuler l'emploi et la consommation. Sa démarche s'inscrit dans la continuité de la réunion du Conseil européen, à Vienne, en décembre 1998, au cours de laquelle la Commission s'était engagée, à la suite d'une demande française, à rechercher des instruments fiscaux favorisant l'emploi. Sa nouvelle directive ne devrait pas énumérer les services susceptibles de bénéficier du taux réduit de TVA, mais édicter des règles générales : forte utilisation de main-d'œuvre et, donc, intérêt pour l'emploi ; fourniture directe aux consommateurs finaux, pour que ceux-ci bénéficient de la baisse

concurrence entre pays. Chaque pays devra informer Bruxelles, avant le 1º septembre, de ses intentions, compte tenu de ce cahier des charges. Il reviendra ensuite au conseil des ministres des Quinze de se prononcer, à l'unanimité, sur ces divers programmes

de TVA; absence de distorsion de

Virginie Malingre

Foire aux voix européennes à la fête de SOS-Racisme

A CHACUN sa fête. ses amis, ses socialistes Lundi 8 février, pendant que le PS parisien et jospinlen tient meeting au Cirque d'hiver, SOS-Racisme réunit ses invités pour son traditionnel diner annuel. Fodé Sylla est un maître de cérémonie un peu ému : après sept ans de bons et lovaux services à la tête de l'association antiraciste, il s'apprête à passer la main à Malek Boutih, le président de la Fédération de la maison des potes. A l'Elysée-Biarritz, on se presse pour un baiser, une poignée de main d'amitié. Depuis celle qui avait précédé l'élection présidentielle de 1995, la fête de SOS-Racisme n'avait pas connu une telle affluence.

Famille, amis, toute la « mitterrandie » est là. Mazarine Pingeot et Jack Lang sont arrivés parmi les premiers. Pierre Bergé a tenu à être là. Michel Charasse a réussi à se libérer. « On est toujours un peu orphelin des années 80 », résume Fodé Sylla, en hommage au président de la République, vrai parrain de SOS-Racisme. A la table d'honneur, on a rarement vu autant de ministres: Elisabeth Guigou, Jean Glavany, mais aussi quelques pièces rappor-

Philippe Douste-Blazy, qui ne rate jamais un fête antiraciste.

Ce soir, d'ailleurs, l'assemblée est plus politique que show business. Bernardo Bertolucci a accepté de louer la quest star, mais Obélix (Gérard Depardieu) et Carole Bouquet ont déclaré forfait le matin même. A peine si on apercoit Jean-Pierre Bacri derrière Marc Jolivet, compagnon de campagne de « Dany ».

« Ça sent les élections », ose tout bas Jean-Luc Bennahmias, secrétaire national des Verts. Ce soir, il y a aussi beaucoup, beaucoup de communistes. Marie-George Buffet est à la table d'honneur. La sénatrice Nicole Borvo. responsable de l'immigration place du Colonel-Fabien, en préside une autre. A côté de Didier Daenindox, Marie-Pierre Vieu, chargée de recruter jeunes, associatifs et personnalités civiles pour la liste d'« ouverture » du PCF, est en prospection.

Quand Fodé Sylla, à l'heure de l'apéritif. regrette que « 63 000 sans-papiers, qui ont fait la preuve de leur ottachement à la France en déposant un dossier dans les préfectures, ne soient

plaudit. Table Toussaint-Louverture, table Nelson Mandela, table Hannah Arendt, table Tienanmen, on sait pourquoi on est venu. Quand il explique qu'il souhaite s'engager pour l'Europe, en *« présidant la fédération in*ternationale de SOS-Racisme », l'enthousiasme déborde. On l'entoure, on le félicite. Bravo, Fodé! L'Europe, vraiment, quel beau chai-

Au dessert, les langues se délient. « Si Harlem a une place sur la liste PS, si, moi, j'en ai une ailleurs, la Gauche socialiste serait bien représentée », souffle Fodé Sylla. Harlem Désir, qui guigne un strapontin européen, ne trouve pas forcément le calcul très à son goût. « Mais après tout, si les autres lui proposent une place... », lâche-t-il. François Hollande arrive en urgence du Cirque d'hiver : « On m'invite, je viens, je paie. » Les communistes affichent une mine tranquille. Eux seuls, ou presque, savent que Fodé Sylla va accepter la cinquième place que Robert Hue kui a proposée sur sa liste.

PARITÉ: Frédérique Bredin, membre du secrétariat national du PS, chargée de la culture et des médias, a déclaré, lundi 8 février, que « la droite a un vrai problème avec la modernisation de la vie politique » et que « les Français commencent à s'interroger sur une forme de double langage ». « Sur la parité, cela a été particulièrement choquant », a ajouté la députée de Seine-Maritime. Les groupes socialiste et communiste du Sénat ont annoncé, dans un communiqué commun, qu'ils voteront cette réforme constitutionnelle, en deuxième lecture, « dans les mêmes termes que le texte qui sera issu de

8 février en commission mixte paritaire, sont parvenus à un accord sur les projets de loi organique et ordinaire définissant le fonctionnement des futures institutions de la Nouvelle-Calédonie. Les deux textes seront soumis à l'Assemblée nationale, jeudi 11 février, puis au Sénat, en vue de leur adoption définitive.

■ IMMIGRATION : Raymond Barre, député (app. UDF) du Rhône et maire de Lyon, affirme, dans un entretien au mensuel Lyon Mag' de février, que Charles Pasqua « porte atteinte à l'effort du gouvernement, qui refuse de régulariser massivement les sans-papiers, mais qui veut au contraire tenir compte de critères précis, notamment humanitaires » quand il demande la régularisation de tous les sans-papiers. L'ancien premier ministre estime également que le gouvernement de

FRONT NATIONAL : la cour d'appel de Paris a décidé de surseoir à statuer sur le litige opposant lepénistes et mégrétistes au sujet de l'usage du nom, du logo et des fichiers du FN, en jugeant, lundi 8 février, qu'« il n'appartient pas à la juridiction des référés » de trancher ce litige (Le Monde du 5 février). L'arrêt de la cour confirme le jugement en référé du tribunal de grande instance de Paris du 15 janvier, dont les partisans de M. Le Pen avaient fait appel. Considérant que ce dossier ne peut être jugé en référé, la cour renvoie son examen au

EXCLUSION: quatre parlementaires communistes ont souligné, lundi 8 février, dans un communiqué, que « des points restent à clarifier » dans le projet de loi sur la couverture maladie universelle (CMU) que le gouvernement s'est engagé à faire voter avant la fin du mois de juin. Les députées Muguette Jacquaint (Seine-Saint-Denis) et Jacqueline Fraysse (Hauts-de-Seine), les sénateurs Nicole Borvo (Paris) et Guy Fischer (Rhone) réclament « la simplification des procédures et démarches » et « l'accès réel au dispositif tant de ceux qui sont en situation d'extrême précarité que de ceux qui se privent de soins pour des raisons financières ». Les élus estiment « légitime » de relever jusqu'au seuil de pauvreté (3 800 francs par mois, soit 579,31 euros) le platond de ressources pour accéder à la CMU.

DÉPÊCHES

■ NOUVELLE-CALÉDONIE : députés et sénateurs, réunis hundi

■ EUROPE: William Abitbol, président de Demain la France et conseiller de Charles Pasqua, a réagi, lundi 8 février, au discours tenu deux jours auparavant par Philippe Séguin sur « l'euro-allergie » (Le Monde du 9 février). « Philippe Séguin est un avocat de talent : il peut plaider une chose et son contraire sans le moindre scrupule », estime M. Ahithol

Lionel Jospin fait « preuve d'un grand bon sens » en matière de sécuri-

juge du fond, qui en est actuellement saisi.

tées, comme Dominique Voynet et même... toujours pas régularisés », tout le monde ap-Alain Beuve-Méry et Ariane Chemin Les lobbies se bousculent contre le projet de loi sur la sécurité routière

LA SÉCURITÉ routière, tout le monde est pour, sauf lorsqu'il s'agit de prendre des dispositions contraignantes pour l'assurer. Le projet de loi qui doit traduire en actes les priorités décrétées sur ce sujet par e ministre des transports, Jean-Claude Gayssot, avec l'appui de Lionel Jospin, et qui doit être examiné en deuxième lecture par le Sénat, mercredi 10 février, suscite un intense lobbying. Motards, automobilistes, constructeurs ou élus locaux se sont succédé auprès des rapporteurs, Lucien Lanier (RPR) au Sénat et René Dosière (PS) à l'Assemblée nationale, pour faire valoir leurs points de vue.

Christian Gérondeau, président de la Fédération française des automobiles-clubs, qui représente les usagers de la route, se félicite d'avoir obtenu l'adoption, par l'Assemblée, d'un amendement défendu par M. Dosière, prévoyant que « la sécurité des infrastructures routières » fera désormais « l'objet d'un contrôle ». M. Gérondeau trouve anormal que les carrefours soient équipés, selon les cas, de sens giratoires, de feux tricolores ou de peintures au soL « Il devrait y avoir des normes, comme dans tous les domaines où la sécurité est en jeu », proteste-t-il.

Or la commission des lois du Sénat a voté, le 3 février, la suppression de cet article, à la demande de M. Lanier, qui s'est fait l'écho des protestations de l'Association des maires de France et de l'Assemblée des présidents de conseils généraux. Ces élus locaux, représentés en force au Sénat, ne veulent pas que « des techniciens de la route » leur imposent, sans concertation, de nouvelles dépenses pour l'entretien des voies départementales. Ils -craignent, en outre, que l'établissement de normes ne mette en cause leur responsabilité pénale en cas de manquement.

Les constructeurs de « voiturettes » sans permis ont eux aussi réussi à se faire entendre des sénateurs, alors que l'Assemblée avait voté un amendement, d'origine socialiste, prévoyant que la conduite

de ces véhicules serait subordonnée à une formation au code de la route. L'Association des fabricants de quadricycles légers à moteur a expliqué à M. Lanier que ces véhicules sont surtout utilisés par des personnes agées vivant en milieu rural, qu'ils ne causent pas d'accidents. leur vitesse étant limitée à 45 km/h. et que toute modification de leurs conditions de vente menacerait ce marché. En commission, M. Lanier a déclaré que l'article, de nature réglementaire, n'a rien à faire dans un projet de loi.

Lors de la discussion du texte par l'Assemblée, un lobbyiste de PSA-Peugeot-Citroen avait vivement réagi à un amendement socialiste proposant de brider les moteurs des véhicules neurs pour empêcher les dépassements de vitesse. Cet expert avait aussitôt fait le siège de M. Dosière et de plusieurs députés ayant des usines d'automobiles dans leur circonscription, afin de leur expliquer les « effets penvers » de l'amendement : le bridage des moieurs serait dangereux pour le conducteur,

qui a parfois besoin d'accélérer afin d'éviter un accident ; il interdirait toute exportation dans les pays de l'Union européenne ; il serait inutile, puisque « la vitesse ne constitue pas un argument de vente pour les constructeurs français ». Finalement, l'amendement n'a pas été adopté, car la mesure relève de la législation communautaire.

La Fédération française des motards en colère a elle aussi fait une discrète campagne de lobbying. avant de manifester dans Paris le 6 février. Elle proteste contre l'élargissement de la responsabilité pécuniaire du propriétaire du véhicule aux excès de vitesse ou au non-respect des feux rouges. Les motards, coiffés de casques, ne sont pas recomnaissables lorsqu'ils sont * flashés » par un radar et échappent done aux sanctions. Ils n'ont obtenu des députés que la suppression d'une disposition qui incitait le propriétaire à dénoncer l'auteur de l'in-

Rafaële Rivais



profil des au

SOCIÉTÉ

्रम्_रक्षान्द्रक्रमः शेष्ट्रहरेगाः । १ १ 薄砂砂油の油がする 横下横横沙 美 好 知人 The state of the state of the state of · 医中毒性病性 医 多 多 10000000

The same of the sa **美国大学** The state of the state of The state of Photos Ave

Une étude précise le profil des auteurs de mauvais traitements à enfants De nombreuses victimes cas sont repérées mais laissées sans protection

L'Observatoire national de l'action sociale décentrali-sée (ODAS) publie, mardi 9 février, une étude sur le profil des auteurs de mauvais traitements sur des en-

LES MAUVAIS TRAITEMENTS ET LEURS AUTEURS nymes dans 17% des cas), pour moitié grâce à des informations provenant des professionnels CRUAUTÉ (pour 20 % les services sociaux départementaux, pour 6 % les autres MÈRE services sociaux, pour 11 % l'édu-FAMILLE ÉLARGIE 10 cation nationale, pour 12 % les autres professionnels). La moitié BEAU-PÈRE 9 de ces informations qui par-AMI DE LA FAMILLE viennent à l'Aide sociale à l'en-PROFESSIONNEL D'UNE INSTITUTION fance donnent lieu à un signalement ou à une transmission INCONNU judiciaire d'urgence. Un tiers BELLE-MÈRE aboutit principalement à un ac-NÉGLIGENCES compagnement social. Et quelque LOURDES AUTRE MINEUR 9 % des informations sont classées

Les violences physiquée constituent la première torme de materitarice. Parents et beaux-parents sont les auteurs de ces mauveis tratisments rians 81 %, rion reas

QUI MALTRAITE? Qui est maltraité? Pour la première fois, l'Observatoire national de l'action sociale décentralisée (Odas) publie, mardi 9 février, une étude sur le profil des auteurs et des victimes réalisée à partir d'informations en provenance du Service national d'accueil téléphonique de l'enfance maltraitée (Snatem) et de dix départements (Ariège, Ille-et-Vilaine, Indre-et-Loire, Isère, Loire, Mame, Meurthe-et-Moselle, Somme, Pas-de-Calais et Seine-Saint-Denis). Première constatation d'impor-

tance : « La maltraitance est bel et bien une affaire de famille. » Dans la quasi-totalité des cas, les auteurs de maltraitances sont des parents: père (46 %), mère (25 %), beau-рèте (9 %), belle-mère (1 %), famille élargie (10 %). Ces parents maitraitants agissent même lorsqu'ils n'ont pas la garde de l'enfant. Seules exceptions à cette mainmise familiale sur la maltraitance, les abus sexuels provoqués dans 20% des cas par des personnes totalement extérieures à la famille. - Maigré cela, souligne l'étude, rien ne justifie l'idée trop raient principalement menacés par des inconnus. »

36 % ont entre 6 et 11 ans, 34 % de 12 à 17 ans. Ce sont pour 42 % des garçons, pour 58 % des filles, « le nombre d'abus sexuels, qui des quatre ans deviennent le principal type de maltraitance chez les filles, expliquant à lui seul la part plus importante des filles parmi les enfants maltraités ». Même si toutes les populations d'enfants sont touchées, l'étude note « une différence très marquée entre la structure des familles d'enfants en danger et le profil des familles françaises en gé-

Les familles monoparentales et recomposées sont surreprésentées parmi les familles maltraitantes. 43 % des enfants « en danger » (qui sont effectivement maltraités

danger leur santé ou leur éducade 18 ans pe vivent qu'avec un seul enfants et adolescents vivant avec 6 % dans la population totale des

ou counaissent des conditions d'existence pouvant mettre en tion) vivent avec leurs deux parents. Dans la population globale des moins de 18 ans, ils sont 81 % à vivre avec leurs deux parents. En revanche, alors que 11 % des moins parent, ces enfants de familles monoparentales représentent 36 % des enfants en danger. Enfin, les leur père seul ou leur mère seule, et un beau-parent, comptent pour

sont surreprésentées parmi les familles maitraitantes. Seuls 43 % des enfants « en danger » vivent avec leurs deux parents fréquemment sous-estimé, ou son moins de 18 ans mais pour 15 % dans le contingent d'enfants en

Les familles monoparentales et recomposées

Les auteurs de l'étude jugent le repérage de l'enfance en danger

globalement bien fait, mais re-

lèvent deux phénomènes « inquiétants »: le nombre important d'enfants pour lesquels un signalement

est réalisé dans l'année, alors

qu'une première information avait

conduit à y renoncer. Et celui, non

moins important, des enfants si-

analés qui l'avaient déjà été l'an-

née précédente. Un dossier classé

sans suite est réouvert dans l'an-

née une fois sur cinq, et conduit

alors à près d'un tiers de signale-

ments judiciaires. Quatre enfants

sur dix signalés en 1997 l'avaient

déià été auparavant : 25 % avaient

fait l'objet d'un signalement admi-

nistratif, 30 % d'un signalement ju-

Le danger, semble-t-il, est donc

Aux « difficultés matérielles qui sont très souvent associées à la motention portée par l'opinion aux le désarroi, l'absence de contreabus sexuels, que les enfants se- poids, qui rendent la fonction parentale plus complexe », soulignent les auteurs de l'étude. Outre la Dans 30 % des cas, les enfants structure familiale, l'inactivité du maltraités ont moins de 5 ans. ou des parents semble peser lourdement. Huit mères mahraitantes sur dix sont inoccupées. « Une des représentations classiques de la monoparentalité repose sur l'idée que, lorsqu'une mère travaille, elle a du mal à assumer tout à la fois ses activités professionnelles et sa fonction parentale. Mais on voit bien ici que le fait d'être au foyer, qui s'accompagne souvent d'un isolement social - immaturité, absence de repères-, induit un risque plus

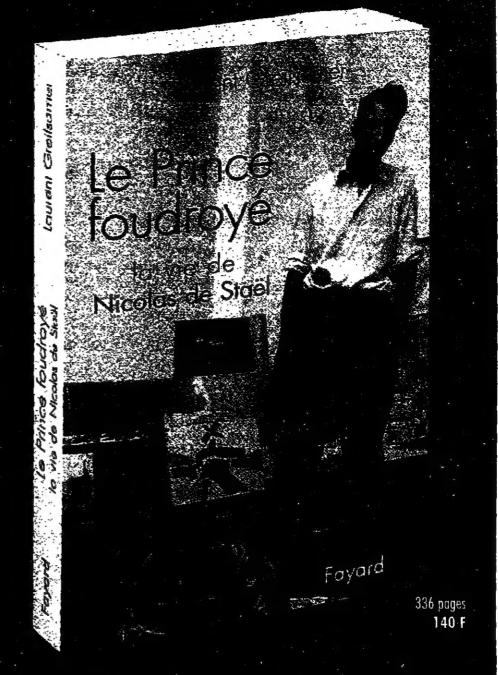
> Le repérage de ces enfants maltraités est, indique l'enquête, effectué pour moitié grâce à des informations provenant directement de la population (la famille et l'enfant hii-même dans 19 % des cas, l'entourage extra-famílial dans

évolution mal anticipée. On peut, relève l'ODAS, « s'inquiéter du nombre élevé d'enfants qui, après avoir été repérés, n'ont pas fait l'obsouvent répandue, en raison de l'at-noparentalité s'ajoutent l'isolement, jet de mesures de protection alors que, quelques mois plus tard, on découvre leur détresse ».

> Pour « inquiétants » qu'ils soieut jugés, ces deux phénomènes ne donnent lieu à aucune analyse dans le rapport. Une étude spécifique vient tout juste d'être lancée par l'ODAS, où, pour l'instant, on ne peut qu'esquisser quelques ex-plications : craignant de stigmatiser les familles, et requérant de plus en plus souvent l'intervention d'un juge, les travailleurs sociaux ne signalent un enfant que lorsqu'ils sont pleinement convaincus des dangers encourus; comme la justice est débordée, le traitement des dossiers est lent; les familles acceptent de moins en moins l'intervention de professionnels en leur sein ; et la logique de l'action sociale reste au maintien, le plus longtemps possible, du lien avec la

> > Pascale Krémer

Nicolas de Staël



Un grand peintre, de quoi est-ce fait ? ... On a envie de dire "D'où ca vient ?" Laurent Greilsamer a entrepris de répondre à cette question à propos de Nicolas de Staël dans un livre où il mêle avec bonheur l'histoire et l'anecdote, l'information et l'analyse, l'analyse d'un milieu - celui des peintres et des marchands à Paris dans les années 40-50.

Françoise Giroud, Le Monde

Biographie pionnière, Le Prince foudroyé n'est pas seulement riche de ses révélations et de ses intuitions. Elle manifeste une qualité des plus rares dans ce genre d'exercice : le tact. Pierre Assouline, Lire

La biographie documentée et flamboyante d'un peintre hors normes... Annie Coppermann, Les Echos

Le travail biographique de Laurent Greilsamer réussit à mettre en relief, à camper de façon intelligente et sensible le personnage hors mesures, fabuleux, séduisant et ténébreux, fraternel et à jamais lointain qu'aura été Nicolas de Staël, l'un des plus grands et graves peintres de ce siècle.

Jorge Semprun, Le Journal du Dimanche

Une vie foudroyée et une œuvre foudroyante... Laurent Greilsamer retrace l'une et l'autre avec une passion contagieuse. Stéphane Hoffmann, Le Figaro magazine

FAYARD

De nouvelles expertises génétiques accusent Pierre Chanal

LE FAISCEAU de présomptions prélevée sur une pelle apparte- fenseur de Pierre Chanal, estime pesant sur l'ex-adjudant-chef Pierre Chanai, mis en examen en 1993 pour les disparitions, de 1980 à 1987, de sept jeunes gens près du camp militaire de Mourmelon (Marne) et pour le meurtre, en 1994, d'un jeune Irlandais, s'est alourdi lundi 8 février, après le versement au dossier d'analyses d'échantillons prélevés dans son

Selon Pascal Chaux, procureur de la République à Châlons-en-Champagne, les résultats des expertises génétiques effectuées par le Centre hospitalier universitaire de Nantes sur des « éléments pileux » trouvés dans le camping-car de l'ancien militaire indiquent, avec « de très fortes probabilités », la présence de Patrice Denis et de Patrick Gache, deux jeunes gens dont la trace fut perdue à Mourmelon le 23 août 1985 et le 30 avril 1987. D'autre part, l'analyse du laboratoire de police scientifique de « rapide » de l'affaire devant la en août 1988, lors d'un contrôle de Toulouse effectuée sur de la terre cour d'assises. André Buffard, dé-gendamierie près de Macon.

le prélèvement est « voisin » de la Trevor O'Keefe, un jeune autostoppeur irlandals dont le cadavre fut découvert dans l'Aisne en août

* RENFORCEMENT DU CONTRÔLE »

des familles des disparus, ces analyses « renforcent » un faisceau déjà très lourd de présomptions. M. Durette a déposé lundi 8 février « une demande de renforce- adjudant-chef, âgé de cinquantement du contrôle judiciaire » imposé à Pierre Chanal depuis sa mise en liberté en juin 1995 « pour éviter un risque de fuite ». Après une probable audition de Pierre Chanal par le juge d'instruction Pascal Chapard, dans les prochaines se-

nant à Pierre Chanal indique que en revanche «très vraisemblable» qu'il fera des demandes de contreterre trouvée sur le cadavre de expertises sur les analyses d'ADN « qui ne sont pas sûres à 100 %, d'autant qu'aucun prélèvement direct de comparaison n'a pu être fait sur les disparus », les échantillons de comparaison venant des fa-

Pour Vincent Durtette, l'avocat Le procureur a également demandé hmdi 8 février au juge Chapard un renforcement du contrôle judiciaire de Pierre Chanal afin de limiter les déplacements de l'exdeux ans. Résidant chez sa sœur, dans la région lyonnaise, il doit actuellement se présenter à la gendarmerie une fois par mois. Pierre Chanal avait été condamné, en octobre 1990, à dix ans de réclusion criminelle – une peine qu'il a purmaines, les avocats des parties ci-viles s'apprêtent à demander la d'un jeune Hongrois retrouvé ligoté dans son camping-car ciôture de l'instruction et le renvoi

Dix ans pour régénérer le réseau ferroviaire français

En investissant 120 milliards de francs (18,3 milliards d'euros) d'ici à 2010, le ministre des transports, Jean-Claude Gayssot, entend remédier à la saturation de certaines lignes. Si l'option « tout-TGV » est abandonnée, la grande vitesse pourrait se déployer sur de nouveaux tronçons

120 milliards de francs (18,3 milliards d'euros). Dans l'absolu, pourtant, le volume des investissements ferroviaires projetés d'ici à 2010 n'excède pas celui de la décennie passée. C'est dans le mode de financement et dans le choix des investissements que les perspectives présentées, lundi 8 février, par Jean-Claude Gayssot, ministre de l'équipement, des transports et du logement, devraient marquer un tournant. Et consacrer le retour en grâce d'un mode de transport «économe en énergie, respectueux de l'environnement et d'une grande sécurité ».

Observant que « les évolutions de ces dix dernières années se sont faites, d'une part, par l'accroissement massif de l'endettement et, d'autre part, en mobilisant l'essentiel des moyens pour le développement en negligeant l'entretien et la bonne conservation du réseau existant », M. Gayssot entend changer de cap. Et, d'abord, repartir sur des « bases financières plus saines » pour mettre en œuvre un mode de financement durable.

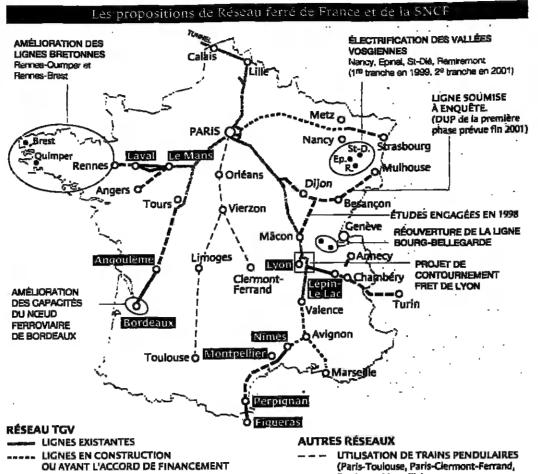
Le Conseil supérieur du service ferroviaire, dont le décret de création est « en cours de parution », devrait garantir l'unicité du systeme ferroviaire – après la réforme de 1997, amendée par M. Gayssot en juin 1998, qui a abouti à la création de Réseau ferré de France (RFF). Pour stabiliser la dette de RFF, sa dotation en capital par le gouvernement a été portée à

UN CHIFFRE à faire rêver : liards d'euros) en 1998 et atteindra 37 milliards de francs (5,65 milliards d'euros) pour la période 1999-2001. Parallèlement, une nouvelle grille de péage pour l'usage des infrastructures a été présentée aux conseils d'administration de la SNCF et de RFF: celle-ci prévoit un effort supplémentaire de la SNCF de 400 millions de francs (60,98 millions d'euros) par an sur

MONTAGES EN PARTENARIAT

C'est ainsi que la capacité à investir pourrait atteindre 12 milliards de francs (1,83 milliard d'euros) en moyenne annuelle pour la période 2000-2010 : 7 milliards de francs (1,07 milliard d'euros) provenant d'un autofinancement de RFF et 5 milliards de francs (0,76 milliard d'euros) de contributions de l'Etat, des collectivités territoriales, de l'Union européenne et de certains pays limitrophes. Le gouvernement portera son effort en faveur du fonds d'investissements des transports terrestres et des voies navigables (FITTVN) à 2,3 milliards de francs (350,6 miltions d'euros) d'ici à 2006.

Le récent bouclage du plan de financement du TGV Est-européen, qui fait largement appel aux contributions des collectivités territoriales (lire ci-dessous), préfigure les montages en partenariat à venir sur certains grands projets et, singulièrement, dans les futurs contrats de plan Etat-régions. Sur les grandes masses de ces 12 milliards de francs, M. Gayssot a déjà



tranché : 4 à 4,5 milliards de francs (609,75 à 685,97 millions d'euros) seront consacrés à assurer la pérennité et la « régénération » du réseau existant; un deuxième poste - dont l'enveloppe, de ordre de 3 à 3,5 milliards de francs (457,32 à 533,53 millions d'euros), sera en partie déterminée par la négociation qui s'engage autour des contrats de plan - concernera les investissements de modernisation sur des lignes classiques; enfin, 45 à 55 milliards de francs (6,86 à 8,38 milliards d'euros), sur dix ans, seront absorbés par la création de lignes a grande vitesse - y compris les 20,5 milliards de francs (3,12 milliards d'euros) de la première phase du TGV Est-européen.

M. Gayssot entend privilégier les projets qui « contribuent à la désaturation du réseau [en libérant des sillons pour le fret et les trains express régionaux] et qui sont susceptibles de phaser les projets en cours », autrement dit de réaliser 🦡 des tronçons sur les lignes TGV figurant au schéma directeur de 1992. Mais les critères de rentabilité socio-économique, de rentabilité globale pour les entreprises ferroviaires - mis en lumière par le rapport de M. Rouvillois, inspecteur général des finances, à l'automne 1996 -, de cohérence et de synergie avec le réseau existant et de respect des engagements internationaux doivent également être

Les grands chantiers estimés prioritaires

OUTRE le TGV est-européen, dont le financement est bouclé, les propositions de mises en œuvre avancées par la SNCF et Réseau ferré de France (RFF) à la demande du ministre - qui ne valent évidemment pas décisions gouvernementales, mais doivent « alimenter le débat en termes de planification (schémas de service) et de programmation (contrats de plan) » donnent une idée assez précise des grands chantiers qui pourraient être lancés d'ici à 2010.

■ TGV sud-européen (première phase). Réalisation du tronçon français Perpignan-Le Perthus (25 kilomètres) de la section internationale Perpignan-Flgueras. Coût: 3,3 milliards de francs (503,05 millions d'euros). Contournement de Nîmes et de Montpellier, en prolongement du TGV Méditerrannée, en construction, qui approchera Nimes en 2001. Coût: 4 milliards de francs (609,75 millions d'euros).

■ TGV Lyon-Turin. Réalisation de la première phase de la partie française (Lyon-Montmélian) entre Satolas, à l'est de Lyon, et Lépin-le-Lac, à l'ouest de Chambéry. Coût : 7 à 9 milliards de francs (1,06 à 1,37 milliard d'euros).

◆ TGV Rhin-Rhône. Réalisation d'une première tranche de la première phase Mulhouse-Dijon. Coût: 9 à 11 milliards de francs (1,37 à 1,67 milliard

● TGV Aquitaine. Première phase entre Angoulème et Bordeaux, avec modernisation de la gare Saint-lean. Cette ligne est aujourd'hui à grande vitesse entre Paris et Tours. Coût: 6 à 8 milliards de francs (914,6 millions à 1,22 milliard d'euros).

LE MONDE

diplomatique

EUROPE

Enjeux et risques d'une Union européenne élargie

par Jean-Yves Potel

L'opinion polonaise hésite

par Robert Soltyk

Trafic de femmes en provenance de l'Est

par Yves Gery

L'amère victoire des mineurs roumains

par Damien Roustel

FONDS DE PENSION : Jouer sa retraite en bourse ? par Mi-

chel Husson - Un triple échec aux Etats-Unis, par Jacques Niko-

■ MÉDIAS : Journalistes à tout faire de la presse américaine, par

Eric Klinenberg. - Il y a quinze ans : « Vive la crise ! », par Pierre

MALAISIE: Un nationalisme perverti, par David Camroux.

■ TECHNOLOGIES: Une station spatiale ruineuse et inutile.

par Robert Bell. - Les termes inégaux des échanges électroniques,

PROCHE-ORIENT: En Irak, des sanctions qui tuent, par

Denis Halliday. - Israël assume « sa » bombe, par Amnon

E CULTURE: La musique techno a dix ans, par Sylvain Desmille. – Le cabinet des illusions photographiques, par Edgar Roskis.

■ AFGHANISTAN : Un double piège, par Chantal Aubry.

noff. - Au nom des entreprises ? par Dominique Plihon.

par Philippe Quéau.

TGV Bretagne et Pays de la Loire. Première phase depuis le contournement du Mans jusqu'à Laval. Actuellement, la ligne à grande vitesse du TGV Atlantique s'arrête au Mans. Coût : 3 à 5 milliards de francs

--- LIGNES EN PROJET

PROPOSITIONS DE RÉALISATION À 10 ANS

(457.3 à 762.2 millions d'euros). ● Train pendulaire. Cette technologie, qui permet de gagner de la vitesse sur des voies ordinaires, est envisagée sur les lignes Paris-Orléans-Limoges-Toulouse; Paris-Clermont-Ferrand; Bordeaux-Marseille; Lyon-Clermont-Ferrand. Un prolongement pendularisé du TGV Atlantique est envisagé vers la Bretagne.

 Modernisation et adaptation des lignes classiques. Les projets considérés comme prioritaires sont le contournement fret de Lyon, avec la création d'un axe à l'est de l'agglomération afin de fluidifier un trafic Nord-Sud, en voie de saturation ; l'électrification des vallées vosgiennes pour desservir par le futur TGV les villes d'Epinal, Saint-Dié et Remiremont; l'amélioration des lignes Rennes-Quimper et Rennes-Brest; la réouverture de la ligne Bourg-en-Bresse-Bellegarde, dite « ligne des Carpathes », qui mettrait Paris à trois heures de Genève.

Par-delà ces prévisions hexagonales, le ministre, qui constate une « belle unanimité des quinze Etats de l'Union européenne pour afficher leur volonté de développement ferroviaire », appelle de ses vœux un grand emprunt européen destiné à aider au développement des réseaux européens de transport, notamment en matière de fret et de transports combinés.

Paris-Strasbourg: comment un ministre communiste réussit à vaincre les réticences alsaciennes

AUTRES PROJETS

LA MISE sur les rails du TGV Est-européen - dont l'intérêt stratégique ne justifie guère de longues démonstrations, même si sa rentabilité socio-économique

> RÉCIT... Pour rétablir un climat de confiance, le ministre devait lâcher du lest

reste discutable -, relève d'une subtile tactique politico-financière (Le Monde du 28 janvier). Malgré l'effort consenti par le gouvernement, qui avait décidé de porter sa contribution de 3,5 à 8 milliards de francs (533,53 millions à 1,22 milliard d'euros), le financement de ce projet restait problématique.

Aussi, lorsque Jean-Claude Gayssot décida de convoquer, vendredi 29 janvier, une table ronde décisive réunissant toutes les par-R. B. ties intéressées et potentiellement

contributrices, rien n'était tout à fait joué. Pour boucier un budget de quelque 20,8 milliards de francs (3.17 milliards d'euros), une partie non négligeable des fonds nécessaires faisait défaut : environ 2 milliards de francs (304,88 millions d'euros). Même en prenant pour argent comptant les promesses d'engagement de certains partenaires (Réseau ferré de France, SNCF. Union européenne, Grand Duché du Luxembourg), et la bonne volonté manifestée par d'autres, le compte n'y était pas.

La Champagne-Ardenne s'était fait tirer l'oreille pour accepter une rallonge et l'intransigeante frilosité de l'Ile-de-France paraissait inflexible. Dès lors, à côté de la Lorraine, dont le président (DL) de région, Gérard Longuet, promettait de tirer, tel une locomotive, le train nommé désenclavement, il fallait impérativement avoir l'Alsace, où les réticences et les crispations s'exprimaient avec un bel unanimisme : les élus alsaciens avaient promis de mettre au pot 1,5 milliard de francs (228,65 millions d'euros) sur la base d'un TGV- Paris-Strasbourg cent pour cent grande vitesse, et voilà qu'on leur « suggérait » une rallonge de plus de 500 millions de francs (76,22 millions d'euros)...

« DERNIÈRE CHANCE »

Adrien Zeller, président (UDF) du conseil régional, stigmatisait le « chantage indécent » et envoyait au ministère un mémorandum comportant pas moins de quinze conditions. Roland Ries, maire (PS) de Strasbourg, n'était guère en retrait. « 2 milliards, jamais! » était devenu un cri de ralliement dans la plaine d'Alsace. La « réunion de la dernière chance » pour sortir de tant d'années d'atermoiements, de déclarations fracassantes et de promesses lénifiantes s'annonçait délicate.

Le vendredi dit, dès 8 h 30. M. Gayssot, recevant M. Zeller pour un petit déjeuner de travail en son ministère du boulevard Saint-Germain, l'accueillit par un jovial « bonjour Adrien ! », bientôt suivi d'un tutoiement de bon aloi, dont le vénérable président mit quelques mínutes à se remettre, mals qui décrispa l'atmosphère. La bonhomie matutinale du ministre n'était que la cerise sur les viennoiseries. Pour rétablir un « climat de confiance ». M. Gayssot avait

économie de 300 millions de francs. En serrant mieux les boulons sur les traverses, on avait pu miraculeusement ramener la note de 20,8 à 20,5 milliards de francs, et l'Alsace pouvait « bénéficier » d'un rabais de 200 millions de francs sur la hausse. Quant à la clause d'intéressement, réclamée par certaines collectivités, dont l'Alsace, elle était considérée comme « légitime ». Dès le milieu de la matinée, les jeux paraissaient faits. A midi, dans un pluralisme savoureusement convivial et à un train de sénateur, la « délégation » alsacienne, rassérénée, pouvait aller déjeuner au restaurant de l'As-

semblée nationale. A l'ouverture de la table ronde, on ne recensait que des « numéros un ». Comme s'il ce fut agi de signer un traité capital, c'est en présence d'un rare aréopage - un président du Sénat, quatre ministres en exercice, sans compter plusieurs anciens, trois présidents de conseils régionaux (d'opposition), une copieuse brochette de présidents de conseils généraux et de maires de grandes villes - que s'ouvrit la séance.

Mais, prenant tout le monde à contre-pied, la Champagne-Ardenne manifestait d'ultimes réserves. Pour faire bonne mesure, le président (UDF) du conseil général de la Marne, Albert Vecten, se déclarait trop mal informé pour s'engager. Tout était bloqué. On suspendit la séance. Christian Poncelet, président (RPR) du Sénat, tenta de désamorcer la petite crise en s'entremettant. En vain. Un nouveau tête-à-tête entre le ministre et le rétif président marnais se révéla décisif. Dix minutes suffirent. En se déclarant prêt à signer le « relevé de décisions », qui vaut protocole d'accord, M. Vecten précisa qu'il agissait » par solidarité », ajoutant, d'un air impénétrable: « C'est la première fois que je me laisse convaincre par un

communiste. . Puis on sabla le champagne pour célébrer ce bon compromis. Dans l'entourage du ministre, on se félicite aujourd'hui des mérites conjugués de la transparence et de la franche explication « entre quatre yeux ». En Alsace, on ne rit pas encore du bon tour de table qu'on s'est offert en haussant le ton.

R. B.

Tensions autour du dossier

du barrage de Chambonchard

LES VERTS de la région Centre dénoncent le « chantage » exercé selon eux par l'Etablissement public d'aménagement de la Loire et de ses affluents (Epala) dans le dossier du barrage de Chambonchard, sur le Cher, « projet pharaonique sous-évalué à 600 millions de francs » (91,46 millions d'euros) et, selon eux, « parfaitement inutile ». Les Verts ont rappelé, dans un communiqué diffusé lundi 8 février, l'« avis déjavorable de Dominique Voynet », ministre de l'aménagement du territoire et de l'environnement. Chambonchard est devenu « un combat politique », regrettent-ils. ils réagissaient aux déclarations du président de l'Epala, Eric Doligé, député (RPR) du Loiret, qui avait fait part de son impatience, rappelant que la décision de construction du barrage était prévue dans le plan « Loire grandeur nature » approuvé en 1994. L'Epala a menacé d'engager un recours contentieux contre

l'Etat si « le premier ministre retenuit la proposition de Mª Voynet ».

■ TRANSPORTS : des mouvements de grève, liés à des agressions, affectent la circulation des bus dans plusieurs villes. A Lyon, ce sont les conducteurs des lignes de la banlieue est qui ont prolongé, mardi 9 février, un arrêt de travail entamé la veille. Aucun bus ne circulait, ce mardi, à Mulhouse (Haut-Rhin), à la suite de l'agression d'une conductrice. A Grenoble, l'ensemble du réseau a été paralysé, lundi 8 février, après l'incendie volontaire, dimanche soir, d'un bus.

■ RECOURS: le groupement Arys, candidat malheureux à la concession du bouclage de la rocade à l'ouest de Paris (A 86), a déposé, lundi 8 février, un recours en référé auprès du tribunal administratif de Paris. Ce groupement, dont la société Bouygues est le principal actionnaire, estime qu'il y a eu « inégulité de truitement » vis-à-vis de son concurrent, Cofiroute, dans la procédure d'attribution du marché (Le Monde du 30 janvier).

En vente chez votre marchand de journaux - 24 F - 3,66 €



Jour après jour, dans le secret de sa consultation, le médecin est garant de la santé de chacun.



de SmithKline Beecham: rendre au médecin la place qui est la sienne.

Chaque acte du médecin, accompli dans le secret de sa consultation, est le meilleur garant de la santé de chacun d'entre nous. C'est bien le médecin qui en conscience, fort de son savoir et de son expérience, dispense diagnostics et prescriptions avec le talent et l'indépendance que nous attendons de lui et qui justifient notre confiance en lui.

Aussi mérite-t-il une place centrale au sein du système de santé. Voilà pourquoi SB a pris le parti de contribuer à rendre au médecin le rôle qui est le sien.

SmrthKline Beecharn

Laboratoires Pharmaceutiques

Un aller simple pour Alger

HORIZONS

ANDEROLES pliées, tracts un main, une petite centaine 📺 manifestants patientent sur le quai 📖 Roissy II. la gare ferroviaire qui dessert l'aéroport parislen. Non loin d'eux, quatre gendarmes escortent un jeune homme appuyé sur 🚃 béquilles. = C'est = sans-papiers. Frédéric Michel, militant de SUD-Rall, un syndicat de la SNCF. // == prendre le train des expulsés. = Il veut parler du TGV de 10 h 04, qui une liaison quotidienne entre Lille III Marseille. Ce jour-là, l'association Droits devant i, qui milite mu côtés des sans-papiers, u tous les syndicats IIII (SUD-Rall, Aérien, PTT, magistrats) engagés dans la lutte water les renvois en Algérie, 📼 sont mobilisés. lls 💷 venus pour empècher 🖫 transfert du sans-papiers vers le mentre de détention administrative d'Arenc, sur le port 🍱 Marseille. le lendemain, il sera embarqué de force sur le Tureq-Ziyad, un bateau qui effectue la navette were handste et Alger.

A 10 heures pile, 🖃 nez 💵 la locomotive pointe dans l'obscurité du tunnei. Soudain, un militant se détache du groupe, décapsule un ione baton fumigène et saute sur la voie. La cohue mi immédiate. Certains monter de monter de la contraction de l les wagons pour distribuer des d'autres s'assoient sur mails en scandant: Non aux expulsions! = En quelques minutes, la gare se remplit 🕮 CRS, de policiers en civil en 👪 gendarmes mobiles, leur casque de moto vissé sur la tête. Des courses poursuites m des aitercations vigoureuses ont lieu pendant presque me heure some les regards étonnés des passagers. Des renforts arrivent continuellement, iii les forces iii l'ordre finissent par être plus nombreuses que les manifestants. A 11 heures, 🗎 train est prêt 🕯 repartir. • Ce genre d'action a peu d'impact sur le public, m plaint Pierre Contesenne, de SUD-Aérien. Regardez, il n'y a jamais personne dans cette gare! Le ministère de l'intérieur le sait bien. Jusqu'au printemps dernier, la plupart des transferts s'effectuaient le soir 🗪 départ de la gare de Lyon. Evidemment, à Roissy, la discrétion 🔳 assurée ! 🛎

Dans in train, seuls deux gendarmes me restés pour encadrer le jeune Algérien. Ils traversent le wagon pour gagner leurs places, toujours memes, un carré près de 🖺 porte automatique. L'un des passagers in penche in pour renseigner. • Ce monsieur est expulsé? . La réponse est immédiate: « C'est juste m transfert de prisonnier. Pourquoi, ça min inté-

Petit à petit, le calme revient. Parfois, quelques regards furtifs trahissent la curiosité des voyageurs. Certains habitués de la ligne Lille-Marseille semblent trouver la scène complètement banale. « C'est ca plusieurs fois par semaine, confirme un controleur. Pour nous, ce sont des clients comme les autres. =

A l'heure du déjeuner, l'ambiance se détend. Les deux gendarmes sortent leurs sandwiches et les partagent avec l'Algérien. « Il n'a pas d'argent pour payer 📰 nourriture. Il jaut quand même être humain... » La discussion s'engage autour du café. Un blouson en toile, un jean délavé, une basket et un bandage de fortune **ma** du pied gauche, Hassan ■ vingt-huit Arrivé clandestinement France à l'âge ■ dix ans, il • vécu de petits boulots en petits boulots dans 📓 quartier 🔤 Barbès, 🖥 Paris. = Dans mon bled, il n'y avait pas de travail. Pour nous, la France, c'est un peu un eldorado... = 11 se fait arrêter une première fois lors d'un contrôle de routine I la sortie



journalistes ont suivi pour « Le Monde » le parcours d'un de ces sans-papiers expulsés qui sont souvent embarqués de force vers l'Algérie. De la gare ferroviaire de Roissy II au centre de rétention d'Arenc, sur le port de commerce de Marseille, témoignages et photos volées...

ie j'ai jamais rien fait ae mac: deux phrases, Hassan tire quelques sur sa cigarette et replonge bien vite ses mains sous in table. . Pas facile de fumer mm ca. hein?! » Visiblement, li tente de dissimuler les marrilla qui lui artimum les poignets. = En plus, ils veulent m'envoyer 🚥 Algérle, mais mol, je suis marocain! Surpris, im gendarmes tournent la mi um luj. = Tout à l'heure, je dois voir le consul d'Algérie. Il reconnaîtra mon accent... Il mum

que je suis marocain. » Arrivé la gare Saint-Charles, en pietri centre de Marseille, Hassan im emmené dans imm fourgonnette qui doit le conduire au centre de rétention administrative. Quelques heures plus tard, au téléphone, il nous apprend que le consul d'Algérie lui a délivré un laissez-passer. En clair, il sera expulsé mil le lendemain vers Alger. Sa seule chance reste de rencontrer un représentant marocain. Pour moment, il voudrait mem faire connaître un certain Akim, un Algérien retenu depuis clnq jours. Il nous fera passer pour membres de 🖿 famille afin que **Pulls** puissions entrer.

L prétend pouvoir photographier ₩ vie 1 l'Intérieur du L centre, = pour que les gens voient Arenc ». Isolé au fond du port de commerce, le môle d'Arenc n'a rien a martin les actions de rétention flambant neufs, comme il en existe au Mesnil-Amelot, près de Roissy. Il accueille chaque année près de deux mille sans-papiers, dont la moitié sont algériens. Les Marseillais l'appellent la prison pour étrangers. A partir des années 70, le gouvernement l'a utilisé pour retenir. 📺 unum îllégalité, les sans-papiers. En 1990). Im walling all rétention administrative ont 빼 légalisés, mais aucun une ne prévoit les conditions III m séjours.

D'ailleurs, Arenc ressemble plus un entrepôt désaffecté qu'à un bătiment administratif. Les fenêtres défoncées laissent apparaître IIII grandes pièces en ruines, encombrées de gravats et de poutres en bois qui dégringolent du plafond. En fait, seul le toit du bâtiment occupé. En bas, aux pieds des escaliers qui mènent l'entrée du centre, des panneaux rouillés avertissent les visiteurs: « Attention IIII corniches. Chute de béton. = Après avoir décliné 📖 identité dans un interphone, imm

gines ? Trois mois m prison alors ceintures... En face de l'entrée, relée, avec au plafond un puits de lumière qui permet 🗷 voir un peu la couleur du jour. D'habitude, families s'entassent ici, in temps d'embrasser un mari, un père ou un fils, parfois une femme. Aujourd'hul, le parloir presque vide. Seule nun Tunisienne, accompagnée de ses deux enfants, est venue visiter un

> « Quelques chaises, une table, c'est tout. On n'a même pas la lumière du jour. Alors on s'ennuie et on pense. Et quand on pense, on a peur

Akim nous rejoint par 🗎 long couloir qui mêne mu chambres. Il a trente-neuf we et vit en France avec sa femme depuis vingt ans. 🛝 la suite d'une condamnation pour un ineur, il s'est vu frappé d'une deuxième peine, l'interdiction III séjour. De l'Algérie, où il m connaît personne, il π'a plus qu'un souvenir vague: = fe ne parle même pas arabe! » Son dossier an anna la mains ill la Cimade (Comité intermouvement auprès 🚧 évacués), l'unique 📺 sociation humanitaire habilitée à tenir des permanences dans 🔤

autres détenus, souvent originaires de différents pays du Maghreb, il se lève à 8 heures, nettoie im chambres communes m prendre son petit déjeuner. A midi, déjeuner froid 💳 🖶 couverts en plastique ; le soit, antinction des feux 22 h 30. Entretemps, il fume des cigarettes dans communes i peine chauffées ou regarde l'unique télévision. Pendant la journée, l'accès aux chambres 💷 interdit pour 🔤 raisons 🕍 sécurité. Ce sont 🔤 seules pièces avec fenêtres. Les policiers craignent im évasions. Toutes ma memma n'ont pourtant pas min pêché, cette année, cinq retenus de s'échapper. Selon la Cimade, Arenc peut officiellement recevoir soixante-quatorze personnes, main l'état avancé de vétusté 🖿 certaines chambres oblige les gardiens i réduire sur face habitable ou condamnant pièces. Aujourd'hui, le pourrait difficilement recevoir plus d'une vingtaine d'expulsés. « Il n'y ≡ rien à faire, rien ■ volr. Quelques chaises, me table, c'est tout... On n'a même 📺 la lumière du jour. Alors 🖿 s'ennuie et on pense. Et quand m pense, on a

Pour l'heure, toutes ses jour-

Akim prend apparells photo que nous lui tendons. « Au moins. ça m nous occuper, affirme-t-il en souriant. Et puis, il faut montrer comment ça se passe pour 📟 » Sur ces deux appareils jetables, l'un partira en Algérie avec Akim. Il ne prévoyait par d'être expulsé aussi vite.

Le lendemain matin, nous téléphonons de bonne heure | Has-Son bateau part dans quelques heures. Il crie, panique, 🚃 bord des larmes : ~ Je n'ai pas vu le consul de man pays! Je vais être expulsé was l'Algérie! C'est pas possible, je suls marocain ! 👫 m'a dit que, là-bas, 💴 allait 👊 faire des misères! Ca veut dire quoi? Venez vite, je vais faire une

Le centre d'Arenc « en pleine effervescence. Die fourgons 🖷 woitures banalisées attendent au pied du bâtiment. Les premiers expulsés, menottés II escortés. descendent IIII marches pour III rendre um bateaux qui partent aujourd'hul a destination 🚻 Tunis 🔳 d'Alger. Les gardiens mus prennent pour des policiers. Ils nous saluent II nous laissent enuur dans 🗷 bâtiment. Trop tard. Les pomplers with déjà là. Il Mann a avalé um petite cuilière un um lame de rasoir. Il est évacué d'urgence vers l'hôpital Nord de Marseille. En passant sur sa civière, il sourit douloureusement. Il salt qu'il ne partira 👊 aujourd'hul pour l'Algérie.

■ Malheureusement, ces cas ■■ très fréquents, souligne Lionel Raymond, 🔛 la Clmade. Certains Marocains vivent dans des bleds 🕌 ll n'y 🛮 🎹 👪 recensement, donc l'administration ne leur délivre jamais 📶 pièce d'identité. = 🖼 🖺 l'association, près 🚻 📶 📶 expulsés chaque wers Alger, où ili ann plaand a garde i and him by sous-

D'après in l'in revenus en France, wo conditions de détention seralent particulièrement pénibles me peuvent se prolonger pendant plusieurs mois. « Les autorités algériennes justifient cette garde I vim par la nécessité de vérifier les identités sur place », ra-💣 Hervé Milli Gouyer, un membres de l'association qui travaille au centre d'Arenc.

E 🚥 de Karim Bourmali 📟 digne de Kafka! » Expuisé à chaque im par les autorités locales après un sélour au commissariat, ce jeune qui m dit marocain, purge, en France, une pelne in dix-huit mois de prison pour ■ miner i une miner d'éloignement ». A sa sortie, il sore il nouveau expulsé. . Quand la Cimade demande we vérification de nationalité, conclut Hervé Benoist Gouyer, il arrive que les préfec-tures la refusent. Les étrangers séjournent de moins en moins longtemps a Arenc. Cela rend difficile notre travail de défense des droits des étrangers. Ainsi, l'administration n'a pas voulu reporter le départ d'Hassan. 📰 qui aurait permis de vérifier sa nationalité. 🛎

Aujourd'hui, Hassan purge une peine de six mois 🛮 la prison 🔤 Baumettes pour avoir refusé d'embarquer. La dernière 🔤 que nous l'avons contacté au téléphone, il semblait toujours inquiet sur son sort : = f'en ai marre d'avoir peur. l'ai envie d'être dans le désert, tout seul. Et pouvoir respirer en me disant que je suis un

Bertrand Houard





The state of the s

The second secon

A STATE OF THE STA

The state of the s

Specification of the second of

The state of the s

British and the second second

क्ष क्षेत्रहरूष्ट्रिक्ट प्रतिकृतिक क्षेत्र विकास कर्म क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क क्षेत्र क्

会議を受け、これには、 の一般を、一般を表現しています。 をは、一般を表現しています。 をは、一般を表現しています。 を表現しています。 をままする。 をまする。 をまする。 をままする。 をまる。 をまる。 をまる。 をまる。 をまる。 をまる。 をまる。

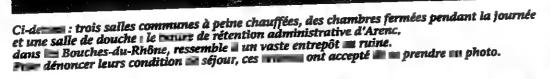


Page de gauche
et ci-contre:
un vendredi
in novembre,
sur le quai de in gare
ferroviaire
in Roissy II, près
de l'aéroport parisien,
deux gendarmes
escortent un
sans-papiers qui inii
me expulsé vers Alger
dès is surlendemain.

Lorsque LTGV
de 10 h Len direction
de Marseille entre
en gare, une centaine
manifestants
appartenant aux
syndicats SUD
(Sud-Rail, Aérien, PTT
Magistrats) sautent
sur les voies pour
bloquer Ltrain,
Après une heure
d'intervention
musclée, Le forces
Le l'ordre maitrisent
militants
embarquent
l'expulsé de force.

Down in train, les gendarmes tentent in saisir l'appareil photo.

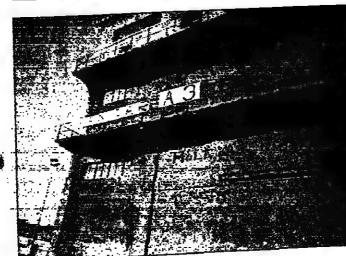






Cl-dessous: dimanche matin, II heures. Le = Tareq-Ziyad », un bateau algérien qui effectue la manus entre Marseille II Alger, s'apprête à quitter le port. Hussan, un jeune sans-papiers, will a se suicider. Il est évacué d'urgence Hussan, un jeune sans-papiers, will a se suicider. Il est évacué d'urgence l'hôpital nord II Marseille. Cette fois, il n'embarquera pas pour l'Algérie.







Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARE CEDEX 05 Tél.: 01-42-17-20-00. Télécopieur: 01-42-17-21-21. Télex: Télex: Télex: abonnés: 01-42-17-32-90 Internet : http://www.lemonde.fr

= ÉDITORIAL =

Allemagne : première épreuve

avoir conduit I la victoire sa coalition SPD-Verts, le chancelier Gerhard Schröder vient d'essuyer une humiliante défaite lle maile IIII la presse allemande maii rivalisé 📠 critiques, plus méchantes les unes que les autres, pour a célébrer a les premiers cent jours d'une coalition qui, le 27 septembre dernier, avait mis fin A seize ans A gouvernement chrétien-démocrate. 📭 chefs d'accusation un bousculaient : ambiguîté au sommet sur 🛍 politique économique à suivre, et notamment sur les projets de réforme fiscale; confusion sur l'avenir de l'énergie nucléaire ; présentation hâtive du projet de réforme du code 🚻 🖫 nationalité, ■ Ce ■ quoi le chancelier, homme 🦍 grand pragmatisme, pouvait rétorquer que les sondages le créditaient toujours d'une solide popularité.

Las, and fill, that Pilipauni qui vient de sanctionner durement la coalition SPD-Verts. Dans le Land 🚻 Hesse, elle a perdu, dimanche 7 février, la majorité qu'elle détenait depuis 1991. Elle est battue par la CDU et les libémus su somme la majorité sor-Lune of chanceller Helmut one was pas au sociaux-démocommit qui perdent du terrain, mais les l'imilocaux, notamment A Francfort - la ville de Joschka Fischer, ministre IIII Allana étrangères, et celle dont Daniel Cohn-Bendit | III Pun des mail en perdant la financia M. Schröder perd la majorité à 🖿 Chambre haute W Parlement, Le

Li pessimistes – m les réalistes, selon – en li des

ENT JOURS après conclusions définitives sur la vraie nature 🖮 l'électorat allemand: profondément conservateur... En remerciant M. Kohl et en choisissant M. Schröder, ledit électorat n'aurait aspiré qu'à un changement de Mis. C'au touiours la vieille dialectique du orngramme et du bulletin 🟜 vote. celle de la plate-forme qui des intentions malla sa file teurs. La gauche, un peu partout un Europe, el notamment en France, connaît

A vrai dire, la campagne de a été, l'instigation de la CDU locale, transformée en référendum sur un sujet : le projet de réforme de la nationalité. M. Schröder a proposé aux les etrangers vivant M Allemagne depuis huit une puissent en querir la nationalité, tout en dant la leur. Pourraient ainsi 🖊 néficier d'un double passeport quelque 4 millions de personnes. pour beaucoup de Turcs, sur les nius de 7 millions de minium étrangers que compte le

Latte réforme la un la boule versement. Mais will an conforme l un pays qui abrite une société largement multiculturelle | demili atténuer les drames mi. nigration. L'Allemagne, un la matière, u montré qu'elle same litre généreuse : quel pays d'Europe I Duan a autant qu'elle ouvert ses portes um rescapés del Uniones de l'ex-Yougoslavie?

Le chancelier doit assurer une direction plus ferme de la coalition. Il ne mir pur renoncer i la réforme de la nationalité. Il n'y a pas de fatalité dans cette grande m forte démocratie qui, à maintes reprises, a montré son and an DESCRIPTION.

Le Monde en édità per la SA LE MONDE rectoire, directeur de la publication : Joun-Ma un-Marie Colombeni ; Dominique Alduy, dire

Directeur de la réduction : Edwy Pionel. rs adjoints de la rédaction : Thomas Ferencal, Pietre Georges, Directors sysistique : Dominique Socrétaire pinéral de la rédaction : Alain Fourment Rédacteurs en chef

Alain Prachon, Erik Izzaelewicz (Editoriaus et em Rédacteur en chef technique : Eric Azan

teur executif : Eric Pialloux ; directeur délégué : Anne Chaus de la direction : Alassi Rollat : directeur des relation partenariare andiovieuels : Bertrand Le Gendre

Dance : Alain Minc. printient : Michel Noblecourt, vice-n

Anciens directeurs: Hubert Beure-Méry (1944-1969), Jacques Laurens (1982-1985), Pontaine Jacques (7

Le Monde est édité par la SA La Monde Durée de la socialità : cinquante ans à compter du 10 décembre 1994. Capital social : 985 000 F. Actionnaires : Société civile Les Rédacteurs du Monde, Fonds commun de placement des personnels du Monde,
Association Hubert-Beure-Mery, Société anonyme des lecteurs du Monde,
Le Monde Entreprises, Le Monde Investisseurs,
Le Monde Presse, Iéna Presse, Le Monde Prévoyanne, Claude Bernard Participati

LL Y A 50 ANS, DANS In Monde

Pierres errantes

nos villes dévastées, les urbanistes se heurtent au mëme problème: comment, mi une topographie nouvelle, utiliser monuments dignes de survivre. ou ce qui = ? Paris leur plusieurs solutions. La pratique la plus simple 🗯 celle 🗮 la translation. Plus astucieux 💳 le = remploi », qui greffe sur le corps d'un monument le visage d'un autre.

Le cas 📓 plus typique 💼 « vagabondage - 🚾 celui que 📼 🛍 📶 le sort 🖿 ruines 💳 Tuileries, incendiées par la Commune le 24 mai 1871. Le culte du souvenir et le prestige de leur valeur artistique leur ont assuré une dispersion comparable-à celle que connurent 🖿 vestiges 🖙 🔛 🖭 antique. 🕼 couturier Worth, qui devait m formme à l'Empire, a fait transporter les colonnes dans son parc 📬 Suresnes ; elles em classées li l'Inventaire supplémentaire me monuments historiques. Le comte di Borgo a construit pierres 🗺 Tuilerles 🖫 🖫 🚾 de la Punta, qui domine 🗈 golfe d'Ajaccio. D'autres fragments visibles | l'Ecole des beaux-arts, rue Raynouard, rue Lacépède. mais and en province. Et un balcon entier a été remonté sur une avenue de Boston...

Mais l'art d'accommoder in aboutit, dans l'esthétique urbaine, I d'étranges woit-on pas au parc Marielli fratemiser, autour d'un plan d'eau, le décor il la Folie de Chartres et la colonnade 🖮 Notre-Dame-de-la-Rotonde, que Catherine 🏜 Médi-🖿 destinait 🌡 la sépulture 📥 Va-Maint-Denis? Etrange confusion im dynasties in im genres, de la galanterie et 🕍 l'art funéraire.

> Aftered Manager (10 février 1949.)

Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Télématique : 3615 LEMONDE Documentation sur

Le CD-ROM: 01-44-08-78-30 Index et microfilms du Monde : 01-42-17-29-33

Monde CompuServe : GO LEMONDE
Internet : http://www.iemonde.fr

Films I en province :

HORIZONS-ANALYSES

L'écart par Bertrand Poirot-Delpech, de l'Académie française

LES FRANÇAIS n'ont jamais été aussi confiants, ■ ils ne se MAE jamais autant suici-La révélation, fin janvier, de ces sondages contraires n'a humal personne. Il wrai que la contradiction n'est qu'apparente, et nullement nouvelle : « Ça 📧 🖼 pour ceux qui allaient bien, et plus mal pour 🕍 autres. Comme l'argent et 📓 droit à 🖺 parole, le moral 💶 🛚 ceux qui l'ont déjà.

observateurs de 🛮 vie sociale n'ont jamais su - ou voulu - mesurer cet effet humain recopié 📺 l'accumulation capitaliste, baptisé ■ fracture = W temps M promesses électorales, et qu'on pourrait nommer plus généralement « l'écart ». « Ecart » entre la » « l'ANPE, entre M cabinets M « consulting » et Im RMistes, entre la compétence technocratique et le camalini quotidien, ce fameux « terrain », d'autant plus invoqué par 🖿 experts qu'ils s'en éloignent résolument. in in him écartent, pour popu-

lisme, les limité émis sur leur aptitude à reindian in decide ild leurs thèses. Ind dégâts 🚛 🚾 du chomage programmé 🖪 🖳 la flexibilité, chez unus comme dans le tiers-monde, n'ébranlent 💷 rien leurs certitudes – J'en 📶 In l'expérience on d'un séminaire récent sur les chances d'une « coopération compétitive » (sic). Concurrence mivalité d'abord : main tendue aux éclopés, laissons cela l'abbé Pierre ou
Geneviève de Gaulle! La sainteté an man du profit: ainsi m toujours fonctionné la bonne « entrepreneu-riale » Elle voudrait désormais faire adopter alibis l'échelle de la planète : on a entendu un conseiller de la Banque de France haiter l'extension de la « mondialisation = à... ■ la pensée de l'Amma sur elle-même ».

banlieues, Calcutta, Bogota et le Sahel me jurant plus que par l'esprit de MANN : verra-t-on m miracle au w troisième millénaire », comme disent is banquiers, pour wision-

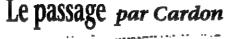
Parmi les endroits d'où m dévoile le mieux · Than », et que devraient fréquenter davantage nos décideurs, il y a les divers organismes voués à orienter les appels un secours médical, lesquels perce la lesquels perce la lesquels perce la minibi et culturelle. Il faut avoir vu im mêdecins M garde du SAMU parisien répondre patiemment, dans la pénombre des et écrans informatiques, au terreurs nocturnes des citadins plongés dans la solitude um la gêne, pour qui sépare la réalité vécue il music tenus sur la plateaux il télévision, un blouse blanche un non.

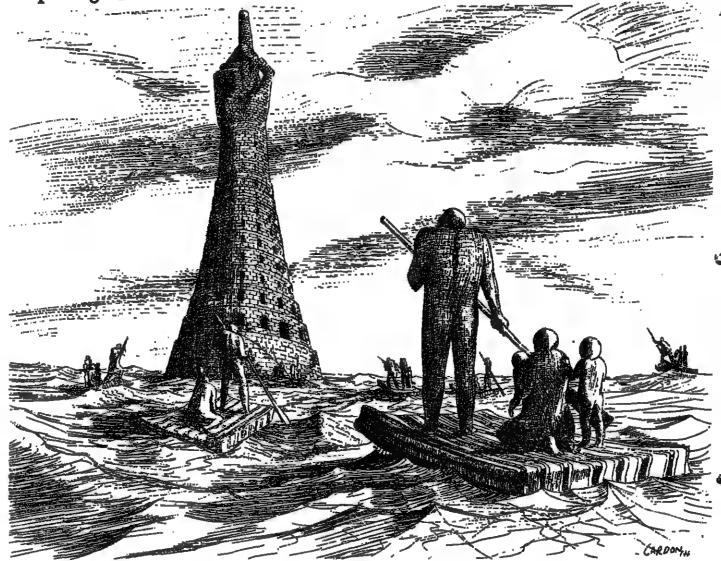
Où trouver was « petite place = dans am hôpitaux surchargés pour l'all vieille asthmatique que w voisine w ma comment soulager? « A quelle hauteur, monsieur, IMM douleur

thoracique? = Combien = Lexomil avalés contre la déprime du dimanche soir ? Un appel sur quatre relève de la prépsychiatrie. Quand diffusions matches on de feuilletons s'achèvent, le standard clignote. Le droit théorique aux soins I la médiatisation de l'information médicale ont éveillé des vocations l l'automédication, tandis que la dislocation des liens familiaux III de voisinage créait un besoin de confession qui rassure et

A raison de quatre cents consultations téléphoniques 📻 jour pour 🎟 millions 🖪 demi habitants intra neurologues, anesthésistes m cardiologues, souvent changés en « bobologues », dispensent diagnostics, morales et appels un bon sens, tout en veillant ne pas laisser passer la « vraie » urgence et en gérant à distance leurs confrères IIIs ambu-que se passe-t-il ? »; = Pas de quoi payer le médecin? 🝱 arrive! »

Suprême = écart » i pendant que, sous le feu projecteurs, le gratin 🜬 colloques 🖿 faire avaler l'idéal du gestionnairetueur I un peuple bêtement retardé par 🟣 scrupules chrétiens d'un autre âge, will poignée 👪 spécialistes payés au SMIC 🖦 presque ramassent les blessés du champ de bataille libéral ; discrètement, I la nuit





Fonctionnaires: **Lionel Jospin** sur un terrain miné

Suite de la première page

Revenue au pouvoir, la gauche

s'est employée à déminer le terrain, sans toutefois perdre il vue les grands équilibres. Lionel Jospin a renoncé la la réduction les effectifs, e le minute chargé du dossier 🌆 la fonction publique, Emile Zuccarelli, a signé un accord salarial pour deux ans (1998-1999) avec cinq fédérations syndicales, notamment F0, renouant une politique contractuelle oubliée par son prédécesseur. De côté, la ministre de l'emploi ■ de la solidarité, Marin Aubry, a desmuil la carcan budgétaire il hopitaux, soumis en IIII I une rigueur sans précédent. Enfin, le premier ministre a nommé un nouveau directeur général 💵 l'administration et de la fonction publique, un temps militant I la CGT, comme un my d'apaisement et de volonté 🔐 dialogue.

Mais, wite, apparus les premiers tiraillements dans cersecteurs l'éducation nationale, où se concentrent près de la moitié IIII 2,5 millions IIII

fonctionnaires de l'Etat. La volon-🚟 🚞 Claude Allègre, 🙀 ministre 🏙 l'éducation nationale, == dégraisser le mammouth », autrement dit de réduire les effectifs de son administration centrale. a iii interprétée comme un signe de défiance par ce secteur, amplifié par projet de réforme du système de mutation des enseignants. Aujourd'hul, ce and in agents in fiqui menacent leur ministre, Dominique Strauss-Kahn, d'un conflit majeur, notamment aux impôts et us trésor public. Ces luttes plus ou moins larvées entre-tiennent un climat tendu, qui compromet la réussite de négociations plus larges.

Lionel Jospin, qui avait su calmer enseignants en IIII er revalorisant leurs carrières au prix d'un effort budgétaire considérable, aujourd'hui confronté à un problème d'une tout autre ampleur. Il va devoir ouvrir mu moins deux chantiers qui, a mu seuls, peuvent mettre le feu à l'administration: la baisse du temps 🏙 travail III Im retraites. Instruit par l'échec 🕍 la méthode « à la husand a d'Alain Juppé, qui avait débouché sur le mouvement social de novembre-décembre 1995, Il s'est montré d'une grande prudence. Le premier ministre a affiché mm souci de la concertation et, sur les retraites, il a prévenu qu'« il faudra tenir compte des specificités liées un *, clin d'œil aux agents de la fonction pu-

blique. La partie n'est pas perdue, mais changement. Certains du débat il peine mis um il place oublique, ils um em contestés per la CGT, Pu = la FSU (éducation), qui ont vu dans leur publication le signe avant-coureur d'une remise en mere du limbi des fonctionnaires. Ainsi, im premières conclusions du Commissariat au plan, chargé par M. Jospin d'une concertation avec les partenaires milian sur l'avenir me retraites, ont-elles 📶 jugées = catastrophistes », et interprétées unum un moyên à la 🕮 de 📼 📰 🖿 public contre ceux du privé 🖪 de préparer l'opinion aux réformes. La réplique 🖆 ces trois syndicats : = ! immédiate : = !! sommes pas prèts 2 accepter de lospin ce que nun avons refusé à Juppé en 1995. »

La ritazioni a sue man esse virulente sur la question du temps III travail. La = fuite », III la presse, I'll note de l'inspection genérale Mil finances dénonçant que certaines administrations prendraient avec les horaires légaux (Le III du 1 1 vrier), a là encore, according l'inche que la gauche souhaite, comme la droite, revenir sur certains = #5 quis . Si le gouvernement a l'intention d'accorder une baisse de la du travail en contrepartie d'une amélioration des services rendus aux citoyens (horaires d'ouverture plus étendus, etc.), il nulm que la fonctionnaires a

ceptent plus de flexibilité dans horaires.

Ce discours peut-il être entendu par des fonctionnaires qui restent i'ensemble plus critiques visà-vis 🍱 gouvernements 🚮 plus prompts i se mobiliser 🚛 🔙 🚥 Leili in privé? Depuis le illus 🖦 années 90, 🖿 CGT, FO 🗯 la FEN (éducation) eté la communication sur leur gauche par SUD (La Poste, France Télécom) III la FSU (éducation, recherche). C'est le dit = protégé = qui était aux avant-postes du mouvement social 1995. Comme un d'autres dossiers, le premier ministre au obligé de jouer i équilibristes. Il rappelle volontiers que si un Etat I est nécessaire pour réguler l'économie de marché, il doit se moderniser pour être plus proche 📻 citoyens.

Il affirme également vouloir foire l'Europe unu défaire la France », mais il sait que la construction européenne l'oblige à ouvrir à 🗓 concurrence 🔤 📪 vices jusqu'à présent il la compétence 🖛 l'Etat. Enfin, il 📦 peut ignorer que dans un pays où 15 millions 2 sont expo-👛 aux risques du chômage, 📶 fonctionnaires doivent accepter certains changements en échange d'un mani protecteur. In sent es messages 🖬 💷 réformes que La Jospin doit faire passer. désespérer les fonctionnaires, cœur battant du s peuple de gauche ».

Jean-Michel Bezat

ويدون به دي چ was in the second The state of the state of the state of Harry of the state of A STATE OF THE STA 45 4 5 G "我,是不是我做人的人的。" " Contractor Contractor and the state of t a dinamaka bahasa Bula

421 427

7-27-64

27

4 3.55

14 - 14 - 7°

. . . + i

المتألفة المجهرات والمراث

1.00

environment with a

100

 $\{(x_1,y_1,y_2),\dots,(x_n,y_n)\}$

The second section is a second second

.

and allowed the

 $||\nabla \overline{z}|| \leq \omega + ||\partial \overline{z}_{i}||_{2}^{2} \delta$

Presidential of the Control بدائمه تعنا المسالا 在19**年**新年度到19年3年中 Committee Committee of the second المهاية والمنافرة والمستونية والمتنافرة والم a statement of the The graphic leading to April Browler gridering Constitution Compared to भ कर्तन । भीतम्बद्धानुस्तर प्रक्रिकेट **स्था**र्ट्ड THE WATER OF THE 一个,在1960年1日的大学

 $-\sqrt{2}_{\mu} v = p_{\mu}$

ELEVA T

777

< 49

ノーク

· L'irrésistible cycle de la famine en Somalie

par Jean-Jacques Graisse et Ken Menkhaus

du sud de M Somalie, in famine a milii sur apparition, menaçant plus d'un million 🎥 personnes. Les causes de cette famine, pour familières qu'elles soient, sont alarmantes: mauvaises récoltes successives jointes I am conflits armés incessants, au banditisme, à l'effondrement du pouvoir. Tous symptômes in ce que l'an désigne designe mais sous l'appellation d'« urgences

CHARLES THE

10.5

Parties.

1. 事件、海上

of the party.

d if white

Fred 21 187 197

Philip Miles (72)

Contract Con AND THE CONTRACT STATES OF

高彩海水 为别者 1000年

THE PROPERTY AND STREET, NAME OF

The second of the second

Marie Charles and Secretary Property and

the second second

· 新四年 · 新四年 · 新日本 Service Administration of the Control of the Contro

1/4

美国的国际中心

BOTH DAY 1

7 4 2

Les crises humanitaires dans la Come de l'Afrique es les manes de **miles mus** qu'elles engendrent presque was les ans depuis les années 70 ont montré 🖿 limites de l'aide humanitaire Ma de ce type. Aμ moment 🗐 🛤 organisations III Nations IIII et organismes 🔐 🖛 🕬 vernementaux mobilisent 🖛 ressources of préparent les stratégies de me à l'urgence es Somalie, une discussion franche s'impose sur ce qu'il 📷 possible 🗺 faire = qu'il = impossible de Many dans la régions touchées.

Ce qui la complexité la la d'urgence, and qu'elles mes inner the cather politiques non ile catastrophes and les En Somalie, in inondations ont aggravé l'insécurité alimentaire. Lief la transformation in la la on famine 🚅 elle, 🕮 👊 🍱 qui pillent 🖛 réserves familiales. brülent 🕍 villages, contraignent 🖾 populations à se déplacer, perturbent les mécanismes traditionnels 👫 survie 📧 bloquent les ports. Les males et la cont en aucun un militaria de actor may gement en faveur de victimes de crises, même im prétendent

All des régions s'inquiéter de leur sort auprès de dans le cadre d'opérations d'ur-

Pis encore: le sud 🎩 🖫 Somalie pour l'essentiel, dans un 💷 de délabrement politique tangible. I/III progrès multime ces dernières années par am coalitions de chefs de communauté, d'hommes d'illiante et III notables pour mettre en place une administration locale ont récemment min in coup d'arrêt dans tout le sud du pays, en général des miliciens, peu désireux de 🔳 🎟 de la régime de

A mesure que la guerre s'intensifle, 🔤 communautés sont 📭 plus en plus ultran à discipliner La bandes armées dont and risquent d'avoir besoin pour Manda contre d'autres clans. Au sein des milices mêmes, les disputes erlic non payés et leurs den en courantes. Au lora du compte, la région e mune prise destruction qui la ramène à la situation d'aparchie qu'elle a range = 1992 e qui crée pour 🛤 organismes 🗠 📭 un environnement où 🝱 éprouvent 耐 plus grandes diffi-

cultés à opérer. Bien que la communauté interreconnaisse in nature politique 🖮 allus mana celle ile la Somalie, elle continue de réclamer solutions humanitaires l problèmes politiques. Lorsqu'une intervention humanitaire devient un substitut à une stratégie politique, il un résulte une limit 🖼 🗗 lemmes 🗖 🕮 📠 🚾 pénibles pour les organismes de minime et pour le monde entier.

🚅 🖹 problème se pose 📰 🖼 termes: l'aide alimentaire 🖪 les

complexe sont considérées par les acteurs locaux manufactur bien crucial pour lequel il se battre et une ressource dont il priver l'ennemi. Le plus souvent, : une petite partie des secours est 📟 tournée par les milices (la presse exagère parfois l'ampleur de um détournements). Dans le pire des 📖 critiques prétendent que l'aide alimentaire tend même à exacerber les combats et à prolonger 📖

cées et les pays voisins auraient eux aussi à en supporter les consé-

Ces vingt dernières années, les Nations unies, le Comité international de la Croix-Rouge III III orgarismes privés de annum ont eu recours techniques pour remédier partiellement la problème. Le Programme alimentaire mondial, we exemple, sous-traite la responsabilité III livraisons d'aide alimentaire aux hommes d'affaires locaux en échange d'une = caution

Les stratèges en chambre qui pensent que la solution aux livraisons d'aide humanitaire dans des crises d'urgence complexes est une simple question de technique se fourvoient

Ces mêmes critiques répugnent pourtant à admettre combien d'all eu ingrat : suspendre l'aide d'urgence men un régions où prevaut l'insécurité, c'est war de milliers de villageois à la mort ou à In misère. Quelle morale invoquer quelle justification trouver | punir 🔄 victimes plutôt que 📖 coupables ? Supprimer les distributions altmentaire de les régions touchées provoquerait une augmentation considérable du nombre uréfugiés et 🖨 personnes dépla-

de bonne exécution » qui leur 🔜 rendue une fois les vivres effectivement livrés, dans de bonnes conditions in sécurité. Carri formule a permis de diminuer sensiblement nombre d'attaques contre les convois d'aide m déléguant la responsabilité de la sécurité ma acteurs locaux plutôt qu'aux organismes d'aide.

Grace 🛮 🗺 systèmes 🖿 suivi 🜬 la sécurité alimentaire beaucoup plus élaborés, il 🖏 désormais possible 💷 prévoir 🚟 pénuries all-

mentaires suffisamment à l'avance ; cela donne aux organismes d'aide davantage de pour mobiliser l'appui et préparer Le interventions d'aide. La distribution de l'aide alimentaire « été décentralisée afin 🖿 prévenir 🔤 de minimiser les mouvements de population. Cui préfère III produits de moindre valeur, comme le sorgho, qui presentent moins d'intérêt pour 🔄 pilleurs. La responsabilité de la distribution 🗠 vivres 🔤 de plus en plus souvent confiée aux « anciens », aux et aux groupements féminins, qui an parfois en de mobiliser la communau-🚺 pour tenir 🖿 🗀 📶 à distance. Enfin, les opérations de secours désormais plus efficacement associées à des activités d'aide mu relèvement pour permettre communautés 🕍 🖮 reprendre rapidement, une fois l'urgence

mesures - a d'autres encore - ont fait diminuer 🔙 détournements d'aide du fait 🔤 milices, mis un him aux guerres dont l'aide il l'objet 🖛 accru 🖿 rôle 🟣 acteurs locaux dans les interventions

Il ne faut pourtant perdre M que un mesures m pables de compenser qu'en partie 📰 dilemmes 🖦 opérations 📰 🕾 unum mises un unum illim la cadre It crises d'urgence complexes. organisations d'aide - locales un in-

ternationales - qui prétendent être à l'abri problèmes de livraison d'aide dans des crises de m type trompent le public. 🔳 les stratèges en chambre qui pensent que la solution aux livraisons d'aide humanitaire dans des crises d'urgence complexes une simple question de technique se fourvoient. Il n'y a pas 👪 solution miracle.

Dans im régions comme le sud de la Somalie, 🚋 organismes de sén'ont d'autre choix que de faire preuve de créativité dans un d'anarchie de pillages. De même que l'on ne saurait s'exd'avoir pour mission de 📰 🔤 existences, l'on ne saurait 🖿 faire trop d'illusions sur 📖 opérations de secours : pour créatives qu'elles soient, elles ne pourront remplacer une action diplomatique sérieuse visant à traiter IIII causes politiques de ces

Jean-Jacques Graisse est sous-directeur executif un Programme allmentaire mondial, l'organisme Kations unies charge de l'aide alimentaire.

Ken Menkhaus m professeur adjoint de science politique au Davidson College (Caroline du Nord), actuellement consultant au Bureau des Nations unles pour le développement de la Somalie.

L'exciseuse est-elle une criminelle?

par Geneviève Calame-Griaule

E procès de l'exciseuse Hawa Gréou (Le Muse du 4 février) pose - une fois de plus de l'attitude de la jusfrançaise devant cette coutume considérée comme une mutilation sexuelle barbare, dont le but serait, selon certains, d'empécher le plaisir sexuel chez 🗎 femme, 📰 qui est traitée comme un crime de droit commun passible de longues an-

nées 🔤 prison. Il ne s'agit 🚃 de se poser 🕍 en ethnologue passélste défenseur à tout prix du maintien 📥 coutumes ancestrales ni 🖿 nier 🔤 conséquences graves que peut avoir opération, d'autant plus qu'elle 🛋 pratiquée dans des conditions souvent dangereuses. Qu'il soit bien clair que, pour ma part, je souhaite la voir disparaître 🖷 remplacée, par exemple, par marque corporelle qui aurait une valeur symbolique, 💶 qui est parfaitement concevable système pen-

sée africain. Je voudrais simplement suggérer qu'avant de condamner il faut essayer de comprendre les raisons des comportements traditionnels, même si ces raisons ne sont pas toujours senties ni expliquées imclairement par 💹 femmes ellesmêmes, surtout lorsqu'elles sont musulmanes, donc souvent coupées

de la tradition animiste. Il faut en effet se reporter à des croyances anciennes, mais toujours vivantes dans une grande partie de la population, et qui, de toute fa-çon, continuent d'influencer les comportements III la psychologie

Les institutions M la circoncision et de l'excision sont en rapport avec la notion de personne, souvent d'une grande complexité de les cultures africaines. Seion is mythes d'origine, la règle des naissances par 🖢 dieu créateur pour les êtres humains était la gémellité, c'est-à-dire qu'il ne devait naître que des jumeaux a copposé. Cette regle ayant perturbée par des désordres, les naissances uniques sont devenues les plus fréquentes, il demeuré une sorte d'ambivalence de l'être humain, ambivalence que la nouvelle règle des naissances uniques aurait du éliminer complètement.

Mais comme il 🔳 difficile, même

pour Dieu, d'anéantir le désordre une fois qu'il will was trace s'est réfugiée little im unpare sexuels des humains. Le principe de sexe opposé a pour support le prépuce is l'homme et le i la femme (notions qui ne pas sans pour la psychanalyse). Débarrasser l'Individu de ces organes, donc du principe gênant, conçu comme une opération indispensable pour qu'il sa pleine sexualité masculine ou féminine (selon le mus dominant) donc m fécondité adulte, essentielle pour la survie du groupe im la pensée traditionnelle.

Les institutions de la circoncision et de l'excision sont en rapport avec la notion de personne, souvent d'une grande complexité dans les cultures africaines

L'excision est censée être condition qui permet im femme im concevoir enfants, d'où la remarque Mr Gréon que, dans son pays, = si la fille n'est pas excisée, peut pas marier Quant aroit au plaisir sexuel pour femme, de nombreux témoignages d'ethnologues prouvent qu'il est parfaitement reconnu, y compris ethnies où l'excision est

Cette « forgeronne » soninké, qui, selon le témoignage du Monde, s'est expliquee mu une grande dignité, doit-elle vraiment être considérée comme une criminelle a encourir quinze ans de prison? Doit-elle être mise sur le même plan que les « droits communs » ou même les pervers sexuels?

Geneviève Calame-Griaule est ethnologue, directrice de recherche honoraire au CNRS.

Actualité, économie, loisirs,

sport, tout ce que vous

aimez dans ce journal est dans

la nouvelle BMW 316i.



La nouvelle BMW 316i sort cette semaine. Son prix aussi sort de l'ordinaire. 148 500 F.



DISPARITIONS

Lars Molin

Un cinéaste très prisé des téléspectateurs suédois

dramaturge suédois Lars Molin mort d'un arrêt cardiaque, dimanche 7 février, | l'age de cin-Quante-six ans.

sam films ont rassemblé devant petit écran plusieurs générations E Suédois, qui appréciaient son sens de la narration et son 📰 la mise en scène. C'est pour atteindre plus grand qu'il choisi la télévision, i préférence au théâtre et au cinéma, en dépit de réussites dans == disciplines. = I force résidait dans N contact qu'il parvenait I établir man M public, man s'il racontait des histoires I chacun d'entre nous », se souvient Lars Löfgren, l'ex-directeur du Théâtre dramatique royal (Dramaten).

Bon vivant, grand travailleur et brasseur d'idées, 💷 barbu toujours hirsute ne ménageait 💵 organisme. perdre l'humour qui m caractérisait, il n'hésitait brocarder toute forme d'autorité excessive. Moraliste, Lars Molin s'emportait contre l'effritement i la société i bienêtre scandinave 🔳 📓 manque 💵 « vision = III la social-démocratie

LE RÉALISATEUR, écrivain et suédoise. Fier de morigines rurales, il s'en la volontiers le porte-parole dans un monde toujours plus porté ma la techno-

« Mais bon sang, comment trouverons-nous M nouveaux conteurs, alors que les paysans d'aujourd'hui travaillent seuls dans leurs mechanic Madonna dans in haut-parleurs ? », s'inquiétait-il. Cet ingénieur de formation m fit

connaître par un roman, en 1970, avant de devenir le realisation le plus prisé 📥 la télévision publique suédoise, SVT. Dans Tre Karlekar (Trois amours), il décrivait la neutre dans l'ombre de la guerre mondiale. Son avant-dernière réalisation, Den Tatuerade Ankan (La Lum tatouée), lui valut plusieurs prix internationaux, vembre 1998. Lars Molin occupait unum Mi écrans milion à rios dernier, mi retraçant mm élégance la vie d'Ivar Kreuger, un ri-suicida li Paris en 1932 après li faillite de um empire.

Aninhii Jacob

Jean-Claude Grenier

Un comédien énergique

L'ACTEUR Jean-Claude Grenier est mort à Paris dans la nuit 📶 jeu-🖪 4 au vendredi 🛮 février 🖥 l'àge 🚾 quarante-deux ans.

Né le 10 octobre 1956, jean-Claude Grenier était atteint d'ostéogenèse imparfaite, 🗪 maladie de cristal, la même que celle dont souffrait le pianiste la la Petruc-

Après avoir été animateur, il mené une carrière de comédien, en commençant par li théâtre de rue. qu'il a beaucoup pratiqué dans les 80. En 1988, Geneviève hul donne son premier rôle au théâtre, celui d'un bonimenteur, dans une adaptation 🚞 Freaks qui tourne will toute l'Europe. En 1990, li participe 🛮 une du cirque Archaos, Boulnak. En 1995, il est Nagg, Fin de partie, mis en scène 🚃 Joël Jouanneau.

Dans ce spectacle, m tête, miraculeuse, émerge d'une poubelle. Il aime cela. Il dit alors

souvent à Joël Jouanneau, qui 📓 porte jusqu'à la scène : = Emmènemoi dans mon landau. = Jean-Claude Grenler www un boute-entrain, rieur, énergique. Pendant la tournée allemande 🛅 la pièce, qui dure plusieurs mois, ses os fragiles plusieurs fols. Il continue. Après Fin de partie, Jean-Claude Grenier retrouve Geneviève de

AU CARNET DU « MONDE » Naissances Laurent = Letitla BRESSON

🔤 la joie d'annoncer la naissance 🚃 Félicien Maxime le 18 janvier IMM

Bresson - Le Menestrei, 1A, rue d'Alsace, 25000 Besancon.

- Anat Birnbaum a la tristesse de faire part du décès de sa Irena BIRNBAUM RUBIN,

survenu 🖿 🖺 (évrier 🗯

Yehuda BIRNBAUM

GUTMAN,

Cet avis tient lieu de faire-part.

- Le conseil d'administration ont la tristesse de faire part du décès de

M. Patrick CHOUCHAN,

SUIVEDU 🖟 🖥 📖 1999.

lance dans la Minim www Polypode, chorégraphié par Anne-Laure Rouxel. En 1998, Joël Jouanneau l'Invite li jouer La Main bleue, spectacle pour enfants dont in tournée s'est terminée le 15 décembre 1998. Depuis, Jean-Claude Grenier

Kermabon pour Morituri, puis 📟

s'était attelé mu répétitions de Richard III, de Shakespeare, dont II devait jouer Tôle-titre, Geneviève de Kermabon, III Théâtre Paris-Villette. Au cinérua, il ■ été dirigé par Mnouchkine (La Nuit miraculeuse), Patrick Timsit (Video, un court-métrage), Dridi (Pigalle). Un le www. prochaidans un film Colla au titre testamentaire, Le

Brigitte Salino

■ IRIS MURDOCH, romancière triandaise, auteur d'une trentaine manus à succès, manus lundi 8 février à l'âge de soixante-dixneuf ans, dans une maison de soins d'Oxford, non loin de Londres, où elle avait été admise il y a trois semaines. Elle était atteinte depuis cinq 🗪 🏝 la malaill d'Alzheimer. Née le 11 juillet 1919 Dublin, diplômée d'Innient Cambridge, l'écrivain était docteur en philosophie (lire p. 29).

 Judas Azuelos,
 ses enfants,
 Jean-Mehdi, Lisa 🗃 son époux. leurs enfants.

Manufic, ■ Danielle, Victor Aknine.

ct me enfants, Robert m Judith Aknine, Joseph et Jonathan.

Elie Lascar. et ses filles, Nicole, Brigitte, Valérie,

leurs époux et leurs enfants.

Alice Azuelos ■ Charles Puravel. Yves, Sonia et Norbert. enfants,

grand-mère, arrière-grand-mère et Rahmouna BENHAMOU.

survenu il Paris le il 📖 📉

8, rue Octave-Feuillet,

 Le prince

la princesse
Mihaï de Brancovan. parents, Constantin,

son frère, la princesse Constantin Brancovao.

ses grands-parents.

l'immense douleur in faire part du

Anna Marie Sophie Cecilia,

survenu le 5 février 1999, mm 10 février, à 10 h 30. la grecque Saint-Etienne, 7, rue Georges-Bizet, Paris-16'.

I bis, boulevard Richard-Wallace, 92200 Neuilly-sur-Seine.

-Le I février 1999, le Seigneur

Jacqueline BROSSOLLET, TAILLANDIER,

la religiouse le jeudi 11 février le 9 h 30, ca l'église Saint-Jean-Baptiste-de-la-Sall- Paris-15°.

De 🖩 part de Olivier et I - Broundle Constance, Solange, Victoire Armand, Challen of Ballion Street, Amand Marie-Stephanie

Ses man

Des dons peuvent être adressés à l'Ins

47, rue Mathurin-Régnier,

et petits-enfante

- Catherine Chabrol. Guillaume. Juliette, Alix,

ses enfants, 985 Didier, Marie-Pascale,

Jean-Benoît CHABROL, le 5 février 🔤 à l'ige 🕮

Ils participer ou à unir par la pensée il in célébration reli-cieuse qui aura lieu le mercredi (0 février il 10 b 30, en l'église Saint-Germain-des-

L'inframation and lieu a Sully-la-Tour (Nievre) and l'intimité.

Cet avis tient lieu de faire-part.

3, place du Temple, 59000 Lilla.

» Je 📰 reconnativa Aux algues de la mer Au sel de IIII cheveux Aux herbes de tes mains Je te reconnaîtrai Au profond des paupières Je fermerai les yent Tu me prendras la main.

Marie, Mathilde, Juliette,

- Le président et 🔛 membres 🕮 Les membres du directoire Et l'ensemble du personnel de la Caisse d'épargne 📰 Flandre, tristasse d'annoncer le limit de

Jean-Benoît CHABROL, président du directoire,

aurum le vendradi 5 février demier.

obsègnes | le mail le mail le 10 février 1999, il 10 h 30, m l'église Les fleurs pourront être remplac

un don pour la recherche médicale. En-voyer vos dons à la Caisse d'épargne de Flandre, libellés il l'ordre de « La Fonda-tion de France. Prix scientifique Manrice

Caisse d'épargne in Flandre. Directoire, BP 459, 100 Berlinia Code 1.

- Les associés et les ont la tristesse de faire part du décès de

Jean-Benoît CHABROL,

leur portenzire fidèle 🗃 ami.

n présentent leurs plus sincères condo-éances n m famille et à la Caisse d'éparene 🚾 🕅 📖

Breggs Consultants, 28. Paris.

~ Camille Djian.

enfants, petits-enfants, douleur de fine du de de

M. Edgar DJIAN croix de 1939-45, L'citations, d'or du la nationale, Rhin et I

quatre-vingt-septième

volomés, a obsèques, suivies in la crémation.

Cet avis tient lieu de faire-part. Famille Diian. Le Chatelet,

21 d'Etrembières,

74100 Annemasse.

nins pas ce que tu vas souffrix... Sois fidèle juxqu'à la mort a couronne de vie ». Apocalypse 2, v. 10

Francis FAUVAROUE

s'est endormi dans la paix du Scigneur III l'espérance de la Résurrection le 6 février 1999, à l'âge de soixante-treize ans.

CARNET

Un service grice sen celé-bré le samedi 13 février 1999, à 15 h 30, en l'église réformée Saint-Esprit, 5, rue Roquépine, Paris-R.

L'inhumation a en tien dans l'intim familiale au cimetière de Remy (Oise).

ии сроизе, Pauvarque, Pauline, Ségolène, Guillement Olivier et Bénédicte Fauvanue. Offiver et Benedicte Fanvarque Camille, Violaine et Lucille, Magali et Jean-Louis Guibert, Vincent, Nicolas et Hélène, Daniel et Christiane Fanvarque

es cafants et peri

42, rue de Clichy. 75009 Paris.

Florian, Chaire et Louis,

- M= Annick Hardouin. son éponse, Boris et Katy Hardouin, Dimitri Hardonia, Elsa et Luc Le Formal, son petit-fil

M. HARDOUIN,

survenu le 7 février 1999, à l'âge de

Les obsèques auront lieu le jeudi II fé-vrier à 11 heures, en la salle des Adieux, un funérarium du Havre.

Vos témoignages de sympathie seront reçus sur un livre d'amitié.

20, rue du Chef-Mécanicien-Prigent,

Mª Mathilde HAGÈGE,

Les obsèques auront lieu le li février an imetière de Pantin, à 16 h 30.

100-102, avenue Jean-Jaurès, 93320 Les

LE BARON

La cérémonie religieuse aura lieu le amedi 13 février à 10 beures, en l'église samedi 13 février à 10 heures, en l'église Saint-Thomas-d'Aquin, Paris-7°, et l'inci-nération le mercredi 17 février, à 9 h 30.

- Jean Leyris, Lélia Leyris,

Martine LEYRIS.

ont la douleur de dire il ses amis qu'elle s'est éteinte le dimanche il février 1999, il l'hôpital Saint-Antoine.

Les obsègnes auront lieu le 15 févries à 11 heures il Villars (Vaucluse).

114, rue Bercy,

Marie, Pierre, François, Charles, Et la famille,

M. Georges MACÉ, professeur d'université Il Renne

chevalier de l'ordre national du Mérite.

le 7 février 1999, dans m

Les obsèques en l'église Saint-Pierre, I Laval, le jeudi 11 1999, I II beures.

- Le président ■ l'ensemble ■ per-

oot la limite la limite de

ancien secrétaire général 📰 l'Université. le le février

investment his WV. Campus d'Orsay. Orsay Cedes.

– M. et M= Emmanuel Roman son fils et sa belle-fille, -Le 10

et Maila Roman, unt la douleur de faire part du décès de

Philippe ROMAN aurvent le 🖟 février 1999, 🖩 Paris, dans 🗪

Thos ceax qui l'ont comm et out ziné sa peinture sont priés d'a aux obsèques, vendredi (février, à 14 b 30, sa boulevard Edgar-Quinet.

Cet avis tient lieu de faite-part.

144 Hamilton Terrace. NW8 9UX, Londres. - Mª Andrée Schaedelin,

son fils, Anne et Jean-Yves Dupeux, sa fille et son gendre, Catherine, Magali

ont la douleur de faire part du décès de

François SCHAEDELIN, chevalier de la Légion d'honneur,

parvenu le 5 février 1999, il l'âge 🛲

Les obsèques ont eu l'en à Perues-les-l'amiliale.

Cet avis tient lieu de l'aire-part. 2. La Chêneraje Saint-Philippe, 35. avenue Georges-Clemencent

13, houlevard des fistignolles, 75006 Paris.

Anniversaires

Adriese TOURAINE.

Alain Touraine, Marisol Tourain Michel, Alexandra, Gabriel, et Andréa Reveyrand, Philippe et Isabelle Touraine. demandent une pensée pour elle, toujours viyante en nous, à tous ceux qui l'out comme et aimée.

- Il y m cinquanto-cinq ans, le 10 filvrier 1944,

le 68 convol de déportés quimait le camp d'internement de Drancy pour le camp d'extermination d'Auschwitz, amportant 1 500 juifs âgés de dix-huit jours à quatrevingt-seize ans, rafiés pour la plupart du-rant leur sommeil les 3 et 4 février 1944 à Paris par la police de Vichy. la leur arrivée à Auschwitz, 1 229 personnes furent

Parmi elles, nos pères, frère et grand Joseph BLUM,

Minerat DUKAT,

Gdala-Moshé ZAJDMAN,

Nachenya-Nathan GRADSZTEIN,

Rachmil-Robert ZAJDMAN,

Es restent toujours présents dans nos cours, notamment au moment où, pour la première fois, et organismes membres acte de l'existence comme vic-times des orphelins de la déportation des 76 000 julis de France non revenus.

Blum,
Joseph Schwartz,
Albert Gradsztejn,
Régine Grudsztejn-Lippe,
Ida Gradsztejn-Jaworski,

Remerciements

- III Besson, Yaffi,

cient de tout com pour l'irréfragable soutien qu'elles out reçu de la part des amis de

CAMPAGE STREET,

Souhaitez la SAINT-VALENTIN

83 FTTC LA LIGNE

Anniversaires de décès

Print DEFENCE:

nous quinzir brutzlement. I pensons chaque jour à loi.

Françoise, Marie-Cécile

- Le vendredi 12 février 1999, a 10 heures, en l'église du centre, place Charles-de-Gaulle à Saint-Cloud.

Avis de messes

Jean BALISSON. décédé le II février 1999 dans sa soixantequazième année, muni des sacrements de l'église. La obsèques

Une messe sera dite le samedi 13 fé-vrier 1999, à 11 heures, en l'église de l'As-somption, rue de l'Assomption, à Paris, pour le repos de l'âme de

Patrick HERIARD,

décédé le 25 octobre 1998. Que coux qui l'ont connu et aimé s'unissent à cette messe par la présence

Services religieux - Un office sera célébré le jeudi 11 m vrier 1999, II III à 30, en mémoire de

professeur Oscar CULLMANN.

directeur es es crai

III 16 janvier. l'église religiouse se la l'église la l'église la l'église la la l'église la l (Le Manuel 30 janviet.)

MOUVEMENT JUIF LIBÉRAL DE FRANCE (MJLF)

vous propose, dans le cadre de son cycle de conférences sur III pansée juive, la première intervention de TRIGANO,

conférences à l'Université, sur le thème : « Extil et retour dans la pensée juive » di 11 Sivrier 1999, 20 h 15, MILF - 11, rue Gaston-de-Caill Parts-15' -

après la conférence.

Participation aux frais : 120 F.

useignements et réservations au slège du MJLF. Tel. : 01-44-37-48-48.

Colloques quels enjeux pour l'entreprise ?

Colloque organist par le DESS Négo tion commerciale interpationale de la

bonne, le 11 février 1999, de 13 houres à 20 heures. Small gratuite sur invitation an 01-45-87-41-23/19. Communications diverses

Carrefour Lechnologies

La social mondiale et i Renseignements et inscription

Tel.: 01-47-04-45-25

An CBL, Saint-Claude, Paris-3*, jeudi 11 février, à 20 h 30, M. Didier Epelbaun : « Immigrations Si juifs polo-

Tel.: 01-42-71-68-19.

- Le 30 janvier 1999, Mme Domii Picco a soutenu à la Sorbonne sa thèse de doctorat en histoire moderne, intimlée : «Les Demoiselles de Saint-Cyr, 1686-1793 ». Le jury, composé de M. Daniel Roche, professeur au Collège de France et directeur de la thèse, M. Claude Michaud. professeur à Paris-I ■ président du jury.
M= Anne-Marie Cocula, professeur ■ l'université Bordeaux-III; Descimon, directeur d'études à l' Dominique Julia, au CNRS, Philippe Loupès, professeur à l'université Bordeaux-III, lui a décemé

Tous les jours dans le « Carnet du Monde » NAISSANCES, ANNIVERSAIRES, MARIAGES. FIANÇAILLES 520 F TTC - 79,27 € 10 lignes FTTC - 9,45€ toute ligne suppl. **2** 01.42.17.39.80 Fax | 01.42.17.21.36

The ne peut reme

and the state of

(교사 🎔 🚁

A See A

STATE OF SERVICE

ميز يوفائين . The state of the s WHEN THE !

> **10.** (6. 14.) was been a party SECTION SEC. Destablish dertab and ***** **** ***** STATE OF THE PERSON Complete Address Section

Liver Surgering and Market

- are - limit with the limit

神经 意识 海 海

Day Marie

rie ira 🍇 yang

is a limite a connu en 199

the aut for

NOW THE RESERVE A-MANAGE WAR.

« Aimez-vous les uns, les autres » Jean 15, v. 12

Toute sa famille Et tous set amis, Ont ill douleur de l'aire part du décès de

Ni fleurs, ni couronnes. Vos dons seront collectés an profit de la

76310 Sainte-Adresse. - Les familles Hagège out le regret de faire part du décès de leur chère tante,

survenu le 4 février 1999.

Et tous les proches de

- luim Irène Macé. on épouse, M. et Hervé Macé,

5. Casimir-Pabre.

Daniel PERAULT. istrateur civil hors classe. dans le Carnet du "Monde" le 14 février

estime dans un entretien un Monde

Marie de la company

41.4

3 115 4

 $\int_0^T ||| |\nabla f||^2 \, df = \int_0^T ||f||^2 \, df = \int_0^T |f||^2 \, df = \int_0^T$

2

建筑工作的。

医全国的

* 4

Page 1

4-4-10

Company of the second

WHATEH P

Mar Selfman and gra-

3-mail 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1

-1 -4.4 Land

(1985年) (1984年)

age from the later

م درسون کوهنو

gradient and an arms

1825

market Same Same

Sergeraphysiological Confession (1997)

をできない。 は一世のでは、 でいった。 gliggengegen man alle in it was

पुरस्कित् कर्मा । सम्बद्धाः । सहस्र ।

the same in the little of the

क्षेत्र । अस्ति । स्वति । स्वति

A Company of the Comp

The second second

and the transport of the second

The same of the same of the same of

and the second of the second

Light William Con

AND WASHINGTON

Sugar - Salar - --

建

Company of the Party

The second of the second of the second

Company of a province

Marie Marie Marie State Control $x \in \mathbb{R}^{|\mathcal{T}_{k}| \times |\mathcal{T}_{k+1}|_{\mathrm{loc}}}$

The second secon

The state of the S

 $(\mathcal{D}, \bot_{\mathcal{B}^{\bullet}}, \underline{Y}^{\bullet}) = \infty$

A445-18-38-72

The second second

POPER SERVICE AND ASSESSMENT OF THE PERSON O

The same the party of the same of the same

THE STATE OF STREET

CONTRATS signés en 1990 avec les L'AVENIR du nucléaire est assuré à électriciens illemands devraient être moyen ou long terme, estime M. Sy-exécutés. Pour la dizaine d'années à rota, il se défend des accusations de venir, le chiffre d'affaires attendu est manque de transparence qui lui sont

souvent faites. • UNE RECOMPOSI-TION de l'industrie nudéaire mondiale est en cours, après le rachat du fabricant américain de réacteurs nudéaires Westinghouse par in britan-

nique BNFL. . L'ENTREPRISE publique pourrait jouer un rôle moteur dans iréorganisation des participations minières de l'Etat que le gouvernement souhaite engager.

L'Allemagne ne peut remettre en cause les contrats avec la Cogema

Le PDG de la société publique de retraitement, Jean Syrota, estime, dans un entretien au « Monde », que les engagements internationaux seront tenus, même si le nucléaire est abandonné outre-Rhin. Il se défend du manque de transparence dont l'entreprise est souvent accusée

« L'Allemagne envisage toujours d'abandonner e nucléaire, mais sans fixer de butoir. Quelles sont les répercussions pour la Cogema?

– Si je 📪 📶 aux récentes déclarations du chancelier Schröder, la situation • évolué par rapport • l'engagement électoral SPD-Verts. Le gouvernement a écarté la perspective d'un estraitement le janvier et et des négociations unu les électriciens. A er stade, nous notane que la contrats signés 📺 1990, entre les electriciens als mandi et la Cogema in the concurrent britannique BNFL, pourraient être exécutés. in électriciens d'outre-Rhin pour me dients nel impor-Pour la dizaine venir, le chiffre d'indiana amanda 🛤 🖼 l'ordre de Mimilliards de

francs. - used seem les accords mas les électriciens et les gouvernements?

- Deux types de contrats ont été signés 📖 1990 : d'une part, des contrats commerciaux 📺 🖳 électriciens allemands et la Cogema pour des opérations a retraitement entre 2000 et 2010 et, d'autre part, un accord entre les gouvernements français et allemand. Ce texte stipule que 🗎 gouvernements

ne mettront pas d'obstacle à producteurs d'électricité vers la Hague et n'empêcheront pas le retour des de leur leur d'origine. Ce lure a une signification juridique très forte. De la hiérarchie in actes, un marri international est au-dessus des lois et ne peut donc in dénoncé par me loi. Si d'aventure, l'Allemagne viopar une loi, celle-cl pourrait from sharefully et, m Ling had in case, the an pourrait per Est invoquée comme un est de majeur en ce qui concerne les contrats commerciaux.

- Comment réaglissez-vous accusations d'absence de transparence?

- Il est de bon ton dans un certain nombre 🗠 milieux 🕳 🏎 📭 la Cogerna pèche un un maria it transparence. Il s'agirait d'une culture du man les origines militaires du nucléaire. C'est une situation qui ne nous aller absohment pas et nous faisons le maximum pour un pur mériter unue critique. Nous organisons 🗺 vide sites, expliquons dans le menu les impacts sur l'environnement, dans in its l'informaun aur les implication dysfonctionremen, bimiente lei dauce économiques. Nous en faisons beaucoup, m nous sommes prêts à

en faire encore davantage. Nos installations sont contrôlées de mamère infiniment plus fréquente et plus approfondie que bien d'autres secteurs d'activités. ~ Vous donnez peu d'informa-

tions concernant les prix... - Il y a une limite à respecter, car

Il ne faut pas handicaper l'entreprise qui affronte une concurrence très rude sur son marché mondial. Donner de facon détaillée sur place publique les munites commerciaux, les coûts et les setechnologiques impossible. Il en est ainsi pour n'importe quel industriel. - Vous ne savez pas gérer les

situations de crise. Pourquoi ?

- Cette impression vient de que, jusqu'à présent, nous n'avons eu à gérer que des crises sans fondement réel. Des informations erronées mu difficient régulièrement par certaines organisations, dont is doubtenir l'arrêt 🜬 activités 👛 La Hague. Prenons un exemple récent remontant i novembre 1998. Depuis longtemps, nous pressentions que nous critiqués un jour pour nos de krypton 85, un rare qui ne se fine pas et constitue donc un élément sans danger pour la sauté. Nam avons informé 🔤 populations locales et diffusé, dans



JEAN SYROTA

différentes brochures, 🚉 nombreuses informations sur ce sujet. Cela n'a pas raté. Le jour où une de ces organisations a feint de découvrir ce gaz, et ■ cherché • faire croire qu'il était très dangereux, lour s'est passé urmon il ruti s'avious rien in la mara de puls le males are repris cette « révélation » avant de chercher à la vérifier. Ils lui out donné un grand écho, avant de reprendre, en trois lignes, deux jours plus tard, les de all'implet sources autorisées et compétentes.

- A La Hague, M 19 janvier, la direction a-t-elle incité les salariés 🖥 manifester leur hostilité à wenne de Daniel Cohn-Ben-

- Nous ne vivons pas dans un régime stalbien I La Hague. Nous

n'est e naturellement ve la M salariés à manifester una quel-M. Cohn-Bendit souhaité venir nos installations. I am a marimum pour que 🚅 🖛 posse conditions convenables, c'est le chaque année pour plus de 10 000 personnes. Can will me la man d'une perpolitique antinucléaire m tionnei. M. Cohn-Bendit de aussi, semble-t-0, attendu par d'autres que salariés. De je sache, cela ne pas mieux passé pour lui queiques jours plus well dans

Nord lution du nucléaire, qui s'apprête I vivre une période 🔤 molodre croissance?

- Nous assistons à une recomposition dans l'industrie mondiale. Je ne vois pas pourquoi ce qui est valable pour lines man in h serait pas pour le nucléaire. Notre concurrent BNFL a acheté le fabricant américain M réacteurs nucléaires Westinghouse et cherche à se rapprocher de l'allemand Siemens. Son objectif est d'avoir une base industrielle et de services plus large et une présence plus développée dans le monde. L'équivalent en France correspondrait à un rappro-

entre M Cogerna M Framanquerait in une dimension internationale que Siemens, l'allié traditionnel 🔤 Frama-

tome, pourrait apporter. - Où m sont vos discussions pour un pôle minier francais !

- Cette was l'air depuis un l'Annu temps. Nous Estate Est petits pu dans relle direction. Nous marines Marines are Entract de la contrations en la companie manganèse, m regardons im actividans For que le Man a reprises depuis son divorce was son partenaire australien.

~ Croyez-vous toujours 📖 développement du nucléaire I

un développe spécialement en Extrême-Orient, milk aussi i l'Est, Milita qu'en Europe il l'Ouest, im possibilités was plus limites. A mayer ou train terme, in prix its hydrocarbures ne resteront pretoujours aussi les qu'aujourd'hui, 📫 la compétitivité du nucléaire 💷 rapport au s'est réduite. D'autre part, in militainn ann imili-Mais de par li crita de serm est dewar une priorité, re qui desent inciter fortement aux économies d'énergie 🔳 à 🕍 production d'électricité nucléaire. Il man aussi regar-France suédoise. En 1980, ce par a diam'e par référendum d'abandonner l'énergie nucléaire de 1997 à 2010. Aujourd'hui, il-n n'a été engagé, 45 % de l'ambille ment du nucléaire, l'échéance de IIII a été abandonnée. III la maiorité de la population e changé

- Un www. IFOP, publié le 28 janvier dans l'hebdomadaire VSD, pour la première que plus de la moitié des Français sont favorables à l'arrêt 🖴 centrales. Cela a dú mettre en émoi le luite na les l'a

 j'ai vu ce sondage, je ne sais pas comment la question eté posée. Nous man régulièrement des d'opinion, elles ne pas en ce sens. Il y a d'ailleurs un large consensus exprimé en faveur du l'INVIIII au niveau politique in France. Quand vous parlez il « lobby », je pense plutôt 📰 lobby antinucléaire, dont la présence 📟 constante i médias, i en soulignant qu'il n'a pas réussi à dégrader 🖿 sentiment positif de l'opinion il l'égard de man industrie.

Dominique Gallois

Le gouvernement souhaite réorganiser ses participations minières

DEPUIS plusieurs semaines, le ment a ment a megociations avec différents partis néo-calédoniens, la Cogema, Eramet et 📱 Bureau de 🚾 🚾 🚾 géologiques et manera Manay par réorganiser ses participations minières (Le Monde du 30 janvier). Tous avancent avec la plus eminim prudence. « Com peut prendre un jour, de semaines un mini un jamais aboutir », la manette un classes et la ministère des finances, 🗈 multius 🖼 complet: «Beaucoup 🖿 rumeurs circulent. 🌃 risquons de vous 📺 🗗 démenti 🖬 plus formel », and un porte-parole.

Il ne s'agit pas de créer un vaste groupe minier melant tous les intérêts in l'Etat, depuis longtemps cermembres and in corps des Mines. Dans l'esprit in gouvernement, la volonté il trouver is solutions in it nombreux problèmes que Matignon ne l'em plus voir resurgir: premier lieu, concilier les intérets néo-calédoniens et ceux d'Eramet, afin d'éviter déchaînement de passions comme 📶 1997, lors 🍱 négociations 🖽 🗷 📸 🗀 dum d'autodétermination en Nouvelle-Calédonie ; en second lieu, en finir avec la gestion erratique des actifs miniers M BRGM et sauver ce qui peut l'être encore. Pour réaliser ce projet, le gouvernement projet, s'appuyer sur la Cogema, 🗈 🚃 disposant importante informata et exerçant, mi defini in nucléaire, les infilm (exploitation de mines de d'or) proches de ceux BRGM et d'Eramet.

im négociations les plus intenses tournent autour matter les unique pour mondr les territoires développement il nickel. Cette mesure de justice permettrait aussi de pérenniser l'activité de MSLN, filiale d'Eramet dans le nickel, présente en Nouvelle-Calédonie. Ista le schéma imaginé, l'Erap, la holding publique qui détient 54,5 % du capital d'Eramet, troquerait une partie de ses actions contre des titres 🍱 la SLN. Ces apportés i un fonds d'innéo-calédonien, créé 🛔 📧 🛍 occasion et détenu à parité par les provinces Nord et Sud de l'Be. L'Etat serait prêt à leur céder 20 % 1 30 % du capital de la SLN. Les dispersion in la valorisation in la SLN et, surtout, sur le niveau de la participation des provinces de Nouvelle-Calédonie.

Dans la foulée, le restant des titres détenun par l'Erap pourrait être racheté par la Cogema. Le groupe nucléaire entretient des relations proches avec Eramet : il s'est associé au développement de la branche manganèse, autre métier d'Eramet. Si ce schéma est retenu, la Cogema deviendrait le premier et le représentant des intérêts publics dans Eramet. 🛂 dernier 📹 📶 de fait privatisé.

METTRE PIN À UNE GESTION DÉSASTREUSE En parallèle, Tarum négociations sont engagées sur l'avenir des actifs miniers du BRGM. Le gouvernement un main un terme à la gestion opaque et désastreuse de ces biens, qui s'est traduite par la perte des mines d'or de Yanacocha, au Pérou, l'un des gisements les plus rentables du monde. Fin décembre 1998, le BRGM a divorcé, dans une discrétion, son partenaire australien Normandy Poseldon: leurs relations avaient tourné à l'aigre depuis la perte I l'or III Pérou, seul actif qui intéressait l'australien. Leur société commune, dans laquelle le BRGM avait apporté tous ses titres miniers contre une participation de 35 %, est

en voie de dissolution. Le IIIIM devrait récupérer une partie de ses actifs, dont des mines d' au Soudan, un gisement en Côte d'Ivoire, des permis d'exploration en Afrique de l'Ouest, une qu'une de 142 mil-(21,6 millions d'euros). L'ausmalan reprendrait des mines d'or en Cara a minimi et au Ghana, propriétés du BRGM. Les actifs miniers récupérés par le EIILEM

decision in transfer à une corte qui pourrait prendre 🕍 nom de Cominor. Le BRGM a besoin d'un partenaire sûr pour l'aider à valoriser ses actifs miniers : le gouminuted a description avec between 1 in Cogema de prendre de choses en main. Celle-ci deviendrait de l'annuel majoritaire de la no Mil défentible des mills miniers. Le BRGM et la Cogema négocient pour définir le périmètre de 🗎 société, arrêter 🗎 prix à payer par la Cogettia pour entrer dans le capital et déterminer le fonctionnement de la mandi commune. Les discussions pourraient abouth d'ici 🛮 🛍 🗪 du premier

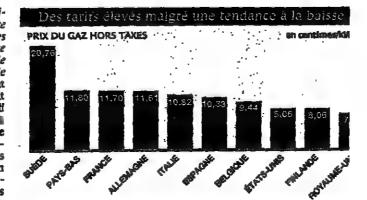
Martine Orange

Propos recueillis par

Gaz de France a connu en 1998 une année record

« NICE RÉSULTATS unit particullèrement and grâce à une forte progression de nos performances commerciales, 3 à 4 % de croissance moyenne 🖍 marché 🌬 l'énergie qui m progressé d'un peu plus de 1 % » Pierre Gadonneix, président Gaz W Humm (GDF), affichait satisfaction en dressant, mardi 9 février, 🕟 bilan 🚻 l'année IV Celle-ci a vu les alla directes de augmenter in 7,5 % in volume, l'arrivée 🍱 160 000 clients supplémentaires - 🗪 qui en 👫 un record historique -, raccordeau réseau, en liu 🔤 🛍 30 %, sans oublier le décollage des commandes de centrales de cogénération, produisant Na l'électricité et de la chaleur à partir 🗰 gaz, и le démаrrage ш gaz naturel de ville plus I me centaine d'autobus utilisant me carburant

propre, contre sept 💷 1997. Le chiffre d'affaires a progressé de 6.3 % par rapport à 1997 pour atteindre 58,7 milliards de francs (8,95 milliards d'euros). Le bénéfice, après rémunération de l'État, progresse de 67 %, à 2,5 milliards francs, « La remabilité d'exploisitue 11 m 12 m soit l'équivalent du firmes concurrentes dans notre secteur, note 🗎 président M GDF. L'année WW resteune étape importante dans la taxes inférieur à 7 centimes par kistratègie 🛍 Gaz de France pour 🗷



la période 1997-98 comparée 🖩 1996-97, où les prix avaient augmenté Les tarifs du gaz naturel ont globalement ba

préparer 👊 nouvelles règles 🛍 Jeu affronter une compétition plus ou-

En août 1100, le marrie du gaz s'ouvrira la la concurrence Europe. Cette ouverture intervient que le gaz . le set en poupe. Présenté l'une des énergies les man chères, 🚐 tarifs régulièrement. Pour clients industriels, dont la consommation supérieure 100 gigawattheure par an, la France, en proposant un prix hors lation had (kWh), et classe par-

mi 🔤 premiers à égalité avec 🛏 que fixera la directive européenne et Pays-Bas, légèrement devancé par 🜃 Grande-Bretagne 🔣 🖿 Belgique aux alentours ## | centimes | kWb. = 1000 auros à l'aube al plusieurs Arimana gazières », prédit M. Calculate

L'une des évolutions marquantes 🚾 le développement 🚻 hambarar in cogénération. En 1998, commandes représente une puissance il l 100 mégawatts, 🖦 l'équivalent d'une tranche nucléaire 🌃 un doublement par rapport au parc existimi. . Nous pensons que la part de la cogénération représentera désor-

mais 20 🖿 🔐 💶 croissance », 🐃 time in patron ils Gill. En France. où phis de 80 % de l'électricité est. produite par im centrales nud'EDF, la cogénération « viendra im complément d'une utioptimale in a parc ».

GUF s'est and mai axes au dé-

veloppement: = S'appuyer sur 💵 points forts en France manue la distribution M le génie climatique pour continuer a développer à l'étranqui représente 10 % 👊 chiffre d'affaires et devrait passer 🛭 20 % ; renforcer le rôle de la France plaque du = m Europe; many une production en propre ». L'entreprise publique acquis en mer du Nord britannique man participations dans man champs conformément aux acand the second s tal. « Nous avons accru significatien de producteur. En 2001, représentera 3 % de nos approvisionnements, pour monter à 15 5 en 2005. • Une autre tâche est d'adapter 🔚 contrats 🌡 la concurrence: « Nous cherchons avec 🝱 fournisseurs 🔚 moyens d'introduire plus 🖶 souplesse dans nos contrats d'approvisionnement 🛮 long 📺 🖼 : cenci-ci représenteront encore. le futur, l'essentiel, même si 🖦 envisageons aussi de traiter 🕯 🎟 🖺

France Télécom augmente le prix de l'abonnement de 10 francs par mois

mardi 🛮 février, ses nouveaux tarifs, Caractérisés em une hausse Palenters of a time based at alltarifs de communication.

Au 1e mars, la prix la communifactors advicable factors which is 12%, present the 1,14 franc la minute à 1 franc TTC, en plein tarif. Parallèlement, la prix des mannanications internationales enregistrera une baisse ile 10 % moyenne sur le prix à 🛮 minute. La horaire à demi-tarif (valable en semaine м 19 heures 🖡 8 heures) sera du samedi, 🔳 commencera 💴 💵 vendredi 1 19 heures pour s'achewer in hundi à 8 heures.

Autre innovation, 🕍 mise 🗪 place prochaine d'un abonnement « social », I la l'emple expresse du gouvernement. Ce dispositif aum pour objectif M proposer une réduction sur le prix de l'abonnement principal au personnes Applicated a designation of economiques ou à certains handicaps. Les modalités mun film per dé-

Une majorité des abonnés verra factures augmenter. France Skinn s'apprête 📰 🕮 à appliquer une hausse du prix de D. G. l'abonnement de 14,7 %, qui passe-

FRANCE TELECOM a annoncé, la la la littura à 71 francs TTC par mois, tandis que le prix des communications locales inchangé. Le tarif Im renseignetéléphoniques augmentera, lui, de 21 🖫 🖺 4,50 francs (au lieu de

3,71 francs). Ces diverses mesures ini fait téagir la Libertum syndicale SUD, qui regrette que la principaux béreforme milian soient les entreprises, grosses consommatrices 🖿 communicaum longues distances, mon la majorité des utilisateurs. Les communications locales, rappelle le communiqué, représentent 60 % 🍱 🕍 dépense moyenne 🍱 parti-

« Avec ce réaménagement, nous terminons 🕍 processus 🍱 rééquilibrage entamé il y u quatre um », explique Carole Froucht, directeur 🎥 la marketing grand public France Télécom. . L'abonneetait en-dessous du coût au'il représentait », précise-t-elle. En cinq ans, le prix de l'abonnement a augmenté de 70 %. Dans le même temps, celui 📥 communications nationales 🕋 passé 🖳 2,30 francs à 1 franc la labour at la fil normal, soft une bear an plus = 50 %.

Emmanuel Paquette

المحيد الما

18 / LE MONDE / MERCREDI 10 FÉVRIER 📖

ENTREPRISES

Négociations sur l'indemnisation du travail forcé

LE SECRÉTAIRE général du Congrès juif mondial (C)M), Israel Singer, s'est montré plutôt satis-Il l'issue de sa rencontre, lundi 8 février, il Washington www Bodo Hombach, ministre 🏿 🖿 chancellerle allemande, bras droit de Gerard Schroeder, et Rolf Breuer, président du directoire de la Deutsche Bank.

Cette réunion portait notamment sur l'opposition du CJM au rachat de 📓 banque américaine Bankers Trust par la Deutsche Bank - si cette dernière ne reconnaissalt pas 📰 responsabilité financière muum les survivants de l'Holocauste -, | plus largement sur la constitution d'un fonds d'indemnisation des victimes du travall forcé dans les camps nazis, fonds qui sera finance par les 🐠 treprises allemandes qui en ont

■ Nous sur M bonne voie (...) pour trouver une réponse morale, matérielle et historique = aux demandes des victimes 👪 l'Holocauste, a commenté M. Singer à l'issue de M réunion, précisant : ■ Nous susses parcouru un long. long chemin aujourd'hui. Nous nous orientons dans la bonne direction. Si mun continuons de cette taçon, il n'y a pas de raison de parler [de boycottage de la fusion bancaire] ». M. Breuer « déclaré qu'il s'attendait que la fusion 🗪 pecte le calendrier prévu et se fasse d'ici 🛮 la fin du deuxlème trimestre. Il a rappelé, dans un entretien télévisé diffusé mardi I février, que l'acquisition de Bankers Trust n'aurait plus de logique économique si mu tardait trop. Elan Steinberg, porte-parole du

CIM, a confirmé qu'il espérait «pouvoir rendre compte auourd'hul ou demain à Alan Hevesi [le contròleur des finances de la ville M New Yorki, de M discussions constructives 🖪 encourageantes ». Il a indiqué que les différentes parties étaient d'accord pour = miles en coopérant plus qu'en s'affrontant ».

Im groupes im travail auxquels participeront [44 grandes entreprises allemandes créés et commenceraient à se réunir en

Allemagne dans une dizajne de lours. Ces groupes de travail doivent déterminer le volume 📟 l'indemnisation du travail forcé auquel ont eu recours im entreprises allemandes. Aucun monn'aurait de évoqué lors de la rencontre de lundi. . Nous n'avons vraiment pas parlé d'argent aujourd'hui, nous avons discute du processus », a indiqué M. Singer à presse. U. proche des négociations a toutefois indiqué qu'un montant de 1,3 milliard de dollars (1,15 milliard d'euros) serait trop faible. Les avocats des victimes rappellent notamment les liens etroits que la Deutsche la entretenait met le régime met et me timent, selon le Financial Times du ¶ févrler, que l'Indemnisation dolt atteindre au moins 1 milliard de dollars de la part de 📓 seule

« PARTIE ÉMERGÉE DE L'ICERERG »

Deutsche Bank III beaucoup plus

de la part was autres entreprises.

La Deutsche Bank a reconnu Jeudi 4 février qu'elle avait participé au financement de 🕼 construction du camp d'externination d'Auschwitz. Dans un entretten au quotidien allemand du 9 février, M. Breuer ■ indiqué qu'après la réunification allemande, in archives inaccessibles avaient and ouvertes us que l'information récemment découverte sur in financement d'Auschwitz n'était peut-être = que 🕍 partie émergée de l'iceberg ». = Il y a endes archives dans les pays d'Europe centrale qui n'ont min été étudiées, et aucun pronostic un un qu'elles contiennent n'est pos-

M. Hombach, chargé de mener m négociations de « réconciliation » entre les organisations iulves et im grandes entreprises allemandes, a souligné que les discussions sur la question du dédommagement wi victimes aussi IIII III la « protection légale des entreprises allemandes contre futures plaintes = étalent un

Sophle Fay

La guerre des nouveaux marchés d'actions fait rage en Europe

Le Neuer Markt allemand est en position de force

Depuis trois ans, les marchés consacrés aux valeurs de croissance 💵 sont multipliés en Europe. Malaré un succès de notoriété, le Nouveau Mar-

PLUS DISCRÈTE con celle qui

les grands marchés d'ac-

tions européens, la guerre que 🔳

livrent les « Lun-au marchés »

est cependant plus achamée. Celul

de la linerate de Paris s'apprête la

fêter son montaine anniversaire le

Février. Malgré un indéniable

succès - 85 valeurs cotées et

3.5 milliards de francs levés

(533 millions d'euros) -, il ■

échoué sur un point : il n'a mu

réussi l'attirer des sociétés in

taille respectable pour lul

C'est un handicap majeur face

au Neuer Markt, son homologue

et concurrent allemand, inauguré

en mars 1997. Ce demier a une ca-

pitalisation boursière de III mil-

liards d'euros pour 63 sociétés

cotées, à comparer à mais du Nou-

Marché de Paris, de

4,2 milliards d'euros. Le manura

marché allemand représente, 📰

fait, 82 % 🚻 la capitalisation du

réseau EuroNM, une alliance qui

rassemble marchés

français, néerlandais (le NMAX a

une capitalisation boursière de

0,9 milliard d'euros) ■ belge (l'Eu-

roNM Belgium pèse 0,2 milliard

d'euros). Cet écart 🗰 taille s'ex-

plique par le fait que, en Alie-

magne, il n'existait pas recorr

d'équivalent du Second Marché

français. Toutefois, la Deutsche

Borse, la la allemande, a déci-

dé 🍱 remédier 🕽 📭 état de fait :

elle lancera, en avril, 🗷 SMAX, pré-

cisément dédié sus valeurs

Pour pallier in faiblesse du Nou-

veau Marché français, Dominique

Lebianc, le président de un orga-

ili croissance de taille respectable.

En 1996, il a im plaidé pour une

Dassault Systèmes (capitalisation

de 4.3 milliards d'euros)

soit mesan au Nouveau March

plutôt 💷 💷 🗷 Règlement men-

Mais la société, qui 🚾 égale-

Imai coté au Nasdaq, ■ préféré le

RM. Aujourd'hui, M. Leblanc Lille

sut « une Managam de James

au sein de la Société des l'autres

françaises pour transférer certaines

(RM).

nisme, tente d'attirer em valeurs

permettre ut changer se dimen-

14 février, n'a pas **man** la acquérir une dimension européenne et cherche à attirer des sociétés sez vite au goût des investisseurs institutionnels.

parisien, qui soufflera sa troisième bougie le de plus grande taille. Les tentatives d'harmonisation au sein du réseau EuroNM ne vont pas as-

EASDAQ NMAX NASDAQ NOUVEAU MARCHÉ

CAPITALISATION BOURSIÈRE

SOCIÉTÉS COTÉES

valeurs de croissance du RM IIII N

Nouveau Marché ». In unique ilim responsables du marché français 📺 que le Neuer Markt préfère un jour s'ailler avec l'Easdaq, I I Bruxelles, I la (14 milliards d'euros) un davantage comparable. Tull crainte n'est pas dénuée 🌆 fondements, si l'on écoute Erik Hallmann, le vice-président de l'Easdaq 👊 charge du développement, qui affirme que 🗎 Neuer Markt allemand a proposé, 🖟 i'été 1998, 💵 racheter 51 % du capital du marché bruxellois. Ce que Imm Jan Altmann, porte-parole il la Deutsche Börse (malson mère du Neuer Markt), qui affirme que dernière ■ n'a même pas entamé les discussions ». Selon le

porte-parole, « le réseau EuroNM

📰 lancé, 🐸 🕍 Neuer Markt fera

STRATÈGIE DIFFÉRENTE

tout pour 🖃 développer ».

L'Easdaq est im marile privé, en territorio 1996 per des institutions financières. Ce marché électronique 🖳 🕮 le départ, adopté une stratégie résolument allivitation de anim du relianti EuroNM. Ce dernier marchés qui imit encore une lura connotation nationale. En revanche,l'Easdaq a voulu jouer la médiatement aux marchés et aux croissance européennes avait ##

investisseurs internationaux. Il pris pour modèle le Nasdag américain, qui regroupe plus de ■ 000 sociétés pour une capitalisation boursière i 2 600 milliards un dollars (2 100 milliards d'eu-

Or, après environ trente mois d'existence, l'Easdaq 🚛 m quête d'un rousen souffle. The concept européen n'a and que M sociétés. Aulourd'hui. w situation financière **délicate**. Il **delicate** depuis illi longs mols li augmenter son capital 👪 🗷 millions d'euros pour financer was développement Europe (installer it bureaux it Londres, I Paris II I Francfort, III démarcher im investisseurs de ces pays). Devant la réticence 🛎 ses actuels actionnaires. Il tente d'en séduire d'autres 🍱 l'autre 🐠 de l'Atlantique. Les banques d'invesminimum intervalinim lui apporteraient, outre 🚾 l'argent frais, un nouveau unama d'affaires (sociétés lintroduire et investisseurs pour en ce marché).

Par ailleurs, l'Easdag III (1915) nas us terminal the decimantar les valeurs françaises when sur le Se-Marché afin de leur « offrir une double MANA permettant à or contain at lever and fonds auprès d'investisseurs internatioboursiers dédiés un valeurs M

sahiée comme un événement majeur M la finance européenne. Ces marchés s'insèrent dans le cercle vertueux qui met met place en Europe sur le modèle des Europe Unis: le capital-risque finance les jeunes sociétés de croissance qui viennent ensuite III IIII pour une nouvelle catégorie d'investisseurs. Cela permet de renouveller dynamiser in industriel en Europe.

LE RISQUE IIII LA MULTIPLICATION

Mais aulourd'hui, 🖿 investisplaignent in multiplication marchés: celle-ci par autant la liquidité déjà peu éleen chacunes and places. In opérateurs qui gèrent im portefeuilles sectoriels de valeurs il technologie et la blotechnologie veulent pouvoir arbitrer um valeurs entre min in un veulent pur être obligés de disperser leurs forces (être membres des min rents marchés n passer par diffésystèmes 🕍 négociation 🔳 de règlement génère de coûts).

Or la tendance actuelle seraft plutôt à l'accroissement du nombre de manual marchés. Ainsi, le Nuovo Mercato Militi a 📶 officiellement admis au sein du réseau EuroNM 📕 29 Janvier. Selon Giampaolo Ferrari, 🖷 directeur du marketing in la Dun italiana, « ce marché ouvrira 📭 portes en avril », minus si, reconnaît M. Ferrarl, « le tissu industriel italien ne dispose pas de beaucoup de valeurs de technologie ». Ce lancement devrait être suivi par ceux des nouviente interes et suédois, un cours de création.

inévitablement, le temps viendra où il sain réconciller les intérêts arrivalidades de investisseurs internationaux 📶 des grandes banques II I - The Internationales décident qu'il faut un unique de valeurs de croissance en Europe, les responsables devront se mettre autour d'une table, comme cela a déi été fait plate-forme paeuropéenne, estimant que 1996, l'émergence de marchés neuropéenne des grandes valeurs.

Enguérand Renault

REPRODUCTION INTERDITE

Control of the Other Control of the Control

Réviseur de comptes Société de service Internationale à forte croissance recharche un professionnel 🖦 🖷 comptabilità pour ses activites en France. d'audit = comptes

Importante en Amerique du Nord et avors une i miveau d'énergie. universitaire, avec 🔳 à d'expérience, 🖿 📟 en anglais 🔳 en personnelles peu d'importance mais portera sur

une personne qui a une mentalite d'entrepreneur, est à l'aise en informatique courante et est un bon communicateur. Nous offrons une rémunération en rapport eni eni deviendra vite au-dessus de moyenne.

Envoyez ou faxez votre curriculum **====** à :

Loder Drew & Associates 40, rue du Stand 11 mm 11 mm Attn : M.B. Fontannaz. Lycée français Niamey (Niger) rech, residents hist-qéo, angl. EPS. SES.

AGENCE DE PRESSE MEDICALE (REUTERS COMPANY) RECRUTE

> REDACTEUR **EN CHEF** ***********

 Solide expérience Journalistique exigée Anglais courant

Merci envoyer candidature à APM INTERNATIONAL Service Ressources Museum 91, la République

7554 PARIS Cedex 11.

Société Allemande recrute en CDD pour le (Turquie, Suède, Arabie saoudite, etc.) SUPERVISEURS m (Marin - Marin pharmaceutique,

... Bilingue anglais indispensable. Envove CV avec photo à W.L.S. GmbH, makes and the

D - 66142

Groupe scolaire privé, ht niv. Le Caire, recrute pour son orimaire :

Des instituteurs ou professeurs des écoles expérience M 5 ans Salaire français.

Envoyer candidators (CV, lettre de motivation) à M™ LAMEI, au if (00202) Jul 🔳 🗤 ou 516 26 08.

J.F. sérieuse, motivée,

19 ara, parlant néerlandais, bac tourisma (étud. à Bruxelles), ch. emoloi receptionniste, hôtesse d'accueil, employée de bureau. Tél.: 06-82-33-32-92

rech, entreprise pour de qualif. en alternance GRH par la CCI de Paris, duree : 1 an,

Tel: (Indexed-Vision Portable : JURISTE D'AFFAIRES J.F. 🔳 ans. DESS 📠 🚎 et base au du magistère d'Assas. stages m d'avocats. Connais. en droit des sociétés, sûretés

Tel.: 01-42-06-38-20. **EX-POMPIER**

DE PARIS 15 ans de service et 18 mais d'intendance a d'équipe d'interventions, gestion

des matériels specialisés mitiation aux risques radiologiques 📶 chimiques. spécialiste secours routiers. chei d'équipes IGH & CTE-CME.

ch, emplo (ouvert a mass Tel.: 01-42-43-83-15 Le franco-russe Starsem lance quatre satellites américains

de mim envoyé spécial Quatre nouveaux minitima de la constellation de téléphonie Globalstar ont in lancés, mardi ¶ février à 04 h 54 (beure française), par man fallen mann de type Soyouz en œuvre par la Man fran-Starsem. Ce Jancement important pour mile raisons.

La première au la que Globalstar n'a pas faït lancer de satellites depuis septembre 1888. A 1881 époque, illiale de Loral Space and Communications, français la la la Alcatel, a perdu douze and d'un coup i l'explosion de la fusée ukrainienne Zenit-2.Coût 🕼 📶 rewww: 240 millions 🖆 🌆 et 📖 chute de 💵 du 📷 Globalstar. Cet échec a contraint la limit à différer in plusieurs mini la MHI en service 🚵 sa constellation, qui devrait compter, lorsqu'elle sera opérationnelle, quarante-huit en service plus quatre en réserve. A ce jour, and ont in mis sur orbite par des fusées américaines.Le succès d'aujourd'hui 🎫 donc pour que la tube puisse offrir un service commercial

dès le mois de septembre ». La musima raison uneme la société franco-russe créant en 1996, Aerospatiale (35 % des parts), Arianespace (15 %), l'Agence spatiale man (25 %) 📰 le 💴 🔛 Samara, constructeur des Soyouz (25 %), ont joué un bon coup. Starsem a pu s'offrir les services de la fusée russe Soyouz, convoitée par des ind'aiouter à 📟 gamme un 🖊 lanceurs de l'exempire soviétique. Parallèlement, Boeing s'est offert les services in la Zenit 🖪 Lockheed-Martin ceux 💵 nusse.

A quelque 35-40 dol-

lars le tir, contre im millions pour Ariane-5, la limik Soyouz, déclinée en deux versions (Ikar et Fregat), a la quoi la car elle a déjà en tirée à plus de 1 650 exemplaires. Malgré um références, la société franco-russe n'avait and droit, mardi 9 février. Il moindre erreur pour sur entrée dans le petit monde concurrentiel de lanceurs de satellites. Selon Jean-Yves Le Gall, PDG de Starsem, ce sont quelque 100 satellites de classe sur la période 1997-2005, sur 🚞 orbites basses et moyenne. Starsem qui a déjà investi 35 millions i dollars à Baikonour pour offrir aux opérateurs de satellites des conditions « équivalentes il celles qu'ils 🔤 à Kourou (Guyane) 🖪 à Cap Kennedy (Floride) » sait qu'il lui in effectuer = quatre i cinq lancements par un pour vivre ». Depuis 1996, pas un tir n'a 🔐 🚾 Celui qui vient d'avoir lieu est donc une aubaine et un sésame pour qu'entrent en jeu les commerciaux.

CALENDRIER AMENDÉ

lanceurs déjà prêts l'usine 🌌 Samara qui, à terme, pourrait massar la moitié 🍱 sa capacité il production aux il sus de Starsem. Pour l'heure, la firme franco-russe | vendu deux Soyouz à l'Agence spatiale européenne pour astronomiques Cluster et six à l'alla pour le lancement I 24 satellites, avec oppour six and (Le Manh du 7 octobre 1998). Le man de la constellation de la confié à la fusée Delta américaine et à la européenne Ariane. Si va bien, la filiale 🕍 Loral devrait disposer 🗈 🗈 💵 💵 am bonne fin mai.

Ce calendrier a M maintes m remis en cause. D'abord par l'échec de la Zenit, mais aussi, et c'est 🖿

troisième élément que redoutait par l'embargo du gouvernement Clinton sur le lancement in surface en technologie américaine par des lanceurs russes ou minute L'affaire a trainé. Illusers. qui espérait tirer en novembre 1998, a dû patienter. Le temps que s'aplanissent les tensions entre l'administration américaine 📑 le constructeur 🏨 satellites Hughes, en cause par la Pentagone intra une affirm ill tranfert in technologie vers 👛 la Chine.

Derrière == embargo existalt aussi Washington peser sur la Russie, il laquelle 🖶 Etats-Unis reprochent d'avoir l'iran dans l'élaboration de son programme balistiques. Inquiets, les industriels américains ont plaide leur Lockheed-Martin a son inquiétude III devoir annuler année la tir 🛍 quelques-uns E Proton qu'il avait prévu. Son vice-président, H. Trice, a fortement souligné « que les relations déjà nouées produisaient de 📓 richesse qui permettait de maintenir les ingénieurs en place ». En particulier ceux que Pratt Whitney emploie pour la mise m point du moteur russe RD 180, qui équipera 🔳 prochaine famille im lanceurs américains EELV (Evolved Expandable Launch Vehicle). Fort heureusement, secrétaire

d'Etat américain Madeleine Albright son homologue man Igor Ivanov ont signé, le 26 janvier Moscou, un ■ Satellite Technology Safety Guards e, qui, «s'il == == pas III problème des quotas », dissipe une partie des nuages m offre l Starsem l'occasion is se battre enfin 📰 💶 créneau 🔳 d'utiliser au mieux 🔤 treize Soyouz qu'elle a commandés.

Jean-François Augereau

the transfer of the second

The gradient

10 10 Ben 180

10 70 3 page

 $\mathcal{L}_{\mathcal{L}} = \mathcal{L}_{\mathcal{L}} \cup \mathcal{L}^{*} \triangleq \mathcal{L}_{\mathrm{total}} \cup \mathcal{L}^{*}_{\mathcal{L}} \mathcal{L}^{*}_{\mathcal{L}}$

(1) (4) (4) (2) (2)

र १५ । अस्ति इत्योह

Production of Hardway

and the first way

The State of the Company of

THE REPORT OF STREET Simontale if 京 海域 優 強 中山湖 CANADA MAN CANADA PARA PARA 10 mm 1. الانتباء والأجيز المتصيف والمتعلقة Property of the White Addition to **宇宙性**的 7家 大海的 1時 the Mar Section of the

A 20 1 100

ger garden auch der

Butte 3 a diffusé un reg all par des CRS de me

1 - 18 11 # 11

1 1 2 2 P

1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.

一つなる主要機能量

سيدوهيد غ وا

- 11 - Aug.

The second second

in the said

1. 小部、 海关 C 60

TO BE ON THE

and the second

化环烷 化氯化镍化

SA BATTER SE

. . . .

a arresta se

The France Bas

The same same.

- 12 - 2 2

Andrew A

in a see a page 1-da

the same of the second property of the second

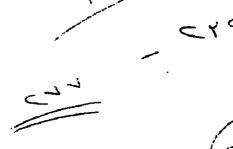
THE WAY FALL $= - (-2 \lambda_{1} / \lambda_{2})^{2} \partial_{\mu} \partial_{\nu} \partial_{\mu} \partial_{\nu} \partial_{\nu}$ Water Control of the State of t

to a second of the latest of a special state of the **对解证,他们对社会的性** - 被表现多 新国语 About Manager 1

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

Marina & The is to Andrew As The same -**本語 新建筑等。** 多 Company of the second Europe To Marie designation a proper from Land to the state of Marie San Taraba Transfer districtly

A Property will DELLEG TO A STATE OF · 在 新中 为明代 · · The As As A MAN MAN LINE





in milatiter Digitalis E Proprieta de actorio cian de

· · Allera and the second of the 一方では、そうではの方であったい ここの प्रतिकारण करते । जिल्लामा । जिल्

project greening to a little

 $\frac{1}{2} \sum_{i=1}^{n} \frac{1}{2} \sum_{i=1}^{n} \frac{1}$

公司的支持可以 1945年 1945年 1950年 1980年 1980年

and the second second

SACES FRAGE TO BE A TO

with the property and the first of

Agricultura de la Companya del Companya del Companya de la Company

ディニナギをサー・フェーマー・フィング

AT HEART TO LOCATE

But the second of the second

 $\operatorname{Single}(-\mathcal{Q}_{\mathbb{C}}) \approx \operatorname{dist}(\mathcal{Q}_{\mathbb{C}})^{1/2} \cdot (-1) \cdot (-1)^{-1/2} \cdot (-1)^{2}$

A SOMEON AND LOSS OF A

programme quality of the ex-स्वयान्य प्राप्तिक स्वर्णने स स्वराज्यसम्बद्धाः

HORSE MERCHANIST THE HOST CO.

And I was a second of the seco

garmening galaxy, in Janes a province of

第三个部门的操作的工作。1994年1988年

and the state of the state of

$$\label{eq:problem} \begin{split} & \mathcal{B}_{1}(\mathcal{B}) = \{ g_{1}(\mathcal{B}) \mid g_{1}(\mathcal{B}) \mid g_{2}(\mathcal{B}) = \{ g_{1}(\mathcal{B}) \mid g_{2}(\mathcal{B}) = g_{2}(\mathcal{B}) \} \\ & \mathcal{B}_{2}(\mathcal{B}) = \{ g_{1}(\mathcal{B}) \mid g_{2}(\mathcal{B}) \mid g_{2}(\mathcal{B}) = g_{2}(\mathcal{B}) \} \end{split}$$

Branches a appear for the second

 $\sum_{i=1}^{n-1} \frac{1}{n^{n-1}} \sum_{i=1}^{n-1} \frac{1}{n^{n-1}}$ Property of the second second second

21-1-15-1 DO BOOK 11 F

Committee of the second

and the second the second seco

William Commence

Resignation of the contract of

 $\frac{1}{2^{n+1}} = \frac{1}{2^{n+1}} \frac{1}{2^{n+1}$ species to the second

the property of the property and the property of the second secon Berger Sept William Co. After making in the character to be he

Mariam amade (93), they are a first of the

 $\frac{1}{2}\sum_{i=1}^{n}\frac{(a_{i})^{\frac{1}{2}}}{(a_{i})^{\frac{1}{2}}}\log a_{i}^{\frac{1}{2}}b_{i}^{\frac{1}{2}}=\log a_{i}^{\frac{1}{2}}\log a_{i}^{\frac{1}{2}}\log a_{i}^{\frac{1}{2}}\leq 1$

But the second of the second of the second

ALEXANDER SON MADE AND

manifest the state of the state of

Part of Marie of the 18 persons

ALL STATES AND THE STATES OF T

The same of the same of the same of the

をは、大きなないはないできる。 かんしょう ママン・ー

网络大学 海巴西班班的第二人。在1990年中,中心

Control of the same of the same

appendigues agreed paterial in the A STATE OF A PERSON PARTY.

HAND BENDERED BY THE PROPERTY OF THE

Francis of the second problem to the second

the state of the second second second Marine State of the case of the State of

the second section is the second

The state of the state of the state of

the state of the s

The second of the second

The property of the second of the second

the second section of the second

· ·

Control of the second of the second

Marie Andrews Commenced Commenced

· ·

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

many to will be the second

the state of the state of the

THE PROPERTY OF PERTY MADE AND ASSETT

The second second

Market State State

The state of the same of the same

CAME AND THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE PA

The state of the s

建设 医医生活性 医二氏结合

The state of the s

BEEN STREET THE SECOND STREET OF THE SECOND

建筑地位, 1994年中央

April 18 The State of the State

Barrel Barrel Control

Spirate the recognition will be to be

Burney - State Burney Burney

Men - Francisco

والمناز والمنابية بكر يسامهما لكالمامليون

COMMUNICATION

Comment Internet a transformé « Business Week »

Le rédacteur en chef de l'hebdomadaire économique américain évoque l'influence des médias électroniques sur son titre, dont il souhaite développer l'internationalisation – notamment en Europe –, et défend la presse pour son traitement du

Monicagate »

STEPHEN SHEPARD vit dans un monde global. Il rentre Davos – ses enneigés, en Forum économique, tous les grands M ce monde - ■ s'arrête quelques jours à Paris, Illiampiance feutrée 🔝 l'hôtel Raphaël. ll est à la tête d'un hebdomadaire qui diffuse à plus d'un million d'exemplaires, qui référence dans les milieux économiques : Business Week. Rédacteur en chef du magazine depuis 1984, il développer l'internationalisation du titre « pour refléter la globalisation du monde affaires ». Ce-la signifie qu'aux Etats-Unis, plus place i événements internationaux aue proposons trois éditions du magazine, Etats-Unis, ... Asie et ... Europe, qui ont le plus des couvertures différentes, um moitié In magazine est commune, l'autre

14 ...

*

est spécifique II III région. Aux Etats-Unis, la minimum Business mel ne progresse plus. Le magazine compte développer son implantation en Milita de 🚃 terres. L'hebdomadaire diffuse 🜃 000 exemplaires 🛍 Europe 📰

70 000 **Asie.** « Aujourd'hui mu intensifions nos efforts en Europe. wisons HATE diffusion de 130 000 manus plaires I'an III - La principaux marchés de Business * là où l'économie W n plus forte »: l'Allemagne, 📗 France et Royaume-Uni. Stephen Shepard s'arrête | lance en souriant : « Il y a un problème 🚃 langage avec le Royaume-Uni! =

Le problème 🖿 langage s'appelle principalement The Economist qui règne en maim sur son lle. = L'avantage Angleterre, c'est qu'on y parle anglais, l'inconvenient c'est qu'il y a une forte concurrence The Economist et Financial Times. Notre but n'est pas de les journaux locaux, mais 🕍 📟 adresser responsables ouverts "l'international, qui peuvent lire l'anglais. Nous chance sur le continent, c'est

C'est presque une extension naturelle pour nous de couvrir la révolution qu'est Internet ▶

Business W. II egalement des partenariats pour plusieurs édi-leur dans le monde, dont Le Point en France, qui traduit plusieurs articles un un allum spéciale auprès des hommes d'af-

Le changement majeur du magazine www d'Internet, www Busi-Num Week on line. Avant de pr lancer dans la course, J'hebdomadaire : III III accordé I l'importance I l'évolution technologique. = En 1979, étions N premier magazine n avoir technologies de l'information, explique li rédacteur en chef, c'est presque un extension naturelle pour de couvrir la révolution qu'est Internet. C'est was histoire américaine qui s'étend partout dans le monde. Dans certains domaines, les Elats-Unis ne sont pas leaders, comme dans M téléphonie mobile par exemple où les Euro-

péens sont en tête. » I ha vingtaine de journalistes s'occupent du serwie électronique. «Le défi, c'est comment transformer un hebdomadaire mus sa culture a ses objectifs, explique Stephen Shepard, en prome de Business Week quotidien. I nous ne cherchons pas 🛮 concurrencer 🗠 agences. » L'apparition exerce une influence **u** le contenu même des journaux. «Le Wall Street lournal, par exemple, s'oriente davantage and d'une de presse économique. En même temps, il accentue le côté magazine quotidien, essaie d'interpréter

davantage les événements. Mai al-

lons aussi dans ces MM directions.

Sur popier, nous devenons un

gazine de points il vue.

pas idéologiques, mais chaque article un point de vue, pas seulement une analyse. En même temps, on essaie de faire version quotidienne un Internet.

Contrairement à un agence, mai ne voulons pas être nécessairement les premiers a donner les informations sur Internet, poursuit-il, mais un veut être les plus analytiques, un plus complets. Nous voulons des articles numerau et originaux un les deux supports. Seulement we tiers an magazine w consacré à ce qui s'est passé dans semaine. Nous voulons trouver de bons articles III les diffuser, IIIII attendre M parution dans l'hebdomodaire, mais mécessairement des nouvelles du jour au de

Le magazine 💵 réputé pour la qualité de m reportages, plutôt pour événements qu'il révèle. = Ce n'est pas MMT fonction première, mais publions des scoops, même si a n'est pas les semaines », réfute Stephen Shepard. In encore, Internet mult am influence: = Quand information dont on sait qu'elle peut sortir ailleurs avant M publication du magazine, sur Internet. (iii informations vieillissent vite aujourd'hui 📖 🛮 y 🗷 beaucoup 🚢 Grâce III web, IIII un mécanisme pour donner 🕶 informations instantanément. 🗷

Business Week on line a line entrées. L'accès un magazine est payant, = afin M préserver la Emili

I notre activité », tandis que le iournal offre plusieurs services gratuits. Selon - Shepard, - and compte 85 000 abonnés III 125 IVIII personnes consultent | partie gratuite. = Nous développons nouvelle audience de gens qui ... sont pas abonnés magazine », se réjouit-il. Selon lui, il n'y aura pas d'opposition entre des = services totalement payants a d'autres entièrement gratuits. Il y and difféwas contenus éditoriaux. Certains seront gratuits d'autres payants, au sein d'un même site ...

« Nous développons une nouvelle audience de gens qui ne sont pas abonnés au magazine 🛎

 Nous espérons bien sûr tirer de la publicité, qui représentent aujourd'hui plus de 1 million de dollars. La publicité change un internet, elle 🖦 être de plus en plus liée un manueura clectronique. = 11 1998, Business Week . remem « une année record », seion le président de 📭 maison mère, McGraw Hill, Harold

Le journal réalise un chiffre d'affaires d'environ 350 millions de dollars (312 millions d'€) et représente un peu moins de 10 % des activités de McGraw Hill, présent dans l'information professionnelle et les services financiers (Standard and Poor).

Alain Salles

« C'est très à la mode de critiquer les médias »

SPÉCIALISTE des alla méconomiques, illustration what peut manual life ilm remous du « Monicagate ». « I avons consacré deux éditoriaux à l'affaire et man avons considéré um Clinton na devait pas être démis de ses fonctions, mais qu'il devait être blâmé », explique son rédacteur en chef, Stephen Shepard.

Il me muit pour autant concerné par le débat nur le ion de médias dans l'alla et prend vigoureusement leur addition La publication du rapport Starr pour lui de soi : = C'est le réquisitoire contre le président des Etats-Unis. Comment m pu

L'ORLIGATION D'EXPLIQUER

De annur critiques and accueilli carte publication, faite | La Monde. Un sondage de la Sofres, | La pour Télérama La Croix, montrait récemment que 88 % des Français condamnaient cette

■ Que doivent faire les médias quand le président a une sexuelle à Malson-Blanche? Ne pas couvrir? Et quand procureur Starr poursuit le président jusqu'à 📭 procédure d'empeachment", il cause d'actes sexuels, la presse doit-elle l'ignorer ? =

= Tout = dans = rapport Starr, land = dans sexuels. La presse avait una obligation d'expliquer un qui m passait. Il y m un quelques erreurs, mais m plupart des informations im in presse étaient vraies, y compris la robe bleue de Monica. Le président » commis de nombreuses fautes, le procureur Kenneth Starr, dans 💵 mode d'enquête, aussi 🗷 qui doit-on blàmer? Les médias? C'est très 🌡 ធ mode 📠 critiquer les médias pour ten un qui un manue per rond dans la société, c'est un illustration flagrante 📫 l'adage selon lequel il mes mieux punir le messager.

Stephen Shepard méfie des généralisations: ■ CM I monde dans N même sac. I qui parle-t-on: du Wee York Times, d'un petit quotidien local. d'une télévision locale, d'une chaîne nationale, de Drudge IIII Internet ? Aux Etats-Unis, il y a 1 700 journaux, des centaines de radios III de chaînes 🌌 télévision, et maintenant Internet. 🍱 de qui l'on parle ? IIII médias. =

Le pacte, conclu pour une durée de cinq ans, entre Vivendi, Canal Plus et Pathé écarte TF 1

FINANCIERS (CMF), wailde, lundi ≡ février, l'accord de préemption réciproque conclu 🛮 2 février entre Canal Plus, Vivendi et Jérôme Seydoux. Selon M CMF, m pacte d'acdonnaires ne une « une action de concert ». Il n'obligera donc i trois partenaires i lancer une offre publique d'achat (OPA) sur le reste du capital de Pa-

4-4242

L'avai du Millimi un terme, au moins provisoire, la bataille boursière autour du groupe dirigé par W. Seydoux. The de man mar l'entrée surprise de TF 1 i le capital M Pathé, Vivendi, and l'appoint de Canal Plus, a répliqué et déployé un cordon sanitaire

PRESSE: les salariés de

L'Humanité, ont déposé un

préavis de grève pour le lundi

DÉPÊCHES

assemblée générale.

LE CONSEIL DES MARCHÉS de lérôme Seydoux. Pa- Selon le pacte d'actionnaires, thé n'est plus une proje pour un raider. Son PDG précise qu'il n'a = nullement dans intentions d'organiser une fusion, quel qu'en soit le sens, entre Pathé et TF 1 ou Name James société la à TF 1 un actionnaires de référence ac-

MLI AU-DELÀ DU TIERS

A de Jérôme Seydoux, premier actionnaire avec 30,88 % parts et 46,39 % des droits de vote. Vivendi et Canal Plus contrôlent 28,55 % du capital # 24,26 % de wie La chaîne cryptée et E guard de Jean-Marie Mentr ont assuré ne pas vouloir aller andelà in tiers du capital de Pathé.

conclu pour une durée de cinq ans renouvelable, Canal Plus et Vivendi disposeront de quatre sièges au conseil d'administration. Le CMF a précisé les conditions d'application du droit de préemption. Dans la mutation, la transmission ou la cession de titres Pathé, les accords prévoient aussi la perte par M. Seydoux im la majorité imm les holdings de tête du groupe et la signa-ture, sans l'aval de Vivendi et Canal Plus, d'un traité de fusion où Pathé serait absorbé. Avec 8,98 % des parts, TF i est totalement margina-lisé dans le tour de table du groupe de M. Seydoux.

Guy Hulhall

France 3 a diffusé un reportage tourné par des CRS de montagne

15 février. = Outre l'exigence de levée des licenciements déguisés FRANCE 3 s'est l'al piéger par fournies par un CRS manure les CRS de montagne. Une partie man, qui a prétendu les avoir opérés contre plusieurs journalistes et du plan social envisagé dans les autres services, ils des images sur I sauvetage m montagne, diffusées dans 🖿 👊 exigent d'être pleinement inforgazine « Des racines et des més et associés | l'élaboration ailes », mercredi I février, n'ont in meren journal qui doit sorréalisées par la manage tir le 18 mars », précise un du reportage. Ce n'était précommuniqué rédigé, lundi 8 fécise dans l'émission, plus vrier, par 🕍 saiaries après une qu'il s'agissait d'images d'entraf-MIMPRIMERIE: la CGC & sinement et nun de situations gné l'accord sur 🕶 35 réelles. Cette anomalie a de révélée par l'émission = Arrêt sur dans l'imprimerie, déjà signé images » III La Cinquième, di-

par la CGT (Le Monde du 30 janvier). La CFDT annoucé manche 7 février. La séquence i l'émission de qu'elle 💶 le signerait pas, no-Patrick de Carolis décrit III jourtamment parce que « la modulation et l'annualisation, telles née d'une équipe de la de Grenoble, intervenant & L'Alpeque définies [dans l'accord]. d'Huez (Isère). Le reportage constituent données objecmontre plusieurs in leurs intertives d'aggravation considérable des conditions de travail ». La ventions pour dégager de vacanciers m difficulté. 💷 🚾 voit CFTC TO n'ont, elles non diriger with skieur qui s'est plus, pas signé maccord. CABLE: le troislème câblo- fracturé 🕍 deux jambes 🔤 un rocher, puis soigner un enopérateur américain, Mefant qui s'est blessé en la de diaQue, a choisi les systèmes la luge et enfin hélitreuiller un contrôle d'accès Médiaguard alpiniste coincé sur um paroi 🕼 II d'interactivité Mediahighway

■ Canal Plus, ■ annoncé, lundi glace depuis deux heures. En réalité, deux de un sé- 14 février. 8 février, le groupe français. L'opérateur américain dessert quences n'ont pas Mil tournées plus a cinq millions d'abonnés. par les journalistes. Elles ont été

man, qui a prétendu les avoir tournées lors d'opérations il

sauvetage. Il s'agirait de l'imi réalisés lors de séances d'entraînement au cours desquelles les IIII jouent à la lie rôle des normalement limited in l'usage interne du l'Ill à des l'im péda-

Ce reportage a au fourni le France 3 par la société 🕍 production III Tony Comiti. Lors III montage III des visionnages qui ont précédé l'émission, perm'a dépisté la supercherie. Furieux III cette bévue, qui intervient après les lim dealers 🖿 TF 1 joués par les gendarmes (Le Manual du 11 janvier), Patrick de Carolis devrait s'en expliquer devant les téléspectateurs lors de l'émission = D | m III tout », dimanche 14 février, III surtout la prochaine édition M « Des manu III des ailes », mercredi

Françoise Chirot

d'h mme



LE PREMIER SALON DES AU MASCULIN

DU MAU 28 MARS 1999 ESPACE EIFFEL-BRANLY RENSEIGNEMENTS .TÉL : 01 40 55 53 55 - FAX : 01 40 55 53 59

wisine MILLES MONSBEUR MILLE Archi-Design FEMME



The state of the same

The second of the second

ABLEAU DE BORD

AFFAIRES

WEDUSTHIER FOR ■ MICROSOFT : l'éditeur de logiciels américain Microsoft a annoncé lundi une alliance 🚃 l'opérateur britannique BT (ex-British Telecom) pour développer des services d'accès à Internet | partir d'un téléphone mobile. Microsoft évalue investissements 🛮 1 milliard de dollars millions d'euros) sur cing ans.

■ NETSCAPE : Netscape et Nextel, un spécialiste télécommunications portables, sont alliés pour développer un outil d'accès et de navigation sans fil (portable) 🚃 Internet, selon un communique commun lundi. Motorola, qui fabriquera les teléphones, et Univired Planet, un fabricant de logiciels de navigation pour cellulaires, sont également associés 🛮 cette

■ METALLGESELLSCHAFT: le conglomérat allemand a fait part, lundi, 📶 📖 volonté 📖 🗤 recentrer sur activités chimiques et dans l'ingénierle, il a annonce l'acquisition de 74,85 % de GEA, un groupe d'ingenierie appartenant une banque suisse, Guverzeller.

PERNOD RICARD : le groupe de spiritueux II confié II la banque d'affaires IP Morgan une mission = portant sur le devenir de 📖 marque américaine You-Hou (boissons chocolatées) après l'éventuelle cession d'Orangina ». selon un communique publié lundi 🛮 fëvrier.

PSA: la CGT a illum III reprendre Wil débrayages mercredi i février sur le site de Peugeot-Sochaux pour protester contre la nouvel accord sur les III heures proposé par la direction vendredi 🛮 février.

SERVICES DE LES UCANSS: évoquant = unit author > ou une pseudo-négociation », les fédérations CGT 🔳 CFDT de la protection sociale s'inquiètent d'un accord possible 🗰 FO 📧 l'Union des calsses nationales de sécurité sociale (UCANSS) pour les quelque 180 🗪 agents de la Sécurité sociale.

■ SCETA : III filiale de la SNCF devenir Participations, holding regoupant l'ensemble des participations m fillales pour

permettre un = mode de fonctionnement plus simple et

■ COMMERCE ELECTRONIQUE : le groupe américain USA Networks va annoncer mardi la fusion de sa filiale 🔤 télévision cáblée Home Shopping Network avec Lycos, moteur de recherche sur Internet specialisé dans le commerce electronique, affirme mardi Woll Street Journal dans son édition interactive.

■ AMERICAN AIRLINES : ■ PDG de compagnie lancé un appel aux pilotes ayant décidé de ne pas m présenter leur travail lundi, causant J'annulation 📠 quelque 🕥 vols Intérieurs, de reprendre leur poste plus vite. Ils protestent contre les conditions d'intégration dans la compagnie des 300 pilotes 📺 la compagnie Reno Air, récemment acquise par American, qu'ils jugent contraires au contrat collectif signe avec les pilotes.

PROPERTY OF THE PROPERTY OF **⊕** CRÉDIT LYONNAIS : les organisations syndicales M la banque ont demande à l'Etat de « geler le processus de privatisation » pour réfléchir à la protection des intérêts des salariés menaces depuis la fusion Societé generale Paribas.

D'ÉPARGNE: **Fintersyndicale** CFDT-CGT-Syndicat unifié • lance une pétition nationale contre le projet de loi de réforme du statut des Caisses d'épargne. afin d'obtenir son retrait, faute de quoi elle appellera à un « mouvement de grève reconductible = des la fin février.

■ COMMERZBANK: la quatrième banque privée allemande annoncé, lundi & février, un bénéfice net de 1,87 milliard de marks (958 millions d'euros) en 1998, en hausse 📠 47,4 %, selon des chiffres provisoires.

EUROPE

500000 PM	. or.	22 St. 25		
Europe 10h15	indices stiection	cours	Var. % Onlez	Var. 1
EUROPE	BURO TITLE 50	0,00	_	
EUROPE	DESCRIPTION DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO		0,41	2,11
EUROPE	STORCE IIII	0,08		
EUROPE	STOXX 🐃	0,00	_	4070
PARIS	THE REAL PROPERTY.	0,00	0,03	
PARIS		0,00	·	
PARIS		0,00	1.00	
PARIS	250	0,00	~~	-
PARIS	SECOND III.	0,00		
AMSTERDAM .	AEX	528,24	-1,15	- 1,50
BRUXELLES	BEL 20	0,00	-	
FRANCFORT	UMM 30	9027,22	-1,05	II A
LONDRES	FTSE (III)	5834,90	- 0,35	0,51
MADRID	STOCK COMPANY	9648,20	-1,64	1,91
MILAN	AMBTEL 30	0,00	-	***
ZURICH	100	0.00	where the same of	Telle

	AMÉR	IQUES		
9285 9107 9828 9107 9828 98349	2510 2517 2545 2112 1980 1847 5F. (TOM.	2404.92 220. 0F.	19 18 16 15 13 12 71 N. 2	1,13 1,13
Amérique 10h15	indices sitection	CONTRA	Var.% veille	Var. % 31/12
ÈTATS-UNIS	DOW JONES	9291,11	~0,14	1,19
ÉTATS-UNIS	S&P 500	1243,77	0,35	1,18
ÉTATS-UNIS	NASCIACI COMPOSITE	3404,92	1,32	9,68
TORONTO	TSE INDEX	a683,77	~0,75	1.51
SAO	BOVESPA	8894,00	4,81	\$0.07
MARKED	BOLSA	233,14	0,64	0,28
THE RESERVE	MOTOR A		~ 0,78	-9
10 To 1 To		196,15	1,16	35,55

RÉSULTATS		ASIE P	ACIFIQU	JE	
■ BRITISH AIRWAYS: le transporteur britannique a enregistré pour la première fois depuis près de quatre ans une perte avant impôts au troisième trimestre son exercice achevé le 31 décembre 1998, à 75 millions de livres (108 millions d'euros), contre un bénéfice de 115,2 millions d'euros pour la même période de 1997. Sur les neuf premièrs mois de l'exer-	133 19207 1938 1469 1469 14730 13380	99.52 10651 10497 10142 9788 9434 9675	9079.87 W	142 139 135 132 128 125	129,70
cice, le résultat avant impôts a chuté de 39,2 %, ii 310 millions de livres (446,4 millions d'euros).	Zone Asie 10h 15	225	00/02 05/02 13800,52	Var.% 08/02 - 0,66	23 D. 8 F. Var. % 31/12 0,41
COMMERZBANK: la qua- trième banque privée allemande	HONGKONG SINGAPOUR SÉOUL	SENG	9079,87	-0,66	-9.64 -6.20 -8.10
 annoncé, lundi & février, un bénéfice net de 1,87 milliard de 	SYDNEY BANGKOK	ALL	2290,70 22,96	-3,91 -0,32 -3,41	2,78 - 10,69
marks (958 millions d'euros) en	BOMSAY		3168,01	- 0,49	3,69

ÉCONOMIE

Les banques américaines moins sévères dans l'octroi de crédits aux entreprises

LES MANUELLA américaines 🗷 🖼 récemment moins sévères focusion de prêts aux entreprises, alors qu'elles avaient notablement resserré conditions de crédit du sepmm = I novembre dans le sillage des turbulences financières, selon une enquête de 🛮 🔛 💮 publiée lundi li février.

D'après une enquête auprès de 55 banques américaines, seulement 7% de mi institutions mi indiqué avoir durci leurs critères pour les prêts in herrida a commerciaux aux moyennes et grandes entreprises. De septembre I novembre, 37 % des banques interrogées avaient rendu leurs conditions de prêts plus sévères.

■ ÉTATS-UNIS : l'écart entre riches et panvres ne cesse de s'accroître en Californie, en dépit de l'expansion économique que connaît le plus riche et le plus peuplé des Etats américains, selon min étude rendue publique par un manu a recherches privé, le Public Policy Institute of Cali-

JAPON : In commence that ménages au Japon 🐠 retombée en décembre, un intil (1 0,6 % sur son niveau 💷 même mois 👅 1997, après sa poussée inattendue In novembre (+1,3 %). Sur l'ensemble de l'année écoulée, la consommation des ménages nippons a reculé de 2.2 %.

■ Le i des services économiques du gouvernement japonais Taichi Sakaiya a concédé, mardi 🕨 février, ne pouvoir exclure 🕍 possibilité d'une contraction du produit PiB) 🕪 Parchipel au premier trimestre, mais a amount peu probable une rechute de l'économie nippone, après le frémissement de reprise approvi depuis quelques semaines. L'économie de contipuer à évoluer * de manière indécise », selon hui.

■ BRÉSIL: des entreprises amériprévoient d'injecter moins 16 millioni de dollars (14,15 deuros) m ments au Brésil en 1999, il cependant que 🛮 situation nouveau président 📰 la Chambre de manura américaine à Rio 🎥 janeiro, Branco.

■ UNION EUROPÉENNE: les ministres européens des finances ont invité, lundi. Il Bruxelles, l'Italie à

envisager correctives = pour son plan 📥 stabilité budgétaire du fait 🛎 prévisions 🖿 croissance trop optimistes. Outre l'objectif public à 1% 🔳 produit intérieur brut, 🗷 plan de Rome prévoit réduire la dette publique à 107 % en 2001 en et fixant la cible des 100 % pour TITE (lire DIM 5).

Le ministre italien du Trésor, Carlo Azeglio Ciampi, a exchu, hundi, l'éventualité d'un collectif budgétaire pour contenir le déficit public. « Il n'y collectif budgétaire en vue », a affirmé M. Ciampi.

les ministres européens III finances n'ont profait, lundi, la progrès notables sur la réforme III finanlumion européenne. Ils n'ont su particulier pas obtenu d'accord im principe sur in platonnement des dépenses agricoles, contraiminute and objectifs afficial of la présidence allemande.

■ Le gouvernement britannique va présenter = dans quelques jours = son plan national III transition concrètes pour préparer un éventuel l'euro, a indi-qué lundi à Bruxelles, Gordon Brown, le chancelier PEchiquier.

■ CROISSANCE MONDIALE: ► président de la Bundesbank, Hans Tietmeyer, a estimé hundi à Bâle que l'économie mondiale avait une « bonne chance » une croissance année. = 1 y a bien sur un certain raientissement par rapport II l'année dernière, IIII IIII voyons qu'il y a me bonne chance de In the forte croissance de l'année », a-t-il commenté il l'issue d'une réunion IIII gouverneurs des banques centrales du G

ROYAUME-UNI: la production du Royaume-Uni nouveau reculé en décembre, s'affichant en baisse de 0,8 % par rapport à novembre. Cette baisse dépasse de beaucoup les pronostics des marchés, qui s'attendaient dans l'ensemble à un recul de 0.3 %.

■ ALLEMAGNE: la production industrielle allemande a stagné en de comparé à novembre.

■ Octal I have publique et 🔤 privés consentis par les pavs membres in l'OCDE aux pays en développement III fléchi en WW pour la première fois depuis le and a décennie, with un rapport du Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE. L'aide bée en 1997 à son niveau le plus faible depuis le début de la décennie, à 49,8 milliards de dollars (44 milliards d'euros), contre 57,9 milliards (51,2 miles) d'euros) en 1996. les prévisions du CAD, ce recui me poursulvi a accentué en 1998.

VALEUR DU JOUR

Ladbroke s'offre Stakis

FREINÉ jusqu'à présent dans 🖦 croissance externe, le groupe hôtelier britannique Ladbroke devrait mettre la main sur une cible de choix. Lundl #février, l'opérateur de la marque Hilton en dehors des Etats-Unis a annoncé qu'il avait déposé une offre amicale d'achat sur le groupe britanpique d'hôtels i de casinos Stakis. Ladbroke offrir 144,25 pences par action Stakls (146 pences en incluant le dividende final pour l'année achevee 📺 septembre que chaque actionnaire), ce qui valorise Stakis à quelque 1,16 milllard de livres (1,07 milliard d'eurosi. Cette opération, payée 🛘 hauteur de 57,7 % m cash, le mai étant échangé contre des titres Ladbroke, devrait être bien accueillie par les actionnaires: l'offre représente une prime de 32 % sur 📗 cours du 3 février, dernier jour de cotation de l'action avant l'annonce officielle de l'opé-

ration. Peu convaincue par la stratégie de Ladbroke après l'échec du rachat de la chaîne de jeux 🔳 de paris Coral l'an dernier, la communauté boursière a salué aquisition. Lundi, l'action Stakis ■ grimpé de 11,35 % à 157 pences, tandis que l'action Ladbroke bondissait de 16,45 🎟 à 269 pences. Même si les analystes s'attendaient plutôt une opération aux Etats-Unis, m qui aurait renforcé la dimension internationale du groupe, cette acquisition devrait permettre au Ladbroke de mieux résister au ralentissement économique et 1 l'érosion des prix m réalisant des

IIII Pence à Londres

économies d'échette estimées millions de livres (23 millions d'euros) en l'an

Stakis gère 54 hôtels, 22 casinos et 70 clubs de remise en forme 📰 Royaume-Uni. Les hôtels Stakis prendront la marque Hilton, 💷 qui doublera le nombre de chambres de l'enseigne outre-Manche à 16 147, Ladbroke devenant in troisième groupe hôtelier au Royaume-Uni, le premier groupe de clubs de sport et le deuxième opérateur de casinos.

Autre bonne nouvelle, Ladbroke a également indiqué qu'il s'attend à un résultat avant impôts et éléments exceptionnels de 276,9 millions de livres (398 millions d'euros) pour 1998, m hausse de 22,3 % et légèrement supérieur prévisions des analystes.

SUR LES MARCHÉS

PARIS

L'INDICE CAC 40 a gagné 0,85 %, à 4189,19 points, il l'ouverture des transactions. mardi # février. Après avoir hésité entre les propos pessimistes de Raiph Acampora, l'un des gourous de Wali Street, et la progression de la Bourse de Francfort, les investisseurs semblaient finalement opter pour l'optimisme.

La veille, l'indice avait progressé de 0.16 %, à 1154.02 points, soutenu par les valeurs pétrolières qui ont gagné du terrain sur des rumeurs de fusion.

FRANCFORT

L'INDICE MAR III a débuté la séance du # février sur un gain de 0.18 %, # # 061,29 points. Les bons chiffres du chômage in Allemagne (réduction du nombre de mrn emploi de 59 000 personnes au mois de janvier) et par la spéculation entourant les valeurs automobiles ont permis au marché de redresser la tête après une baisse de 0,88%, à 5 052,44 points, enregistrée lundi

LONDRES

L'INDICE FT 100 a terminé la séance du jundi 🛮 février 🔤 🚃 baisse de 0,35 %. à 5 834,90 points. Le marché mété pénalisé par la hausse des taux des emprunts d'Etat à long terme par le recul des valeurs bancaires. Les analystes s'attendent à une nette dégradation des résultats 1999 dans ce secteur.

NEW YORK

-1,01

L'INDICE DOW INVIS a terminé la séance du lundi 8 février par un recul de 0,14 %, à 9 291,11 points. Les investisseurs ont fait preuve de prudence I la suite des propos alarmistes tenus par l'un des analystes les plus écoutés de Will Street, Raiph Acampora. = Nous inquiets des perspectives à court terme du marché, écrit la gourou de la firme Prudential Securities dans me commentaire hebdomadaire. Les indicateurs suggerent qu'une correction est un préparation. . Il pronostique une baisse du marché des actions de 5 % à 10 % par rapport aux niveaux

TAUX

A L'OUVERTURE des cotations, mardi II février, le rendement des emprunts d'Etat français à 10 ans est resté stable, 🛮 3,93 %, 🖂 🖽 3.87% vendredi 5 fevrier. Le contrat Notionnel négocié sur le Matif était pour sa part inchangé, à 111.45 points. A Francfort, le taux du Bund (emprunt d'Etat allemand) s'est légèrement détendu 3,837 %, entrainant une hausse du contrat li le Bund.

MONNAIES

MARDI Il février dans III matinée, l'euro a regagné du terrain face au dollar. Il s'est négocié à 1,1351 dollar contre 1,1220 dollar au plus bas des cotations 🔳 veille. La 🕅 🔻 passagère du dollar ne se pas face au yen. La immi japonaise s'est négociée sur la base de 113,69 yens pour 1 dollar.

Taux de change	Hors zone Euro	
€uro contre }	contre franc)	€ttro contre }
FRANC 6,5595	QURD 0,15245	COURDINE DANDISE.
DEUTSCHEMARK 1,9558	DEUTSCHEMARK 3,75365	COUR PERSONNEL
LIRE ITALIENNE (1000).	LARE HTTL. (1000)	COLUMN TO A STATE OF THE PARTY
PESETA ESPAG. (1001 MESE	PESETA ESPAG.	TCHEOUE FTT
ESCUDO PORT. (100) 2,0048		DESCRIPTION OF COMME
SCHILLING AUTR. (10) 1,3780	AUTR LANGE	DOLLAR LAMASSES
PUNT IRLANDAISE 0,7875		DOLLAR NEO-ZELAND
FLORIH NEERLANDAIS		GRECQUE , 322.25
FRANC BELGE (10) 4,0000		FLORINT -
FINLAND 6,9457	MARICKA FINLAND 1,10324	ZLOTY POLONAIS

Cours de change croisés

- No. 10	DESCRIPTION OF	The state of	CURO	FRANC	LATER	ALC: N
DOLLAR	-	0,87146	1,13260	0,17268	1,63849	3,700,077
YEN	TERRESON	***	AND DESCRIPTION	THE REAL PROPERTY.	1947	81.03500
EURO	0,88292	0,77098	6000	100	1.00	0,000
FRANC	BANKS SIL	A Section 1	A COLUMN	***		4.00
LIVRE	0.00	100		0.000	****	S. William
FRANC SUISSE		1,23475	2 5400.70	0,24455	8.20 (8)	

Matif

Cours ton 15 Votes

Taux d'intérêt (%)

ANCE	5.12	2,90 3,84	3,84 4,37	4,77 4,36	Notionnel 5,5	mark de	berr	(pr
PON	9,25 4,84	3,92 0,28 4,51	4.06 2,49 4,92	4,98	Limited Times		_	•=•
YS-BAS	1,12 2,15	1,22 3,25	2,52 3,96	3.86 4,83	Pétrole			
Matière	s pre	mièr	es		En dollars > BRENT (LONDRES)		19,17	-
r dollars)		20	¥	ar.	WITH (NEW YORK) LIGHT SWEET CRU		1535	- C
ÉTAUX (LON IIVRE 3 MOIS. UMINIUM 3 M CMB 3 MOIS.	(O/S	1200 515		0,60 - 0,08	Or			
AIN 3 MORS NC 3 MORS		5020 1051,		0,19 0,24	En de la company		Cours 08/02	00

Fireduct >	-	70
MÉTAUX (LONDRES)		L/TO
CUIVRE 3 MOIS	1512	
ALUMINIUM 3 MOIS	1200	_
PLCMB 3 MQIS	515	
ÉTAIN 3 MORS	5320 -	
ZINC 3 MQIS	1951,5	
MACRICE 2 LARGE	dista	

EIAIN 3 MOIS	5320 ·	0,19
ZINC 3 MOIS	1951,5	0.24
NZCKEL 3 MOIS	4818	-0,25
METAUX (NEW YORK)		SONCE
ARGENT A TERME	5.63	-0.71
PLATINE A TERME	75090,55	-0,87
GRAINES DENREES	\$/B0	DISSELLE
BLE (CHICAGO)	256	-8.19
MAÏS (CHRCAGO)	217,75	~0.11
SOJA TOURTEAU (CHG.).	133,5	9,15
SOFTS	5	TONNE
CACAO (NEW YORK)	1286	-1.63
CAFE (LONDRES)	_	
SUCRE BLANC (PARIS)	228,5	9,67

AMA (NEW YORK) NT A TERME NE A TERME NES DENRÉES CHICAGO) (CHRCAGO) TOURTEAU (CHG.).	\$60NCE 5,62 -0.71 75059,66 -0.87 \$/800155888 286 -8,19 217,75 -0,11 133,5 8,15 \$/TONNE	PIÈCE 10 DOLLARS US PIÈCE 20 PESOS UEX	48,20 49,50 45,50
O (NEW YORK)	1296 -1,63	Cotations, cambinues o	at inclines

réel sur le site Web du « Mon www.lemonde.fr/bourse





يعيمون بريانيون

- 10 Common of the Common of t

N 2502 88 and the fillers

والمراج المراج

4. 200 April and the

a gradien

and the second

1. "你是我的事情。"

ليفائها وينازنون وسوج أأراب

المراجعة المعاونة المناسب

Carried & High

and the second of the second

·哈姆特别吗?

And the Property of the Party

4, 44

 \cdots, u_{q}

4.60

5.56

gal (time and to 14-14 मं क्र**ं १%** में अह. المنساف تنظيله أواء

4.44

Special state of the same The state of the s The state of the s they reside the Tare the Printer like the Same of the Contract and and the firm The second second second the state and the state of the MAN WITH THE REST THE PARTY OF THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T A series and the series of the **化是还是明年 下海 "中**" THE REAL PROPERTY.

建设是国际电路的 美国城市 经股份 (1) (1) REPORTED TO THE A THE T A Papar contraction and attended The state of the s Marie person of the state of the state of the

BRUSH W Commission of the September 184 March 184 18 建氯苯甲基磺胺 中心 化二分二 me per fire in the me » - الأي الها الها لها ليموسه اليور المسيوم (الموسو 事 warmed and a fact at the control with the second The world with the state of the state of AND THE STREET, WHEN THE PARTY OF THE PARTY

野遊点: 多線/線像 f さいかい かん アメリ water a second of the The state of the s Market State of the State of th The state of the state of the state of the state of graph and spile state of the first section of the September 1999, 1997 - The September 1997 ्रिकेट्रीयुक्त के प्रिक्त क्षेत्र चित्र क्षेत्र क

Water and the processing their controls 医全种性性 医电路性性血栓 医多种 医二氏性炎 Sugar the state of the second of the second CONTRACTOR SECTION $(\operatorname{Hold}(G_{\mathcal{A}}),\operatorname{Hold}(G_{\mathcal{A}})) = \operatorname{Hold}(G_{\mathcal{A}}) = \operatorname{Hold}(G_{\mathcal{A}})$ القرايا للعوادة وهطاء The state of the s Control Law Control

養的物質 如实, 然识等。 1

A CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF

Carlotte Control of the Control of t AND ASSESSED BOTH ABOUT A

and the control of the control of

成年4月1日の年 。

<u> چيند</u> دورون

在我有什么的。 a filosofia (m. 1945), es el 1965, es e Anti-article (m. 1965, es el 1965, es Anti-article (m. 1965, es el 1965, es THE STATE OF THE STATE OF THE RESERVE OF COMMERCE

20819

阿斯拉罗 20 7 1

VALEURS EUROPÉENNES

£8 •

it .

34,6 + 1,47 78,46 - ... 48,42 - 91,41 22,64 + 0,76 8,78 - 1,95 10,18 + 0,72 21,68 + 1,29

+ 2,13 + 6,26 + 0,78

- 0,98

-0,18

+ 0,70

+0.16

+1,70 +0,17 -0,57

~0,72 +1,31

+1,22

+1,72

-4,25

+0,08

+1,20

1411

- D.42 ---

+1,33 -2,50 +1,39 -0,41 +2,33 +2,50

+ 0,34

100

+1,74

.,

54,777 77,33 45,05 72,7 11,29 5,5 63,69 17,10 156,5 39 4,2 41,46

4,47 34 11,59 24,73 24,73 11,54 22 23,51 1,70

SE NL - FR - CH IT - DK

● Le titre du constructeur automo-cement par Dietrich-Kurt Frohwein. bile allemand BMW a grimpé de 6,52%, lundi 8 février, sur des rumeurs d'OPA de ■ part de concurrents allemand (Volkswagen) ou américain (General Motors).

● L'action de 📓 Deutsche Bank a progressé de 0,82 %, hundi, grâce l'espoir d'un compromis le congrès juif mondial qui menaçait de bloquer l'acquisition de Bankers Trust.

● Le titre Commerzbank n'a gagné que 0,39 %, lundi, malgré la publication d'un résultat net pour 1998 en hausse 👪 47 %, 🖡 👯 millions d'euros. Le président de la banque allemande, Walter Seipp, a annoncé son prochain départ et son rempla-

09/02 10 h 38

AUTOLIV SOR

PIAT

BASF AG BMW

DAIMLER-BENZ AG

LABINAL /RM MACNETI MARELLI

MICHELIN-B-/RM

PEUGEOT /RM PIRELLI

VOLKSWAGEN VOLVO -B-

BANQUES

ASBEY NATIONAL

ABN AMRC HOLDIN ALUED IRISH BA ALPHA CREDIT BA

ARGENTARIA RS B PINTO MAYOR R

BANK OF PIRAEUS BANKINTER

BAYR HYPO-UVER BCA FIDEURAM

BCA ROMA BCO BILBAO VIZO BCO CENTRAL HIS

BCO POPULAR ESP

BCC HWII VI

COMMIT COMMISANIK OF GR

COMMERZBANK DEN DANSKE BK

DELITSCHE BANK A

DENA CC DENA FCE RM

ERGO BANK FIRST AUSTRIAN

FORRENINGSSID A

POKUS 🚞

HALIFAX HSBC HOLDS

JYSKE MINI REG

MERITA NAT BANK GREECE

DBERBANK ture on

ROYAL BY SCOTL

TV HANDSK -A

UNIDANMARK -A-

ARIO WIGGINS AP ASSIDOMAEN AB AVESTA

BEKAERT

BRITISH STEEL

BUNZL PLC CART.BURGO

DEGUSSA ELAEM ASA, OSLO

INPARSA IOHINSON MATTHEY MAYR-MELNHOF KA

METSAE-SERLA III MODO B FR NORSKE SADGIND

PECHINEY-A-

Ralitarlijikki k

SILVER & BARYTE

SMURFIT JEFFERS

SSAB SW ST A FR STORA ENSO -A-

STORA ENSO -R-SVENSKA CELLULO

TRELLEBORG B

VICHALCO

DI € STOXX BASI II

RIO TINTO

SOPORCEL

FR •

agkir-lic≤dt á lsE:

BARCLAYS PLC

BCA INTESA

BCP REG

BNP/RM

CCF /RM

BANCO ESSI R BANK AUSTRIA AC

RENAULT SOMMER ALLIBERY VALEO /RM

AUTOMOBILE

L'action de la banque britannique Lloyds TSB a abandonné 0,39 %. lundi. La banque a écopé d'une amende de 603 500 euros et de l'obligation de verser 634 800 euros II ses clients compensation surfacturations effectuées dans 🛮 📟 de fonds communs.

■ L'action British Telecom ■ Neill de 0,43 %, lundi, en dépit de la signad'une alliance avec Microsoft pour développer des services d'accès à internet | partir d'un téléphone mobile.

I i annonce de l'OPA sur concurrent Stakis, Paction du hôtelier britannique Ladbroke a 16,45 %, hundi.

Code	Cours en Euros	% Var.	CHIMIE			
P-3-		ACINE	Min - A-	5E	11,74	-0,95
= .			AGA -B-	. 82	11,91	+0,38
-			IIII LIQUIDE /RM	F-17 +	138,7	-1,51
	35,68	+0.16	- 111 - F	ML v	0.007	100
4.0	31.2			DÉ .	31,5	
#3 *	735	+1.17	AAPTAN AND	. DE +	32,83	+1,35
DE=	25.4	-1,17	BOC PLC	GE.	11,99	- 3,73
DE .	78,99	.,,,,	CIBA SPEC CHEM	QH	71,95	+1,54
IT * 1		+0,38	CLARIANT N	CH	458,23	ME.
_ (T + `	1,48	+2,07	DYNO INDUSTRIEN	HO	14,39	-1,85
图 •	182.2	+1.84	EMS-CHEM HOUD A	CH	5038,0%	- 0.37
QB.	4,21	-0,34	HENKEL RGAA VZ	DE-	75,3	+0.80
IT.	1,28	+ 0.79	HORCHST AG	DE ·	39,2	+ 2,62
FM •	37,7	-0,76	IC!	ge.	7,87	-0.18
FB *	137	+ 0,74	KEMIRA	₽÷	8.21	+2,14
IT .	2.53	+0,80	LAPORTE	88	8,20	-0,70
FR	44,51	+0,02	LENZING AG	AT 4	56	
FR -	25.80	+1,95	PERSTORP	8.5	10,22	
FR+	78	-1.02	SNIA BPD'	IT+	1,23	+0.75
DE -	87	+0,30	SOLVAY	BEA	60,4	-0.88
96	23.48	+0.34	TESSENDERLO CHE	BE .	46	-0.68
SE			UCB .	BE+		
QC.	24,22	+0,47	5 DI C C2: 5 01 - 0 - 0 - 1			

1.		CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	HATE.		
		AKER RGI -A-	NO	1950	-3.23
100	+ 0,78	BTR	· GB	16	+0.75
16,2 .	-1,00	CGIP /RM	FR »	10.00	-0.06
18,04	-1,95	CHR	Π.	1,04	
118,44		DIETEREN SA	100	440	-1.90
10.5	+ 9,81	GAZ ET EAUX /RM	TT +	49,8	- 0.89
10	·	COM.	8E +		
10,8		GENL ELECTR CO	GB	7,00	+0.57
42,37	+1,86	GEVAERT	BE .	65,4	191
18,50	- 1,09	HAGEMEYER NV	196.	31	+1,81
37,88		INCHCAPE PLC	88	2,12	+0,69
35 ,5	+0,25	INVESTOR -A-	. 62	38,95	-3,35
20,00	+0,22	INVESTOR -B-	\$E	40,85	-1,10
55	+2,80	KVAERNER -	HO	19,49	-4
5,4	+3,65	KVAERNER -8-	NO	16,30	- 3,42
4,3	+1,90	LVMH / RM	# ₩ +	217,1	-1,32
1,3	+0,78	MYTILINEOS HOLD	GR	18,73	Alex
12,81	+0,47	NORSK HYDRO	-NO .	33,84	+0,89
10,1	+4,98	OERLINON-BUTHRL	CH	100,82	+ 2,05
82	+0,98	ORKLA -A-	, NQ	12,90	Post
15,82	+0,24	ORNLA -B-	NO	11,25	
27,31		SONAE INVESTIME	Pt.	37,7	
74,8	- 0,67	VERA AG	DA+		+ 1,84
	+1,65	▶ DEF \$10XX LONG	1'	2007,8	-0.17
	-0,62				
	+0,25	TÉLÉCOMMI	MICAT	IONIS	
108,81	. 0. 00				
	+2,58	BRITISH TELECOM	48		+0,75
	+0,47	CABLE & WIRELES .	GB)		+1,60
3,70	-1,24	DEUTSCHE TELEKO	DE+		+ 0,26
48,8 14 8.9	+1,22	EUROPOLITAN HLD	35	90,32	
198,1	- 0,13	FRANCE TELECOM	FR #	79,3	+ 1,99
	+0,29	HELLENK TELE (CA	28,22	west .
34,8	+1,47	kóninklike KPN	NL o	42.8	+1.19

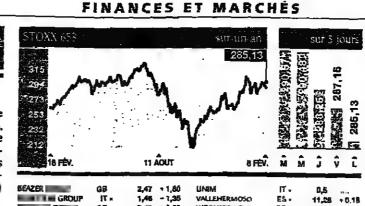
TÉLÉCOMMU		TIONS	
BRITISH TELECOM	48	13,66	+ 0,75
CABLE & WIRELES .	68	12,02	+1,60
DÉLITSCHE TELEKO	DE:	38,5	+ 0,26
EUROPOLITAN HLD	9 5 -	90,32	
France Telecom	FR #	79,3	+ 1,96
HELLENK TELE (GR	28,22	was '
kóninklijke kpn	NL .	43,5	+ 1,18
PORTUGAL TELECO	PT •	44,88	100
SMISSCOM N	CH	388,48	+2,44
TELE DANIMARK	DK	110,39	~ 0,45
TELECEL	PT =	181,99	bear -
TELECOM ITALIA	17 *	8,4	~ 1,06
TELECOM ITALIA	IT÷	6,92	~ 1,23
TELEFONICA	ES -	20,65	+ 0.63
TIM	Π-	5,35	+ 3,28
VOCAFONE GROUP	35	15,72	+0,37
▶ D) E STOXX TCOX	P	650,32	+ 0.73
CONSTRUCT	ON		

AALBORG		17,48	****
	F6 =	34	+0,54
REG	- 47	18,03	+ 1,01
MINISH SA		13,47	
MARIE OY	F۱۰	13,5	n 2,82
AUMAR	10.0	22,08	+ 0,60
AUTOSTRADE	IT=	7,09	 1.89
BCA WITTEN	/T+	4,3	+ 1,90
BICC PLC	ikai .	1,20	-1.19
DESCRIPTION A DESCRIPTION OF THE PERSON OF T	THE N	18	ees .
IND	8.0	4,72	- 1,52
THE CALL AND	1000	257,3	+ 0.42
	000	3,37	+ 0,87
CARADON .	100	2.06	
CBR	BE +	84,95	- 0.06
CHARTER	-	5,31	+0.27
CIMPOR SGPS R	PT #	25,15	,-,
COLAS /RM	FR.	186	- 1,54
CRH PLC	-	15,78	+0,37
CRESTALERIA ESP	800	51.3	+0,01
DRAGADOS CONSTR	E6 4	33,78	+ 0,56
FOR CON CONTRAT	ES:	St.55	
	FF :	85	+6.25
GROUPE GTM	DE:	. 86	+ 0,80
HEIDELBERGER ZE	OE.		-
HELL TECHNODOR	_	8,65	****
NERACLES GENL R	GR	23,77	
MOCHTIEF ESSEN	DE .	27,25	- 0,55
HOLDERBANK FINA	CH	226,62	
HOLDERBANK FINA		981,42	+ 0.72
IMETAL /RM	FR.*	107,2	-1.65
ITALCEMENTI	11	9,58	+ 0.63
ITALCOMENTI RINC	1T *	4,28	+ 2.88
LAFARGE /RM	FF *	79,3	- 0.88
MICHANIKI REG.	ĠA	7,94	****
PARTEL	FI •	7,99	
PHILIPP HOLZMAN	DE -	116,5	- 0,64
FILKINGTON PLC		1,03	- 1,39
POTAGUA -B-	DK	17,48	- 2.26
RMC GROUP PLC	GB	10,87	-0,13
RUGBY GRP		1,42	- 1,07
SAINT GOBAIN /R	FR -	136,5	- 1,09
SEMAPA	27 .	14,8	_
SKANSKA -B-	SE	27,32	+ 2,54
SUPERFOS	DK	12,54	-1.05
TARMAC	GS	1,80	+0,92
TAYLOR WOODROW	100	2.38	+1,23
TECHNIP /RM	FB •	75,85	+1.81
TITAN CEMENT RE	O.R	73,58	
	11.	9,2	
UNICEM	400	9.63	+ 7,05
URALITA SA		-	•
VALENCIANA CEM		12	
WIENERS BAUSTOF	AT.	176,4	+0,30
WILLIAMS	GB	5,46	+0,27
• D) € 570XX CN57 5		184,21	-0,04

1.70	+ 1.74	ILIVAL COMPANIA		,		
12.08		UNICEM	11 4	9,2	-	
		URALITA SA	400	9,63	+ 7,05	7
11,66		VALENCIANA CEM		12	`	
10,39	+ 3,37	WIENERB BAUSTOF	AT .	176,4	+ 0,30	
14.0	+ 1,19			5.46		
	+1.74	WILLIAMS	GB		+0,27	
9.94		▶ D) E 570XX CN57	<u>г</u>	184,21	- Q, G4	
	-0.28					
20,32				1000	77	
177	- 1,29	CONSOMMA	TION.		JUE	
9,09	er.	Salar and a salar and a salar and a		33 3 3 3 3		
10.0	- 60.00	- /RM	FR *	100	+ 1,56	
24.6	+0.41	ANIAN PURPOS	DE .	84,5	+1,44	
	+0.39	AMER GROUP	Fl e	11.2	+ 0.98	
12,85	T U,48	AND COMMON	AT -	30		
-						
- 10	= C.Q7	2	OK	62,54	+1,09	
155, 6Y	+0.24	BARRATT DEV PLC		4.0	+ 1,63	
والأوجعا						

SOPHIA RM UNIBAIL IIII

FR -GB FR -



GROUP

FLATEV CO.	U.D	2,41	* 1,0U	PLAIM	11 *	والإلا	10.4
GROUP	ĮT n	1,45	- 1,35	VALLEHERMOSO	ES.	11,28	+ 0.1
	GB	7,48	+ 0,39	WOOLWICH PLC	GB	4,87	
RMSH	Q8	5,78	+ 3,65	▶ D) E STOXX FINS:	P	249.34	- 0.12
PL.	GE	1.56	+ 0.93				
HARGELIRS RM	FR •	43.5	1974				
	FR -	89.2	+0.22	ALIMENTAT	ON'E	TROIS	SON
OKTŠ VIYELLA	GB	0.54	-2.63				
	GS.	10.44	+ 0.28	ATTIED DOWECO	GB	6,81	- 0,42
TEXT	GS	2.05	-1.40	* 100 00	<u>2</u> 2	7,59	- 0.19
T-LUFTHANSA III	DE-	19	+0.26		GR	12,25	- 0,82
LECTROLUX -8	SE		+1,40	BRAU-BE	• TA	45,8	+ 1,10
MC	GB		+0.22	Bongrain (RM	FR -	370	- 0,54
URO DISNEY IRM	FR-	1,14	+ 2.70	Company of the Real	At-	47,5	****
INNAIR	FIx	4,85	+1,04		62	13,25	
WAMPEY PLC	68	1,73	anger .	-B-	DΚ	43,98	
RANADA GROUP P	GB	16,54	+0.09	A- M	DK	43,31	+ 0,53
ERMES INTL	FR•	75,6	-1.11	HANSEN HILD	DF.	106,92	4411
PI	П •	0,56	100	CULTOR -1-	71.4	7,6	
UNTER DOUGLAS	N2. *	23,1	+3.82	The second second	Dr.	42,77	+0,73
M	NL .	25,35	-0.59		FR •	244,1	- 0.77
ADBROKE GRP	0.5	3,99	+2,23	DAIRY	GR	16,65	411
OULINEX /RIM	FR +	8,7	+ 2.65		GB	9,51	+ 0,77
Q. HLDG	NO	2.41	-0.45		QΝ	20,17	Name of
ATHE /RM	FR •	225	-0.84	ERIO.BEGH.SAY;	FE •	135,6	+ 2.73
ENTLAND GRP	GB	1,38	+1,08	GROUP	GB	3,48	~ 0,41
RSIMMON PLC	GB .	9.02		THE REAL PROPERTY.	41 ·	46	+ 5,15
NK GROUP	GB	2.87	-1	HELLENIC BOTTLE	40	31,45	1000
VIRCROUP N	CK	195,72	+0.50	-111-1 - 11	OH.	9,15	te
S DANMARK AS	DK	9.86		HUNTAMAEKI III	PI •	35,2	+ 9.57
B /RM	FR .	54,5	+1.67	GRP-A-	GB.	11,50	
TE SWATCH GRP	CH	508,18	+1.75		l∓ •	0,88	+ 2,33
E SWATCH CRP	CH	129,49	+ 0.65	NESTLE N	CK	1591,96	+0,99
LUAM BAIRD	QB.	1.18	+1,26		F -	1,35	+1,47
LSON BOWDEN	69		+0.73		FR -	54,8	+ 1,86
OLFORD AG	AT-	43.1	+ 0.46	RAISIO	F7 =	9,0	+ 2.07
NAW UK UNITS	GB	0.70	-2,04	RAISIO EIIUI II	FJ =		+3,10
DJ E STOXX, CCYC F		151.67	-0.50	RIEBER & SON III	NO.		+3,77
				TATE M LYLE	G E	8,38	- D.23
				L'INICER III	PT-	20,95	
	_			UNICATE DI C	G-B	6.00	-0.24

PHARMACIE	v.	100		UNICATE PLC	GB HL -	5,98 61,55	-0. -0.
ASTRA -A-	SE	18,12	-0.31	UNILEVER	GB	8,19	+ 0,
ASTRA -B-	SE	18.06	- 0.31	DJESTOWERS	A P	232,65	÷9,
ELAN CORP	GB	66.78	+ 7.60				
GLAXO WELLCOME	GB	27.04	+1.58	DICALC DIE	1000	1023 115 Sept	ا مارين کارن
NOVARTIS N	CH	1833,79	+ 0.27	BIENS D'EQ	UHFL		
NOVO NORDISK B	DΚ	103,22	- 0.07	AEB III -A-		10.78	+ 1.
ORION A	PI+	21	No.	AB -B-	100	10.84	+ 2.
ORION 8	Fle	21,25	+1,18	AND DATES.	CK	1147.46	+ 1.5
RHONE POUL/RM	FR a	43,55	+ 1,52	ADECCO CHESEREX	CH	- 11 m	-1.
ROCHE HOLDING	CH	18825,95	1001	ALC: U	FR.	III.A	+ 3.
ROCHE HOLDING G	CH	11385,34	+ 9,47	ALCOHOL: UNKNOWN	СH	100	+3/
SANOFI ALMI	严 隐。	159,7	+2.11	ASSOC BR PORTS	118	4,87	+ 8.
SCHERING AG	DE .	121,4	+ 0.56	40.0 ((mil) -A-	146	22,52	-14
			(Pub	ilcite)————			



SMITHKLINE BEEC	68	11,80	+1,75	ATLAS COPCO -B-	SE	22,24	-1,75
ZENECA GROUP	68	39,11	+0.19	ETTTO ENTR SA	₫R	7,50	100
▶ DJ E STOXX PHAN	: P	405,76	~ Q.91	BAA	GB	10,70	-0.54
				CHARLES SAN	Q5	8,23	-0.48
ÉNTERCIE:	1.0	Janes Ber		BERGESEN	KO	12,63	
ÉNERGIE	- F			CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	×C		+ 10,39
AKER III	NO	7,86	-1,49	OMB	82 -	33,3	+ 1.52
	48	5,24	- 0,55	Office (Mose P	0.00	1,96	+ 0.75
SP AMOCO	82	12,68	-0,67	A CONTRACTOR	III	5379,60	
BURMAH CASTROL	Gå	11,23	+5,84		EN.	6783,07	- 1.15
CESPA	E3 +	34,06	+0.18	DAM\$KIBS	ĐΥ	8472,87	- 0.79
ELECTRAFINA	BE -	107,5		MAIN PLC	95 106	1,74	+ 0.84 - 1.57
ELF AQUITAINE /	FR *	102,2	- 2.85	DET NO ELECTROCOMPONEN	99	7,25 8,10	+4.74
EWI	<u> </u>	5,61	- 1,58	NV NV	CE.	74	+0,68
COLUMN TO SERVICE SERV	GB	5,51	+2.11	Control of the last	Fie	32.1	- 0,62
	NO	5,50	. 0.00	FN	GB.	2.54	+ 1,74
LASMO	GB NO	1,77	+ 2.52	FLS humain	EE.	17,89	- 1,48
OCEAN RIG	AT .	0,24	- 1,89 - 0.05	FLUCHAFEN IIII II	AT .	41,62	+ 0,29
OMV AG PETROFINA SA BR	BE 4	77,6 421	- 0.05 - 0.82	Care to the same	100	12.56	+ 2,25
PETROLEUM GEO-S	NO.	11.59		GLYNWED INTL PL	100	2,79	
PRIMAGAZ /RM	FR •	73	+ 0.89	(FEERING)	100	9,53	
PROSAFE	NO		- 28,86	DANGERS FOR	80	5,66	+0.22
REPSOL	ES.	45,5	+ 0.52	HAYS	0.0	7.81	-0.55
ROYAL DUTCH CO	ML .	40	-0.25	I MINISTER WIND OR	DE -	61,6	- 0.38
SAGA PETROLEUM	NO	6,18	-2.08	announi dina se e	SE.	18,14	
SAIPEM	IT =	3,41	+ 0.89	IFIL.	<i>1</i> 7 ≈	2	- 0,33
SHELL TRANSP &	Q.E.	4,95		IMI PLC	100	3,71	+ 0,38
SMEDVIC -A-	NO	8,53	+ 2.08	INTL BUILDING		81,87	+ 1,10
TOTAL/RM	FR -	95,8	- 2,19	LUFT.		102,81	***
▶ DJ E STOXX ENGY	12	233,26	- \$,9h		NL +	10,9	+ 1,40
				B B	Pt •	117	+ 6,98
CEOVICES EN		ACD C			DE •	48,3	
SERVICES FI	NANC	IEKS_	485		FR •	197	- Q.61
31	G8	9,09	- 0,76	LIBF HOEGH	NO DE :	10,67	- 1,08
ALMANIJ	BE -	73,95	-0,07	AG	DE:	815 263	+0,59
ALPHA FINANCE	₽R.	43,13		ILW AG	DE		-1.94
AMNESCAP	GB.	8	+ 2,42	METALLGESELLSCH	DE:	119,25 17,3	+2,10 -3,89
BAIL INVEST /RM	FR -	123	+2,59	WEINTINGSELLSCH	FI +	15	- 0,07
BPI-SGPS N	PT •	33	MW 1	MORGAN CRUCIBLE	68	3,44	-0.42
BRITISH LAND CO	GB	6,98	+0.21	NR"	98	2,13	+ 1,38
CAPITAL SHOPPIN COBEPA	GB BE 4	5,33	+2,25	NKT HOLDING	DX.	73.97	- 1,00
CORP FIN ALBA	ES.	68,8 125,1	- 0,72 - 0,87			11,31	- 0.75
CPR /RM	FPA 4	85,71	- 3.30	111 4 111	100	9,63	+ 1,07
CS GROUP N	CH	138,13	+ 0,57	PREMIER FARNELL	68	2,85	~ 0,51
C GROOT IN	FR a	512	+0.20	PREUSSAG III	DE .	463	+0.87
FONCIERE LYONINA	FR *	120		RAIL TRACK		22,84	+ 0.51
	BE .	west.		randstad höldin	눼. +	49,3	+1.44
GECINA/RM	AL.	105		RATIN -A-	DK	178,18	- 1,50
	GB	5,87	- 0,25	RATIN -B-	DR	184,92	
IMM FRANCE	Æ₩	71,95	da.	RAUMA QY)F) a	11,4	200
KAPITAL HOLDING	DK	45,05	+2,13	RENTOKIL INITIA	GB	5.49	***
LAND SECURITIES	GB	11,53	+ 0,25	, Mary	5B	2,70	- 1.08
LIBERTY INT.HDG	GB	6,88	-0.63	rexel/rm	FR a	70,5	~0.70
- TOOMAGE	17 ×	9,8	+ 1,55	RHI AG	AT.	22,6	+ 1,80
A	ďΨ	8		RIETER HLDG N	(4)	526,28	• 0.96
MEPC PLC	GB	8,34	+ 1,63	SANDVIX -A-	SE	18,18	- 1,53
METROVACESA	E\$ +	23,14		SANDVIK -8-	100	18,23	- 1,52
NATIO-INTER-C-	ML -			SAURER N		437,81	+0.72
PARIBAS	FR-	85,4	-0,23	SCANIA AB -A-	36	26,53	-2,69
PROMDENT FIN	63	12,41	-0.81	SCANIA AB -B-	38	26,87	-2.46
RODAMCO NV	NL.	20,75	- 1,19	SCHINDLER IIII	CH	1404,67	-0.13
SCHRODERS PLC			-0,35	O-DE MU	CH		- 0,93
	GS	100.00					
SPENMEC N /RM	G8 FR -	58			FS -	57.3	
SEFIMEG N /RM	FR -	58	- D,85	/RM	F5 •		- 0.52
SPACO N'RM	FR -	58 81,3	-0,85 +0,37	/RM GIA	17-	1,18	- 0.52
	FR -	58	- D,85	/RM		1,18 8,51	- 0.52

SGS GENEVA IIII

ł	EURO STOXY	(50)			Sur un an .	1.00	sur 5	.iours
•					3462,31	7.0		
	2 2 2 4 2 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5		Λ		Aca	- 2	(2)	_
			A/:]		JW	-	10.05.15.40.40 14.47.1 3490,95	3486,43 3 3462,31
	55E /		W	γ,	A 5	****	空号 :	තු .
				· M	JW	1	3 A	¥ 2
•			نفر برور	- ∶ "¶	_ JI 4		To a	3462,3
	7774	1	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	1	1/		数数	變丟
:	C	٠.			4	13	建筑	
	73.8 C35.4					. 📜	4 4	
	a 9 FEV.		11	AOUT	8 FEV	. M	MJ	î î
		-	3,54 70	- 1,82	MED II	9E •	55,5 8. 41	* 3,74
	SIDEL /RM STR	FR	3,59		-B-	SE	6,35	- 0,67
1	SIYA /RM	FR-	184,5	+ 1,10		N1. *	39,95	+ 1.52
•	III -		12,42		LANCETE LINES TO SERVINA	BK.	31,26	- 0,43
		DK.	12,65 <i>3</i> 1,61	~1,32 ~0.84	INSTRUMENTARIUM N	ଳା * ଜନ	32,5 50,71	***
	BERENDS	PK	29,32	-3,11	PHILIPS EL	NL =	64,5	+ 2,30
	NV	NL+	18,5	+ 3.96	harene	NC OR	10,21	-0.56
	SVEDALA	GH	514,42 14,82	+ 0.37	MISYS ASA	G2 NO	8,97 1,88	+1,15
	*	-	7800,42	~ 1,69	NETCOM ASA	NO	28,19	- 0.82
	THE PLC	52	5,76	+2,32	NOKIA -K-	F. s	119,45	+ 0.03
	tomra systems Ulstein holding	NO ON	28,65 19,84	+ 0,41	NYCOMED	FI+	119 5,72	- 0.17 + 1.03
	UNITOR	NO	8,35	+ 2,86	QCE.	NL +	25,4	+ 0.79
	VA TECHNOLOGIE	AT+	65,3	+ 2,19 - 0,96	QLIVETTI RACAL ELECT CON	- T! 29	3,1 5 er	+ 0.65
	VALMET DI E STOXX IND I	FI +	10,3 319,23	~ 0.92	RADIOMETER -B-	DK	5,6Z 42,38	+ 0.28
					ROLLS ROYCE	à.	3,83	- 8.75
	ASSURANCE	S		186	SAGEM SAP AC	FR.	556 310	-1.57
		FR -	54,85	+0,27	SAP VZ	Şë.	341	+ 1,97
	111	17 -	9,49	+2,59	SEMA CROUP	48	10,55	- D,41
	ALEBANI AC	DE-	298,5	- 0,50	SIEMENS AG SIRTI	DE •	6 3,6 5,15	- 2.42
	Address of the last	GR	12,9 <u>1</u> 13,67	+0,28	IND PLC	CE	14,20	- 1,45
	7.10 (M.H.)	FR •	121,1	- 0,57	SIC	FR -	85,25	+ 1.26
	Maria	G.B	12,44	\$8,Q ÷	TANDBERG A	NO FR -	3,60 35,05	- 0.32 - 3,67
	REG	E£ • D€ •	29,7 126,8	+0,98 -0,16	TOTAL STANKING	CK.	56,48	
	ETHNIKI GEN IIII	38	37,18		ZODIAC	FR •	167,3	+ 2.07
	FONDIARIA CODA	щ.	4,6 96,83	+1,10	▶ DJ E STOXX TECH		373,34	+7,71
	CODA	NL +	73,95	- 1	SERVICES CO	U I/E/	-riec A	100
	GENERALI	₹ T ≈	34,7	-0.14	3 45 7 7 7 10 10 10 10 10 10 10	100	10 Page 10 10 Page 10	4
	INA W	AT -	202.U 2.05	+ 2,02 + 0,48	BRITISH F	33	11,24	+ 0.91 + 0.15
	MUJAN LIFE	IT -	8.57	- 1,87	CENTRICA	GB	1,68	, 6,15
	CHI CLO	QB	12,44	+ 0,35	EDISON	17.4	6,89	+0.45
	HODBACH UNION	084	215,6 L63	+ 0,42	ELECTRABEL PORTUG	BE •	20,15	-0.35
	NORWICH UNION POHJOLA GRP.B	77-	46	- 1,08	ENDESA	ES.	20,15	+ 1,25
		68	12,50	+ 0,25	EVN	AT .	100.0	+1,52
	ROYAL BUE ALLIA	17-	9,57 6,97	+ 1,70 + 1,05		100	89,4 5,68	+ 1,82
	MARIN A	Fi-	33	- 2,94	HATTALINE -B-	10	3,48	- 1,800
	NAME OF TAXABLE PARTY.		2077,66	+ 0,24	IBERDROLA	£5 ·	**	+ 0,81
	CLANDIA EGERSAN	PT -	30,27	+ 1.59	TTALCAS	/7 *	1,80	- 1.25 - 0,61
	SAANDIA FOERSAL	iii		- 0,81	SATISTICS FOR SE	GB	7,17	
	100 DE 100 DE	CH	630,64	+ 0,70	OLD THE GLOCIE	AT .	N/A	100
	AS	100	179,54	- 0.37	POWERGEN	9.5	12,05	+1.47
	TOPICALITY OF	CH	21,11 822,42	-0.30	RWE POWER	DE+	40,7	+ 1,75
	▶ D] E STOXX INSU I		\$49,41		POTER		13,57	
					LYON EAUX	FR-	172,6	+ 0.64
	MEDIAS				SYDKRAFT -A- SYDKRAFT -C-	32 32	19 20	+0,48
	SAY 6	GB	5,04	- 0,95	THAMES	CB	18,29 18,89	+ 0.36
	PLUS PLUS	FR-	269,7	+ 0,37	TRACTEBEL	68 -		-0.31
	Section Columns	08	9,30	-0,31	UNION II	ES.	14,72	+ 1 E2
	ELSEVIER	HL.	13,3 142,4	-1.48	UNITED UTILITIE VIAG	02 4	11,54 501	+ 1,53 + 5,25
	INDEPENDENT NEW	IR •	3,38		ALAEMON M	FP .	240,8	- 1
	LAGARDERE	FR a	3B.96	• 2.15	DECSTOXX BITTER		028,71	± 0.66

LE MONDE / MERCREDI 10 FÉVRIER 1999 / 21

EURO NOUVEAU MARCHÉ

182,4 ... 3,38 ... 38,96 +2.15 5,04 -0.12 18,99 +0.77 7,93 -0.55 12,65 +0.45 12,18 ...

8,77 + 0.22

35,15 +0.7; 2,24 +0.85

1442,13 87 356 2,40 37,7 27,15

- 1,32

+0,19

2,70 -0,53 12,87 +0,34

12,67 + 0.34 500 - 0.17 188,8 - 0.65 21,57 - 0.60 25,17 - 0.48 15,04 - 0.48 53,8 + 1,51 10,16 - 0.57 71,02 ... 35,99 ... 369 + 2,36 9,81 - 0.44 6,27 - 0.43 62,5 - 0.72 9,51 - 0.46 158,1 + 1,22 203,52 - 1,06 8,35 - 0,69

B,35 ~ 0,69

99,0 + 3,31 27,87 6,26 ... 8,55 - 1,16 184,5 - 0,11

8,84 + 0,73 8,45 + 1,14 0,36 - 10,71 163,5 + 1,24

163,5

100,87 40,3 -1.. 25,29 -1.. 1,03 -3

- 1.75

+ 0.33

- 1.08

INDEPENDENT NEW LAGARDERE MEDIASET

PEARSON REED SCHIRSTED

UNITED NEWS & M

AHOLD GROUP PLC

BEIERSDORF BIC MAIN TOBAC

CASINO IIII RM

ESSILOR INTL

FYFFES

L'OREAL

IN W. W.

TOBACC

MODELO CONTINEN

PAPASTRATOS CIG

ANTON A MORROR COMMENTANT HUDG COMMENTANT NO

THE POST ENGL

AFCADIA

PLC

P CONTINENTE DIXONS IMMINIPL

UNIV THE

GUILBERT /RM HENNES &

RINASCENTE

W.H SMITH GRP

ALCATEL RM

ALTEC SA REC

100

BAAN COMPANI

MATTER AEROSPA

BRITISH TILL

CAP GEMBIAL RM

COLOPLAST 8

DASSAULT SYST.

FINMECCANICA

WOLSELEY PLC

COMMERCE DISTRIBUTION

FR. FR. ES.

HAUTE TECHNOLOGIE

TON:	09/02 10 h 38	eu entos	% Var. velila
+0.72	AMSTERDAM		
70,00	mannai (III	29,7	+ 4 94
+1.06	ANTONOV	0,85	-341
- 8111	CITAC	18,15	-0,27
- 0.63	MINIMA CONTROL	M	
+ 0.98	CSS	18,5	
+0.06	HITT 🚞	8,4	+ 1,52
- 3.00	2370 000	1954	
- 0.76	NEDGRAPHICS III III	16,7	+0,30
	POLYDOC	2,1	+ 2,44
-1.25		79,3	+ 0,51
-0.07	RING ROSA	0.00	- 0,60
+ 3.12	RING ROSA INT	1	
+1.07	DOC THE THE PARTY	75,2	+1
-1,02	BRUXELLES	180 00	324.40
-2,65			
+ 1.15	ENVIPCO HLD CT	1,6	
	FAPDEM BELGIUM ###	15,1	-6.29
	HTD HID	5	+ 0.80
+ 1,88	INTL MARKETTERS B	100	- 9,43
+0,91	- I	7,99	

	2 000	*
PAPECO PLANTAL	2,62	- 1,13
SYNEPGIA		
FRANCEORT	建筑机器	30 000
THE PROPERTY OF		(0,1)
1 & 1 AG EL COJAÇAN	135,5	~ A [11]
ARTRON	239	+ 4.37
AUGUSTA BETEILIGUN	65,1	- 8.76
III BIOTECH ZT-D		
BB MEDITCH ZT-D	17,6	
ALC: UNKNOWN CO.	81	- 1,82
THE PHYSIM SOFTW	24	- 0.04
MAINOS ETTE EQUIPM		+ 1,43
ELECTR		- 2.96
SYSTEMHAUS		- 1.82
DRILLISCH	100	-2.62
DOME, MONTHS & NO	100	+2,77
ELSA	-	
EUFOMICRON		- 0 71
GRAPHISOFT NY	24	- 0.83
GRAPHISCHT NY	166.5	+ 0.32
HUNZINGER INFORMAT	100,3	+ 1.09
INFOMATEC	-	- 3.96
THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH	100	2.02
KINOVELT MEDIEN	219.8	-,
LHS	AAA	+ 5.58
LINTEC TELEPITIE	Y80	* 1,50
Course of the Co	11	
MENSOH UND MASCHIN	77	~ 6.10
MOBILCOM	397	+ 3,11
MUEHL PRODUCT # \$E	19,1	
MUEHLBAUER HOLDING	85	~ 1 16
TECH	44,B	-2.21
PLENUM	174	- 1,33
P5J	90	
QIAGEN III	70	• B,3
REFUGIUM HOLDING	33	+0.92
AUTO	17,5	
SALTUS TECHNOLOGY	41,3	- 5 65
SCM .		+ 4.63
Control Con	415	

* CODES PAYS ZONE EURO FR : France - DE : Allemagne - M : Espagne IT : Italie - M : Portugal - IR : Irlande Ft : Fintande - BE : Belovage.

CODES PAYS HORS ZONE EURO CH : Suisse - NO : Nonlège - IIII : Danemart GB : Crande-Bretagne - GR : Grèce - SE : Suelle.

808,47

+3.60

XII/LE MONDE/MARDI II FÉVRIER

CONTRACTOR S

TTES CATECORIES..... NORD SUD DEVELOP. D.....

MONEDEN

271,08

48,82 414,74

BANQUE POPULAIRE

1778,17 08/02

97124,14 08/02

307.12 08/02 2720,52

INDOCAM STR. 5-7 D... MONÉJ C...... MONÉJ D.....

REPRODUCTION INTERDITE

22 / LE MONDE / MERCREDI 10 FÉVRIER FINANCES ET MARCHÉS 3.20 2.93 5.84 2.44 6.69 2.18 2.29 0.94 2.21 0.55 1.55 0.50 0.99 1.14 1.29 SOCIETE GENERALE..... 122 363 162-50 106 17,32 27,61 27,61 122,50 223 109 58,40 23,55 21,95 800.27 75 170,18 870 238 25 6,44 286,90 164 91 118 SOCIONCLYON. + 0,75 - 1,21 1050,84 479,50 168,61 249 2413,92 + 4,39 - 15 + 0,72 B.N.P.___ BOLLORE 491,97 75 170,10 VALEURS FRANCAISES 1115,78 - 0,53 BONGRAIN BOUYGUES OFFS HAVAS ADVEKTISIN IMETAL IMMEUBLES DE FCE INFOGRAMES ENTER ... 372 336,30 6,40 288,70 161,50 \$01 90,90 56,30 43,50 42,50 9,76 2,59 0,56 - 100 SOFHIA. SOPHIA

SPIR COMMUNIC. #

STRAFOR FACOM

SUEZ LYON.DES EA

SYNTHELABO

TECHNIP...... 42,24 1770,43 1075,77 246,77 3932,46 Accor poursuivait sa hausse entamée lundi et BULLgagnait 1,85 % à 208,8 euros mardi " février en début de séance. Le hôtelier a pris fundi 65 % dans capital de Frantour, ce qui renforcer ses parts de marché en France élargir son réseau de distribution.

• Aistom a débuté la séance hausse de 1,63 % casto Guichard Casto Guich 154,15 144,31 - 0,21 + 0,22 INGENICO ... 1134,81 1340,78 1340,78 688,75 84,29 513,61 214,17 180,98 1580,86 91,18 1096,78 171,50 200 74,50 36,50 97,95 109,90 104,90 12,80 78,80 32,30 26 242 13,99 INTERBAL 53,50 75,35 178,90 570,68 1206,30 4.57 ISIS
1.19 JEAN LEFEBVRE
1.23 KLEPIERRE - 1,96 - 0,46 + 0,46 + 2,79 - 0,62 + 2,28 THOMSON-CSF_____
TOTAL
UNIBAL
UNION ASSURFDAL
USINOR 596,92 389,30 + 0,11 - 0.45 1305,35 530,67 1,68 LABINAL 1,02 LABINAL + 0,30 AND DESCRIPTIONS 80 38,13 34,99 198 44,11 121,70 220 179 4,48 9,45 22,4 manu mardi 9 février. 🛂 filiale GEC Alstom a remporté un mardi y revrier. El milale GEC Alstom a rein-LACARDERE 44,85 44,85 43,80 113,70 47,79 64,10 23,90 55,75 2,12 35,70 14,40 64,10 246 182,13 359,46 294,23 287,97 745,82 537,88 313,48 420,47 585,17 365,70 1215,49 13,97 234,18 188,92 262,71 452,60 163,56 256,48 277,44 498,53 LAPEYRE LEBON (CIE).... LEGRAND LEGRAND ADP 439,49 232,86 1 1 1 284,38 797,64 4637,42 1443,11 1206,98 31,18 249,28 + 1,45 - 1,72 - 0,08 + 1,31 électrique 🏿 Singapour. ■ Altran progressait de ■ à 260,5 euros mardi matin. CHRISTIAN DALLOZ Le groupe d'ingénierie a un une chiffre d'affaires aug Christian Dior - 2,40 + 0,61 + 0.61 - 1,08 + 0,22 116.50 47.50 547.50 55.50 56.93 14.35 14.35 14.35 14.35 125.70 5.85 125.70 5.85 127 1.11 1.11 217 1.10 18.02 58.30 58.50 ZODIAC EX.DT DIV menter 📰 35 🖪 à périmètre comparable 💷 1998. L'OREAL. L'action du Crédit commercial de France progres-■ L'action du Crédit commercial de France progres-sait i 1,67 % à 82,25 euros en début de séance mardi. LVMM MOFT HEN MARINE WENDEL
METALEUROP + 2.79 2,90 0,61 0,58 2,29 0,61 1,52 + 0.17 - 0.17 - 0.03 - 2.17 La banque serait en parm de céder la conservation de CNP ASSURANCES + 0,45 - 1,38 - 2,29 - 3,33 + 0,34 + 0,34 + 0,50 + 0,55 1,14 4,27 1,14 titres aux Banques populaires. De nouveaux candidats MONTUPET SA. se seraient en outre manifestés pour reprendre la parti-MOULINEX -3.35 NATEXIS Cipation des Mutuelles du IIII dans la banque.

Infogrames bondissait II 7,87 % à 62 IIIII mardi I CREDITONERANCE.

CEPTIFERALLES I CREDIT LYONNAIS CESTINAINTEERS A Alter 1200,40 ■ vu ■ chiffre d'affaires augmenter de 36 % au pre-89,15 79,06 18 27,03 13,57 50,30 61,05 50,80 96,40 5,81 148,80 55 15,29 71,05 151,70 9,15 9,24 0,08 9,19 0,25 0,32 0,34 0,37 0,03 0,07 0,09 0,07 0,43 0,71 0,37 0,43 0,71 0,25 0,37 0,43 0,71 0,25 0,37 ~ 1.09 ~ 4.40 ~ 0,58 + 2,56 AMERICAN EXPRESS
A.T.T. 8

1.52 BARRICK GOLD #

0.51 CROWN CORK ORD.#

0.72 DE BEERS #

0.46 DU PONT NEMOURS
5.98 EASTMAN KODAK #

1.51 GENERAL ELECT #

1.51 GENERAL ELECT #

1.51 GENERAL MOTORS #

1.50 DE BERS #

1.51 GENERAL MOTORS #

1.51 TO YOKADO #

MC DONALD'S #

MC DONALD'S # 527.38 115,51 177,11 87,50 325,58 391,93 342,41 568,39 496,23 37 970,82 360,45 98,39 468,68 870,45 32,27 817,88 + 0,40 + 1,01 + 2,21 + 0,78 + 0,09 + 1,28 + 1,12 + 1,12 - 0,38 + 1,12 - 0,04 + 1,12 - 0,04 + 1,12 - 0,04 + 1,12 563,80 1570,38 360,78 360,78 3898,66 1025,26 465,73 951,14 85,34 2,82 5,03 mier de l'exercice 1998-1999. Il s'attend à III DANONE. progression du même ordre des pris une participa-en cours. ailleurs, Infogrames pris une participa-tion de 50 % dans le capital de Canal + Multimédia, jusqu'à présent filiale 100 % de la chaîne cryptée. 17.61 12.40 68.55 PATHE 892,76 37,91 158,68 885,48 423,09 674,32 190,23 873,08 + 0,29 + 3,03 + 1,96 + 1,45 2,84 PLASTIC OME PRIMAGAZ... jusqu'à present filiale 🛚 100 % de la chaîne cryptée. DEGIA FRANCE. DMC (DOLLFUS MI)...... 1,44 10000000 RÉGLEMENT MENSUEL 1,62 EIFFAGE..... - 2,28 - 0,03 + 0,83 - 0,50 Cours in Land 10h 15 MARDI # FÉVRIER FRIDANIA BECHIN RHODIA 0,18 RHONE POULENC A..... Liquidation : ROCHETTE (IA)

ROYAL CANIN.

0,10 RUE IMPERIALE (L...

SADE (NY)... 478,85 3358,50 7,35 1429,89 7,28 662,52 118,20 387,67 818,80 4,88 78,05 91,20 13,50 40,51 76,45 17,90 + 0,19 13.00 40.45 75.86 17.90 48.88 EURAFRANCE, 88,21 + 0,90 + 0,48 + 0,90 + 1 EURO III % Var. 3765,19 E 1_ France > UROTUNNE SAGEM SA... MAN THE PARTY 2,50 0,60 970,16 919,88 2899,33 1197,12 924,90 147,90 140,25 442 182,60 141 210,66 + 0,61 - 0,10 + 0,22 + 3,69 - 3,42 + 2,73 SEGA I IIII FIMALAC SA. B.N.P. (T.P)..... CRLYONNAIS(TPI PENAULT (T.P.)........ SAINT GOBAINT.P...... 147 140,40 441 178 146 205 54,70 136,80 98,70 22 SALVEPAR (NY)... + 2,10 + 0,88 + 0,84 + 0,70 + 1,54 - 0,85 + 0,09 SCHLUMBERGER A. 2011 579,14 527,65 367,50 380,46 11,20 249,28 1020,01 551,53 1200,40 - 0,33 + 1,75 (8,70 67,70 77,80 40,93 84,80 71,80 185,80 71,80 1,07 15,15 FIVES-LILLE. SANOFI .. 2,50 SAUPIQUET (NS) .. - 0,54 + 0,48 - 3,75 4198.12 5391,97 478,85 419,81 286 575,84 268,29 165,13 695,13 278,76 114,07 543,79 432,93 **ABRÉVIATIONS** THOMSON SAITP B = Bordeaux; Lf = Life; Ly = Lyon; M = Marselfe; = = Nancy; Ns = ------1381,45 + 2,73 + 0,09 - 1,06 + 3,41 + 4,18 + 3,12 + 0,04 - 0,41 + 0,91 - 2,38 359,14 960,63 655,96 150,35 1712,05 54,75 157,30 100 25,52 CASCOGNE SYMBOLES AGF LIQUIDE GAUMONT #... 1 ou 2 = catégories de cotation - sans indication catégorie 3 ; El coupon détaché ; El mont détaché ; El commat d'animation ; o = offert ; d = demandé ; i offre réduite ; il demande réduite ; + cours précédent. + 0,22 GAZ ET EAUX 1,11 4,57 0,51 0,76 43,60 103 39,96 23,95 106 42,50 17,05 80 86,35 5.38 SEITA.
2,97 SELECTIBANQUE
1,22 SFIM.
0,20 SGE.
0,21 SIDEL.
0,38 SILIC CA.
0,38 SEMCO.
1,30 SLTA.
1,37 SKIS ROSSIGNOL + 2.30 - 1,25 - 1,85 ALSTOM. GEOPHYSIQUE - 87.65 + 0,77 + 0,28 - 0,96 0.53 201 204,20 121,30 121 102,30 ALTRAN TECHNO. 4 1239,45 795,69 793,71 671,04 ... GRANDVISION ...
1,37 GROUPE ANDRE S.A ...
9,80 GPE VALFOND ACT. ...
2,59 GR.ZANNIER (LY)
0,81 GROUPE GTM
0,46 GROUPE PARTOUCHE ... **DERNIÈRE COLONNE RM (1):** Lundi daté mardi : "s variation 31/12 ; Mardi daté mercredi : montant coupon en euros; "se lundi daté vendredi : compensation ; Vandredi daté se lundi : axa...... Bail investis... + 1,99 + 3,62 - 0,52 + 0,27 + 0,09 BAZAR HOT, VILLE BERTRAND FAURE..... 58,40 369,96 + 0,71 Liver Language Park Color (Publicité) 387,01 + 1,72 78,08 - 2,45 342,74 + 0,67 184,48 - 5,04 382,26 2,89 + 10 488,84 + 2,11 229,56 + 7,05 36,35 + 0,42 7,02 24,88 - 0,22 82,41 - 0,12 18,55 - 0,33 163,66 - 0,83 163,66 - 0,83 178,89 - 0,82 249,28 - 0,78 48,99 - 0,82 249,28 - 0,78 48,99 - 0,82 211,84 - 1,72 111,84 - 2,57 41 CLAYEUX (LY)...... • 152,94 45,98 294,42 386,18 406,99 967,54 275,50 311,92 488,69 367,28 571,34 488,50 349,86 245,50 246,50 GENERIX & 387.01 + 1.72 85,85 11,90 52,25 22,55 36,80 0,44 66,85 35 53 2,37 1,07 7,90 2 34,83 28 7,01 0,28 10,80 17,85 6,85 367,01 485,50 670,38 **NOUVEAU** GENESYS F - 5,11 - 0,77 - 0,80 + 0,20 CNIM CAL. III INTL COFITEM-COFI ... 4 GROUPE D LA GRANDEUR N'EST PAS UNE QUESTION DE TAILLE 180,28 -0,38 -0,38 -0,38 -0,44 -2,02 -0,50 FIN.ST-H (GUILLEMOT #........ GUYANOR ACTI.... HF COMPANY...... MARCHE MMOB.BATIBA.... IMS(INT.META - 0,48 CALCIRE/H. INFO REALITE LUNDI II FEVRIER HIGH CO. HOLOGRAM IND... - 0,28 L.D.C. LECTRA SYST...... LEON BRUXELL... LOUIS DREYFU... -CRCAM CCI NY --- • CRCAM TOUR.P -- • CROMETAL • DAPTA-MALLIN --- 5,77 -150,80 103,31 25,00 16,75 32,60 6,63 162,30 6,19 2,66 0,63 12,69 53,10 6,20 INFOTEL P..... 213,19 43,49 989,02 34,94 17,48 6,10 JOLIEZ-REGOL......
JOLIEZ-REGOL......
JOLIEZ-REGOL......
LAGE GROUP......
MEDIDEP #...... LEXIBOOK # ... GROUPE J.C.D..... DAUPHIN OTA.,... 406,80 292,38 433,28 274,19 424,73 204,33 570,36 363,66 347,86 - 1,72 - 2,57 + 0,38 DECAN GPE NO... DECAN GPE NO..... •
DU PAREIL AU •
EXPAND S.A...... - 2.10 MILLE AMIS #..... 41 62,32 86,27 610,04 747,79 14,37 + 8.31 MONDIAL PECH ... + 0.18 + 3.33 EUROPEENNE C.. TELEC..... NATUREX OLITEC. BELVEDERE - 2.13 86,19 --236,14 --1846,48 - 0,39
167,43 + 4,34
567,24 --429,66 + 1,86
249,25 + 2,56
137,10 + 1,85
701,87 + 2
462,46 - 0,70 47,80 0,20 7,80 + 1,52 1312.24 - PERFECT TECH.... 1,31 ... PHONE SYS.NE.... 49.20 + 3,44 PICOGIGA...... 130,54 + 9,04 60,18 + 9,91 82,32 + 2,03 19,90 7,65 12,55 ... 4 'Y 1988 PARIS EXPO. 831,10 120,70 23,84 505,09 CHEMUNEX• 25 1,32 163,99 452,61 195,80 - 1,64 # 22,22 PROLOGUE SOF.... 29,56 195,80 - 1,84 12,45 - 5,47 33,13 - 1,55 295,86 - 3,57 242,70 + 1,92 85,26 - 0,37 111,45 + 4,23 37,29 + 8,40 152,84 + 1,30 #72.29 + 9.89 | 10.0 | 131.85 | - 8.03 | POCAL IGROUP | - 9.0 | 131.85 | - 8.03 | POCAL IGROUP | - 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | 9.0 | 14.36 | ARKOPHARMA J... 983,94 . 72 RALLYE(CATH)..... SECOND CYRANO # MARCHE 13,16 ,18,99 4,77 23,30 **** * 10,04 RECIF ... 475,87 + 3.57 DURAND ALLIZ....
DURAN DUBOL.... 351,26 13,12 MARDI 9 FÉVRIER 10,16 10,16 23,50 0,37 86,58 164,15 24,90 171,20 242,64 16,33 DURAN NY JOE 413.25 Une selection. Cours relevés à 10 h 15 ... 25,10 25,50 2,48 48,70 159,50 36 719,60 + 0,19 - 8,01 144,31 ... 133,16 + 1,50 414,56 STALLERGENES EUROFINS SCI..... EURO.CARGO S STELAK .. 2,42 223.03 GFI INFORMAT | 982 | 983 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 | 984 8,20 8,20 100,60 41,95 + 0,14 869,06 432,98 46,44 SYNELEC 4....... 478,19 SYLEA.... LA TETE D.L.......
THERMATECH I...
TITUS INTERA.....
TITUS INTER......
TRANSGENE # 11,42 ADA 482.93 EUPOPSTAT *...... 226.31 --- 1,89 - 1,67 32797,85 308,30 111,51 FABMASTER # 118,07 + 2,85 AIGLE #.. 196,78 784,52 - 0,33 2656,63 - 0,04 - 1,34 SYSTEM UBI SOFT ENT.... 669,89 ALGECO #......... 275,17 - 1,52 APRIL S.A.H **86** 78,16 FLOPEANE MED... UNILOG .. 148,28 251,64 164,25 .41,96 146,82 785,82 973,19 08/02 MILE ÉQUILIBRE D. 1848,71 08/02 MILE ÉQUILIBRE D. 684,83 08/02 LATITUDE C. 276,24 08/02 LATITUDE D. 195,28 172,20 :23,60 :20,96 -105,77 40,45 2287,61 OBLIFUTUR D. ORACTION..... 1218,23 08/02 1180,21 08/02 154,81 08/02 137,49 08/02 MULTI-PROMOTEURS SICAV 181,88 182,30 18,15 2867,62 PATRIMOINE RETRAITE C... REVENU-VERT 137,49 08/02 683,81 08/02 SYNTHESIS .. SLIVINTER. FCP PLÉNITUDE D IN 48,95 18,30 295,47 200,50 41,66 UNIVERS ACTIONS 307,97 1120,04 1120,04 265,33 LE 3614 CDC TRESOR (1.29 Fifting UNI ASSOCIATIONS... POSTE PREMIÈRE SI... Crédit, 15005,74 42513,56 08/02 254848,90 54876,38 08/02 5882,06 1112,37 973,24 280990,46 2407,17 08/02 1872,58 1840,55 08/02 #UTUAL DÉPATS SIC. C..... 20548,77 PUSTE PREMIÈRE 1 MM CIMI EURO PEA Cause di cióture il 8 l'Aville 200,78 08/02 158,09 08/02 1971,61 08/02 704,96 08/02 178,03 08/02 824,63 08/02 887,02 08/02 2062,79 08/02 1109,49 08/02 REVENUS TRIMESTR. D THÉSORA C THÉSORA D TRÉSORYS C Sicav en ligare : CM FRANCE ACTIONS ELITE D'EPARGNE UNIVERS-OBLIGATIONS EM MONDE ACTIONS

H OBLIG LONG TERME

CM OPTION DYNAM

CM OPTION ÉQUIL

M TERME

CM OBLIG QUATRE 300,67 107,47 314,47 168,14 Émetteurs > 08/02 94/02 120,04 05/02 118,79 05/02 118,68 05/02 949,31 46,73 206,53 186,60 50,72 47,55 327,57 30,49 2220,58 1957,37 443,07 MANAGEMENT AGIPI AMBITION (AZA) AGIPI ACTIONS (AKA)...... EC. MONET.C/10 30/11/98...... EC. MONET.C/10 30/11/98...... Serveur vocal : 06 36 68 36 62 (2,23 Films) 21,97 150,67 05/02 113,74 05/02 113,74 05/02 109,15 05/02 109,15 05/02 104,49 05/02 104,49 524,70 527,16 ACTIMONETAIRE C CM OPTION 39672,61 08/02 30598,03 08/02 1078,13 08/02 1078,46 08/02 217,87 104,94 91,37 165,94 144,93 216,05 264,67 364,67 364,67 3615 CADENCE 1 D. ANTIGONE TRESORIE..... . 141575,04 LOF E. IM RETHER BANQUE CADENCE > D. 1078,46 08/02 1086,91 06/02 425,85 08/02 374,88 08/02 374,88 08/02 338,97 08/02 452,54 08/02 1183,08 08/02 1380,43 08/02 1390,43 08/02 1417,20 08/02 2512,07 08/02 2523,27 08/02 2786,11 08/02 2786,11 08/02 2786,13 08/02 378,38 08/02 NATIO COURT TERME NATIO COURT TERME 2.... ASIE TOO SAINT-HONORE CAPITAL 370,09 08/02 22284,89 08/02 328,90 08/02 498,46 08/02 56,42 3397,31 NATIO EPARGNE. CIC BANQUES 12097,22 INDOC 174,03 08/02 174,03 08/02 253,92 NATIO EPARG CRÉDIT AGRICOLE NATIO INDOCAM LEGAL & GENERAL BANK 0836685655 (2,23 F/mp) 26,53 36,71 NATIO EUPO VALEURS 1142,61 AMPLIA 19104,41 125316,71 09/02 1904,31 07/02 1232,28 05/02 2178,58 05/02 238,31 08/02 83,63 1119,52 08/02 277,27 1102,07 1021,98 08/02 2130,42 08/02 SÉCURITAUX. 36,33 170,67 NATIO 08/02 CIC PARIS STRATEGIE SOCEPEA EUROPE
S.G. FRANCE OPPORT. C.....
S.G. FRANCE OPPORT. D....
SOCENFRANCE C.... ATOUT ASIE HIRI EURO PERSPECTANA 2157,31 08/02 168,40 27,54 78 299,76 1522,27 857,63 181,88 25,16 1104,63 68/02 180,65 08/02 498,53 08/02 1965,30 05/02 9992 08/02 4313,77 08/02 1258,52 08/02 185,94 08/02 ASSOCIC 100 42,27 155,80 LA POSTE CONVERTICIC...... SOGEPARGNE D. ECOCIC........ MENSUELCIC... 324,78 417,09 152061,04 AMPLITUDE AMÉRIQUE (MONETAIRE D. 08/02 NATIO LT.... 2735,93 08/02 AMPLITUDE AMÉRIQUE D.... AMPLITUDE EUROPE C...... DB/02 ELICASH ...
08/02 EURODYN.
INDICIA...
INDOCAM 997588,23 09/02 3352,01 08/02 2392,80 05/02 215,48 08/02 OBLICIC RE 182,25 12,94 12,84 39,75 100,65 28,51 110,69 19,09 117,68 205,77 511,01 AMPLITUDE EUROPE D 2392,60 05/02 RENTACIC.
18025,49 08/02 98/02 98/02 11252,94 05/02 100 2000 C 1194.89 08/02 LION 2000 C 997,91 08/02 LION 2000 C 157,30 05/02 LION -355OCIATIONS C 141,25 05/02 LION -355OCIATIONS C 141,25 05/02 LION -355OCIATIONS C 1730,94 08/02 LION COURT TERME C 1730,94 08/02 LION COURT TERME C 12427,83 08/02 LION COURT TERME C 12427,83 08/02 LION COURT TERME C 12427,83 08/02 LION TRESOR 50. AMPLITUDE MONDE O NATIO OPPORTUNITES INDICIA...
INDOCAM CONVERT. C...
INDOCAM CONVERT. D...
INDOCAM EUR. NOUV....
INDOCAM HOR. EUR. C...
INDOCAM HOR. EUR. D...
INDOCAM MULTI OBLIG...
INDOCAM ORIENT C... 75168,61 08/02 11547,07 08/02 1716,50 183,03 182,18 162,13 23,68 21,54 134,56 324,56 222,36 1894,61 1753,57 94,65



and the spirit

49-10-15 $v_{ij} = (v_i \circ v_j) = (v_i)_{i = 0} k \in$

THEY SEE

 $(m_{i}, j) \in (m_{i}^{2} m_{i}^{2} + j_{i}^{2} m_{i}^{2})$

and second with a

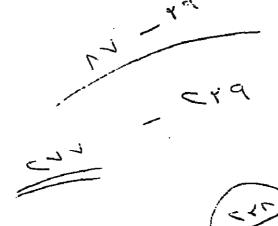
THE PERSON

10 July 200

and proceeding a sign

化硫酸 沙蒙

र १९१५ - १४४)^{च्या} केल्ला होने





679,51 **08/0**2 08/02

115,25

LÉGENDE

* Image frame with the frame and the frame indicatif.

the street of the second secon

1472.36 08/02 17842.03 08/02 16273.83 08/02 11878.73 08/02 10716.11 08/02

27712.87 08/02 23694,28 08/02 1774,17 08/02 1625,13 08/02 2681,28 08/02 2466,27 08/02

THE PARTY IN

W. B. W. W.

2720 2480,83 1819,90 1633,86

3612,17 270,47 247,75 410,28 375,98

AUJOURD'HUI

SPORTS L'équipe de football d'Angleterre joue, mercredi 10 février, i

POSE MADE OF ...

Sale - Company of the sale

Section 1. Section 1.

the markets (street

· 基于一种文字的 有一个

劉 職権事務策略は1925年

THE RESERVE S

ماغلو يودحويهم

gouvernement travailliste, dénonce les auprès des communautés, a été margieffets pervers du développement Wembley, un match amical face aux économique du dubs. © LE RAPPORT champions du monde français, au moment où un rapport, commandé par le Tony Blair, démontre que « le travail,

nalisé à mesure considérations commerciales devenaient prioritaires . U CES REPROCHES concernent les grands dubs du championnat an-

glais et certains de leurs joueurs, accusés de ne pas se consacrer aux activi-SUPPORTEURS s'élèvent avec de plus en plus de vigueur contre les dérives du système. • DES PETITS CLUBS ont cédé à la tentation du « tout profit » et se trouvent en difficulté ; d'autres ont, au contraire, choisi de ne pas se couper de leurs racines populaires.

L'évolution du football est au cœur d'un débat de société en Angleterre

Alors que l'équipe nationale affronte les champions du monde français, mercredi 10 février, à Wembley, un rapport, établi à la demande du gouvernement travailliste, provoque une polémique sur le rôle social des joueurs et l'avenir des clubs professionnels du pays

LONDRES

de 14411 envoyé spêcial « Le football n'est un un quesde vie m de man c'est bien plus important que cela. = Cette mémorable formule du manager de Liverpool, Bill Shankly, a longtemps servi M précepte I l'Angleterre du football : elle m and La philosophie de référence. Or, la voilà aujourd'hui saisie d'un doute. Non per il propos il jeu en lui-même, plus apprécié 👊 jamais, mais de volution. A l'heure les grands suscitent convoitise puissants de l'au (la « Premier League ») affichent complet, wires s'interroge: le l'un all n'est-il pur en train de se couper de marines? obligations sociales, a sacrifier clubs de mini

De limite pas I un quarteron nostalgiques. un pays M ce sport est ancré dans la culture populaire, l'affaire les quatre-vingt-douze clubs an quatre divisions professionnelles. Tout se passe manus si 🛮 football anglais, 📶 🛁 par 🖿 succès commercial 👪 📺 chibs vedettes, and pris de vertiges.

Peu après son arrivée au pouvoir, = 1997, le premier ministre, Tony Blair, avait chargé une nouvelle structure, III Football Task Force, de mener une série d'enquétes 👊 l'évolution de 👊 sport. Après penché sur la question récurrente du racisme (Le Monde du 30 Juin 1998), 📰 🚾 d'étude rendur, le 11 janvier, un autre rapport consacré, cette fols, au rôle social illi clubs et des joueurs. Willest Intil critique me celui sur le racisme, ce document cinquante-cinq pointe une évidence : « Le développement

maleise, dans certains quartiers, quant à 🕍 direction prise. Certains e travail social mures am communautés a morginalisé à que les considérations commerciales devenaient priori-

LUTTER CONTRE LA VIOLENCE

En Angleterre, ce may social n'est une une l'esprit ; il al prevu noir sum blanc dans les joueurs. Qu'il évolue en Premier League ru un troisième division (quatrième m dernier échelon professionnel), tout « pro » this creation ital heures in temps hebdomadaire i des activités extérieures: visites d'écoles ou d'hôpitaux, parraid'équipes di jeunes... Le but recherché all mut I la fois de maintenir le lien www M population et ille lutter armet la violence. Les seules statistiques dispo-

nibles our ces artis no minus de 1996. Come année-là, 🔙 joueurs divisions confondues - un consacré 4000 heures 🛮 des « prestations » sociales. Les plus célèbres n'ont pur III nécessaireman la plus généreux. « L'action des joueurs de l'élite auprès des communautés 🗯 en déclin », regrette la Task Force. Bien des joueurs se comportent en effet comme 🖃 vedettes du show-business, inaccessibles in hautaines. Le public peut moins en moins s'identifier li des héros populaires, d'un milleu social modeste, comme c'était le cas autrefois.

Ces reproches visent principalement les clubs en vue et certains M jeurs joueurs, au comportement de mercenaires. et 1996, in William de Chelsea ont effectué en tout et pour tout trois visites dans le cadre d'un prointitulé = le football dans des bénéfices, mais 🛮 a aussi créé 💵 💮 vanche, se sont distingués de ma- 💮 114 millions d'euros).



David Beckham, miller de terrain au grantaguer United, www N maillot M l'équipe d'Angleterre.

nière plutôt positive : Leeds (65 visites), Liverpool (127) ou Wimbledon (178).

STRATÈGIE DIFFÉRENTE

Au-delà 🖃 joueurs, 🏣 emit du tribini 🐸 izaciali est trib en coinci La Thui Filtri rappelle pui ont largement bénéficie aides publiques à la suite l'adrame de Sheffield (96 morts, en avrii 1989). A min époque, la m finances étaient au plus mal, et la dû participer à la alternation iles stades, à bauteur

Aujourd'hui, la situation n'est plus la même. Grâce à la télévision, l'argent afflue, 🖪 🕍 Premier League place trois de un représentants dans les dix clubs Im plus riches du monde: Manchester United (nº 1), Newcastle (nº 8) et Liverpool (nº 9). Forte III ce constat, la Task Force rappelle ces nouveaux riches à leurs obligations | Pégard | | population : En investissant en dehors | sec-professionnel, le football montrerait que les activités commerciales sont compatibles avec des nauté, dans l'intérêt d'un public

Ces recommandations serontsuivies d'effets ? Bien des observateurs en doutent. L'enjeu est pourtant majeur : l'avenir du football et sa place dans la société sont en jeu. Si la la la actuelle la confirme, le mais séparant les nantis et les « uuu grade » contim effet 🍱 s'élargir, et 🝱 plus faibles disparaitront. Or, les métropoles in pays, les

clubs professionnels - même = pauvres > - MM au cœur M la vie sociale, et toute disparition

De le centre de l'Angleterre,

région sinistrée où des dizaines de formations professionnelles cohabitent tant bien que mal depuis plus d'un siècle, les symptomes d'une crise sont déjà perceptibles. En troisième division, la moyenne spectateurs dépasse rarement personnes, qui minsuffisant pour entretenir effectifs vingt I trente professionnels. Çà 📰 là, 🔤 fusions 🚃 envisagées, hypothèses inimaginables !! a encore cinq ans. Lassées de vivre and l'ombre de Mandage United, unit équipes des environs (Bury, Oldham #1 Rochdale) songent and à s'associer unu un seul mailiot: un projet qui provoque in colère de leurs supporrespectifs.

D'autres dirigeants adoptent une stratégie différente. Confirmara l'analyse de la Task Force, la la survie passe par un renforcement des liens sociaux. Preston North End (deuxlème division) iii Leyton Orient (lire cidessous) jouent habilement la □ d'un = football ₩ proximité ", multipliant 🖃 📶 📥 en faveur des enfants, des familles, des collectivités... De 🕨 même manière, Sunderland (Nord-Est) récupère-t-Il les jeunes spectateurs qui, faute places au stade M Newcastle, ne peuvent assister aux matches cet imposant voisin.

Il reste | savoir | ces démarches seront suffisantes pour sauver im clubs en perdition dans les divisions inférieures. Dans son rapport annuel sur le footbail anglais. publié en 1998, le cabinet d'audit financier Deloitte et Touche semblait en douter: Vivre qu-dessus de ses moyens est devenue la règle plutôt que l'exception pour plupart des clubs. Cette situation ne peut durer éternelle-

Philippe Broussard

A Londres, Orient FC survit à l'ombre des puissants

de envoyé spécial

Ce Londres-là un figure pur les dépliants touristiques. Les visiteurs l'ignorent, les supporteurs le snobent. Ils fui préférent Arsenal et ses vedettes francaises, ou encore Chelsea, in club im Minim A Leyton, dans la banlieue est de la capitale britannique, le n'est an all les de business ni a paillettes, c'est une question in tradition. Le club local, Leyton Orient, vit caché, donc plutôt heureux,

de liment and (13 mil places). L'endroit ne paie pourtant pas de mine avec ses projecteurs un pylônes et war market arm d'âge. Ici, prede parkings privés ni de loges pour privilégiés. Les murs sont peints in the et blanc, in couleurs in turn jours, et c'est déjà un luxe dans un quartier sans joie.

Le Leyton Orient FC, créé en 1881, est l'archétype du petit club condamné à ---- l'ombre des puisante il dester en troisième division, au plus mi veau professionnel; autant dire à 🔤 années-lumière l'élite, la Premier League. A de palmarès, il s'accroche i quelques fui d'armes, manne une demi-finale de = Cup » perdue contre Arsenal, en 1978. Depuis, Unital n'a guère brillé nam supporteurs - en moyenne 4 200 par match - hi sont restés fidèles. La plupart d'entre mui ont pourtant mané le quartier, désornais peuplé d'immigrés indiens et pakistanais.

Orient revendique mi identité cockney, ce in volontiers frondeur | I londonien. Est-ce Dour survivre | = Cela devient de plus = plus difficile, Woolf, c'est | pire championnat qui Notre objectif - évidemment d'en sortir. estimons que notre place 📺 in première division (NDLR, l'équi-🚛 👪 la deuxième division française). »

A = 28 joueurs, Mm | salaire moyen = d'environ

20 000 francs (3 048 €) (mm mois - sans compter les primes -, Orient est donc à la peine, même s'il compte dans ses rangs un ancien avant-centre du Paris-SG et Monaco, Amara Simba.

Les recettes au guichet un miliam de la la pas li rémunérer les joueurs - « de plus en plus exigeants », selon Franck Woolf -, les dirigeants sollicitent les sponet comptent un d'hypothétiques retransmissions télévisées. Un match de Coupe d'Angleterre retransmis par la chaîne Sky rapporte ainsi 110 000 francs (114 MME) au premier tour; le double lors des tours

A Leyton manne ailleurs, la survie passe avant tout par un soutien populaire renforcé. 🛅 association 🕬 partenaires sociaux, 🕍 club multiplie 🕍 initiatives m direction de la population. Les éducateurs essaient de former des jeunes talents. Les dirigeants cherchent également la attirer de supporteurs, au proposant avantageur.

Cette stratégie porte ses fruits. Orient séduit en in-🔙 🚾 le my britannique à 🕍 mode d'antan. Stephen Rowland, m supporteur qui n'a pas manqué un match depuis treize s'en réjouit : = C'est un club fuoù les fans sont proches des joueurs. On organise des fêtes, un arbre de Noël pour les enfants. » Pour ce mécanicien de 🔳 🚃 la 📑 💶 sociale 💷 primordiale. = Les grands clubs saturent, explique-t-il, ils ne peuvent accueillir leurs fans. Du coup, les gens redécouvrent 🖿 plaisir 🚍 supporter une équipe comme 🕍 nôtre. 🖪 🔳 limite, peu importent les performances. L'essentiel est de respecter les valeurs que nous voulons transmettre à nos enfants. Le vrai football, celui que nous ai-

Les supporteurs se mobilisent

LONDRES

de notre envoyé spécial Les supporteurs tiennent un rôle crucial dans le débat sur l'avenir du football anglais. Nombre d'entre eux revendiquent en effet un droit de regard mir il vie des clubs ; voire, dans certains cas, my leur gestion. Il faut dire que l'action des «fans» s'avère parfois déterminante. Dans son rapport, la Task Force, groupe d'étude mis en place par 📗 gouvernement de Tony Blair, cite l'exemple di min de Bournemouth **a** Northampton dont mobilisation a permis 🚧 sauver, au moins a court terme, petits clubs en perdition.

Live un pays experi marqué par la violence des hooligans, ce type d'analyse au les supporteurs marque une évolution importante. Les fans non-violents ne mi pas considérés des figurants du jeu, mais mum des autom à part entière. La acteurs dont les relations was les dirigeants an place sont souvent conflictuelles. « Nous été surpris. écrivent la lame du rapport, par le nombre de conflits entre les dirigeants II les supporteurs, conflits qui ont provoqué des crises de conflance entre les

clubs et la population. » Les fanzines - publications artisanales, souvent critiques donnent le ton en dénonçant les excès des dirigeants. Le plus influent, When Saturday Comes, créé en 1986, colonnes à divers intervenants (fans, universitaires, journalistes...) et tient la chronique des changements en man dans monde im football. Ces derniers mois, il a notamment pris position contre le projet de création d'une compétition réunissant les grands clubs euro-

- L'INSURTE FAIT RUNNIN DU JEU -D'autres fanzines adoptent un im beaucoup plus virulent. C'est a cas d'Offence. Ces rédacteurs critiquent la manière dont les supporteurs sont traités dans les stades du Royaume: la surveillance - excessive à leurs yeux - des sta-diers et il la police, l'interdiction in se lever trop souvent in siège et, d'une manière plus générale, la transformation du stade un sailes III spectacle « guindées ».

Avec un miss aigu de la provocation, im responsables d'Offence déponcent l'évolution du football, interrogé par Le Monde, I'un d'eux, Carlon Brick, explique: . Nos détracteurs disent que ma faisons la promotion de la violence mais c'est four. Nous apposés a la violence. Nous disons simplement que la société criminalise les supporteurs. Même si cela peut choquer, je pense que l'insulte entre jons fait partie du ieu, du rituel lié du football. Si l'ai envie de vous traiter de «branleur français», je dois pouvoir le faire. La passion et l'émotion sont en train de disparaitre. »

Sans aller jusqu'à soutenir ce type de discours, Task Force incite les clubs à se tourner davantage mr le public populaire. = Les supporteurs, estimet-elle, ont montré au'ils avaient un rôle important à jouer pour le maitien d'une relation forte entre les clubs et la population. Les organisations de fans sont appelées i jouer un rôle de plus plus important et elles devraient être aidées financière-

Ph. Br.

Le Monde interactif

http://www.lemonde.fr

Les nouvelles technologies : les hommes, les entreprises, les produits pour entrer et vivre dans le XXI^e siècle.

L'histoire extraordinaire d'un médium démocrate, le papier

Inventée il y a deux cents ans par le Français Louis-Nicolas Robert, la machine à papier en continu allait mettre à la portée de tous un matériau jusqu'alors réservé aux riches et à l'Etat

«LAISSEZ parler/Les p'tits papiers/A l'occasion/Papier buyard / Vous consoler, / Laissez brûler/Les p'tits popiers/Papier de riz/Ou d'Arménie/Qu'un soir ils puissent / Papier mais / Vous consoler. » Cette chanson de Serge Gainsbourg - qui choqua la France en brûlant, à la télévision, un autre papier, un billet 📠 💷 francs – 🎚 – lustre I merveille III mille facettes de matériau protéiforme. Tout comme la lettre volée d'Edgar Poe, exposée m regard de tous et, de m fait, introuvable, il adevenu « invisible - I force d'être vu, estime Pierre-Marc de Biasi, directeur de recherches | l'Institut des | et manuscrits modernes (ITEM, CNRS), spécialiste broullions et et de Gustave Flaubert, auteur de deux livres consacrés I l'omniprésent papier.

- Cet objet apparemment histoire a une histoire complètement extraordinaire », s'enthousiasme-t-Etrange histoire un vérité que celle de 🚃 médium humble, 🖼 📶 Chine où li servait à 📖 - 🗷 👪 papier hygiénique dès le 🗸 siècle... –, passé 📖 terre d'Islam où 📖 usage 📰 réduisit 🖫 l'écriture m où il prit une place bureaucratique 💐 première importance, détronant papyrus m parchemin. = Le

Rendez-vous

Exposition. A l'occasion du

Découverte, à Paris, accueille, du

février au 17 octobre, l'exposition

Le Papier, c'est la vie », présentant

applications. I mars ■ octobre, des

des enjeux de papetière (papier et forêt,

recyclage, expression et protection

du papier, etc.). Palais 💵 la Découverte, avenue Franklin-Roosevelt, The Birth Du Du Jan au

i environnement, recherche.

samedi de 9 h 30 li 18 heures, les dimanches et jours 10 heures à 19 heures. Entrée : 27 F

(4,12 €). Tarif réduit : 17 F (2,59 €).

Renseignements au 01-40-74-81-73,

Minitel 3615 DECOUVERTE

http://www.palais-decouverte.fr

● Livres. La Saga du papier, de

Pierre-Marc de Biasi et Karine

Biro/Arte Editions, 🔁 p., 📂 F (60.22 €). Histoire du papier, de

Pierre-Marc de Biasi, collection

mardi 23 février à 21 h 45, une

soirée Théma au papier. Elle 🞫

composée de trois documentaires

(sur l'histoire du papier, mm cycle

industriel | Qu'en font

certains artistes) suivis du film du

Découvertes Gallimard. IIII o., 82 F

A la télévision. Arte consacrera.

Douplitzky, coédition Adam

OU ME TO SERVE

(12.50 €).

 $(1987)_{-}$

en continu, le li de la

le cycle du papier et ses

bicentenaire 📰 la machine à papier



Louis-Nicolas Aulan.

calife abbasside Haroun al-Rachid impose l'usage du papier dans immense administration, pour lutter faux, raconte Pierre-Marc de A la différence du parchemin. qui peut aisement etre gratté, a sur lequel un scribe habile peut substituer un un un autre, on ne peut effacer l'écriture 🛮 l'encre 📷

du papier 📖 entamer 🖬 feuille... » Le papier, outil d'Etat, délà, mais aussi illi religion. Le Coran puis la Bible s'y lisent au Moyen Age. « Vers le milieu du XIIF siècle.

le chercheur de l'ITEM, par mu étrange et délicate coincidence, l'Inquisition 🔳 🐂 📻 place 🗪 même temps que les premiers moulins à popier d'Europe. Avec le papier, des cultures entières un disparu par le fee », que 📰 🔤 codex mayas ou = livres décadents de phy sique juive » (dixit Goebbels) brûpar les nazis 🏿 Berlin 📖 1933. Par 🔳 fragilité, le papier 📖 🖦

De fait, longtemps = 1111111111111 a collaboré anna le pouvoir. Assignats, assignations, Limit III cachet ou make il route, le papier fait, littéralement, M loi, Papier pouvoir car papier rare, souligne cependant Pierre-Marc Confectionné, mulli par feuille, partir d'une matière première limitée 📰 quantité, 🐂 chiffons, il 📟 un objet 📰 💵 au XVIII siècle. Ainsi III part du papier dans III fabrication Il l'Encyclopédie de d'Alembert et Diderot s'élève 67 M du coût total. Mi relative muni if empêche encore le papier d'exprimer sa vocation = rebelle.

Deux révolutions techniques vont libérer. En décembre 1798, Louis-Nicolas Robert, employé par Didot Saint-Léger comme premier commis de la manufacture papetière d'Essonnes, dépose 💶 brevet pour « une machine à faire le pa-

La première munici à papier en continu en Angleterre d'après la plum Louis-Nicolas Autori pier d'une très grande longueur ».

En la des ouvriers in syndiqués, Robert cherche depuis IIIII III I reproduire automatiquement les opérations de la fabrication traditionnelle. L'intérêt de son invention, qui permet de produire un *ruban * continu 💵 12 à 15 mètres, n'échappe pas à Didot, qui la rachète à son employé. « Mais, dans les jours qui suivent, raconte Pierre-Marc de Biasi, 🖥 beau-frère de Didot, un Anglais, s'empare des plans 🖪 file 🖿 Manche où de grands papetiers iondoniens lui font faire un prototype. »

papeterie angiaise de l'alles sa révolution industrielle tout le monde, tandis u.m Louis-Pilizziali Mabori de posteri lialitii financer la **de la ma**chine. Il 🗷 mizimumini dans l'enseignement, imil en inventant, écrire » III un procédé III « reprosur presse lithographique partir de clichés » qui m manprécurseur s'éteindra un 1828, après avoir détruit we « usten-

ne permet cependa la mandra première. Il limatra attendre la fin Alli années IIIII que le procédé chimique d'extraction de la cellulose du bois soit point. « On peut alors produire dans ar quantités qui n'étaient pas imaginables avant, explique Pierre-Marc de Biasi. Le papier en abon-dance devient la substance de la démocratie. Un monde de papier se met en place : journaux, cahiers de classe, affiches, bulletins de 📥 📫 C'est aussi la naissance du quatrième pouvoir, la possibilité, l travers le journalisme, de défaire un gouvernement criminel. » Certes, le

quement, dossier des... papiers. Autre mauvais côté, 📓 paperasserie. « C'est M première substance was laquelle l'Occident a testé la société 📦 consommation : le papier périssable. . jette, on le gaspille, 🛮 📖 partout. = Les plus grosses machines | papier d'aujourd'hui, véritables mètres 📰 long, tournent à 120 km/h 🗰 peuvent produire 1000 tonnes par jour. En 1997, la consommation mondiale de papier (hygiène | conditionnement inclus) s'élevait 🕽 300 million 📟

pas complète-

ministrations étatiques

a cru, un temps, que l'ère le l'informatique tuerait ce support. Pour l'instant, c'est il contraire qui passe. Photocopieuses, fax, imprimantes consomment avidement. = Il = peut pas disparaitre de notre horizon, Pierre-Marc de Biasi, parce qu'il est entre nous et machines, entre nous et le silicium. » Face I l'écran. Il IIII E tangible. The an virtuel, il reste preuve. Et puis, un sans papier serait atroce. Imaginez, plus lettres d'amour et plus

Plerre Barthélémy

20,000

12.30

4.1

Soixante-dix bobines par jour

A moins de lire cet article sur le site internet du Monde, vous tenez probablement entre les mains un journal d'une centaine de grammes. Provenant de Suède, de Finlande ou de Belgique, le papier sur lequel il imprimé ne pèse que 40 grammes au mètre carré (contre 80 à 100 g/m² pour le papier bureautique siandard). C'est à la fois peu et beaucoup. Car, a cinq cent milie exemplaires quotidiens en moyenne, ce sont 22 000 tonnes de papier que notre entreprise doit acheter chaque année. Soit il peu près autant de booknes. Pesant un peu plus d'une tonne, ces énormes cylindres de 1,25 mètre de diamètre pour 1,28 mètre de large (soft quatre fois la largem d'une page) sont constitués d'une feuille unique d'environ 17 idiomètres de long. Chacun des trois cent douze jours de parution du Monde voit les deux rotatives d'ivry-sur-Seine ingurgiter sobrante-dix bobines... et 450 kilos d'encre noire.

La fabrication des feuilles au fil de l'eau

NERSAC de notre envoyé spécial

Quand les héritiers de Louis-Nicolas Robert multiplient les prouesses techniques pour produire du papier au kllomètre dans des usines qui n'en finissent pas, d'autres 🎚 la main, feuille par feuille, répétant des gestes séculaires. Une demi-douzaine 🌬 moulins a papier pratiquent emme en France au inventé au ille au jésus-Christ par IIII Chinois et dont le secret fut arraché il l'Empire du Milieu par il Mongols. puis récupéré au milieu du VIII slècle per 🍱 Arabes 🛮 Samarkand. La Syrie, 🛍 Mésopotamie et, plus tard, l'Italie grâce aux croisés, seront les portes d'entrée de cette technique qui envahira alors l'Europe. Les Italiens, qui auront leur premier atelier en 1280 à Fabriano. seum d'ailleurs au cœur de la plupart améliorations apportées 🛮 🛍 fabrication de 🛮 pâte à papier.

cinéaste iranien Abbas Kiarostami Où est maison de mon ami? Au moulin de Fleurac, une la la la du XVIII siècle dont les de calcaire blanc ■ Le moulin de Fleurac, propriété réfléchissent dans les 🚃 🛅 la Charente, Henri Doucet perpétue la tradition des papedu département de la Charente, tiers charentais du XVIIII siècle. Bor: an, mai inscrit au répertoire ille Monuments historiques, et le Musée du papier an, il fabrique, seul, 6 📖 à 7 000 feuilles d'un d'Angoumois accueillent III visiteurs papier dans la composition duquei li n'y a pas une once 📰 cellulose de bois. Henri les initient à l'histoire du papier itél.: 05-45-91-50-69). Doucet im pratique que il cellulose du Irrini et du lin. Celle des tissus usagés qu'autrefois

on déchiquetait et un broyait à bras d'homme pour transformer dans l'eau leur cellulose en um bouillie fibreuse d'un joit

blanc un peu crémeux. La mode a changé III les synthétiques ont conquis le monde. Le moulin de Fleurac s'approvisionne donc um mellieures sources : du lin blanchi produit dans le me de la mund nt du utun originaire il Caroline du Nord. L'ensemble, convenablement mélangé, est déchiqueté par les lames d'une machine à cy-Inventée au MVIIII siècle - la pile hollandaise - Illiant par... un millir électrique, (adis, la Charente et la mun du moulin entraînaient d'imposants all tête ferrée taillée dans un bois un tanin - le peuplier - pour éviter de colorer la pâte à papler. Ce procédé, imaginé pur les Italiens, a abandonné: il ne produisait que 10 kilos de pâte par jour, alors que la pile permet d'en 1114 45 kilos m trois heures.

Cette amélioration du rendement est la seule annual à M tradition. Pour le reste, Henri Doucet ne transige pas et surveille === mélanges aum le regard jaloux d'une grandmère qui fait des confitures. Armé d'une longue cuiller de bois, il brasse le malera d'un immense chaudron il cuivre dans lequel pâte li papier et eau mil melangées de manière très précise pour assurer le grammage des futures feuilles. Les fibres de celhiire remark ir mélange devient plus

C'est le moment. Henri Doucet saisit une forme. Un en bois dont le fond est tendu de dizaines de mi de laiton, vergeures, tenus par des cuivre. « Encore un héritage des Italiens. Ils ont remplacé les tiges de bambou des Chinois par des fils de laiton, ce qui donne de plus belles feuilles. = Mais le progrès technique a son prix. « Une forme, c'est 20 000 ii 30 000 francs. La haute couture, ca a toujours coûté cher ». lance le maître papetier en regardant les différentes formes accrochées au mur. Un jésus, une couronne, une coquille, un raisin.

FAITS POUR DURIER

Henri Doucet plonge la forme. Avec 🔤 gestes de d'or, il la remonte, la brasse doucement mes tamiser l'eau que laisse passer la grille de laiton. Un fin tapis de de cellulose limital se dépose. Une feuille de papier est née, fragile et gorgée d'humidité. D'un geste vif, elle est déposée sur un feutre et recouverte aussitôt d'un autre feutre. Puis c'est de nouveau le puisage pour une autre feuille et ainsi de suite jusqu'à ce qu'une centaine ait été faite.

Le tout mi d'in pressé pour lui faire rendre la moitié de son eau, puis l'ensemble est transporté l'a grenier de la persiennes coulissantes pour faire circuler l'ab où chaque feuille est mise à sécher, telle ur torchon, une corde. « Mai sans épingles c linge » pour 📭 📭 la 🍱 Le séchage peut prendre entre une heure et dix jours, selon la météo. Sortent de l'épreuve des cloquées, ondulées, parfaitement impropres à la vente sans un bon « repassage » d'une nuit passée sous presse mur deur

Au matin, les feuilles sont examinées une par un définite de leurs impuretés et initial in line pour être plongées dans ur chaud de gélatine : le « collage un trempé ». Une opération de qui les rend imperméables et capables il résister aux outraci du anna la nastraran de vien ouvrages, les relieurs et même les pouvoirs publics - qui mu parfois utilisé ces feuille: pur lin et coton pour les lettres de créance de leurs ambassadeurs - ne s'y and put trompés. The papiers-là war bour durer, se réjouit Henri Doucet. « # l'image de mm do cuments qui, après six siècles, présentent m état de conservation remarquable. les papiers journaux, fabriqués | partir | fibres de résineux, et qui, du fait a la présence dans 🔳 pâte, aux côtés de 📓 cellulose, 🖷 lignine, jaunissent 🖚 🛮 temps. =

Jean-François Augereau

PARIS 7º

LA TERRASSE Lace afficie Militaire, qualité in tradițion ni leterage son restaurant gestronomique Atenu 180 l'ivin etrafe comprist Merru prestige à 215 l'avec lumard Banc d'huitres · Gibiers

PARIS 7º

Le Bistrot de Breteuil

Sérieux - Qualité - Prix qu'on ne peut que you formules compris. Jugez vous-même : une de profrais première qualité parmi plus (pour ne les plus chers), et vins sur le riété, le tout pour 182 F (apé ritif, via et café compris). Très rare un compris, 6 superbe Oléron n°2. TJ/7. 3, place de Breteuil 全 01.45.67.07.27

PARIS 12º

Los SAVEURS do PRINTEMPS 'une cuisme de gouis pour des gens de gout Exceptionnel menu des 4 cuismes régionales Sichuan, Shangri, Canton, Pfkin à 150 F et Carlo 23, Docteur Arnold - Ferme Lundi

PARIS 12º

Au pied de l'Opéra de la Bastille, une grande

Huîtres toute l'année, poissons du marché, plats

The les jours 2 11 h 2 1 h m du matin.

Réservation : © 01

" l'entrée, l'plai, l'dessert.

adresse pour un repas de qualité.

traditionnels et vins à découvrir.

LE MANGE TOUT

PARIS 1

MONIAGE GUILLAUME Cheminée, Spécialités de Poissons et Bouillabaisse, Hamada du Vivier. Salon part. 25 pers. - Chibres confort^a

PARIS 14º

AU MOULIN VERT A 5 minutes de la Fonte de Versailles, celle accuellante chaumuire proposa un manu-A 5 ainstes de la Forte de Versailles, cette accuellante chaumère propose un menucarte euceptionnel à 185 F, let antieux, vin et catif conquis. Douce entrées ferrine de lair gara, saumon mariné...], un grand choix de viandes et possons jescalope de saumon aux mortles, megret aux bases de caseis....) et le choix entre fromage ou dessert font de cette adresse un des melleurs rapports qualité-pare de la capitale. En semaine menu.

"Express-midil" à 100 F.

Ouvert TLJ - Métro ALÉSIA 34 tils, rue des Plantes - 01.45.89.31.31

PARIS 15°

A TIPAZA GRILLADES MI INT. DE NOM

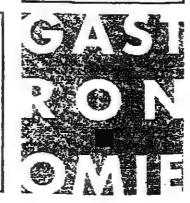
77 SEINE ET MARNE

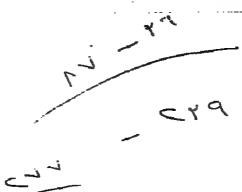


Prês des grantes cheminées ancestrales and un hami de paix de 17 ha, Fête in danisent des amoureux, aux masses avec notre chanteur de charme 360 F. Diametrica 14 tévrier diner des amoureus 300 F (terribola avec de nombreux lots). Homo d'affaires 215 F. 245 F. (35 km de Parks) Acols direct ASs, serde 12 - RN II - 77550 Meter Sénant

PARIS 17º

ROYAL-MONCEAU spécial St Valentin 240 F fruits de mer et sa comme de l'écailler 139 F. Formules de 75 F à 128 F + Carte. Menu 169 F : au choix : Kir maison, 6 entrées, 8 plats, 6 dess 1/2 boutelle de vin de pays/pe It iusou'à









Sales and the sales of the sales of

4,4 * 4, * 2 * 4, 4, 4, 4,

The street of the same of the in things with a state of the state of --to design of his contractor, and in the second A CONTRACT THE PARTY OF THE PARTY OF THE RESERVE AND SHOPE THE RESERVE THE RESE

The same of the sa The second secon

1

- fair -44'2 :

好 线维护线

A Maria Company of the Company of th

A PARTY OF THE PAR PANE P



Robinson à la table de Crusoé

Le naufragé sous l'œil d'un diététicien

on l'entend, la rue le murmure. Nous sommes véritablement à plaindre. Nos magasins généraux regorgent de mai 📭 qu'une 🛌 🚐 raisonnablement organisée peut offrir 🔄 nécessaire 💶 🜬 superflu 🛚 🛶 protégés. Wir stocks sont en crue. De partout nous parviennent ardeurs et les mariles de marine hier encore ignorés. L'essentiel nous est donné et mai est permis. A plaindre. 💵 force, 📹 pour ainsi dire sans appétit, nous nous baignons dans l'opulence de marées équinoxiales de parvenus.Tout 🦏 mal. Et rien non plus ne paraît vralment s'arranger pour autre moitié du monde qui mant silencleusement Thir tombée du maumin stral du partage. Que faire, cher Robinson, que faire?

Robinson, The alizés, le Crusoé que nous portons chacun en nous, avec 📭 vague regret qu'il nous manquera toujours in ne me nous être échoué un jour de grosse houle u le sable grinçant il nos solitudes; enfin tranquille, patron unique w nus désarrois m seul commanditaire iii uni frayeurs. 🗷 mu fringales aussi. = Repas servi, mattle mande à male I », colores de perroquet. Justement, c'est 💹 quesical qu'il faut se poser. Il subsisterait

quoi, aujourd'hui, Robinson? A homme exemplaire, régime exemplaire. Pour ça, 🗷 pour 🕍 liane rotte à laquelle il devrait au bout 🍱 👪 petite trentaine d'ande cocotiers-beach, il lui faudrait... Il hui faudrait un dibilida m Un « routeur », comme likeut 🔄 nouveaux navigateurs, un guide qui l'entraîner trop 📰 dégâts jusqu'au 📟 de son 🚟

balnéaire. Précisément, nous l'avons, ce spécialiste ; là, sous la main, dans ce restaurant maritime du 🔳 de 🛘 de New-York, dit Port-Alma, où 🖹 poisson est infiniment mieux traité que min beaucoup d'autres endroits de la capitale. Le savant personnage nous avait déjà semblé très pertinent (Le Monde du 🔳 dé-

En France, on connaît mieux le sirop d'érable

que la ouananiche. C'est que le Québec, où

l'on trouve ces deux produits, ne les propose

pas avec la même abondance. La ouananiche,

ce petit saumon, que l'on pêche dans les eaux

douces de quelques lacs du Nord-Est, est un

poisson rare. Certains Québécois eux-mêmes

Il n'en va pas de même pour le strop d'érable,

Province, et cui s'exporte de plus en plus en

France. Si nous n'en sommes pas encore an

point de nous en servir comme là-bas pour

faire mijoter les légumes secs, parfumer la

soupe de pois ou caraméliser la viande, il a

fait son apparition chez nous à l'heure du

Le Québec, qui assure 🛽 iul seul 70 🕏 de la

prochain en pleine période de récolte. C'est

se mettent au travail. L'érable

(acer, en latin) est entaillé 🛮 environ 1 mètre

au moment du dégel, en mars et avril, que les

production mondiale de ce nectar

puissamment sucré, va rentrer le mois

du 🛋 parfois en plasieurs points La

L'Escargot

Montorgueil

Norvelles formules : Midi Bistro 80 F - 130 F

Le Suir : Menu 180 F et Carte TLI

petit déjeuner, entre le pot 🔤 miei et celui de

piller de l'alimentation dans la Belle

Le sirop d'érable

n'en n'ont jamais dégusté.

confibure.

PARIS 1er

TOUT MAL. On dira, cembre) dans son explication de texte sur 🖿 régime méditerranéen. pierre de touche III Dictionnaire diététique 🖪 🔳 nutrition qu'il 🦛 🖮 de publier au Cherche-Midi Editeur. Docteur Pierre Dukan, un ennemi personnel de l'abus, grand teur de la minceur bien de l'abus, Le jeu était celui-ci : Robinson est sur le départ, aidons-le le 🗷 pourvoir du strict minimum, tout = lui souhaitant bon vent et longue vie.

Commençons par le plus éclairant : les condiments. Oignon ou ail, a ail ou pieres ? Franchement, III le spécialiste, il man criminel d'hésiter. Comes toutes in water by qui accablent, du tension artérielle, Mi maladies cardio-vasculaires an mais jamais vaincu, en passant 🗾 le vieillissement cellulaire prématuré 🛋 toutraindre, mille mil it is it Boîte i mais marrielle pour le fu-

LA POMME OU L'ORANGE I

Robinson étant déjà pratiquement tire d'affaire, Cru-Rayon fruits, son médecin traihésitait. La pomme ou l'orange ? La pomme à l'âme anglosaxonne, douce was souvenirs, au l'orange talismanique 🛍 triomphante. A la réflexion, l'isolé munmi davantage 🖎 🖦 🗀 🗀 la fréquentation 🖶 la championne 🐚 la vitamine C; 🗪 atténuerait 💻 morosité dans les moments 💹 spleen 🔳 hii redonnerait plus sûrement du cour à l'ouvrage que sa C'est aussi par l'œll use I'on soigne la servat. L'imaginaire, 💷 grand remède.

Basse-cour, quelle espèce choisir ? Selon l'académie présente, le naufragé avait imm intérêt à s'encombrer d'une lind et de son promis, animaux d'ornement autant que de compagnie, a la l'ur-banité depuis leur quement des Amériques au mVr siècle, d'élevage minimum et de chair aussi malgre que rassadente. Et par là-dessus, le como garantis pour redal qui espérerait



AUJOURD'HUI-GOÛTS

toujours en le prochain minuits make torrides. - La mer remplie d'eau, c'est l n'y rien comprendre », hasarde Erik Satie, Joyeux champion du non-sens ; 🕍 poissons and II make a large intrépide à apprendre le pêcher pour être dégagé de beaucoup de soucis. Pêcher, pas simple. Il lui faudra mandale ser forces uses de devenir habile. Un peu de viande lui 🖚 rait utile. Alors quelles grosses term i liminat Lesi la pré, chèvre il son piquet, manual nur let herbus? Allons plus vite, dit la méde-Le porc muse a est arrivé ; des un qualités exceptionnelles, aux performances proches de boeuf. pour Robinson, un cochon. Charcuterie suivre, quartiers fumés, quartiers sales, michigan mu a boudh pour les jours d'anniversaire ; un 🚎 👪 jole, que diable ! un peu de retour II la civilisation, qui, consommée dérément, n'a jamais fait tant de

céréales, je vzu mas quoi, monsieur le futur gouverneur ? Riz, blé, mais ? Blé, blé... Blé, pour le signe de la croix sur le pain, pour le pain, pour la latter et la latte du dimanche matin, pour 🖛 pâtes et les petits menta, pour la marche and du four banal, pour la moisson, les in de juillet et les filles

endormies près im meules ; pour le pétrin de lequel je me retrouve dont vous allez IIII sortir. Pierre Dukan n'en démordait pas. Symbo-

lique, mythique, nourrissant. Drastique, mais juste, la dotation permettait d'admettre encore quelques invités. Féculent ? Disons, pommes un terre : vous êtes d'accord, docteur? Absolument pas. Lentilles | lentilles | Magnifiques, im lentilles, redoutablement riches protéines, remarquablement lents, phosphore, calcium, fer, zinc, vitamines Bet PP; légumineuses exemplaires. 🔲 pour 📥 légumes proprement din? La tomate, voyons, h tumum Pour Robinson, use véritable aubaine ; un aliment ile haute protection, détenteur 🎥 vitamine C, 🎎 carotène, de B, trois de plus puissants antioxydants annua Ne parlons par 🍱 l'amabilité ile 👊 compagnie - Journa d'amour...

Mais aucune vrale douceur 🎎 même, régime véritablement triple :: ? Ne :: pas : sévère, offrons-lui un lopin il man à sucre - calories vides, mais édoui--, or de tranquillisant qu'il måchonnera durant ses promenude maleurs et indispensablement philosophées. Du 112 à la place du café, j'y tiens, a un peu de persil pour parfumer ses états d'âme et ses ragoûts. Quant au reste, croyez-m'en, laissons-le pour un temps cultiver son jardin.

Jean-Pierre Quélin



in a quatre ans, l'astronaute Chris Hadfield, bord de la navette Atlantis, avait fait déguster à ses collègues russes des bonbons au sirop d'érable. Un produit pour le moment plus facile i trouver dans

Pespace que sur notre sol. On saluera tontefois l'expérience de quelques supermarchés Leclerc en région parisienne, qui importent depuis peu du beurre d'érable. Comme 🖿 raconte Mario Fortier, qui fabrique ce produit dans son érablière de Saint-Pierre-Baptiste au Québec, « Il n'y a aucum produit laitier dans ce beurre-là, c'est juste du strop d'érable cuit à 112 °C, refroldi vivement et baratté jusqu'à obtenir une consistance particulièrement crémeuse ». Cette pure confiserie n'existe pour le moment chez nous qu'en version nature, mais Mario d'envoyer prochainement ici son beurre d'érable aux canneberges, les fameuses airelles canadiennes.

Unifindum Crouzet

★ Sirop d'érable, Citadelle, Shady Maple Farm, Eric 1 20 1 3,04 € environ 1 1 20 2 3,04 € environ 1 20 2 20 2 3,04 € environ 1 20 2 20 2 20 2 20 2 20 2 20 2 Beurre II India La Samare E L LIFE & environ pot 225

BOUTEILLE

AOC côtes-du-jura

Domaine Baud, = cuvée tradition » Le vignoble du Jura s'étire sur le = Revermont », le long de la route Salins-les-Bains Arbois et Voiteur, jusqu'à Lons-le-Saunier Saint-Amour. o cépage savagnin (vin jaune), sans doute originaire du Tyrol autrichien, fut planté au XVI siècle, lorsque la Franche-Comté était une province de l'empire de Habsbourg. C'est le monocépage du célèbre château-chalon, mais il est aussi d'ancienne tradition de l'assembler et le chardonnay, qui couvre aujourd'hui 45 % des quatre AOC du Jura. Au Domaine Baud, vignerons de père en fils depuis 1790, la « cuvée tradition » contient moitié de savagnin issu d'une Misaim de vins jaunes après deux et trois ans de vieillissement, assemblée *** l'autre moitié de chardonnay vieilli en foudres de 30 hectolitres. La réussite III totale : robe jaune de couleur vieil or; nez aux arômes persistants de noix III d'amandes fraîches. C'est un vin équilibré, puissant III gras, charpenté et légèrement épicé, que l'on aurait tort de réserver à l'accompagnement du seul coq un vin laune et aux morilles I la crème. L'expression du terroir, Il particulière, conduit à rechercher des accords contrastés avec le véritable comté accompagné de fruits secs, une un foie gras de canard, un bien une les classiques un la cuisine du Sud-Est asiatique, un

particulier la canard pékinois. Côtes-du-jura 1994, « cuvée tradition = : 11 F TTC (8,38 €) la bouteille, ★ Domaine Baud Files al Fils. La Vernols, 39210 Volteur. Tél. : 03-84-25-31-41. Télécopie : 03-84-25-30-09.

TOQUES EN POINTE

Bistrots

■ Qui se souvient (All Paris) Nicolas, W. Raymond Oliver, ditou, fit 🖛 débuts ? C'était une grande brasserie créée 📖 1923, dotée d'un décor redondant 🍱 moulures 🚾 🕍 colonnades, réputé pour 📖 excellent to a L'exploitation fut poursuivie jusque dans les années 70. Deux jeunes femmes ont repris le nantament et s'efforcent ill faire revivre cet établissement. Un petit menu the dans plats dans un choix restreint 📖 servi 📖 déjeuner, du lissall au samedi, pour F (8,99 €). Un autre menu à MF (14,94) ette un wed plus conséquent unu distant d'entrées un de plats. Chi choisira le petit mant de thon, la caquelon il moules au curry, le pressé 🜃 lapin, entrées savoureuses 📰 copieuses. Suivront 🗎 curty d'agneau riz Madras, les magrate du vaun 🗷 moutarde à l'ancienne 📖 le dos 🐨 📹 📆 🚾 📶 au thym, 🐸 produits frais 🖫 blen traités. Les desserts n'excèdent pau 35 F (5,34 €). Per la curre i vins, certains à moins i la la F (15,24 €). Le meilleur rapport qualité-prix du quartier.

🖿 12, rue 🚉 la Fidélité, 70010 Paris. Tél. : 01-53-24-69-70. Unimiri imus les

Sous enseigne cocasse, Bubune nous régalait déjà 💷 50, rue Amelot. Elle récidive près 🖿 la 🚃 🖚 (75017). Mais 🖿 qui relevait autrefois 🌬 l'ouvrage 🜬 dame s'est affermi. Une fine crème potiron ouvre le prince le terrines maison, au l'in de mais ou u canard, présentées sur une délicate gelée parfumée. L'élève ■ écouté la leçon du maître, Christian Constant. • idée que ce mignon de veau ilimit i la façon d'une blanquette. La raie, soigneusement pochée, 🖼 accompagnée 🚻 lentilles vertes du Puy ; le loup — papillote est parfumé à la réglisse. De la fromages, puis — comme à la laux — c'est le la laux griottes, la pomme confite ou les passes au jus épicé. Les portions les conséquentes et les values avec discernement. La qualité de l'accuell numeries la mestral et effere. A la carte, compter IIII F (19,82 €).

★ 16, rue Jourfroy-d'Abbans, 75017 Paris. Till: In Will Will Will Ouvert du lundi au vendredi, au déleuner.

Brasseries

CAFÉ DE VENDÔME

🗷 La place Louis-le-Grand 🚞 bâtie sur les terrains 🚵 l'hôtel 🚞 Vendô me. Inséré derrière les arcades royales, l'hôtel qui porte aujourd'hui ce nom occupe la prestigieuse adresse du 1, place Vendôme. Il vient d'être restauré 🛮 grands frais et dispose, 🖺 l'étage, d'un bar-fumoir très confortable où peuvent être servis quelques plats d'une carte restreinte. On accède au Café 🖿 Vendôme, au décor d'un luxe intempestif, par 🔳 rue Saint-Honoré. La culsine de Gérard Sallé, ancien chef du Plazza, a 🖦 résister 🗪 tentations du cadre 🖿 s'adapter aux goûts et aux saveurs de l'époque. Si la ravigote mi langue de veau poèlée mi rémoulade 🚾 céleri 💶 tiède manque un peu 🖿 caractère, la voiaille du Gâtinais à la broche et pomme mousseline, en revanche, ou la salade d'alle a raie and choux and sont d'une parfaite exécution. Un menu à 190 F (28,97 €), café compris, tempère l'envolée des prix, à condition is signaler son choix I la commande. Sinon, les mêmes plats seront impitoyablement facturés au prix de la carte, solt 325 F avec le café (49,55 €). Un usage que l'on croyait fort heureusement perdu! Service au demeurant courtois et chevronné. A la carte, compter 350 F

★ 358, ma Saint-Honoré, Maris Tél.: 01-55-04-55-55. Than les ours.

Iean-Claude Ribaut

de i eau

The second secon

(数) 最終機能でしたタールで Jane 17

Market Street Street

The second of the second

強をないな ヤーシャ・ルー

- PARTY STAN STAN TO SELECT

الله المرابع المرابع والمرابع والمرابع والمساورة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة

righter commission of attractions

STREET WITH THE THE P.

with the spirit wife of the contract was

通常的第三位 "这个时间中心

terior in an appear in the contraction

But Flore a grade of the

Eligable for a pagamenta el al la como

BOOK TO THE WARRY OF THE PARTY OF

Bu grigging - married and the second

発性は最後の発生の対象にはなっては対しない。

of the water the little was reduced in

機能運動である。 さんじょく

The state of the s $\mathcal{L}_{2}^{n}(s_{n}) = 2^{n}$ Service of the latest service. 5-3- ---THE WHITEVER WITH F But 12 131 100 100 15 AND REPORT ASSESSMENT OF THE PARTY. 3.00 Markey Still and American Still Street the time the state of the state The result of the same of the same of

斯機(古) (新世) THE PERSON OF THE PARTY OF THE PARTY OF With not work the working of Fig. 1 are marked to

優工運動があってがかり、変色 **建筑** 200 年 200 年 1 The same house when A STATE OF THE STA (職) 海湾・デー・ディー Andrew Co. According The second second 4-1 San & berrind the bridge street

医性性 一年 一年 **東京学院の**は、大学では、大学では、

医主义 基本不过

39, rue Montorgueil - 01.42.36.83.51 pro de profesion de la constante de la constan Para State of the last the state of the state of

14 FFF

anciens où les Indiens pratiquaient cette incision au tomahawk. Depuis les années 70, l'écorce

vilebrequin, puis on installe dans les entailles des tuyaux en plastique, parfois équipés de pompe à vide, pour aspirer la sève jusqu'à la « cabane à sucre ». C'est dans ce bâtiment que l'eau d'érable est chauffée jusqu'à ce que, grace au sucre qu'elle contient, elle prenne la consistance d'un strop. Avant que le liquide n'arbore une teinte foncée et s'épaississe, beaucoup d'eau partie en vapeur. Il faut en moyenne 40 fitres de sève pour obtenir un seul litre de sirop. Cuit dans de grandes bassines plates que Pon porte à 104 °C, le sirop est ensuite filtré et mis en bouteille alors qu'il est encore chaud. Certains copieurs, peu scrupuleux de la qualité du produit, n'hésitent pas Il vendre, en France également, du strop de mais juste aromatisé Il Pérable. Les Québécois se gaussent de cet ersatz, qu'ils baptisent ironiquement jus de poteau, préférant évidemment le produit naturel issu de l'un des 25 millions d'arbres exploités sur leur

méthode s'est modernisée depuis les temps PARIS 6 KALIMNOS

LE NOUVEAU RESTAURANT GREC propose une cuisine authen aurs un cass exceptionn Soirées animés au boi Menus 78/150 F. Carte enc. 180 F. 250 pers 47. boulevard du Moatparnasse Tél.: 01 45 48 44 53 - 7J/7

PARIS 6º La Chope d'Alsace SAINT-VALENTIN

Menu 190 F 4, Correfour de l'Odéon PARIS 6° Rés: 01 43 26 67 76 Ouvert jusqu'à 2 h du matin Parking rue de l'Ecole de Médicaine

Retrouvez chaque semaine la rubrique "GASTRONOMIE". renseignements : 2 01.42.17.39.40

PARIS 6º



"Yogaraj demeure, daus sa catégorie, l'un des plus aus représentants paraneus". Gault Milus 99 - 14/20 midi le Delhi-Express 130 F Carte environ F à 190 F 14, ne Daphre 01.43.2 Ferre luci mid PARIS 6º

LE POLIDOR depuis Authentique bistrot parisien artistique et Meno midi 55 F, 100 II III Carte 90/120 F - 41, rue Monsieur Le Prince 2 M - 43.26.95.34 - 0.T.L. jusqu'à 8h30

PARIS 6º Kâmala - Inde

"La cuisine indienne" Pega Fotie, France Sor, as 1 1992 Fotie, France Sor, as 1 1992 Fotie, France Sor, as 1 1992 Foties of 164. Of 40 St 73 27 M* Ootbon • 351, as do Vaugezard Se 74, gr 45 31 75 06 M* PARIS 7º

LES MINISTERES Menu 175 F apéritif et vin compris Nouveau : Le Le de Mer sur 30, rue du Bac - Tél. 01.42.61.22.37 LE RESTAURANT DE LA

PARIS 7º

La Poule au Pot Poule au pot, Andouillette AAAAA, Croustillant poire m chocolat... Formule 98 🛮 Menu 138 F. 🖼 📥 121, ma ili L'Université - III II de III de

PARIS 7º Dhoumieux SPECIALITE DE CASSOULET et COMPIT DE CAMARD Trus les jours jusqu'à minuft. Dimanche sarvice continu de 12 h. à minuft. Banquet de 10 à 110 pers. Salones claimitales. 78, rue S-Dominique, (7) 164, 0147,03.49.75

Les Friero Blas En février, "Menu Etoilé" par Marc Meneau 228 E "Enires" Coquilles Saint-Jacques galette de poireaux fondants heurre émulsionné 📖 ciboulettes

> Magret de Canard Mulard en manteux de légumes figue et endire confites, jus brun au Porto et fines épices

Poire rôtie parfumée à la Cannelle glace aux de réglisse

CHARLOT 12, place de Clichy - 01 53 20 48 00 LA FERMETTE MARBEUF 5, rue Marbeui - 01 53 23 Lm 00 AU PIED DE COLHON 6, rue Coquillière - 01 🚻 13 77 🕦 BRASSERIE LORRAINE 2, place 🍱 Ternes - 01 42 27 📶 04 LA MAISON D'ALSACE 39, Champs-Elvsées - 01 53 WI 97 00 LE PROCOPE 13, rue de l'Ancienne Comédie - 01 40 46 79 00 GRAND CAFE CAPUCINES 4, bd des Capucines - 01 43 12 19 00

Accalmie

MERCREDI, perturbation qui ■ traversé notre ■ s'évacue vers l'Italie, laissant le page un ciel de traine chargé, dans lequel produiront encore quelques averses de neige et in timides éclaircies. L'air froid envahit 🗎 🚃 chute température

Bretagne, pays de la Loire, Basse-Normandie. - Des de neige m pluie produiront par endroits. Cependant, All éclaircies se développeront au cours de la journée. Il 🚟 🚣 4 à 7 degrés.

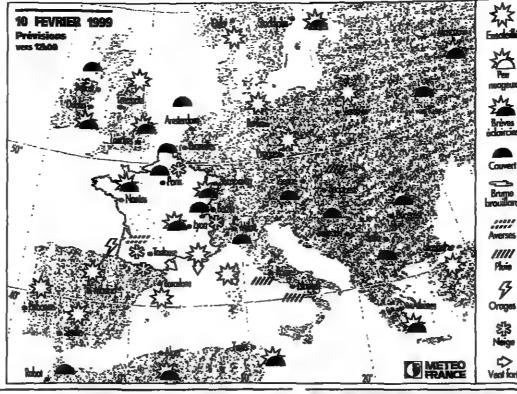
Nord-Picardie, lle-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - Les nuages resteront nombreux, porteurs çà 💷 là d'averses de neige, partois il l'Ille I de la pluie. Les éclaircies seront Sud et I l'Ouest. Un petit de nord-ouest renforce sensation in fraicheur.

Champagne, Lorraine, Allera Bourgogne, Franche-Comté. - Le soleil ne réussira que rarement à percer l'épaisse couche nuageuse averses in neige. Les températures

seront en baisse. Poltou-Charentes, Aquitaine. Midi-Pyrénées. - Les tempérachutent, m dépassant pas 3 8 degrés d'est en ouest. Quelques de neige ou de pluie et neige mélées déclencheront. Le ciel restera chargé sur 🍱 Pyrénées. Ailleurs, des trouées se développe-

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - Il fera froid, III les températures resteront négatives de l'Auvergne aux Alpes. Les Mainte ront timides, et me man nord reliefs resteront généralement charges. Quelques averses III neige produiront par endroits. Le vent de nord atteindra III 60 km/h dans 🛮 vallées du Rhône.

Languedoc-Roussillon, Proyence-Alpes-Côte d'Azur, - Mistral, tramontane III vent d'ouest au sud de la Corse souffleront jusqu'à 100 ■ IIII km/h. Le soleil de retour sur lim le pourtour méditerranéen. Il fera de 7 à 10



LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ RUSSIE. La chaîne Holiday Inn d'ouvrir son premier ment moscovite, le Moscou-Vinogradovo. a quelques minutes atroport international, au bord d'un lac au nord du centre-ville, il comporte notamment 154 chambres, piscine, un sauna, un centre d'affaires une salle 🔳 réunion pouvant accueillir m personnes. Une navette gratuite conduit 🞬 du centre-ville i l'aéroport. ■ ESPAGNE. La compagnie aérienne Iberia met Paris, Marseille 🔳 a portée d'une trentaine espagnoles au prix de 1085 F (165 €). ■ 1480 F (225 €) pour ■ taxes, variant 109 F (17 à 22 €) non incluses. Pour bénéficier, son billet avant le Infévrier, voyager IIIII le mars et rester de deux il quatorze jours sur place. In the lbena non-stop ou mansit à Barcelone certaines destinations.

1. 19

وفلقي عريم فالما كعموريا الما

THE STANSON MICHAEL

10-60-7000 - 53-800-52

Approximate the second

2974

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

10 mg

Acres 6 1980

4 - 44 5 44 444 4.5

Section 6.8

100 L 67 E

 $(t-b)=p_0-\varphi$

 $A_{i,j} = \{ \varphi_i, \varphi_i : \varphi_i, \varphi_{\underline{k}} \}$

Charles Sec

1.00

And the state of

50 (2) Es

e sa cons<u>t</u>e di

A per diag day

1.00

The track of the

and the state of $\tau(A)(\underline{\varphi}) = \underline{\varphi}_{\alpha}$

A STATE OF THE STA

10 mg 2 mg/F

And the second property

The transfer was the setting #

The Art Trapped of

Training was the start

and the last of the State of th

San San San San San

qui donnera muni quelques degrés.	1000		20° NE FRANCE Veri	TOT
PRÉVISIONS POUR LE 10 FEVRIER 1999 VIILe par ville, les minima/maxima de température VIILE par ville, les minima/maxima de température C: couvert; P: pluie; *: netge. FRANCE étropole AJACCIO 4/11 \$ NANTES 1/5 N BIARRITZ P NICE 3/11 N BIARRITZ P NICE 3/11 N BORDEAUX P -1/2 C BELGRADE BOURGES 1/1 N III -3/2 BELGRADE BREST 0/5 N -1/2 C BERNIN BREST 0/5 N -1/5 N CHERBOURG 1/4 P ST-ETIENNÉ 3/1 P CJERMONT-F3/2 P STRASBOURG I C DIJON 3/1 N TOULOUSE 0/3 P DIJON 3/1 N TOULOUSE 0/3 P DIJON 3/1 N TOULOUSE 0/3 P LILLE 1/4 N FRANCE CUT INFO LILLE 1/4 N FRANCE CUT INFO LYON -2/1 N FORT-DE-FR. IIII MELSINKI MARSEILLE	6/11 \$ UVITION3/4 \$ CONDRES -3/3 N -2/2 C UUU -3/3 N -3/3 C -3/3 C -3/3 C -3/3 C -3/3 C -3/3 C -3/4 C -3	VENISE -3/7 P LE CAIRE 12/20 S VIENNE -6/-3 C MARRAKECH S BRASILIA IN N PRETORIA 19/28 N BRASILIA IN N PRETORIA 19/28 N CARACAS IN N N TO 7/15 N CHICAGO 1/11 S BANGKOK LOS ANGELES 6/10 S BOMBAY IN 17/25 N MEXICO 11/22 C IN 26/29 C IN HANOI 17/25 IN N HANOI 17/25 IN N NEW YORK SAN FRANCS. SAN FRANCS. SAN TIAGONOM 13/31 S JERUSALEM IN TORONTO -2/2 C T	Situation le 9 février à 0 heure TU	Prévisions pour le 11 février à 0 heure TU

PRATIQUE

L'aide juridictionnelle met le droit à la portée de tous

ACCORDÉE MA plus démunis pour leur permettre de se défendre ou d'attaquet devant toute juridiction (civile, pénale, administrative). l'aide iuridictionnelle permet l'acau droit. Les étrangers résidant en France m détenant un titre de séjour valable pour un an au moins peuvent =

L'aide peut was make ou parla moyenne mensuelle des ressources du demandeur au cours de la marie année civile, ou depuis le man de l'année en s'il y a man haha des revenus. Un plafond est we chaque année. En 1999, il 🔤 🚈 4 940 francs par mois (753 €) pour l'aide totale. ■ de 7412 francs (1129 🗉 pour aide partielle, avec une maioration = 562 francs (85.60 €) par personne à charge. Les bénéficiaires du revenu minimum d'insertion (RMI), de l'allocation du Fonds national de solidarité um de l'allocation d'insertion sont dispensés de justifier le niveau 💵 leurs ===

Les prestations familiales et sociales n'entrent pas dans le calcul des novement On tient compte il salaires, loyers, rentes, retraites, pensions alimentaires, et des biens

productifs) du demandeur 🖪 des personnes vivant a mm foyer: enfants, ascendants, conjoint, concubin. On examine également les élédu train de vie : patrimoine, voiture. Mais i la procédure opun couple (en 💷 de divorce), les revenus du conjoint ne seront pas pris en compte.

La miriniam de l'arrem d'aide jurecommend (BAI) intervient dans un Ma de quelques lours pour affaires urgentes, à plusieurs semaines. Le reiet doit me motivé : revenu supérieur un plafond. demande manifestement irrecevable ou mai fondée: « Par exemple, aller un pénal, alors qu'il n'y a 📰 ni contravention ni 💵 🤻 explique-t-on dans un BAJ. On élimine aussi les demandes fantaisistes, comme celle # d'une personne gênée par des bruits de voisinage... émanant d'esprits frappeurs I ».

Le demandeur dispose d'un mois pour un minima S'il estime que un manneum ret III surestimées, il peut solliciter par limire recommandée men accusé de réception une nouvelle délibération au BAJ qui a rendu décision

6 7 8 9 10 11 12

(meubles et immeubles, même non tée. Il devra fournir des éléments d'appréciation nouveaux. 🔳 c'est l'action qui 📺 jugée irrecevable mai fondée, la demande d'AJ fera l'objet d'un auprès du président du tribunal.

Im peut demander l'aide juridictionnelle ou pendant une faut perdre de temps, car elle deviendrait caduque si la justhe n'était saisie dans l'année de sa notification. Le length le peut choisir librement an avocat ou laisser ce pain au Eller cut.

« Celui-ci s'efforce de trouver un avocat spécialiste du domaine

A savoir

● Loi 01-647 du 10 fuillet 1991 : décret d'application 91-1266 du M décembre 1991. Loi 98-1163 du décembre 1998. Chiffres, En 1997, il v a eu 771 IIII admissions à l'Aj (620 235 Il l'aide totale, Il 371 à l'aide partielle) et 71 MB rejets. Les contentieux civils arrivent m (431 006), suivis

contentieux pénaux (273 023) = administratifs [] 577).

pas trop éloigné 🗈 domicile 🚨 bénéficiaire », explique Inum Mardu Conseil attent des barreaux. Mala il n'y arrive pas toujours: « Mon avocate, spéciamr im divorce, ne connaissait rien à in fiscalité », manife Hélène. Heureusement, il est permis de changer d'avocat, y compris pour ailer en appel.

Les bénéficiaires éprouvent par-

fois le sentiment d'être manife comme des ment in seconde zone. «L'avocat ne m'a mini ni conseils, ni points in repère. Il ne m'a même === communiqué mon *eement* ». s'indigne Thomas, qui était surendetté et en procès avec des banques. Le mode de désignation in avocats differe miss les barreaux : il peut faire appel au volontariat ou à l'arrive. Les voiontaires s'acquittent d'autant plus volontiers de cette tâche qu'ils militent dans les domaines de la défense des salariés, des locataires ou du droit d'asile. Mais les désignés d'office apprécient moins la clientèle de l'aide juridictionnelle, 💷 leur rémunération est inférieure leurs honoraires habituels.

SCRABBLE . IMERILING Nº 108

fonction de l'effectif de surele et un volume des aides juridictionnelles. Chaque procédure est affectée d'un nombre déterminé d'unités de valeur (24 UV pour un divorce pour faute, 20 pour les prud'hommes). L'unité pour aide totale est rémunérée II-LM francs | Paris | ET francs (20 | 23 Ky care in Mirasa Four calcular les im malmi de l'avocat, on multipliera l'unité de valeur par element de la procédure et la y aioutera des majorations éven-TUV pour une expertise

terminée pour chaque barreau, en

avec déplacement. Ainsi, a Bobigny, où le 11111 📥 l'UV est de 142 francs (21 €) dans le and d'un divorce pour faute, l'avocat percevra vingt-quatre fois Wil francs, soit 3 Will francs (519 €) hors taxes. = C'est III dessous honoraires habituels, qui # 12 000 francs (7 829€), estime un avocat. Cela ne meme pas les frais M fonctionnement de man cabinet ; les es la supportent économiquement le poids de la manufil

Dans in cas d'une aide juridicpartielle, la participation L'Etat verse une contribution dé- de l'Etat va de 15 % à 45 % en fonc-

Ne jouez pas toutes vos lettres.

tion des l'entre du bénéficiaire. L'avocat peut alors percevoir un complément d'honoraires qui dépassera pas le montant du plafond im ressources fixé pour l'attribution # l'aide juridictionnelle to-Cet tale.

÷-

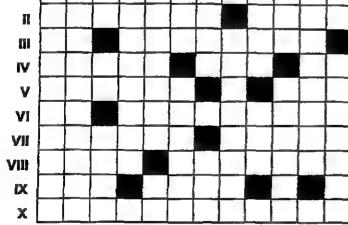
honoraire complémentaire fait l'objet d'une Montellan écrite marine i l'accord an introder = Pour un divorce pris en charge 4 55 %, le complément ira de 2450 . 3 500 francs (373 à 533 €), selon les revenus du client 🔳 les difficultés de l'affaire », dit un whall

Le le l'Aj dolt savoir que, s'il perd son procès, il pourra être condamné à payer les 🕪 de l'adversaire. Si, au contraire, il obtient d'importants dommages et intérêts, l'avocat pourra lui réclahonoraires équivalents à œux qui auraient été fixés au jour de la demande si celle-ci ne lui avait pas 📥 accordée. Mais 🖿 BAJ aura prononcé 🖦 préalable 🗎 retrait de l'aide. Il y a là III quoi motiver l'avocat, and a minima en jeu sont rarement assez conséquentes pour qu'il puisse profiter in cette possibilité.

Mr. Barrio December

MOTS CROISÉS PROBLÈME Nº ITALI

SOS Jeux de 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).



HORIZONTALEMENT

I. En attendant de tout remettre en place. - IL Tricher III prenant, Taille par les deux bouts. - III. Conjonction. Ses enfants sont vicieux. ~ IV. Fait | joint, Conduit du portail au chœur. Un peu ringard. - V. ■III du jaune dans la vie. Un titre Espagnols, un cadeau pour un - VI. Marque une supposition. Semeurs de

elle rejoint 🖿 Seine. Faire surface. -IX. L'Amérique en VO. Estuaire breton. - X. I ne rien perdre.

VERTICALEMENT

1. Chez lui, faire du blen n'est pas forcément sorcier. - 2 Qui mun toujours s'en sortir. - 3. Cours court. Petit par un bout. Quand la rupture 🔤 du bruit. - 4. Gentiment amusante. - 5. Comme un désordre. - VII. Portes un mus sur terrain nettoyé unu culture. En le grand vide. la vierge 🔳 prise sur 🏻 apnée. - 6. Possessif. Evêque et VIII. William le Perche, écrivain, il est la père de l'illiam le

religieuse. - 7. L'irlande poétique. Ses lames présentent 🚾 dangers. – 8. Prendra soin. - 9. papal. Filet retourné. - 10. Royal support de justice. Jeu de mains Illexécution. – 11. ménage la monture. - 12. Points. Faire paraître dans la presse.

Philippe Dupuis

SOLUTION DU Nº ****

HORIZONTALEMENT I. Claustration. - II. Aisseau. Ocra. - Ilí. Bec. Créatifs. -IV. Adepte. Va. Ri. - V. Net. Filial. -VI. Evection. Vil. - VII. Miséréré. - VIII. En. (sinécure). Ha. - IX. Lacat. Lied. - X. Taure.

VERTICALEMENT

1. Cabanement. - 2. Lie-de-vin. -3. Ascètes. Lu. - 4. Us. César. -5. Sectatrice. - 6. Tare. Iéna. -7. Rue. Forets. - II. Aviné. - 9. Total. HLM. - 10. Ici. Ivraie. - 11. Orfraie. El (le), - 12. Hardinam.

L Thrage: E E E I P R X a) Trouvez un mot de sept lettres, molacable.

b) Trouvez le top (plus de 100 points), sans scrabbler. c) Avec ce même tirage, trouvez 3 mots de huit lettres en le complétant avec Blettres MWIMIM appartenant à l'un des mots placés sur

N. B. Dès que vous avez trouvé une solution, effacez-la avant de conti-

2. Préparation de la grille de la semaine prochaine.

d) EILONTU: trouvez 3 septlettres. E L M O P R T: en utilisant lettre iii tirage précédent, trouvez un huit-lettres.

Nabillann dam Le March du 17 (Marie)

beindum du problème paru dien Le man du 3 mm Chaque solution est localisée sur la

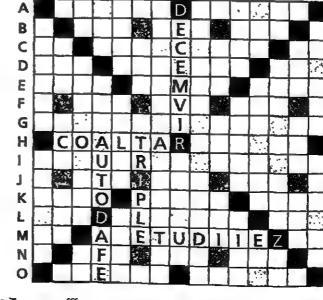
El Martide est édas par la SA Le Monde. La reproduction de tout article est interdite sans l'ac





Président-directeur général : Dominique Aid Vice-président : Génard Morax Directeur genéral : Stéphane Corre 21bis, rue Claude-Bernard - 8P 218 75226 PARIS CEDEX 65 TEI : 81.42.17.39.00 - Fex : 01.42.17.39.26

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

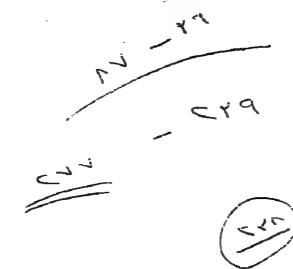


grille par mm référence un rapportant a sa première Lorsque la référence une par lettre, N mot est horizontal; lorsqu'elle par un chiffre, 🛘 📨 🧫

a) AUGURES, 11 I, 82, an collante à gauche d'AMITOSES. b) AUGUREES, M A, M L'anagramme GUEUSERA perd

ci GAUSSEUR, qui se moque, N 8, 72 - FUGUERAS, 4 H, M - SU-RAIGUE, 5 D, 86 - JAUGEURS, 7 H, 68 - SAUGRENU, III A, 71. d) RACOLAT-DEFOULAT.

Michel Charlemagne



安全 多年 人名英格兰 医多种

March Control of the State of the state of

Biology Tallers, registering constraints --

The same of the sa

Englishment in the second of the

generalistic to the territor of

the graphy against the same is

美国的国际 上海外外的大学工作的

With the State of the State of

which will design the man in the contract of

the transport for building the me

LOUDING STREET, TO P.

the part and the second

with the second of the second

BON AND SOUTH HOUSE LONG CONTRACT OF THE SOUTH

THE SECOND CONTRACTOR OF SECOND

(100 man を 200 年) 100 man 1

Andrew State Control of the

東京教 的复数的 医二十二

阿森斯斯中华的阿尔亚———

Butter to the state of the second

A STATE OF THE STA

建筑中央 化液形 拉拉 1999

<mark>alamata</mark>n perindahan dia kabupatan dia kabupatan dia kabupatan dia kabupatan dia kabupatan dia kabupatan dia kab

the state of the state of the state of

and the second of the second

4

MUSIQUE Les Arts florissants, l'une des plus célèbres formations ans. O DANS UN ENTRETIEN au Monde, son fondateur, William

Christie, rappelle IIII origines ■ folkloriques » de cet ensemble, les réde musique baroque, fête ses vingt serves des critiques et surtout celles de l'Etat à soutenir un mouvement perçu symmu «éphé-

mère ». • LES FORMATIONS BA-MOUIT forment un laboratoire libéral la marge d'un secteur lar-gement subventionné. UNE QUA-RANTAINE FINITE ONE ONE

m fédérer afin de se faire entendre du ministère 🛅 la culture. la part de la musique baroque dans programmation des festivals de musique classique en effet pas-

sée de 10 🖪 en 1991 à 30 👫 en 🌃 Or, d'après le ministère, la totalité de ces ensembles reçoit l'équiun seul orchestre de région.

William Christie fête les vingt ans prolifiques des Arts florissants

Dans un entretien au Monde », le fondateur et chef de la formation raconte son parcours exemplaire au service du répertoire baroque et le manque de soutien du ministère de la culture à un univers pourtant très populaire

« A quoi songiez-vous quand avez mil les in florisu il y ≡ vingt III i

- Strictement I rien d'autre une vivre le moment présent, la partacollègues ils grand talent et voler de mes proper de Il était temps que 🚪 fonde un ensemble, que je m'exprime. J'étais 🌡 trentaine, La musiciens, dont Dominique n figure de mus qui étalent du verne main de 11 25 ans. J'avais le sentiment 📦 je faisais partie and petit milieu de qui avaient du temps a mus i la musique, qui ambat illa milim a qui s'aimaient

- Comment travailliez-vons rem époque... historique l

- Nous avions de longues périodes de visite la Paris et la la campagne la de la paprotestants, des lieux gratuits. Nous Main ut I SDF. Un jour, framette Laurens, une de une chanteuses, a lancé: "Nous avons we make it famille does in Sud-Ouest, The n'est put trop at the all grande, mee pourrious peut-être y faire retraite?" sommes and remained that merveilleuse maison du XVIII show at many bringing man mare but que cela.

- De quoi main - vani il - D'amour 🖪 d'air pur. J'avais une maison de campagne en Vendée qui in grande pièce vide. I'v ai installé des lits de camp. C'était um des voisins = sont min il talen autour de la maison pour savoir ce que cette buille de leures "fabriqualt". United to nous ont entendes cantiques, tard le soir, ils nous ont Deux gendarmes sont venus, par ai-mables and deux-là, William que nous n'étions pas une secte. C'était une époque un peu folklorique; nous étions tellement heureux.

- Vous vonfiez travailler, vous viviez d'air et d'amour, mais

yous me up but... - Ressusciter il partitions du grand patrimoine français, Moulinié, Lambert, Lully, Charpentier, d'autres. Quand je regarde píbliothèque, je fasciné par e travail effectué. Il faudrait publier en cela. Bien sûr, num prétons im partitions de notre fonds, me me suffit pas. I faudrait, par exemple, éditer une "méthode rose" du chant choral pour aider im jeunes ensembles.

- Quei le le de la

vie minimis française lors de

vos débuts 🖡 – Nous étions m 🛂 m d'un mouvement. Jean-Claude Malgoire, cette grande personnalité était déjà là. Ainsi qu'une poignée de clavecinistes dont Blandine Verlet, la jeune bien ar leur lie Man aussi am artis tradition d'organistes, dont Francis Chapelet Chapuis. Il fallu limm le public, voyager pour nous faire connaître en France et à l'étranger. 📭 que nous 🕶 pu faire, grâce à l'irremplaçable Association française d'action artistique. Il a fallu aussi séduire les maisons 💵 disques et 🔚 critiques, qui étaient réservés 📰 🖢 mini 😹 ensembles spécialisés dans la musique inclined that new more résenté un opéra de chambre de Rameau lors des Proms de Londres. 1980, et l'année suivante tout un programme Lambert et Mouliand it Assessment Arms beaucoup de succès, je dois dire dans les deux nm | M Britanniques et les Men landais ont découvert ces musiques

 La critique n'a quand même pas été dans sa totalité difficile à

- Non, bien sûr! Il y a eu, il y a totriours, lacques Meriet, chem la émissions sur France-Musique et le festival qu'il dirigeait alors out tellement fait pour nous. Et Philippe Beaussant, dont les idées, les écrits, l'action out été si importants pour notre mouvement et pour la musique ancienne française, le ne voucal a mile Alain Durei, qui nous a aidés à nos débuts en nous invitant au festival Musique dans la Aix-en-Provence, et Alain Pacquier, qui a fondé le Festival de Saintes. En revanche, un seul fonctionnaire aura été fidèle à ses enc'est Vincent Berthier de Lioncourt laiors directeur ré nal des affaires d'ile-de-France]. Les autres !

- N'est-il pas paradoxal de constater que les ensembles français de musique baroque drainent un public nombreux, proposent tant de redécouvertes de mour patrimoine, mile reçoivent si peu de l'Etat?

- Paradoxe, c'est in bon mot. Winter we remains toujours pas acceptés, nous l'Etat, influencé par quelque mentor. nous number un avanvertent éphémère qui peut vivre en la las du milieu officiel, du un la sau-Jusqu'à une de récepte, m



considérait que la vraie pédagogie était le fait du Conservatoire de Paris, où enseignaient des spécialistes. Pour tous ces gens-là, toujours présents mais moins influents, le mot spécialiste est une maladie. Notez ce n'est pas franchement difailleurs, puisque, aux Etats-

musicale culturale considère in inême façon, 🖭 temps 🏬 j'enseignais institution, fai vu im très tristes venir me voir en disant : "Je ne pour plus assister II will classe, and professeur est en colère." Un min me

Unis en Grande-Bretagne, la vie dire : "Vous veulez que je mus joue quelque chose annum je sais devoir chain in jai envie de le jouer ?" »...

-Vous sans allusion 🛚 📹 Boulez, qui rejette ancienne sur instruments annitre. Mais ne militre del mal simplement une opinion dé-

– La France est victime de 🖹 centralisation, malgré la décentralisation. Ima ou quatre personnes, au et à la le d'institutions de tout. On vécu cela à Radio-France, récemment encore, a à la direction de la musique de tout temps. Dans récentes déclarations au sujet du spectacle vivant, le ministère se contente d'un vague discours. Quand will parlez all responla musique officielle, www I'impression III parler dans langue qui leur incompré-

- Comment vivez-vous manque 🜬 subventions publiques III III I

- Nos illuminum in nos productime d'opéras um beaucoup trop chères et nous avons un mal fou à I'm walki aux scènes nationales, aux opéras, aux l'amail. Notabre projets de coproduction annulés, parfois li la dernière minute. Très récemment, l'Opéra national 🍱 Lyon 🗉 🚛 projet qui num a [24] perdre in semaines in travail. Il aurait fallu que l'abandonne im Arts n pour diriger l'orchestre par ere maison. Ce n'est pu possible. J'ai des responsabilités L assumer face aux musiciens - aux chanteurs If notre ensemble.

- Oue va-t-il 🖿 passer dans

- L'Etat nous aide un peu, la région Basse-Normandie 🔳 🛍 👊 🌬 nous sont fidèles, num Pechiney, notre principal mécène, wu cesser 🚟 nous soutenir, après 🚻 ans de fidélité. Je vais donc créer Amis de Arts flodiscres pour tenter de transmitte vées. Mais ce n'est pas une solution viable à long terme. Rien dans le système fiscal français n'incite une

personne privée la soutenir l'art. - D'après le ministère, la totalité des ensembles français de musique baroque reçoit 🍽 millions de francs III l'Etat et 25 millions des collectivités locales, **will** la subvention reçue par un seul influentin de région comme celui de Bordeaux. Que tospire cette

- Elle confirme tout ce que je de vum dire. =

> Propos recueillis par Alain Lompech

COMMENTAIRE

UN LABORATOIRE LIBÉRAL

taka ke par ke mmerili da parfois peu d'une critique musicale qui refusait d'être bousdans um habitudes, um affuin du sobriquet douteux in « baroqueux », 🔤 interprètes philologues de 🖥 musique 📉 📉 finalement conquis public... critiques. Wall in emi toujours moqués 🚾 🐃 namm du progrès en 🔳 qui 🔄 accusent d'avoir 💵 pratique historicisante 📥 🛍 👊 sique. Un combat d'arrière garde cependant battu en brèche par quelques musiciens irréfutables. Qu'un ri 🕶 de 🖿 stature 🖦 Simon Rattle III travailler Rameau William Christie, avant 🜬 🖿 diriger 🗪 l'Orde l'âge le Lumières, est plus qu'un signe. 🗀 🗃 🖷 victoire du pragmatisme 💶 de l'intellisur les certitudes et l'inculture musicale.

Tenu par des engagements qui absorbent l'essentiel m son budqu'il ne man pour ainsi dire jamais en una quelle que soit la qualité objective des institutions subventionnées, le ministère n'a pas pu, pas su et sans doute pur voulu accompagner

de façon significative l'essor 🜬 ensembles de musique ancienne. C'est aussi que le mode de fonctionnement particulier de 💷 🖘 the unit of de ces chosurs est unit de laboratoire libéral. développant 🛮 🕍 marun de la vie musicale officietie, = institutions » doivent se vendre mur le marché, Elles nu coûtent quasiment rien & l'Etat III ne lui causent quère de soucis : I il grèves, pas de conventions colspécifiques, se de m tut pour les musiciens, pas de The I remain the techno-

Malgré leur renommée et leur

présence privilègiée au catalogue des grandes compagnies de disques - dont im grands orparisiens sont, pour dire, sharris de nus jours-, un musiciens éprouvent and difficultés I m faire entendre : quel organisateur accepte de payer à prix quasiment coûant un concert quand il peut s'affrir une formation subventionnée pour dix hall moins cher ? Seulement au qui y tiennent. D'après le ministère de la culture, huit de principaux ersembles baroques n'attirent que 240 000 spectateurs par an. Combien en attireralent-ils s'ils étaient subventionnés dignement l'

l'interprétation il la musique L'unisson fait la force

Une quarantaine d'ensembles de musique spécialisée veulent se faire entendre du ministère de la culture

LA PART OCCUPÉE par la musique baroque dans la programmation des festivals de musique classique 📰 passée 🚔 🜃 🖼 🚟 à en III. Hand leur succès auprès du public, musiciens m chanteurs professionnels hallen dans des ensembles fragiles. Peu ou pas subventionnées, ces formations n'emploient pas d'artistes permanents, mais seulement des intermittents. Dix d'entre elles - dont Les Arts florissants, Il Seminario musicale, La Chapelle royaie -, viennent de former un prope in travail pour préparer la commune féthe de la captilla value d instrumentaux spécialisés (Fevis), limi li bil avoué de se faire en-TEtat. Elles rejoignent ici musiciens indépendants, l'origine E ce regroupement, choeur Accentus, l'envocal A Voci et les Marseillais de Musicatreize.

« A plusieurs, on peut espérer trouver um oreille plus attentive auprès In ministère de 🖍 culture », unplique Catherine Desbordes, admiustration de l'amenate baroque ili Umoges, membre du groupe de travail. Dirigé par le Warmen Christophe Coin, I mene

l'instar de la plupart a ces orchestres indépendants. Logé min portes 🖢 Limoges, dans un petit château 📥 📹 instance de rénovation, il donne une cinquantaine de an, dont saison Limousin. Il enregistre deux II IIII disques par an - la dernier consacré à la musique de chambre annu de la viole 📠 gambe 🎥 Telemann est sorti en malcim (Auvidis). Christophe Inh prépare actuellement les Contates 🛍 Pentecôte, 📟 Bach,

et 🕩 📶 enchantée, 🕍 🕍 Donn le maie de ses a Donne de recherche. l'Ensemble baroque (hi Limoges organise régulièrement colloques, réunissant 1 taine de spécialistes. Son livre Amour a Sympathie reproduit les and des mana internationales des instruments à cordes sympathiques (Edition Enearle baroque de Limoges, diffusion Pulim).

Subventionnée par l'Etat III les locales (3,5 millions de inna au total), l'équipe la Christophe Carris salarier permanents. Est les s'autofinancer à 55 % at falle appel II de musiintermittents. A Paris, la formairin plus jeune de Christophe me vie musicale Mi intense, I Rousset, Les Tibu lyriques. em-

ploie deux musiciens at chan- orchestre permanent qui n'interprète intermittents par an. . Nous devons nous autofinancer à 🔳 %, car aide de ≝ Fondation France Télécom mais aucun argent public, explique Lorraine VIIlermaux, administratrice. Alors l'Agence française d'action artistique, du ministère 📶 affaires êtrangères, envoie représenter la France à l'étranger, im réponses négatives du ministère de la culture i un demandes de subvention. Christophe I a été fait chevalier des IIII III aes leures : c'est joli mais III w donne pas de quoi monter un opéra! =

MARKET A PILL COUTANTS

Les millim lyriques enregistrent chez Decca (Cantiques spirituels de Racine : Musique III danse de Versailles...), jouent IIII II grandes à Boston ou Amsterdam. Sans aide publique, ils mill condamnés li vendre à prix coutants. = Nous obligés de rester 🏧 les réseaux de diffusion relativement élitistes, pour MI scènes nationales, qui assurent meilleure démocratisation culturelle, manage sont deux à trois fois trop chers. Quant muid'opéro, elles entretiennent un

pas les opéras baroques. Elles 📹 peuvent donc en plus des musiciens pour jouer ce répertoire. Ainsi, c'est 📰 📰 pan 📠 patrimoine, 📠 Lully à Rameau, qui échappe au

public. » Le chœur Accentus, dirigé par Laurence Equilbey, ma à l'origine de ce projet 🔳 🚾 qui intéresse actuellement un quarantaine d'ensembles spécialisés. « Du baroque au contemporain, nous en le fait d'employer seulement des artistes intermittents et 🚔 rencontrer 🔚 mêmes problèmes fiscaux administratifs », explique Olivier Mantéi, administrateur

d'Accentus. Pendant que le groupe de travail rédige de la future Fevis. 📕 ministère M la culture étudie 🔙 conclusions de l'enquête menée par inspecteurs sur l'ensemble du mouvement baroque en France. Au budget 1999, une faible crédits pour II musique ancienne a **M** dégagée (+650 000 F). Et, dans le langage évasif cher à l'administration, le ministère mum que ■ l'attention il ce secteur va être re-

Catherine

Vlady Kibaltchich, peintre, pas disparu

Rencontre avec le fils de Victor Serge

CUERNAVACA (Mexique)

de notre envoyé spécial Dans l'atelier - I Cuernavaca ou est mort Mingus, = au-dessous du volcan », Vlady, soixante-dixneuf ans, catogan 🔤 cheveux argentes, chapeau de paille, chemise soie bleu de guède bou-tonnée comme une chemise de moujik, chapeau de paille, Vlady Serge prend, am milieu d'imformats en cours de travail, connaissance du dossier de presse de Disparus, le film de Gilles Bourdos qui en France le 10 février. Aussitot, le fils 💵 Victor Serge, révolutionnaire professionnel et voyageur, écrivain, anarchiste 1914, rallié bolcheviks puis trotskiste, cherche des connaissances, note l'absence d'Etienne, « l'homme de confiance de Sedov qui a trahi tout le monde ». Sedov étalt le fils 🚃 Trotski, mort mystérieusement dans un hôpital parisien le 15 février 1938.

« Et Reiss? Le seul à savoir où était opéré Sedov... Passons... Tant de choses ont été dites, que l'Histoire a confirmées... La vérité historique n'est pas l'important : elle 📖 impossible | atteindre. L'important, c'est de traverser les strates de mythes qui se sont empilées. Les trotskistes étaient peu nombreux ınais très forts. 🟬 avalent la raison politique : la raison et l'intelligence de cette raison. Nous n'avons jamais plié, malgré les traques, les exécutions, savez-vous... étlez poursuivi 🛚

- Bien sür, mais cela n'a aucun intérêt. On était tous poursulvis par la Guépéou et les staliniens de France. On le savait. On vivait. Dans une organisation, chacun fait m qu'il peut. C'est un mélange d'activités modestes, de ronéos, 🚵 stencils, de pagaïe, d'engueulades, c'est une passion, la recherche de la vérité, une discipline consentie... le martyre: Reiss, Klement, Sedov, tant d'autres, regardez [petite galerie de portraits m crayon, d'un trait expressif]: voici Tarov, un Tatar, un bolchevik, il s'évade de camp de concentration, se retrouve en Perse, est esclavagisé, enchaîné une bête, dans un moulin

de bois, à moudre du blé; une inondation emporte le tout, was Anglais le minimum à des kilo-mètres de là et le dépêtrent ; grâce Sedov il rejoint la France et rallie mon groupe Nouveau Départ [auquel participaient aussi Dina ... Sacha Vierny); cela ne l'a me empêché de une activité fractionniste, il a voulu me débarquet, Il n'aimait [mon communisme un peu anarchisant.

– Vous 📥 marginai 🗤 🛶

de 💵 groupe 🛚 - J'étais plus proche du POUM espagnol que de la IV- Internationale. l'ai dû rejoindre mon père au Mexique en 1941. Et ici, Alfred Rosmer, mort: un ouvrier catalan qui avait muru Tagore, procureur implacable. Là, I maire socialiste M Madrid réfugié en France, que Vichy | livré | Franco qui s'est empressé 📠 l'exécuter. J'étais jeune - sectaire, naturellement

 Tout recommencer, ne peut faire autrement, on va essayer de m pas refaire les mèmes conneries, mais, a coup sur, on en fera d'autres. Contre le

Avec Grégoire Colin, Anouk

Grinberg. Xavier Beauvois,

Frédéric Pierrot, Redjep Mitro-

vista, Michel Duchaussoy, Bri-

Adaptant - lointainement - Nous

cheminons entourés de fantômes aux

fronts troués, manual de Jean-Fran-

çols Vilar (Seuli) évoquant 🛭 saga

des premiers ages du la et

la déprime moderne im espoirs ré-

volutionnaires, ale bearing s'at-

taque à une partie difficile. Un voit

bien, meme trop bien, qu'il s'est

posé toutes 🔄 bonnes questions :

rendre lisible une

obscure, déjà lointaine et mé-

connue III preside tout II monde?

Comment relier and drame in an-

gitte Catillon. [] h 50.)



Anouk Grinberg et Grégoire Colin dans « Disparus ».

liance du stalinisme et du nazisme, nous mum m depuis début raison. A part ça, poursuivis ou pas, la vie continuait, intrigues, petits gestes, force. Ici, au Mexique, les staliniens out tit culturellement dominants. Vous ajoutez la corruption 💵 la misère, cela aboutit à une mémoire brouillée, un syncrétisme crétin, an mots vidés,

stupides; tout and I réinventer:

L'adieu aux camarades

Disparus. Une évocation muséale de la geste trotskiste

M au présent ? Comment ins-

crire use aventure politique illum

un cadre à la fois plus large (les as-

pirations d'une génération) et plus personnel ? Le résultat es une illus-

tration sage, où ne passe un soufile ivie, d'un scénario combi-

nant reconstitution appliquée

métaphores insistantes - parfois

jusqu'au gag involontaire, comme

cette scène de sodomie il le sta-

MAN RAY ET RAMÓN MERCADER

La figure centrale de Disparus est

d'un jeune ouvrier typographe (Grégoire Colin), I trotskiste

qui épousera une de im égéries

(Anouk Grinberg), également mai-

tresse d'un machiniste stalinien (Xa-

vier Beauvois). Le film évoque les

la poésie des surréalistes,

linien et le trotskyste.

même Marcos, qui 🚛 une personnalité merveilleuse, n'est-ce pas, an conscient qu'il an nourri Le ca. Le mémoire gàchée. - La peinture, vos grandes

fresques, in trois tolles in la malina de Trotski, rim une facon d'éclairer les faits, de lutter ? - La peinture, c'est un phare d'où l'on peut voir 🚃 crises, un phare privilégié. Comme elle un une lenguille man parole, elle exprime, mais ce n'est pas une

de plusieurs personnali-

réelles : Mai Ray, Ignace Reiss,

dont l'assassinat par la Guépéou

ouvre le film, Klement, w secrétaire

de la IV^e internationale (trotsidste).

lui aussi victime illi la villa illi

émissaires staliniens, ou

Mercader, futur meurtrier

Des ramifications contempo-

raines (durant la « k. . . de

velours » en Tchécoslovaquie)

cherchent à ajouter au drame histo-

rique un suspense à rebondisse-

ments. Malgré l'intérêt des faits

évoqués et la qualité de l'interpréta-

tion, ces dispositifs

agencés ne parviennent qu'à mon-

trer davantage le l'unifer artificiel

Jean-Michel

■ Vieux = réfugié au Mexique.

question d'image, annu la mots, ou après. Elle manura tarina les disciplines. C'est une technique de quatre militans, una culture matérielle em complexe, mil alchimique, dont en ma parle ja-

» Je prépare mes couleurs à l'œuf tous 🔚 matins. Je travaille Titien. Il me semble que je www le seul depuis Delacroix 🐠 Moreau à travailler Depuis le geste magnifique 💵 Duchamp, l'urinoir offert . contemplation, n'est-ce pas, un n'a plus fait grand-chose. Les peintres malbeureusement um abandonné la peinture. Faute de un travail mus n'obtenez 📖 les noirs, 🕍 📶 nu les blancs justement lumineux. Les noirs Regardez. -Le iii iiiiiii

 J'ai soixante-dix-neuf ans, voyez-vous. La révolution. 👊 n'est pas un sociologique: c'est un 📖 🐠 l'astronomie. Les révolutions font partie au révolimini il la planète, di li matière, de l'organique. Tout un toujours à refaire.

■ je vais vivre ■■■■ jusqu'à quatre-vingt-six ans, peut-être quatre-vingt-sept, je un sais pas encore. J'ai beaucoup Milliani jusque-là. La vie n'est pas faite vivre. Il faut accomplir sa tache. J'ai beaucoup 🌃 📰 m des responsabilités : cela peut paraître étrange, n'est-ce pas ? Tel est mon

> Propos recueillis par Francis Marmande

DÉPÊCHES

MUSIQUE: les clients du Virgin Megastore des Champs-Elysées à Paris peuvent désormais écouter des extraits mit 1,356 million de titres disponibles dans le magasin. En pasanii li code barre iiiii 🛏 lecteur d'une des il bornes du magasin, le client pourra écouter 45 secondes de chaque chanson, se faire une idée générale l'album convoité. Virgin entend relancer les ventes de disques du fonds de catalogue, m diminution constante M 2 à 3 % par an depuis plusieurs an-

■ 30 000 personnes out signé une pétition en faveur du maintien III l'orchestre d'bardu 43e régiment d'infanterie M Lille, dont la disparition prévue dans le cadre de restructuration de l'armée. Nous espérons obtenir 50 IIII signatures », déclare le président Il l'Amicale des anciens musiciens du 43º Ri, qui a lancé 🚻 pétition le 15 novembre 1998. Cette harmonie es composée d'une vingtaine 💵 tambours 🔳 de clairons, ainsi que d'une soixantaine d'instruments vent. « Ji s'agit 🛢 💵 % d'appelés et 15 % III cadres engages v.

précise M. Mercier. L'Opéra III chambre III Vara signé vendredi 5 février. a Biacritz, un accord unu l'impresario américain Columbia Artists Management pour une tournée 📠 deux mois 💵 Etats-Unis. Cette troupe polonaise donnera dans plusieurs villes américaines, à l'automne 2000, quarante représentations des Noces de Figaro, Mozart. THEATRE: In Theatre Mo-

lière-Maison 🧦 la poésie anrange la prolongation jusqu'au 12 février IIII spectacle interprété par Jean-Pierre Jorris, La Tour de Tübingen, inspiré M la correspondance de Hölderlin avec Goethe, Hegel, Schiller.

■ ART : la représentation fraucaise I la III Biennale d'arts plastiques de Venise, qui se tlendra du 14 iuin 💷 7 novembre, a été confiée sus artistes Jean-Pierre Bertrand solzante-deux ans, et Huang Yong Ping, quarante-cinq ans. Ces derniers, qui vivent à Paris, nommé comme commissaires IIIIII Zacharopoulos, di-Centre d'art contemporain de Kerguéhennec (Morbihan) 💶 Hou Hanru, critique et commissaire indépendant. - (AFP.)

na :

'a : ::

kr. . . .

Lilling Viris Murdo philosophe et

- The Army Light $|\mathcal{L}(x)| = \frac{1}{2^{n+2}} \sup_{x \in \mathcal{L}(x)} \frac{1}{2^{n+2}} \frac{1}{2^{n+2}} \frac{1}{2^{n+2}} \sum_{x \in \mathcal{L}(x)} |x| \leq \frac{1}{2^{n+2}}$ Applicate the special

A the american a

1000

and the second second

 $s \leftarrow (s_1, s_2, \ldots, s_n, g_{\overline{m}}, -\frac{1}{2}, \frac{1}{2})$

10 10 10 10 10 W

1.18

the Recognition of

والرجور والمراز والمراث

and the second

- 15 (m.

A Same

Personal Property and

and the second

 $\frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} \frac{\partial h}{\partial x} \right) = \left(\frac{1}{2} \frac{\partial h}{\partial x} \right) = 0$

Acres Sales

1.5

4

the district security of the

 $(1,1,\ldots,n,1,1,2,2,2)$

THE PROPERTY OF THE PARTY TENNY SONDER · 克尔·万年的文 (1845年) The Park Shape Shape - 西一中南 Ser Street Marketing 一日本大學 (14) 35 **《人物运送的选》 编数 为此**为 The state of the state of

PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRESS 学生的 新工作 187 B. B. B. S. B. Company the State *** A CONTRACTOR OF To The Park of the · 1914年 - 在1853年

The second second 2 OFF 1 -----A SHE WAS

 $\omega_{i} = \sum_{i \in \mathcal{I}_{i} \in \mathcal{I}_{i}} (a_{i})_{i} \otimes \cdots \otimes (a_{i})_{i$ $(\omega_{n}, \lambda_{n}) = \omega_{n} (\gamma_{n-1})$ 186 No. 31 THE STREET

Rabih Abou-Khalil, celui qui unifie l'oud et le jazz

LA GUERRE CIVILE a contraint Abou-Khalil 🛮 quitter 🛍 Liban en 1978. Ce n'est per quelque chose dont le compositeur loueur d'oud - 🖿 luth arabe - aime

PORTRAIT_

Compositeur libanais vivant en Allemagne, il équilibre des mondes musicaux différents

parler. « le pensais aller 빼 Europe pour améliorer ma connaissance de la flute. Ça s'est fait plus vite que prevu. - Maria Abou-Khalil prend temps de poser chaque phrase en français; parfois un mot anglais lul paraît plus précis. Au cosmopolitisme de Beyrouth a succédé la richesse culturelle de Munich, en Allemagne. S'il a vécu le déracinement, c'est mun moins 🕍 douleur apparente que 🔙 personnages du film Yara (« La Cicatrice de mon àme »), de Yilmaz Arslan, production germano-turque dont Rabih Abou-Khalil vient d'enregistrer la musique, qui figure dans son dernier disque.

- Mai grand-père était un joueur de nay, une flûte; mon père m'a donné l'amour de la musique clas-

Sur Minitel

3615 LEMONDE (2,23 F/mn)

sique : mere chantait Frank Sinatra ; et mol je devals être 페 🖮 au Liban a écouter Frank Zappa. A un moment, a ça s'est mêlangé et une partie de 🗪 musique est née. = 11 enregistre ==== premier disque quelques économies, vend à la sortie de me concerts dans de petites sailes, ECM, la compagnie de Manfred Eicher, qui enregistre Keith Jarrett, s'intéresse d'abord à lui ; mais c'est min lim thias Winckelman, de la compagnie Enja, que Rabih Abou-Khalil trouun interlocuteur.

La réputation d'Abou-Rhalil commencé li toucher li milieu du jazz. L'oud, dont il fait mi instrument, intrigue. Bientôt 📺 📰 📟 sur ses disques 🔳 dans ses 🚃 🚻 des membres du promo Oregon (le contrebassiste Glen Moore) ou le saxophoniste Charlie Image qui, depuis les années 60, étudie les musiques du Japon et de l'Inde.

CHOISIR SA PRÉPA

Les résultats complets

des classes préparatoires

aux concours 1998 des un influ écoles

sur Minitel

118 grandes écoles en fiches

sur le site Internet du Monde

PAS D'« ORIENTAL JAZZ » ! « Il y avait, au début des années 80, de courant, Codona ou Oregon, qu'on appellerait aujourd'hui world jazz. Mais c'était surtout fondé : l'improvisation | l'expérimentation, le pense etre d'abord 📰 compositeur. En 📖 ie w joue pas de l'ariental

Sur Internet

www.lemonde.fr

jazz". Ça ım veut rien dire. » Le terme a pourtant été a sur la management au nom in Table Abou-Khalil. Compositeur, il m sent d'abord annum celui par qui passent des mondes musicaux différents, qu'il essaye d'unifier rams les trahir. Cette notion d'équilibre transparaît dans nombre de ses enregistrements, toujours présentés dans 🖿 superbes pochettes décorées d'enluminures et de calligraphies. Comme Thelonious Monk, qui sans revenu, a chaque fois différemment, sur certaines de ses compositions, Rabin Abou-Khalil aime que chaque disque soit me

Ses ensembles un compté parfois plutôt des hommes du jazz (le trompettiste Kenny Wheeler, IE contrebassiste Steve Swallow...). parfois plutôt des musiciens traditionnels. Il aussi écrit pour le Balanescu String Quartet.

tentative nouvelle.

Il joue aujourd'hui avec tubiste Michel Godard, le violoncelliste Vincent Courtois (aussi 1 l'aise Petrucciani qu'avec les Rita Mitsouko), le percussionniste ■ batteur Mark Nauseff 🖪 le ioueur mabil Khaiat. « C'est www formation legère, qui parait simple. Elle doit with m jeu notion de dynamique, fondamentale dans 📹 écriture 🖬 qui 😅 semble un peu absente dans la 🖚 sique actuelle. l'aime bien aussi 📦 jouer avec des instruments tempérés. C'est plus risqué, il faut 🖿 permanence with we general 📠 groupe. De 💶 point de 📟 🔤 peut probablement 🚃 rapprocher de la pratique du jazz. 🔊

★ Nouvel album: « Yara », Enja ENJ-9360 2, par Harmonia Land

Sylvain Siclier

* New Morning, 7-9, num Petites-Ecuries, Number Château-d'Eau, samedi 13 février. III heures. Tel.: 01-45-23-51-41. ► 110 à EDF (16,77 à ELLE €).

La « descente en enfer » du chef d'orchestre Misha Katz

ORLÉANS

de notre correspondant régional Misha I n'a plus envie de sourire. Ce jeune chef d'orchestre, plein m passion, né en 1954 l Rostov-sur-le-Don (Russie), milim de Rostropovitch, puis de Leonard Bernstein, fondateur du Trio Chostakovitch en France 📰 il a choisi 🔳 s'installer un 1985, réside à Saint-Jean-de-la-Ruelle (Loiret). En 1996, il a 🔙 nommé chef permanent de l'Orchestre national de Biélorussie en

1996. Aujourd'hui, il est écarté de 🚃 fonctions. Il pourtant loin d'avoir démérité. L'orchestre, vieux de soixante-dix ans, une 📖 meilleures formations de l'URSS comme le disait Sviatoslav Richter, mais qui avait périclité, avait retrouvé sous me baguette en quelques mois sa qualité, au point 🖮 remplir à nouveau les salles de concert 🛮 Minsk et d'être invité à l'étranger, complément de revenus indispensable pour ses musiciens qui gagnent la peine l'équivalent au 150 francs par mois.

Etat 👀 grâce de courte durée. Millim Julia oui a acquis la nationalité française en 1991 – a commencé i recevoir sous sa porte. Il Minsk. anonymes antisémites. Puis il s'est w sommé par l'administration i jouer de i mu-

En septembre 1998, il n'était plus que « chef associé 🖦 On s'est mis 🛚 le surveiller 💵 🗎 🖿 filer. Et, en octobre, interdiction lui a été faite III III vailler avec l'orchestre qu'il venait de ressusciter. Lettres-pétitions des musiciens, louant son talent, un travail acharné et ses qualités humaines au président biélorusse Loukachenko. grand amateur d'opéra, paraît-il, 🔳 au ministre

a la culture Sosnovski: rien n'y a fait. WIWA Katz n'est plus qu'un chef mm orchestre. Les tournées en Occident qu'il avait organisées, no-tamment à Angoulême, en dû être annulées, et celles de 1999 sont compromises.

« Les fonctionnaires là-bas vivent encore 🛘 l'heure soviétique, se désole-t-il, je suis une victime du durcissement nationaliste et antisémite. Refroidissement biélorusse, dont 🔚 ambassadeurs occidentaux m poste Minsk m fait m frais I la même période. Ceux-ci s'étaient vu confisquer leurs résidences pour permettre président Alexandre Loukachenko d'agrandir son palais. Rappelés par leurs gouvernements après incident ubuesque, ils ont regagné le 17 janvier la capitale biélorusse, la l'exception du représentant des États-Unis (Le Monde du 16 jan-

ETRANGER PARTOUT

« C'est un pays pétri de dons musicaux, regrette WILL Katz, j'ai tout donné là-bas au public qui ma soutient, aux musiciens qui mi pleuré en mi demandant de ne pas les abandonner. » Les malheurs du chef d'orchestre n'en finissent pas, y compris... en France.

Créateur du Trio Chostakovitch, un ensemble remarqué, Misha Katz, qui vit dans un modeste HLM de la banlieue orléanaise, voit aujourd'hui sa subvention de la région et il la ITTLE fortement amputée. « Je suis un étranger partout, ditil ann. Dès qu'on étouffe l'art, j'ai l'impression de Chuter 💵 enfer! >

Régis Guyotat



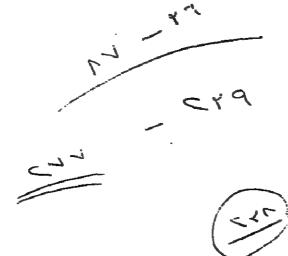
DIMANCHE IA FÉVRIER 17H percussions

RAVEL - CHOPIN - R. WALLIN - W. SIEGEL - A. PAPE - M. MIKI 2 cœurs, 4 mains, 16 baguettes - tous à l'unisson !

LUNDI 15 FÉVRIER MONU

ALI-ZADEH - RYLEY - SCHNITTKE - GLASS - VON BINGEN ...

LOCATION 01 42 74 22 77 . I PL. DU CHÂTELET PARIS 4





Elle a été saluée comme « l'une des romancières préférées de la Grande-Bretagne »

Atteinte depuis cinq ans de la maladie d'Alzhei lundi 8 février dans une maison de soins d'Oxmer, Iris Murdoch, 🖦 🛮 Dublin le 15 juillet 1919, diplômée d'Oxford et de Cambridge, est morte

plus souvent sans apprêt, les che-

veux flous at l'œil clair dans un vi-

sage rond. Une figure dessinée

grands traits, où s'attardait quel-

que chose d'enfantin. L'ombre

d'un sourire ou l'ébauche d'une

pensée malicieuse, voilà ce qui

semblait flotter dans le regard de

écrivain à l'imposante biblio-

graphie. Iris Murdoch, qui

éteinte à l'âge 🔤 soixante-dix-neur

derrière elle quelque

trente livres dont elle ne se souve-

nait absolument plus êtill l'auteur.

maladie d'Alzheimer, la roman-

cependant pas tout à

fait disparu de la scène publique.

plusieurs reprises, au cours des

gena germe années, son mari

leur petite maison. Plutôt que de

sombrer dans un accablé, John Bayley n'a ser la évo-quer la progression du mal et ses

manifestations sur une intellec-

puelle dont il partageait la vie de-

puis plus de quarante ans. Il m pu-

blié un livre de Mémoires intitulé

Elegy for Iris, où il raconte leurs an-

nées de vie commune et comment

maladie u transformé une évi-

dence, leur existence, en quelque

chose d'autre, « le mariage ayant

pris son propre em en main ».

Une démarche inhabituelle 📟

d plus remarquée que la ro-

mancière jouissait d'une impor-

Ses rimora, qui conjuguent ha-

bleven talent immiretur et

souci de réflexion, avrient fait

d'elle l'une des figures marquantes

La gentillesse et la gaieté légen-

Murdoch n'étalent

sans pas pour rien dans cette popularité. Il la promi en

1919, elle fut l'enfant unique et

choyée de parents qui ne

🛌 🛚 s'installer en Angleterre. 🖿

tite fille, elle grandit donc dans les

PRÉSENCES 99. Œuvres de Bru-

no Mantovani, Frédéric Durieut,

Bertrand Dubedout, Bruno Gl-

ner, Fred Lerdahl, Davi-

dovsky, David Lang, Joshua Fi-

neberg et John Zorn, par

Donatienne Michel-Dansac (so-

prano), Véronique Comquière

(harpe), Jean Geoffroy (per-

cussions), quatuor de per-

Conquer (direction) | Renée

Jolles (violon), Ensemble Conti-

nuum, Joel Sachs (direction).

Maison de Radio-Prance, le 7 fé-

De Varèse & Kenakis, la per-

cussion a rythmé la poussée moder-

niste du XX siècle. Les festivals de

musique contemporaine out donc

pris l'habitude de lui réserver un

concert exclusif. Celui 📰 Pré-

sences 99 s'est apparenté à une re-

d'effectifs compositeurs

Bruno Mantovani (né en 1974) est

un jeune dont on parle de plus en

plus. Son solo de marimba, 🔤

Jeu... trahit toutefois une crueile ab-

sence de personnalité. Alternant un

velouté presque inaudible III un

martèlement intempestif la lames,

cette pièce convulsive ne laisse que

Descou IV, Emmanuel

de la vie littéraire outre-Manche.

tante renommée.

te depuis cinq ans de le

Dirit.

TAMES AND ALL STREET, CO.

and the second second second second

ME AND SELECTION OF THE PARTY O

E PROPERTY OF STREET

STATE OF THE PARTY OF

The state of the second

THE RESIDENCE SHOWN

But The state of t

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

THE PARTY OF THE PARTY.

Berteine Americanitiff an

and the same of the same of

Bally senter has been proved

THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN

THE WAR THE WAY THE

Militar de la fina disposación de la

Belle Ber British Bertelligier Bente wir von

miles and winderstands of the world of the st

and the second section of the second section in

The state of the s

Company and the second second second

The latest of the Co

THE A DIST STREET

1.50 to Production with San Sept. 2 and

Market Service Market Market and

3 34 49 1944 -

COMPANIES FOR HE

Editionally System Sales And

griffen fagilligen . Thefire sie !

MARCH TO MARKET

Marine Marin Service S

经

ford où elle avait and admise il y a trois semaines. In vingt-sept romans ont fait d'iris in plus appréciées par les Britanniques. quartiers londoniens de Hammers-LES PHOTOS la montraient le mith et Chiswick, avant d'aller étudier à Oxford, où elle fut une ardente militante communiste, ce qui ne dura pas. Suivit un bref passage dans l'administration du Trésor, puis de l'ormies chargé

réfugiés. Ce fut 1 Bruxelles, entre de la voyages, qu'elle tomba, par hasard, sur un exemplaire L'Etre et le Néant, In Sartre. ■ J'avais passé des années sans ■ vrir un livre. Le travail avec 🚟 réfuglés était n gratifiant et je pensals en faire une malere il vie », il mailraconter, en 1992, dim un entretien att journal anglais The Inde-

suite de la pensée du philosophe et logicien britannique d'origine autrichienne. Son premier livre publié sera un essai sur Sartre, puis, en 1954, un marsa. Sous le filet (Gallimard, « Folio »), immédiatement salué par la critique. Les suivront car elle écrivait effort, disant west use then la tête, jusqu'aux le le le avant même de s'installer à sa table de

20NES OBSCURES um dernier roman, Jackson's Dilemma, a eté publié 📰 1775 don qu'elle commençait sans le savoir à la maladie d'Alzheimer. Elle lames

Bibliographie avalt accueili des journalistes dans

La quasi-totalité de l'œuvre d'Iris Murdoch est traduite en français et publiée chez Gallimard depuis 1741. Plusieurs titres and disponibles aussi en édition de poche (« Folio », Gallimard): Les Cloches (1985), Les Angéliques (1988), La Mer, la mer (1992), Le Rêve de Bruno (1989), Sous le filet (1985), Pâques sanglantes (1989). Le Château de la Li-corne a paru au Mercure de France en 1965. La Souveraineté du Bleu u été publiée aux Editions de l'Eclat en 1994.

Son premier essai – publié en 1953, qui n'est pas disponible en français - s'intitulait Sartre, Romantic Rationalist, et le deruier est Existentialists and Mystics (1997). Son dernier roman, Le Dilemme de Jackson, paru en Angleterre en 1995, est en cours de traduction et va être publié dans quelques semaines par Gallimard.

Purisme français et éclectisme américain au festival de Radio-France

La lecture M Sartre, poturiant, bouleverse ses plans. «Je n'étais pas completement d'accord avec lui, mais ce livre m'a ramenée 🛢 🗎 philosophie, 📭 j'avais beaucoup aimée a Cogord, si je ne me concevais une philosophe. » Ermin découverte la conditit biolitic is Consisting in elle se marie en 1956. Elle et John, inséparables, vivront toute leur vie dans un capharnaum, di lei l les manuscrits et une collection de pierres s'emplient en pyramides menaçant toujours de s'écrouler. iris a repris ses in le sous la houlette de Mittgenstein. Elle-même se réclamera par la

haut vol réalisée, sans partition, par

Jean Geoffroy. Ce demier met en-

suite sa prodigieuse technique au

service de Frédéric Durieux (né en

1959), mais on prête moins attention

à la performance car la musique

produite est, cette fois, de première

qualité. Reposant sur une écriture à

ia fois basique (rythrmique régulière)

a flamboyante (échappées vir-

tuoses), incidences réussit le tour de

d'introduire une di-

mension harmonique me un lan-

constitué d'événements hau-

A la maîtrise cérébrale et expres-

sive du matériau par Prédéric Du-

rieux succède le délayage naif et

kitsch de Bertrand Dubedout (né en

1958). Fractions du silence, maucine

livre coule la poésie très précieuse

d'André du Bouchet dans une voca-

lité excessivement fin de (XIX*) siècle

et multiplie les clichés de la sugges-

tion instrumentale, lumineuse (scin-

tillements de vibraphone et de cro-

tales) ou théâtrale (ponctuations de

wood-blocks comme dans les pièces

Perdue avec Dubedout, la cohé-

organique qui rapprochait

Mantovani et Durieux réapparaît

dans Images de peaux de Bruno Gi-

ner (né en 1960), une belle pièce

pour cinq percussionnistes (un so-

radiophoniques d'antan).

teurs indéterminées.

Tait Black Memorial pour Marine Noir (Gallimard). puls M Booker Ivan en 1971 pour La Mer, la mer (Gallimard) at half del élevée un rang de Dame Commander of the British Empire la reine Elizabeth, en 1987. doch antatt pu dire que, mine si « tout ce qui peut être dit peut être dit clairement ». Il IVm reste pas moins qu'« il y a assurément in l'inexplicable ». Car dans chacun de ses romans, l'exploration de la nature humaine débouche sur des zones obscures, souvent torwarm et sur Its fonctionnements humains que la raber ne

spatialisé) qui procède d'un moto-risme communicatif. La thématique

de Présences 99 s'articule autour de

Paxe Paris-New York-Montréal. Une

fois la cause du Québec

(Le Monde du 2 février), il nous fai-

lair donc apprécier la relation fran-co-américaine. Au purisme des Pari-

siens (exception faite du Bayonnais

Dubedout, qui professe à Toulouse) • succédé l'éclectisme des New-Yor-

(exception faite de Joshua Fine-

berg, natif de

Dans le 🖚 產 Fred Lerdahl

(moins comme compositeur

que comme musicologue associé au

linguiste Ray Jackendorff pour une

approche cognitive de la musique

tonale), on osera même le terme de

déviationnisme. Fantasy Etudes pour

instruments s'appuie, effet,

sur divers phénomènes de libre ex-

tension d'un fragment initial en 📠

Ni nostalgique ni moderniste,

cette œuvre habilement écrite se

suffit à elle-même. Tout comme

- mais à un moindre degré d'auto-

nomie esthétique - Synchronisms

nº 9 de Mario Davidovsky qui table

sur la distribution introduite in un

violon en quête d'abstraction ly-

rique et une bande enregistrée I vo-

ADEPTES DE LA DÉVIATION

depuis 1991).

suffit pas I expliquer. Le texte est mené dans le plus strict respect des règles de la langue, avec une clarté qui met en valeur le mystère de ce qu'il révèle.

Les personnages murdochiens généralement im bourgeois intellectuels qui cherchent leur chemin dans un labyrinthe aux contours de l'Angleterre. Très souvent, 🖿 changent de vie, ou tentent de le faire, num l'espoir trouver une vérité qui leur échappe. Ils s'opposent parfois forces antagonistes, symbolisant III Mal ou le Bien - indissociables, la Rédemption pouvant prendre 🛚 forme de l'Ange exterminateur. La religion 🖻 💻 formes corrompues ou poussées l'extrême côtoient les interrogations philosophiques et métaphysique sans que le roman sombre dans une jourdeur démonstrative, car Irls Murdoch fait toujours preuve d'ironie et d'humour, elle s'amuse et jubile à faire bifurquer ses intrigues romanesques vers la farce, le macabre, la magie, l'inat-

Elle regardait avec distance tout ce que l'on pouvait appeler = nouvelles formes narratives », préfèrant le roman «à l'ancienne manière », qui garde 👊 récit son importance, citant Dostolesvski ou Dickens et la tradition réaliste européenne. Bien plusieurs comme possible Nobel, disaft appartenir plutot « à la seconde division, pas comme qu'ont pu due Jane Austen, Henry James ou Toistoi ». Elle expliquait m souriant man de s'exprimer pur le roman alors qu'elle menseigné la philosophie à Oxford pendant trente ans, parce que cela hil colitait moins d'efforts, la philosophie de « activité inhumaine » exigeant = im esprit parfaitement clair ». La maladie aura détruit cette luminosité.

> Raphaëlle Rérolle et Martine Silber

cation parasitaire. Lui aussi adepte

de la déviation (mais encore un cran

en dessous de Davidovsky I), David

Lang confie à dix instrumentistes

- tom debout, mante pour un

concert de rock P - le soin d'entrete-

nit dans I fought the law un hoquet

maladroit (selon une technique ré-

pétitive qui rappelle plus l'Anglais

Michael Nyman que l'Americain

Reich) 🖆 🔤 (sur 🔤 ar-

pèges d'accords parfaits truffés

d'impuretés tonales). Extrêmement Recuell

plerre et de sable présente Joshua Fl-

neberg comme l'antithèse de David

Lang. La pièce se perd, hélas !, entre

académisme spectral et japonisme

tte pacotille. Il s'agit néanmoins

d'une composition authentique. On

n'en dira pas autant du besogneux

collage de John Zom au titre For

your eyes only... sans doute justifié

an n'est vraiment pour

l'oreille dans ce jeu de massacre

pour vingt instruments où, par

un rythme de tango et une citation

d'Arcana d'Edgar Varèse. Pour illus-

trer la capacité des Américains à dé-

tourner manière manière l'héri-

tage classique, le trita polyvalent

Ensemble Continuum aurait vrai-

Plerre Gervasoni

ment programmer Spike Jones.

exemple, voisinent sans lien mus

SORTIR

Catherine Diverres Corpus, la dernière pièce de la chorégraphe Catherine Diverrès, créée au Théatre national de Bretagne (Le Monde du 20 janvier), parle des états extrêmes du corps, du vide qui succède aux trop Corps sous mescaline qui puisent leur effroi dans les mots de L'Infini turbulent du poète Henri Michaux, corps sous décharge d'adrénaline, notre corps quotidien stressé, disséqué par Jean-Luc Nancy, dans son ouvrage Corpus qui donne, ici, son titre i une chorégraphie où des hommes et in ferames livrent de durs combats were et contre

la ____2, place du Grand Paris-4*. M° Châtelet. Les 9, 10, 12 et 13, à 20 h 30. TEL: 01-42-74-22-77. 140 F.

Bernard Levasseur (baryton) A « Disques en lice », The de critique discographique François Hudry sur la chaîne culturelle radio suisse romande, 🔤 🚟 en arrêt in in fraîcheur d'un baryton canadien alors Inconnu ici, Bernard Levasseur. Il chantait La Bonne _____, de

Gabriel Fauré, avec charme et simplicité. Il est à Paris pour un récital de la Francis Poulenc, accompagné au piano par Louise-Andrée Baril Bibliothèque nationale de Prance (site Tolbiac), quai François-Mauriac, Paris-13. M Ouai-de-la-Gare. Le 9, à 19 heures. Tel.: 01-53-79-59-59.

Trio Wanderer Le pianiste Vincent Coq, le violoncelliste Raphaël Pidoux et le violoniste Jean-Marc Phillips sont les protagonistes de l'un des meilleurs trios du moment. Ils ont choisi de jouer le Trio pour piano, wioloncelle op. III nº2 de Beethoven. En deuxième partie de programme, l'excellent violoncelliste Henri Demarquette हर le planiste Alexandre Gasparov se joindront I Jean-Marc Phillips pour interpréter im pièces im Tchaikovski, puis Demarquette Phillips joueront un - Kodaly. Enfin, six réuniront pour interpréter le 1º mouvement de l'Octuor de Mendelssohn. Eglise Saint-Marcel, 82, boulevard at l'Hôpital, Paris-13. M° Saint-Marcel. Le 9, ■ ■ h 30.

GUIDE

FILMS NOUVEAUX

de Paul Schreder (Etats-Unis, 1 h 54). Astérix et Obélix contre César de Claude Zidi (Franca, 1 h 45).

Bubbles Galore (***) de Cynthia (Canada, 1 h 30). de Vincent Gallo (États-Unis, 2 h). Children of the Revolution

de Peter Duncan (Australie, 1 h 38). Des chambres et des couloirs Rom Troche (Grande-Bretagne, 1 h 36). Le Fantôme de l'Opèra (*)

de Dario Argento (Italie, 1 h 43). Le Jour du peintre (**) de Werner Nakes (Allemagne, 1 h 24). Le Nunge de Fernando Solanas (Argentina, 1 h 50).

de Honigmann (Hollande-Brisi), 1 h 16). L'Ombre d'Andersen desin animé de et Bent O Amor natural (**)

Haller (Denemark, 1 h 18). La Potite Marchanda de rossi de Victor Gavirla (Colombie, 1 h 🕮 Pies qu'filer, moins que demain de Laurent Achard (France, 1 h 26). Preaching to the Perverted (**) de Stuere Urban (Grande-Bretagne,

d'Ali Abidy (Tunisle, 1 h 31). de Tonie Marshall (France, 1 h 45). (*) Films interdits aux moins de 12 ans. (**) Films interdits aux moins de 116 ans.

TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615 LEMONDE ou tel.: 08-36-68-03-78 (2,23 F/min)

VERNISSAGES

Galeries d'exposition du théâtre, place Georges-Pompidou, 78 Montigny-le-Bre-tonneux. Tel.: 01-30-96-99-00. De 12 heures à 19 heures. Fermé dim lundi. Du 9 février au 30 avril. 🔤 📥

ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places du jou vendues il moitié prix (+ ill F de commi parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche.

Arto guerrier d'Antonin Artaud, mise en soine de Régis

Théâtre L'Echangeur, 59, avenue du Général-de-Gaulle, 93 Bagnolet. Le 9, a 20 h 30. Tél.: 01-43-62-71-20, 35 F et 55 f. Jusqu'au 20 février.

de Pierre Comeilie, mise en scène de Dedan Donnellan. 71, 3, place ■ 11-Novembre, Malakoff. Les 9 et 10, à 20 h 30. Tél.:

01-46-55-43-45. 85 F et 120 F. L'importance d'être d'accord Bertolt Brecht, mise en scène IIV

Gare au théâtre, 13, rue Pierre-Sémard,

94 Vitry-sur-Seine. Les 9, 10 et 11, à 1 20 h 30. Tel. : 01-46-81-21-60. 35 F et 50 E Acousmonium de l'INA-GRM Francis Dhomont: Frankenstein Sympho

ny. Appleton : Contes de la mémoire. Serre : Trois réves. Scott-Thompson : Me tanois. Sikora: Lisboa, tramway 28. Da-nieł Klentzy (saxophone), Pascal Contat

Vizison de Radio-France, 116, avenue du Président-Kennedy, Paris 16°. Mª Passy. La 9, à 18 heures et 20 heures. Tél. : 01-42-30-15-16. Entrée libre. Dans le cadre du festival « Présences ».

téric Menguy (piano) Chopin : Ballade, Polonaise « HT -

Selle Chopin (Pleyel), 252, and du bourg-Seint-Honoré, Perk 8-, Mª Ternes. Le 9, à 20 h . 2. : 01-45-61-53-00. De

90 11750 f.
Sylvie
Ballet de Delibes. Fanny Gelda, Aurélie
Dupont, Nathalie Riqué (Sylvia) ; Manuel
Legris, Nicolas Le Riche, Jean-Guillaume
Bert (Amirria) ; Elisabeth
Moussin, Karine Averty, Marie-Agnès Gillot (Dispus, Ballet de l'Opéra de la chestre lyrique de Paris. Stéphane Denève
(direction). Viante Korkos (scinocarachie). phie), Yannis Kokkos (scénographie) Mª Opéra. Le 9, # 19 h 30, Tél.: 08-36-69 78-68. De 25 11 340 F. Jusqu'au 20 février.

Good Boy.

A Mánagerie de verre, 12, rue Léchevin.

1 a Mánagerie de verre, 12 rue Léchevin. Parts 17". MP Parmentier. Les 9, 10 et 11, i 20 h 30. Tel. : 01-43-38-33-44. 60 F et 80 F. Dens le cadre des « inaccoutumés ».

Petit Journal Montparnasse, 13, rue du Commandant-René-Mouchotte, Peris 14. Mº Galté. Les 9 et 10, a 22 heures. Tél. : 01-43-21-56-70. De 100 F a 150 F.

RÉSERVATIONS Ca soir on improvise

de Luigi Pirandello, mise en schne de Luca Théatre national l'Odéon, 1, place Paul-Claudel, 8. Du 17 mars. Tél. : 01-44-41-36-36. | F à 170 F.

tacha Atlas Olympia, im boulevard im Capucines, Paris 9*. Le 17 mars, è 20 heures. Tel. : 01-47-42-25-49. 159 F.

DERNIERS JOURS

Salinger de Bernard-Marie Koities, mise en soint do Michal Didwn. Les Abbesses (Théâtre de la VIIIe), 31, rue des Abbesses, Paris 18°, 18L : 01-42-74-22-77. 95 Fet 140 F.

Vie de Myriam C de François Bon, mise en solme de Charles Théâtre national de la Colline, 15, rue Maite-Brun, Paris 20". Tel.: 01-44-62-52-

52. De 55 F à 160 F. La fuite en Egypte de Bruno Bayen, mise en soine de l'au-

Théâtre, 41, Grésillons, 92 Gennevilliers : 01-41-32-26-26.

dernière représentation le 14 février

La Fuite en Egypte

Bruno Bayen

Théâtre de Gennevillers Centre Dramatique National Location 01 41 32 26 26

liste et un quatuor judicieusement Michel Vinaver

HUISSIERS Alain Françon

LE FIGARO Jusqu'au 28 février Théatre National de la Colline - 91 44 62 52 52

le souvenir d'une interprétation de Théâtre Rive Gauche Loc @1 43 35 32 31 Philippe Avron Je suis In Jenimali RADIO FRANCE VAUCLUSE indiant - LA MARSEILLAISE

SISTE IN L'HUMANITE

INTERNATIONAL

PROCHE-ORIENT Hussein de Jordanie a été inhumé, lundi 8 février I Amman, lors de funérailles qui ont uni dans le deuil les Jordaniens et des dirigeants du monde

entier permis un rassemblement sans précédent de personnalités du Proche-Orient. La présence la plus remarquée mmi sans doute été celle du président syrien, Hafez El Assad,

dont les liens avec le roi Hussein ont ETATS-UNIS, qui étaient représentés constamment été sous tension. LE par le président Bill Clinton, ltrois MONARQUE a été enterré dans le ci- de ses prédécesseurs (George Bush, metière familial hachémite, sur une d'Amman. D'LES pour qui la Jordanie un parte-

naire-dé dans la région, se sont engagés à soutenir 🖥 roi Abdallah, qui a fait bonne impression à l'ensemble des personnalités étrangères

Le roi Abdallah de Jordanie confronté à l'épreuve du pouvoir

Le pays est étranglé par sa dette, le chômage touche près de 30 % de la population active, la croissance est pratiquement nulle et l'aide financière promise par Bill Clinton et les Européens ne paraît pas suffisante pour régler les problèmes qui s'amoncellent

de envoyé spécial S'il a pu contempler la longue procession and make the et gouvernement qui ont cercueil, E roi Hussein a di avoir à réprimer un le ironique, ou peut-être me un petit sentiment d'orgueil. Il y là, côtoyant un alliés un et britanniques in toujours, in adpen milim pour une dyleurs yeux trop lallare à l'Occident 🖃 même 🌃 📥 nemis qui tentèrent I plusieurs reprises de la renverser, walte de l'assassiner. Il wavait Il aussi surprise du jour - le président sytien Hafez El Assad, will it son bunker pour présenter les sales MARCHIELL EVEN BOTTO BOTTON BOTTON d'ingérence 📉 👫 tentatives 🚉 i Jordanie. Il enfin, une la délégation israélienne, comprenant un premier ministre. Benvamin Nétanyahou, limit les efforts pour freiner le n'ont pas renforcé la poather d'une monarchie me ses opd'avoir signé un marché 🚾 dupes 🗪 faisant 🖷 paix avec son verille.

That ces == - plusieurs ==taines 🍱 personnes 🔤 coude-àcoude durant " heures - m profunérailles mondiales pour parfois faire avancer dossiers en cours. Apparemment ils reviennent d'Amman rassurés : le régime hachémite ne devrait pas souffrir du changement qu'il vient

monarque, pensent-ils, est bien en place et la politique du pays ne devrait in incliment changer de C'est ce que, globalement, le roi Abdallah leur suré lorsqu'ils sont allés lui présen-III la condoléances, après M mise en terre du dille.

Dans une presse française, après 🚾 obsèques, Jacques filiciii de « l'excellente façon » ing in residual jordaniernes mulcui imitarat il Architeren Le nouveau souverain, a-t-il ajouté, est « un roi um lequel un peut mettre sa confiance et son soutien. Il 🛮 🕍 épaules larges. 🛭 📖 🗀 👢 pouvoir and a continuité, au mine région ». Autrement dit, la Jordanie poursulvra un douloureuses réformes économiques 🔳 politiques et, surtout, ne random pas en mer m bienveillance I l'égard Is voisin me m

Propos de circonstance !! Un peu aussi soulage-Less talen Ce nouveau roi, bien, n'a. pour le moment, pur commis le faute. A l'évidence, la réunion dizaines ile chefs d'Etat, ruen contraintes d'emploi du temps u i dentil qu'elle implique, ■ al organisée par un apparell administratif que la mort du roi l'imme n'a pas paralysé. Les centaines de journalistes par l'événement ont pu opérer dans des conditions fort bono-



TAUX D'ENFLATION

27 % » DETTE EXTÉRIEURE, 8,1 milliards de \$

rables. Bref, avant comme après la muni du roi Hussein, la lordanie semble fonctionner plutôt mieux que ses voisins arabes.

Mieux, son nouveau sonverain tarradal sans heurt, dans le respect des règles constitutionnelles a su calmer les appréhensions nées des circonstances de sa récente nomination comme prince héritier. Il a su assumer ses nouvelles fonctions en donnant l'image d'un roi de consensus, réunificateur d'une famille royale secouée par une brutale redistribution des cartes, deux semaines à peine avant la du roi Hussein. Les mul M passage ont ainsi remarqué le Ma privilégié joué auprès du roi Abdallah par son oscile le

prince Hassan, l'ex-futur roi. A leur yeux, c'est 🌃 une garantie 🐠 continuité, l'indication quis et les compétences du plus

vierz serviront à la formation du

96 000 fcm²

5.6 millions

dinar jordanien dinar=t,4t dollar)

AMERICA

pius jeune. « Pour gouverner III mil faut quelqu'un in fort, quelqu'un de stable », confiait, il 🛊 👢 📟 📟 maines, un ancien premier ministre, alors inquiet du limogeage du prince Hassan, Selon lui, Abdallah, qui n'était alors que le nouvean prince héritier, ne faisait pas le poids. Il devrait être aujourd'hul rassuré, comme le sont tous ceux qui, à l'étranger, avaient noué des contacts privilégiés avec le prince Hassan, qui fut si longtemps l'héri-tier désigné de la couronne.

pend pourtant 📠 que 🔛 jeux 🚻 pouvoir I l'intérieur du palais. par sa son plan de réajustement structurel, alourdi par un chomâge qui landa 25 % I la population active, pays, dont li croissance aujourd'hui ne dépasse (0,1 L de-vra la rapidement de choix, l'argent cou lui avoice es émigrés, warre de restant po sentielle, manual et al lam l'élant. La Jordanie, qui ne produit une goutte de pétrole, i limit 174 son éveloppem la l'or grâce la main-d'œuvre qu'elle exporte chute du les du pétrole met en péril ser ressus et le marie de développement qui y en attaché, sans in la lordanie, in le moment, in the transit un west Quant li Pulle les control par Bill Clinton = les Européens, importance ne paraft pas and the inflamin pour rapidement régler les difficultés qui s'amoncellent.

PROBLEMES INTERNATIONAUX

L'autre grand problème jordanien waste no dem value irakien = igriffice (Janeaus) echanges IIII III IIII IIII pu fonder are nouvelle politique in développement m l'enracinement économique couches sociales, Las. marché irakien est l'embargo consécutif à la pumir du Golfe et im relations commerciales avec ismáil n'ont jamais réel-

d'Aqaba, we la mer Rouge, qui constituait poumon maritime Bagdad durant M guerre contre l'Iran, IIII I Jordanie substantielles retombées, fonctionne aujourd'hui au ralenti. Quant aux échanges avec Israel, ils demeurent largement inférieurs aux échanges entre le royaume et la Cisjordanie sous administration palestinienne.

En d'une paix spectaculairement signée en 1994, Israel. pensent in nombreux Jordaniens, n'a pas changé sa façon de voir, continuant de tourner prioritairement son regard vers l'ouest plutôt que vers l'est. Ils constatent qu'israel pleure le roi disparu, à qui il doit une certaine tranquillité d'esprit, mili que rien l'al l'al pour redéployer in relations économiques L'en-Description of paix israélo-palestinien, largement and an camp israelien, re fait. du coup, que conforter la illanchantement ambiant, direction do trada i cama qui n'y turn jamais ini Day Calling

C'est là tout le problème de la Jordanie: ses difficultés dépendent dans une large mesure de facteurs internationaux, sur lesquels le gou-Variation d'Amman a moins prise que le président Clinton. Le même qui proclame tous les jours combien une Jordanie prospère et en paix est essentielle pour la sta-

Georges Marion

Tourné vers La Mecque, allongé sur le côté droit, Hussein a été enterré au cimetière royal de Raghdan

AMMAN

Amman ■ vécu, lundi 8 février. deux cérémonies : l'officielle 🔳 la populaire. La première fut im-

REPORTAGE_

De nombreux soldats versèrent discrètement une larme

pressionnante par 🖃 nombre 🚾 chefs d'Etat 🖃 🍱 gouvernement name bonorer l'un de leurs, hisau rang de champion 🗰 la paix, dans une région où, pius que partout ailleurs. In mr possède une exceptionnelle valeur d'évocation. La seconde fut plus angoissée, parfois brouillonne 📹 Pure émouvante, réunissant milliers 🔛 jordaniens – 📟 👚 tiellement des hommes -, I Les me pour pleurer un monarque respectueusement désigné sous l'appellation roi. Jamais ces deux cérémonies ne m tom croisées, sans reint de la volonté i autorités d'Amman, qui éprouvalent quelques inquiétudes quant | la protection In Harris Murbh M marque venus rendre un dernier hommage à Hussein de Jordanie. Ce



OISE est l'organisme de formation fondé à Oxford specialisé dans les stages interests de angues. Selon l'école, les stages s'adressent asse res, étudiants, lycéens ou 🛶 🛶 Avec logement en famille, voyago et lobbs

Hordener 65 57 92 34 12 1.5c 62 20 40 28 38 Lyon 04 78 24 46 74 Park 81 44 19 46 46 Remes 02 99 79 78 44 Streetoury 63 86 45 38 90

de policiers, sinon plus, tout au long IIII quelque III kilomètres 🍱 parcours qu'emprunta le cortège funèbre. Au point l'on pouvait parfois croire que c'était l'armée qui rendait bommage à son roi et premier général.

Lundi matin, lorsque le jour w leva, la pluie avait cessé, mais un froid piquant balayait les avenues. Sur de kilomètres, on ne voyait que les bette rouges, verts, pumpus ou noirs des sol dats, alignés face à une foule clairsemée, nath croisés sur la poitrine. Loin ill male, au envime du palais de l'ult el l'ale d'où il partir le convoi funèbre, la little halt largement moins dense que les militaires la contenir. Au rond-point dit du Huitième Cercle, à l'ouest de la capitale, la concentration se faisait déjà plus forte. Les arboralent le traditionnel lesson I damiers musus et

DIEU ADME HUSSEM I

L'atmosphère était disciplinée. quasi silencieuse. Parfois un homme scandait une invocation. reprise minimum chœur par min voisins, et amplifiée de all montrait bout de www objectif. = Hussein aime Dieu II Dieu aime Hussein l », mu un jeune homme ju-ché, poing levé, sur mépaules d'un camarade. woisins reprenaient. Mi l'autre me de la rue, quelques femmes en foulard praatent is maken that he wish to raidit lorsque s'approcha le 🖚 tège : onze mala rouges, découverts, chargés de soldats figés, entourant un remembre véhicule transportant is cercueil du roi Hussein d'un drapeau. Tite hélicoptères survolaient le

Le pessar de véhicules na duque quelques secondes, ponctué 🔤 cris 🚾 🛗 sangiots. De nombreux subbes versèrent discrètement une larme, puis m dirigèrent vers un point la la ville. La foule fit même, cou-

mètres plus loin. Les metres scènes et répétèrent sur 🖿 principales avenues de la ville. Lorsque le cortège, parti depuis près de deux heures du palais de Inb el Salan parvint trilli, de l'autre il la ville, aux portes du palais royal il Raghdan, où l'un milule in les dignitaires étran-

souci constant explique le specta- rant pour croiser la nouveau le . A l'amineur du bâtiment, cu au contraire, à accepter de surrencontres. Navef Hawatmeh, chef du Firmt démocratique way la libération de la Full-tille (FDPLP), organisation Damas et radicalement hantly à M politique de Yasser Arafat, serra la main il président Weizman. « Vous

Boris Eltsine, titubant, rate une partie des cérémonies

Le président Boris Eltsine est rentré, lundi soir 8 février, A Moscou, après avoir fait un rapide aller-retour dans la journée à Amman pour assister à une partie des funérailles du roi Husseln de Jordanie Après un voi de quatre heures, il est reparti directement à la maison de repos de Barvikha, près de Moscou, où il poursuit sa convales-cence, après un séjour de deux semaines il l'hôpital pour un ulcère saignant en janvier. Appara titubant et soutenu par ses gardes sur certaines images de télévision, Il a quitté la Jordanie avant la fin des cérémonies de funérailles. La présidence russe a démenti des informations en provenance d'Amman selon lesquelles M. Etsine aurait reçu une aide médicale d'urgence avant de quitter la capitale jurdanienne. D'après le ministre russe des affaires étrangères, Igor lvanov, il a eu des échanges « actifs et intensifs » avec les présidents américain et français, Bill Clinton et Jacques Chirac, ainsi qu'avec le président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat.

n des diseases de militers de Jordaniens and cette fois resemblés, MM à des milliers de solwisiblement débordés. Ce largat là les atras mornares de cidsordre, rapidement surmontés par nun troupe qui dégagea min ménagement l'artère conduisant à l'alla pord il palais.

A l'intérieur du palais, l'atmosphère itali adienen plus murtoise. Tour à tour, la mai d'anne devant le cercueil posé mr une lahle. la président Clinton accompagné de una présidents américains, Benyamin Nétanyahou flanqué 🗆 📥 Sharon, Jacques Chirac - Finant Kouchner, Tony Blair, Challen Schröder, et, plus surprenant de tous, L Syrien Hafez El Assad. que personne n'attendait aux obsèques d'un homme qu'il ne portait us dan sur com Hormis oui lealant and d'Etat, les sur la ruines de l'Empire (Vision) femmes. Mut les épouses des in- man. vités, n'avaient un ini autorisées

la cérémonie.

êtes un homme de paix, qui travaillez pour la paix un Moyen-Orient ». surall all le premier an second. I en critir un un institut teur du président Welconn. Ten de tel ne s'est produit imira 🖢 président américain et le molesse (et quasi inconnu) représentant irakien, 🖪 vice-président Taha Mohiedine Maarouf, ou in président da Soudan, Omar El Béchir. Im président turc, Suleyman Demirel, n'a apparemment au and non plus le président chypriote, Glafcos Clérides, dont une partie do pays est occupée par

troupes d'Ankara. Tourné vers La Meoque, allongé sur le côté droit, le roi Hussein a été enterré dans le cimetière royal du palais de Raghdan, à côté de son père 🔳 👫 son grandpère, Abdallah, fondateur d'un né, en 1946 seulement,

Un partenaire-clé des Etats-Unis pour les négociations au Proche-Orient

WASHINGTON

Les liens personnels qui unismirro Bill Clinton I Hussein de Jordanie n'expliquent pas à eux seuls le vibrant hommage rendu au souverain défunt par le président améri-cain et les efforts déployés pour aider le nouveau roi Abdallah endosser la difficile de son père. Les Etats-Unis accordent une place importante à la Jordanie dans le processus de paix au Proche-Orient et n'ont aucune raison de ne pas assister leur allié le plus fidèle dans le monde arabe. Armin Meyer, ancien chargé d'affaires américain à Bagdad en 1947, a rappelé, dans E Washington Post, qu'Abdallah, le grand-père de Hussein, hi avait demandé de transmettre Washington le message sulvant: vous pouvez compter sur moi pour vous aider II résoudre la question palestinienne.

Un président en exercice et trois anciens présidents se sont penchés sur le trône du nouveau roi Abdallah. Ronald Reagan, le quatrième encore en vie - qui n'avait jamais vraiment apprécié Husseln - souffrant de la maladie d'Alzheimer, n'a pu se déplacer. Bill Clinton a évoqué, en des termes émouvants, une amitié au demeurant sincère. Il a également rappelé le montant de américaine, 220 millions de Mm (dont un tien Charles militaire) pour 1999, 225 millions pour l'an 2000 ; de 1952 à 1995, elle a dépassé 1,5 milliard. Washington compte aussi débloquer les crédits prévus par le Memorandum de Wye River et qui sont actuellement gelés en raison de l'impasse du processus de paix, soit 300 millions, échelonnés sur plusieurs années.

SURER LA TRANSITION

En outre, Washington a demandé aux institutions internationales - le président de la Banque mondiale voyageait dans le 747 présidentiel et aux autres pays occidentaux une compréhension plus grande pour les difficultés économiques de la Jordanie. Cette requête s'adressair aussi aux « frères » des monarchies pétrolières arabes, riches certes mais dont certaines, comme le Ko-

welt, ont eu du mal II oublier que le camp, celui de Saddam IIIIII pendant la guerre du Golfe. La mort de Hussein devrait faciliter les choses, son successeur n'étant pas

associé aux affaires Il l'époque. Il s'agit pour les Etats-Unis tout faire pour assurer la transition et garantir la stabilité d'un allié solide, même s'il n'a pas toujours été fidèle. Dès la nomination du prince Abdallah comme successeur désigné, la secrétaire d'Etat, Madeleine Albright wenue his apporter l'onction américaine. D'autant que prince Hassan, in de l'ancien rof dauphin pendant trentequatre avoir été jugé par trop indépendant par l'administration américaine. D'après l'éditorialiste du Washington Post, Jim Hoagland, en général bien informé, le représentant de la CIA à Amman supportait mal le prince Hassan et n'auraient pas été étrangers à la demière décision du

-

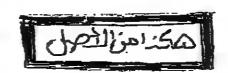
1905

3

roi Hussein. La III a u au arus du long règne 📥 Hussein. Jusqu'à la fin des années 70, la CIA à accordé une assistance discrète au royaume, partenaire-clé dans la région, et qui avait besoin d'une importante trangère pour sursur les plans économique militaire autrement plus puissants.

En 1990-1991, fit fauxbond & l'alliance anti-irakienne organisée par le président George Bush. La défaite de Saddam Hussein et les sanctions draconiennes décrétées contre Bagdad ont eu un impact catastrophique sur la Jordanie, mai compensé par la reprise, plus tard, de l'aide américaine. Mais son habileté coutumière a permis à Hussein de se rattraper, après une courte brouille avec Washington. Il ■ su se rendre indispensable à Bill Clinton, en jetant son poids dans la balance à Wye, I l'automne 1998. Cet ultime coup de main n'a pas été oublié. Reste savoir de quel poids pèse la Jordanie face au partenaire incontournable des Etats-Unis dans la région, Israël

Patrice de Beer



KIOSQUE

EN VUE

🔳 = Hussein 📖 crevé ! -, ont titré, lundi 🛮 février, Jomhuri islami 🖿 Qods, quotidiens de

■ Les Savtchouk, qui collaient des affichettes dans les rues de Lvov, en Ukraine, pour vendre Ivan, leur petit garçon de trois ans, au prix 150 dollars, ont confié aux policiers : « Nous avions besoin d'argent. =

 Mais, je ne dépense que 5 dollars par jour pour nourrir ma fille! *, s'est indigne, devant un tribunal de New York, Ron Perelman, PDG des cosmétiques Revion Caleigh, milliardaire, à qui ex-femme réclamait pension alimentaire de 10 000 dollars par mois.

■ Seion Pozza Tasca, chargée par 🗷 Conseil 📖 l'Europe d'un rappport sur les trafics d'organes, un cœur d'enfant albanais w vend 300 millions de lires (150 Mill euros) un Italie.

Les carabiniers qui s'étalent vainement lancés la poursuite d'un cambrioleur sur le Ponte Vecchio, I Florence, I arrêté pour « acte obscène », au même endroit, six iours plus tard, deux amoureux qui se volaient des baisers.

■ Le = roi = Godin de Saint-Ouintin-sur-Sloule, petite du Puv-de-Dôme. fondateur d'une académie de sculpture, régnait sur son = royaume +, 🚃 = princes = 🚃 = comtes = et == barons >. Dénoncé par 📖 « pages », ll comparaît pour viols et agressions sexuelles, devant la cour d'assises de Riom.

💻 « Ce 💶 sont pas des jetards du samedi soir », assure le docteur Howard Stoate, député travailliste, qui 🛮 prescrit à ses collègues **III** la chambre des Vlagra, remboursé en Grande-Bretagne pour les cas d'impulssance grave uniquement.

■ Pour évaluer leur degré de dépendance, 🔚 usagers trouveront sur le site web du magazine américain Newsweek (http://www.newsweek.com), un mls au point Hecht Orzack, psychologue de l'Ecole de médecine de l'université Harvard, spécialisée dans le traitement des Internautes intoxiqués.

Avant d'entrer dans salle, n'oubliez pas d'éteindre 📠 téléphones portables », précise una notice distribuée aux sénateurs qui ont à m prononcer sur

■ ~ l'ai eu le mal de mer, je devais faire attention I ne pas me faire couler par les cargos. J'ai failli m'ecraser sur des falaises en arrivant, mais c'est fantastique ! », a raconté, 📓 1ª février, 🗈 l'escale de Ténériffe, Didier Bovard, de Vacheresse, en Savoie, qui traverse l'Atlantique m pédalo.

Christian Colombani

Le succès de la chaîne tchèque Nova

La première télévision privée d'Europe de l'Est, créée il y a cinq ans, a tout misé sur le divertissement et le sensationnel et domine le marché. Le quotidien pragois . Dnes décortique ce phénomène

« LA NATION TCHÈQUE a-t-elle vraiment la télévision (privée) qu'elle mérite? » Le titre du dossier consacré par le quotidien pragois Dnes au cinquième anniversaire la télévision privée Nova, qui a débuté mi émissions le 4 février 1994, est révelateur. Depuis le premier jour, a chaîne dirigée par l'ambitieux Vladimir Zelezny, cinquantequatre ans, ancien porte-parole du Forum civique de Vaclav Havel après la = révolution de velours 🟣 1989 ... irrite les intellectuels 🔳 🖶 inumalistes. Aucun d'entre persuadés que le Tchèque est cultivé et intelligent, n'imaginait la réussite

■ De tous les idéaux humains, la

justice est peut-être le plus inac-

cessible. (...) Réparation partielle

limitée à la symbolique, toute

condamnation bute sur l'impossi-

bilité de rétablir la victime dans la

totalité de un droits, dans la vie

d'avant les vies saccagées. (...) Le

nouveau procès du sang contami-

né Illustrera am doute l'inévitable

et frustrante incapacité du judi-

caire à établir la justice. (...). Dans

trois semaines, quoi ? Deux issues,

dont me ne pourra satisfaire

l'ensemble de la société. La

condamnation m c'est tout le fonc-

tionnement de l'Etat qui entrera

dans l'ère du soupçon systéma-

tique, de la paralysie pour cause

d'obsession du zéro défaut. L'ac-

quittement, et la plainte des vic-

DANS LA PRESSE

LA CROIX

Bruno Frappat

Nova, dont le profil == bassement = commercial. Moins honteux, le quotidien Pravo ==== = ces cinq années montré à la société tchèque 📰 qu'elle 📰 🗉

Largement inspirée mile numéro un allemand RTL, in the itade Berlusconi ou d'outre-Atlantique, diffuse de nombreuses séries, de préférence américaines, 🚾 jeux 🔳 emissions in divertissement. Le journal télévisé, où 🛅 🌉 divers 📖 les images du président sur son lit d'hôpital filmé par la fenêtre de l'immeuble d'en face III la place d'honneur, mélange informations et

times 🗰 📖 perdue dans le grand

un des mécanismes sans visage

et de l'impossible = vérité ». La

Cour tranchera entre deux périls et

■ Un procès exceptionnel par 👪

nature assurément. Will justifiait-

il, pour cela, autant d'exception

dans son déroulement. (...) Ni la

gravité des faits, ill la qualité des

accusés, il la douleur des victimes

ne peuvent expliquer mise en

scène. (...) Les appels à la sérénité,

lancés me derniers jours par cer-

tains élus III commentateurs, pour

que passe une justice équitable

dans with affaire thi sang conta-

miné, paraissent étranges, dépla-

cés même. Dans m forme, et quel

que soit le verdict, ce procès reste-

ra un montage judiciaire, une pa-

rodie d'équité, au dérive en dé-

deux injustices.

FRANCE-SOIR

Yves Threard



plaisanteries au goût manual les films, presque uniquement hollywoodiens et tchèques, sont saucissonnés sans pitié par la publicité.

« Non seulement !!! domine le marché télévisuel mais influence aussi le style de vie et la langue », www.amertume Dnes. Del

condamnable dans un grand man

■ D'abord on ■ dit (...) que ce

procès 🚃 utile 🔳 nécessaire. 📭

accusations graves avaient im lan-

cées depuis longtemps : il fallait

bien un jour que justice passe. (...)

Comment ne pre se réjouir que li

hommes politiques aient à ré-

pondre de leurs ? (....) Les vic-

times avaient will a ce procès.

Nous besoin d'entendre la

vérité. Ensuite, après ce premier

mouvement, on ressent une gène

devant la logique perverse qui

sous-tend le procès. Le ditte fran-

çais est und d'inventer une

nouvelle notion: on est coupable

dès lors qu'on est responsable.

Moyennant quoi, il faut le savoir,

Une exception

mocratie.

LE PROMAGO

Franz-Olivier Giesbert

de droit.

personnages, 📠 expressions 🗷 🕒 passés and vie quotidienne et June ou un repoussoir. Car Nova a divisé le pays en din camps retranchés : W W téléspectateurs regardent jamais 🔐 🚻 chaîne, a quelque 20 % ne zapperaient pour rien au monde sur

Lors du lancement III m télévision, Vladimir Zelezny avait dressé le portrait = idéal » 📠 téléspectateur il Nova: «M. Novak [le Durand tchèque] et sa famille, ordi-

naire, moyen, majoritaire . Les enquêtes sociologiques le

nacés. La responsabilité devient il-

nalisation de tales décisions, politiques un pas. (...) Tous unu qui, Jilli en pays, détiennent www arma de pouvoir, politique ou économique, au aujourd'hui me-

LIBÉRATION

■ Ce procès em devenu indispen-Comme un pis-aller. Comme une résultante M la culture annuhissante de l'irresponsabilité. Comme um occasion in parier en-📷 le langage de 🔝 responsabilité, définir les devoirs d'un ministre. Comme un ultime rappel I l'ordre. En démocratie, il n'y a ma de politique sans une éthique de la responsabilité, pas 🚛 politique 💶 contrôle. A charge pour les politiques de prouver, jour après jour, vertu. Sinon, un man faute de lleux, la justice qui s'en chargera.

confirment : «Le téléspectateur di Nova correspond I l'image di Tchèque moven », que la président Havel appelle 🕍 = petit Tchèque > frileux, chauvin a renfermé sur Les inconditionnels de Man on majoritairement un bas niveat d'éducation, me jeunes ou il per de plus in quarante-cinc vivent en province, 🎟 qui, di point annonceurs, TK constitue 📖 🧰 meilleures cibles.

OCCIDENTALISATION FREINEE d'attirer da vantage les 13-35 mm - dont les comportements s'apparentent i moyennes occiden tales - s'est in par un échec. L chaîne a dù mettre un trein occidentalisation. Elle s'est heurtés 🚛 « goùt rétro 🐖 conservateur » de fidèle, demandeus de jeux, de divertissements m de vieux films tchèques, en particulier Il l'entre-deux-guerres il des années 🌆 la normalisation, aprè: l'écrasement du « printemps de Prague » en

Tchèques aiment-ils vraijeur la Dallan privée ? Le psychologue Bohuslav Blazek, spécia Me médias, interrogé par Limit n'en est pas certain : « Tout simple I la consomme ». D'ailleurs après avoir dominé l'Audimat 70 % I dans première années, Nova a mirror certaine désaffection. « Une trop grande 🚃 notonie guette Nova, dont le monde est sans surprise », met en garde Bo-

Martin Plichta

perso.infonie.fr/arthur73

Une campagne d'information contre le dopage



Aujourd'hui, = Arthur - affiche sur les informations dont II dispose, y compris une liste breux athlètes utilisent le réseau pour passer commande de produits des principaux produits circulant actuellement sous | manteau : le derdopants auprès de sociétés étrangères, le plus souvent américaines : nier en im 📰 l'interleukine, utili-■ Il suffit d'un numéro de Carte bleue sée pour augmenter l'effet de la célèbre érythropoïétine (EPO). Interpour m procurer des anabolisants m des hormones de croissance. =

fesial pour m documenter, ou militémoigner: « Je reçois des messages de gens qui wisiblement été confrontés au problème et qui se posent des questions. D'autres ment ils s'approvisionnent. » pour entrer im contact avec ceux qui me manifestent pas spontané-

Martial a dû ruser : il a num rencé son 画 dans les grands moitem de recherche en citant les noms des principales substances dopantes. Ainsi, chaque semaine, il recoit plusieurs messages d'inter-produits illicites: «Lors du dernier 🔤 de France, 📓 demande 🗷 grimpé dix par jour !... je ne me pose pom en censeur, je les simplement m garde: certains vont jusqu'à prendre des cocidails d'anabolisants, de testostérone et de diurétiques. Si vraiment ils ne peuvent pas décrocher, je leur danne des conseils pour limiter la

Peu à peu, la gestion de = athlètes » att devenue man Martial une mission, qui accapare ses soirées. Il découvre aussi que la problème du recours : substances flicites pour changer and corps ne concerne pas seulement les sportifs : = le quelques messages de filles aul sollicitent des conseils pour

> Christophe In I et Wille Her Berteiten.

SUR LA TOILE

PIRATAGE

Un pirate informatique finlandais a nimal à nénétrer le manual de l'université 📗 Berkeley (Californie a à effacer marchives du journa electronique IIII étudiants, II Daily Californian, ainsi que un carne d'adresses. - (AP.)

COMMERCE EN LIGNE

a ill savoir qu'à partir il cette année, il alla établir de statistiques sur sur sur opérations commerciales réalisées via Internet. Le premiers chiffres précis must disponibles must la milieu 🔳 2000. Selon des instituts de recherche privés, les Américains am dépensé sur lume en environ 9 milliards de dollars (7,9 milliards d'euros). - (AP)

CHINE

Les autorités il III ont ordonné la fermeture d'un forum in discussion très fréquenté, accessible viu un site mu intitulé « Nouvelle Vague ■, hébergé mm unu société informatique chinoise. Les messages rédigés 🖿 un 💷 très libre abordaient de nombreux sujets politiques, y compris le dixième anniversaire du minimum 📰 la place Tiananmen, en juin. – (AP.)

Abonnez-vous au Monde Oui, je m'abonner au Monde pour la durée suivante :

est un lieu stratégique pour me-

ner cette campagne, car 📰 nom-

d'économie soit semaines de lecture ABONNEZ-VOUS ET DEVENEZ LECTEUR

PRIVILÉGIÉ DU MONDE

□3 MOIS-562F □ 6 MOIS-1086F □ 1 AN-1980F au lieu de 585 F* au 🔤 🚍 1 170 F* e joins mon règlement soit : ... ☐ par chèque bançaire ou postal il l'ordre du Monde Signature:

USA-CANADA 2190F 2960 F 598 F 790 F

 Pour tout renseignement concernant : le portage à domicile, le pré automatique, les taris : etc.
 Téléphonez au 01-42-17-32-90 de 8h 30 h 18 hourse du landi au vendre

Bulletin à renvoyer accompagné de votre règlement à ; LE MONDE, service Abonnements - 24, avenue du Général-Leclers 60846 Chantilly Cedes

Une cérémonie d'allégeance par Alain Mallar

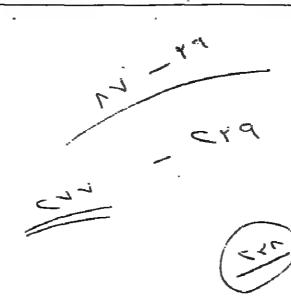
LES FUNÉRAILLES um grands de um monde conferent li la télévision un pouvoir émotionnel à nul autre pareil. Elle s'en délecte en direct. I jouit en superproduction. In rese les rium collectifs, les obsèques d'un grand homme constituent, en effet, le summum de la communication à l'échelle planétaire. L'existence de l'opinion publique mondialisée s'y atteste, à l'écran, dans un format que n'atteignent jamais 📓 les mariages princiers ni 🛅 Jeux olympiques. Seules Em cérémonies funéraires de 📰 type 📟 semblent sans exception les grands de monde et les petits peuples dans une égale larmoyance. Soudain, 🖥 temps s'arrête et l'Histoire défile un un catafaloue. 🔛 rite 📖 immuable. C'est li plus archaïque im moments sacrificiels, mais c'est touiours la même émotion qui nourrit l'imaginaire collectif. Parce que c'est l'instant magique 🚵 la pa-

les guerres, où les ennemis 📰 🗠 concilient, où l'inconscient de la fraternité universelle s'exprime dans un panégyrique unanime qui voit communier ensemble les puissants | | anonymes.

Dans l'ordre (III ces événements interruptifs qui suspendent le cours de Imma les anna actualités, les funérailles du roi Hussein Il Jordanie auront donc été dignes de celles de John Kennedy, d'Anouar 🔳 Sadate 🛲 d'Itzhak Rabin. A un détail technique près, qui revêtira importance jeure www yeux des anthropologues du troisième millénaire: images fortes, dont l'album la mémoire universelle gardera le souvenir éternel, nous les reçues forme d'un choc frontal per l'entremise d'une scule caméra. I caméra que l'ordre protocolaire des choses royales avait mise en la seule place digne

son propre rang : derrière le faique, légèrement au-dessus. Au-dessus des mortels. En

position prééminence absolue. De will qu'en rendant hommage au les grands de ce monde s'inclinaient aussi, et surtout, devant la télévision, maide leurs destinées. Et man ils 🖩 savaient. C'est 🛮 elle qu'As-Syrien a demandé pardon. C'est qu'Arafat qu'Arafat nien adressé um salut militaire. C'est devant que s'est Nétanyahou l'Israélien. C'est devant Clinton l'Américain a yeux. C'est I couronne qu'ils ont juré la cérémonie funéraire cachait un cérémonial d'allémage 📰 la 🚃 gouvernante au suzerain du nouvel univers féodal. On 🔚 🔳 grands mais leurs pouvoirs fragiles que symbolique qui mentretient. Ce sont que inhommes liges.



with the other plants of the page of -
$$\begin{split} \mathbf{Z}_{\mathbf{x}_{i}}^{\mathbf{x}_{i}} & = \mathbf{X}_{i}^{\mathbf{x}_{i}} + \mathbf{X}_{i}$$

- - H

1000

化等温率等 医水溶液 化光学级 A ME SAY OF THE

京 をなるとの

THE STATE OF STREET

and the second

والمنافقة والمنافقة المنافقة المنافقة

中国的特殊的。 电光子电路

1964年 美国大学

موغولونها والمالوس الماكات

Milliand Colored Street

a transfer the first confirmation

क्ष राजेन्द्र केलाको चेत्रहरू । अस्ति क्षे

والمراب والمرابع والمحافظة المحافظة

海州 碱 医外外心病

والمرابع والمسترانية والمستران والمراد

الله المراجع المراجع المناسخة الراس أيسه W 54 美國工作學 网络

with might be

麻甲等, 57 會運 斯斯尔斯拉尔斯 機樂的發換有無利的 والمتحار والمعارف white white -12.-- 4 - 20-12/2005

●SET CONTROL NAME OF AN AND DESCRIPTION OF The time of the state of the st

A STATE OF THE PARTY OF

وريس إماليل أستنا

THE PROPERTY.

that are

运搬汽船等66章 今年70年 新 Art 大山 وتنايب بويو العداء and the state, the beautiful to be a second 1.44 Parks

The state of the s (物) (動) フススクルエー at the Paris of States

in the state of th 在 海 不成分 人名西班牙 M. 1000 . W.

HA MAR COMPANIES &

2. 电多带电影电子电影

with the same of the same Company Services Services THE PART OF PARTY Harrist Speed and the ·英字[[4]] [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] - [4] -An Agriphia in Telegraphy

agence of the same of Barrier of the first of the

- MARDI I FÉVRIER

FILMS

3 GUIDE TÉLÉVISION

The same of the sa

DÉBATS 21.30 La Guerre d'Espagne. Avec Andrée Bachoud; Michel Catala; Josephina Cuesta; C. Dreyfus; Rámi Skoutelsky. Forum Planèse

MAGAZINES

in a state of the state of the

ray I

 $(\mathbb{R}^n \mathbb{P}_{\mathcal{F}_{2,T}})$

45.

 $1 + \log 14$

 $\cap \lambda_{\mathcal{L}}$

 $+5.3_{\pm 0.1}$

100

1 127

Zii.

1...

1. 9-1

400

1.25

- - ₂₀₀,

And the second

HARLES AND FOR S

25 (2)

The data was to be

Note and a service

MERCHANIS ...

±g value value

ar Strandard

(4) (1) (1) (1) (1) (1) (1)

ATTRACTOR THE PARTY.

State of the second

and of

a set of the second

ال المنابع ود

Although the second way

4 1, =- 4 - - - -

THE STATE OF

and the second

الكياسة الأرابة الإ

Alternative Section

हरूर⁴का एक १८८१ कर

 $\phi_{i+1} = (-1, 1, \dots, n) = 2\pi$

Transfer to the Control

ggranic maganitation

graden over 27 of the

grand Arthur State

gelikija in mai in

 $g_{a_{1},a_{2},a_{3}}^{-1}(q_{1},a_{2},\ldots,q_{n},a_{n}), \quad 2q_{1},a_{2},a_{3},\ldots, \qquad -1,\ldots, n.$

Signification of the

And the second of the second o

and the second of the second

14440 P

\$400 mag 100 miles

Mary Mary 1999 199

STANKE OF STANK

Him the word

Section Section

Region desired the state of

Land Control of the C

felice in the second of the second

The second secon

Branch Commence

The South Control

The same of the same

The state of the s

A STATE OF THE STA

The second second

Principle of the second

通過數學 (1)

The state of the s

100 Table 100 Ta

engania Pangangan di nganggangan di menganggan di menganggan di menganggan di menganggan di menganggan di menganggan d

東京連続の中では、1917年11日 11日

The second secon

magning of planting and a second of the seco -整件安全的 中

The Brand

weeks with the first of the

 $\operatorname{App} = \operatorname{App} T$

Assessment of the control of the con-

,4:. ± . — +2+ - - - -

الأمالة بريمتهاي

・動物の しょく

المراضيها والمواجع

1.00

Section Control of the Control

Section of the second

AND THE RESERVE OF THE PARTY OF THE PARTY.

& Brances of the Control of

Product of the second

With the second

18.30 Nulle part ailleurs. Auec jewel, Edward Norton, François Forestier, Teri Moise. Canat-19.10 et 0.10 La Rendez-vous. 20.00 20 h Paris Avec Xavier 20.56 Fréquenstar. Notre-Dame de Paris.

71.00 Paris Paris 22.50 Place de la République. France 2 23.35 made d'emploi. 0.45 Le Cercle. Les femmes et le polar.

DOCUMENTAIRES

19.55 Le Vieux Pêcheur ■ la Mer. 20.05 Tribus indiennes. [7/20]. 20.15 Reportage. Ma Bourgogne. Ma JUNE

ou la trilogie humaniste. 20.30 Les Grands Jours du siècle.
[474]. La mente d'Espagne.
prélude à la tragédie. Forum F Ta-t-II une vie

TELÉVISION

Les Victoires de

m musique classique 🖪 du Jazz

En direct du Palais des congrès l

Parls, Title cérémonie, industriale

simultané sur France-Musique,

présidée par Yehudi

qui, we l'Orchestre national de

Prance, dirigé pur Enrique Diemec-

ke, interprète Ecladien et, avec

Joan Pires, Mozart. Ramil

le invités, Cent Bartoli,

Augustin Dumay, Full Say, Leonid

FRANCE 3

20,40 La face. Apartado, La Cuartas, Marie III Les Descendants. [1/13]. Histoire

21.40 Ward and Fitzgerald, a Babylone. 21.50 Les Ateliers du 17.1. [1/6]. 23.00 L'Egypte (4/5). 23.30 L'Epopée des fusées. [5/13]. Les femme astronautes. Planète

28.35 Les Déserts australiens.

0.55 Le Mystère des faux Van Gogh. SPOR : EN DIRECT

et 22.15 Football. Coupe des Rois. Tournoi Indoor de Genève. Eurospo

MUSIQUE Haydo, Schubert Wiener Klavier Trio. 29.00 Angélique Kidjo. Montréal 1996. 10 45 La Relie Journée de Roma

Les 6º Victoires de la musio classique et du jazz.

22.19 Les Musica des Faell

Blen d'anima-

tion à limit de pâte à modeler et de

Municipa en 3 D, Lyonel Kouro

signe tell surprenante wie de

programmes landage Difference

du lundi au jeudi, 🌬 Faell (formes

milianhan en légère lévitation) ne

durent qu'une minute, même pu

ir temps d'un clip. I'm y itali des

nimital étranges, de la line géomé-

trique, animées d'imprévisibles

CANAL

22.25 Solti's Bartok in Budapest. 22.45 Beethoven par Davis et Arrau. Avec l'Orchestre symphonique stre symphonique

T | ÉFILMS

Jennie, Lady Randolph Churchill James Cellan Jones (1/3). Festi 21.15 Les Montagnes bienes. Paolo Barzman [3/2]. Parfum de meurtre. Bob Swain.

SÉRIES

20.40 The Practice. Dans l'arène. Coup de poles. In III La Vie à cinq. Une vie de chien.

Ally McBeal. L'Instit. Le Crime de Volencin. Star Trek, la nouvelle génération. Soupçois (v.o.). Car

Star Trek, Deep Space Nine.
Abandon (v.o.). Canal Honory 0.65 Expériences interdites. Panique (v.o.).

Distribuée en France en 1951 sous

le titre Le Prix silence, silence,

adaptation ill roman all illiam

Scott Fitzgerald, réalisée en

Nugent, un spécia-

liste de comédies légères,

considérée comme médiocre et

sombra 🚛 l'oubli. On 🖫 redé-

couvre, aujourd'hui, li lilla lilla lilla

patine du noir et blanc et grâce à

l'interprétation romantique

Ladd, en minima au cœur tendre.

MERCREDI 10 FÉVRIER •

FILMS

15.05 Leçon de chimie

174 Pooltie III

19.25 RWF-Raff # #

v.o., 95 (nin).

21.00 The Crow # 18

22.25 She's so Lovely

18.35 Ludwig ou le crépuscule

0.50 Cop Rock, Happy Mudder's Day (v.o.).



23.10 The Great Galsby # # Elfiott Nugent. Auec Alan Betty Field (Etate-Unis, 1949, N., v.o., 90 min).

13.00 Dune 5 III David Lynch (Etau-Unis, 1964, 135 min). Cinésta

13.25 Le Beau Serge W Claude Chabrol (France, 1956, N., 100 min). Ciné Clausics

Mario Mansoli (Halle, 1941, N., v.o., 85 min). Ciné Ciassi

TÉLÉVISION

20.50 Le Père de la Film. Charles Shyer.
22.50 High Secret City.

1.35 Reportages.

1.20 TF 1 nuft, Météq.

FRANCE 2

THAT CHI III QUE?

Journal, Un jour sans fin.

ALL Républica Républica

LES Journal, Milion

FRANCE 3

Cosby.

1.50 Saga-Cités.

⊨ En tilMt jusqu'à 🏗 🐸

CANAL +

Le Comili im femmes mi in polar.

18.20 Questions pour un champion.

mène l'enquête

TF1

HAN Exclusif.

19.05 Le Bigdil.

iourna), Will

PROGRAMMES

ou le Créposcule des comme II II II Luchino Visconti (Fr. - H. - All., 1972, Ciné Cinéma 2 17.00 irma la douce 🗷 🗓

المكذا بن الاصل

Billy Wilder (Etats-Unis, 1963, 150 min). 18.30 La Reine des bandits 🖩 🗑 J.A. REMIE GES DRAIGHS II II Shekhar Kapur (Grande-Bretagne, 117 min).

de Couleman Marie Robert Rossen (Etats-Unis, 1959, 125 min). Les Contrebandiers

de november i il il Fritz Lang (Etats-Unis, 1995, 95 min). 21.55 Trainspotting il il Danny Boyle (Grande-Bretagne, 1995, v.o., 90 min).

22.00 Leçon 🛋 🚟 Mario Mattoli (Italie, 1 85 min). 22.15 Kilo # # 1993, 110 mint. Cinésta

extraordinaires 🛮 🗷 Roger Vadim, Louis Malle et fades France, 120 min).

23.05 et mensonges # 11 Mike Leigh (Grande-Bresagne, 19%, v.o., 140 min).

Claude Chabrol (France, 1958

Tout a sport. Météo, Ma 3. 23.30 Le Journal de Vail. 23.35 Comment ca va ? Hôpital, mode d'emploi 0.55 Le Mystère des faux Van Gogh

> 18.30 Nulle part ailleurs. 20.30 Le journal in inches Film. Stephen 22.19 Les Faell.

Film. Thomas Carter (v.o.). 0.15 Le Capitaine Illenn Film. James Hill (v.o.).

ARTE IIIM Archimède. Météo, Me Info. 20.15 Reportage. Ma Bourgogne 20.40 La Vie en face. to, ville meuritrière. de Gloria Cuartas,

21.35 Soirée thématique. Francis Sout Fitzgerald : du paradis. retour à Babylone. 23.10 The Great Gassby # # Film. Elliott Nugent (v.o.). 0.40 L'argent fait le bonheur # # Film. Robert Guédiguian.

M 6 19.20 Mariés, deux enfants.

19.20 1 000 enfants 20.10 Notre belle famille. E = M découverte. 20.50 Préquenstar. Nove-Dame de Paris.
Parfunt de meuritre.
Teléfilm. Bob Swaim.

Capital. plrates

RADIO

FRANCE-CULTURE

18.50 Un livre, un jour. 18.55 19-20 de l'information, Mété Agora, Attan Gokalp, 21,00 studio. Rafuel Alberd. Sanguinetti. 20.50 Les 6º Victoires de la musique 22.10 Mauvais magnétiques [2/2]. classique 🔳 🗯 jazz.

FRANCE-MUSIQUE la musique

classique et du jazz. Emis simultanément du crassique et du JAZZ. Emis simultanément du France 3, par l'Orchelltre national de France, dir. Enrique Arturo Diemeche. Ceuvres de Mozart, Schubert, Ravel, Ginastera, Saim-Saens. Manuscriptures

RADIO-CLASSIQUE

Imprompus nº 1
nº 3 op. 51, de Chopin;
du Adam,
symphonique de Londres,
Tikon-Thomas.
Tchaïkovski nu
Verbier. Ceuvres de Tchaïkovski.

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

21.35 Irak-USA, autopsie d'un confilt Invités : Michael Barry, Jean-Louis Dufour, Charles Hargrove, Ghassan Salamá, François Thual, Subi Toma. Fortum Plan 23.15 Hervé Bazin on la générosité Foreign Plan

MAGAZINES

16.00 Saga-Cités. Emeutes urbaines, et après ? Prance 5 17.05 Les Lumières du music-hall. Les Compagnons de la chanson.

17.10 Le Débat. 18.00 Stars en stock, Joan Crawford, Gregory Peck. Paris Pres 18.00 et 21.00 Le Grand Journal.

18.30 Nulle part ailleurs. Invités : François Cluzet, Bernard Sertolucel, Isabelle Carré. 19.10 et 0.10 Le Rendez-vous. 20.00 20h Paris Première. 20.10 Paits divers. Le souffie de Clabecq.

20.15 Passe-moi les jumelles. Histoires de ténèbres et de lumière. 20.45 Les Mercredis de l'Histoire.

La Cagoule : enquête sur une conspiration d'extrême droite. 20.45 Les Dossiers de l'Histoire. Quand on navi Faits divers. La Nuit des braconniers.

22.35 Ca se discute. Les jeux d'argent font-ils le bonheur? 22.55 L'Envers du décor. Attention I Vous êtes filmés.

29.10 Un siècle d'écrivains. 0.20 Fréquenstar. Notre-Dame de Paris. M6 0.45 Le Cercle. Le sentiment amoureux. France 2

DOCUMENTAIRES.

19.20 Petits gadgets

17.36 Jean Dreville. 18.30 Cinq colonnes à la une. Planète 18.30 L'Egypte. [4/5]. Dieux et démons. 19.00 Comnaissance. Le Sisième Sens, rme secreta 19.00 Les Métiers. Bourgogne :

et grandes inventions.

TELÉVISION

CINÉ CINÉMA 1

7.25 La Reine des bandits

19.30 La Chine, dragon milénaire La patrie de Confucius. 0

20.00 On the Road Again. 20.15 Réportage. Les Oublies de la médecine. 20.25 Amchi, médecine traditionnelle tibétaine.

20.30 Guerre du Golfe, autopsie PRODUCTION. 20.35 Seul en poste. 20.45 Martu Dibango, Silences. 20.55 Vivement le mariage.

la légende du lac. 21.45 Chroniques honeroises. Le Métis

22.00 Ya-t-flume vie dans l'espace l' 22.25 Le Musée d'Orsay. Après l'impressionnis 22.30 Hervé Bazin. ivrustica. Roff Liebermann. Une vie pour l'opéra. 22.50 Les Enfants d'Heisinki.

Les Macaques des Célèbes. 23.25 Profil. Arthur Miller Un voyage intirieur.

Bonaparte. 6.00 Les Quatre dromadaires. Enquête chez les requins. 0.05 Lonely Planet. [2/39]. Maroc.

Line Australie blanche et pure. 0.20 La Lucarne. 0.55 L'Epopée des fusées. Les femmes aspronautes.

SPORTS EN DIRECT 16.30 Tennis. Tournol messi de Dubai. 3º jour.

20.45 Football. March amical. Angieterre - France. MUSIQUE

Montreux 88. 18.30 La Foile Journée de Nantes. Œuvres de Franck, Ravel et Debussy.

20.00 Gerhard Oppitz # Nicolas Economon jouent Rachmaninov. Transcription pour deux pianos des Danses prophoniques 90, 45 22.55 Frank Let Shunk Andiondres

ÉLÉFILMS

ARTE

23.10 The Great Gatsby

20.30 L'Ennemi public numéro 2. Edouard Nie Manequin le jour... Christian Duguay.

Sale journée pour un flic.

20.50 La Vie d'un autre. 21.15 Seulement par amour. RYSF1 22.10 La Marcado.

20.00 Larry et Balki. Figure 3 20.05 Cosby. 20.15 Ellen. A Kiss is Still a Kiss. RTL9 20.30 Star Trek, la nouvelle génération. Soupçons. Canal Jimmy Sárie Club On ne soue plus.

20.40 Homicide. III La Kiné, Stade 3. _--28.55 Le Chinois, Les Sonna nbules. TMC TWO. Sárie Club 21.55 Presque parfaite. Ça déménage (v.o.).

22.10 La Lettre morte. New La Undercover. 19^{ton} Rud 22.15 Oz. ancestrales (v.o.). Série Club Urgence. TVS

22.30 Cone with Kips (v.o.). 22.35 Ally LL Mariage II Absolutely Fabricus. 28.05 3º planète après le Soleil.

[2/2]. A Nightmare on Dick Street (x.o.). 28.25 Dharma & Greg. Mon père ce zéro. 23.30 It's Go Time (v.o.). Série Club

23.30 The New Statesmen. Le roi Plers (v.o.). 73.50 Susan! Haroèlement. 23.55 South Park. La ville au bord de l'éternité (v.o.). Spin City

Creal House souvenirs (v.o.). Casal 4 0.30 New York Police Blues. Andy passe sur le billard (x.o.). Canal Jimmy

22.25 Je vous anne II II Claude Servil Aved Catherine Deneuve, Jean-Louis Trintign (F., 1980, 105 min). Ciné t

de tous les dangers il la Peter Weir (Australie, 1963, 115 min). de l'Irlandais **II II II** John Ford (Etats-Unis, 1963, v.o., 105 mm).

2.35 Le Sataillon du ciel III Alexandre Esway [1/2] (France, 1946, N., 80 min). Cliné Clas 3.05 Care # # (Ecas-Unis, 1985, wo., 115 min). Cloé Ciné

Les Anges déchus ## Wong Kar-Wai (Hongloong, 90 mai).

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

TF1 15.30 Cinq sur 5 ! 16.25 Extrême limite. 16.45 Medicopter.

17.40 Beverly Hills. 18.25 Exclusif. 19.05 Le 20.45 Pootball.

17.06 Silverado B B Lawrence Kasdan (Etats-Unis, 1965, 130 min). Cinésta 17.00 Secrets et mensonges **B 18**Mille Laigii (Grande-Bretagne, 1996, 145 min). Cinéstar 2 Angleterre - France. 22.55 L'Envers du Marie 0.10 Minuit sport.

FRANCE 2

15.55 La Chance aux chansons. 16.40 Des chiffres et des lettres. 17.15 Cm des Firm 17.40 Rince ta baignoire.

des dieux # # # Luchino Visconti [1/2] (F. - Iti - All. 1972, v.o., 115 min). Ciné Cinémas 18.45 Et un, et deux, et trois, 19.15 3 000 enfants vers l'an 2006.

20.00 Journal, Météo. 20.55 La 11 Stade 3. 19.11 Ca se discute. Les jeux d'argent font-ils le bonheur ? 0.25 Journal, MUL

8.45 Le Cercle. FRANCE 3

14.58 Questions au LUM Saga-Cités. 16.40 Les Minikennis 17.45 Class per service. 20.30 Key Largo ■ B John Huston, Asec Humphrey Bogart, Lauren Bacall (Etats-Unis 1948, N., vo., 100 min). Ciné Chai 18.20 Ouestions pour un champ

11.31 Un livre, m jour. 18.55 19-20 de l'information, Météo 20.05 Cosby. 20.50 Spécial info. Que faire du Kosovo 22.30 23.00 Le Journal de Vail.

0.00 Les Quatre Dromadaires. Enquête chez les requiris. 0.50 Petit : 25° anniversaire CANAL ÷

15.20 City.

16.20 Toonsylvania. C+ 24 ▶ £n clair jusqu'à IIIII Nulle part 20.30 Le Journal du ché

21.00 La voie est libre ■ Film, Stéphane Clavie 22.24 100 1 72.25 She's so Lovely ■ Film, Nick Cassavetes (v.o.).

0.45 Big Brother. Film. Jackie 2.20 Paris Film, Raymond Depardon

23.55 La Féternité.

0.20 City. Souvenirs, souvenirs.

LA CINQUIÈME/ARTE

15.10 En juin, ça sera bjen. IIII Au nom de II lol. 17.30 100 % question. IIII Le Cinèma des effets spéciaux. 18.25 Monde des animaux.

Compossance.

Le Sens, arme secrète ?

19.45 Arte Info.

Reportage. Les Oublies de la médecine 28.45 Les Mercredis de l'Histoire.
La Cagoule: enquête sur une
conspiration d'extrême droite.

21.35 Les Chai Photos du siècle.

21. Musica. Ces Up Early.

Jochen Ulrich
Rooyens. 22.40 Rolf Liebermann. Une vie pour l'opèra.

29.25 Profil. Arthur Miller. 0.20 La Lucarne. Beatitude 1.15 Trois jours en Grèce. Téélim, Jean-Daniel Pollet

M 6 17.00 Des clips et des bulles. III de. 18.00 Sports événement 18.30 Lois et Clark.

19.54 Le Six Minutes, 20.10 famili Décrochage info,

20.50 La 💶 d'un 🔣 L 22.35 Mariage à trois. 23.25 Dharma # Greg. Mon père ce sero.

0.20 Fréquenstar. Notre-Dame de Paris

RADIO

23.50 Susan! Harcelet

FRANCE-CULTURE

20.30 Agora, Geneviève Bouchon 21.00 Philambule, Autour = chant. 22.10 L'adieu = siècle. 23.60 Nuits magnétiques. [1/2].

FRANCE-MUSIQUE III Prélude. 20.00 La 🔚 🔳 l'Orchestre Par l'Orchestre philharmonique France, dir. Hans Vonk

Œuvres Berg, Maria 22.30 pluriel. Œuvres de Dubedout, Rezende. 23.07 La Greniers de la mémoire.

RADIO-CLASSIQUE 20.15 Les Soirées. Œuvres de Gershwin par l'Orchestre phi de New York, dir. Zubin Mehta. 20.40 Les Journées Million Seminario Musicale, dir. Lesne,

de Clérambault.

public chaque semaine, supplément daré dimanche-lundi, pro-grammes complets de radio - accompagnés de de de qu'une programmes satellite.

Le qui suit Pémission (film, téléfilm, etc.) est celui du realisateur.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES:

Sous-ûtrage spécial pour sourds et malentendants.

peut voir.

manquer.

manquer.

manguer.

manguer.

manguer.

1

rome que sur l'aspect social de sa dire = 00 ». rébellion. Du cinéma épique.

Devi, and d'une and inférieure, mariée I onze ans imme un gré, en min à l'adolescence, persé-Cutée, emprisonnée, lineau par hors-la-loi, chef de hank au début III années III. Elle se rend en 1993 a mort de prison == 1995. Le Char Shekhar Kapur Manus plus sur les malheurs de son bé-

C'est l'histoire vraie 🏜 Phoolan

TÉVA

20.55 mariage Un documentaire parfois drôle, émouvant sur l'apréparatifs in mariage. Cinq couples, d'origines de la company différentes, u name a dévoilent quelques jours avant le grand rendez-vous à l'église 💷 🛦 🖺 mairie Grâce à un montage 🌆 qualité, 🖿 caméra glisse 👫 l'un à l'autre, 🚥 rate il les larmes la joie ni les an-

23.10 Un de d'écrivains

THE MANAGE AND PIETTE Reverdy goisses de celles et ceux qui vont se de cieux et d'arbres.

FRANCE 3

(1889-1960) qu'il lu un poète u poètes. The Dumayet in ILabert Bober se sont placés du côté de la lecture et ilm rapports à l'art au détriment, sans doute, Je l'incarnation, pour évoquer l'enfant de Hullian Si ce portrait manque de corps, il ravira w in finesse et sa délicatesse, « tenues » par la I superbes images d'eaux,

Le Monde

Le Vert est mis

LES CÉRÉALIERS de 📓 Beauce seraient-ils 🖿 damnés 🛂 la terre et du blé? Cela se saurait. Seraient-ils les **mann** de la PAC et subventions européennes? Cela saurait. Seraient-ils des agricuiteurs de montagne tirant le diable, et le Crédit agricole, par la queue ? 📉 🔳 saurait.

Deux commandos d'environ

chacun une centaine 🖺 plus ou moins jeunes agriculteurs ont mis le cap, lundi, sur deux lieux symbolisant doute li limi ennemis principaux : l'ENA, c'est dire l'Etat, et le ministère l'environnement, c'est-à-dire 📦 Verts. Armés de barres 🖮 🐚 pour dépaver ici 🖿 📖 🕮 l'ENA pour forcer 🖩 🚞 portes 🏜 ministère, 📺 commandos étaient vepour saccager, pour pour menacer. Us ont saccagé, cassé, menacé. Non l'égarement d'une tin de manifestation, mais 🚂 façon totalement déterminée, froide,

C'est une vieille tradition francalse: les manifestations paysannes sont with violentes, iacqueries, in the same de rue débordements lieux qui symbolisent l'Etat, préfectures notamment. En 🗃 sens, all échappent un armie tions ordinaires III la manifestation, i cette règle 🛤 jeu non écrite sur les limites à m pas dépasser. Elles sont redoutables donc redoutées par 🚾 autorités.

Les foules paysannes en colère ont toujours eu, si l'on ose ce cliché, la tête près du bonnet. Elles n'ont Jamais été trop regardantes sur les moyens de signifier leur désarrol, leur inquiétude 📰 leur fureur sur la politique agricole conduite par le gouvernement. Mals, lundi à Paris, il s'est agi d'autre chose. Ni plus ni d'une agression directe, frontale, contre la pouvoir et représentants. L'attaque d'un ministère ou de l'ENA me man pas ■ fréquentes ■ insigni-Marie qu'il ne ratif extrême violence et ratificadicale façon de protester. Quand bien même serait légitime l'inquiétude an inhalem de Beauce au projet de réforme de la

Et puis il i un alle aspect, détestable, qui m confirme semaine après semaine: une vérimbis campagne de haine anti-Verts, anti-écologistes, u développe dans le pays, musi par quelques apprentis arriva ou par quelques lobbys dérangés. A la Hague, and aucléaire; le Nord un ailleurs, s'agissant de 🔳 chasse : avenue de Ségur, au ministère 🕪 l'aménagement all territoire et de l'environnement : pour 🖿 agriculteurs, l'ennemi principal, 1 abattre, I pourchasser III désormais identifié, ciblé. Le Vert : voici le Mal absolu, le gibier et la proie.

Après la mamaha manilim Daniel Cohn-Bendit, pisté control medie par les manual lors en déplacements, un commando d'agriculteurs a Ime ralement mis I me le bureau 🖈 Dominique Voynet, tout, détruisant ille documents, interf li effets personnels, proférant insultes à l'égard le l'absente comme des personnes présentes. D'évidence, la num du s'installe, 🚃 ce pelé, 🖃 galeux, 🗯 empêcheur de nucléariser, in chasser in in polluer en

Ce climat de traque et in haine ne saurait durer. Sauf II provoquer un jour E pire. Il appartient donc l'Etat de faire pour d'ur-

Des agriculteurs du Bassin parisien saccagent le bureau de Mme Voynet et les locaux de l'ENA

Le président de la FNSEA, Luc Guyau, devait être reçu par Lionel Jospin et Jacques Chirac

PLUSIEURS GROUPES d'agriculteurs warm ilm départements du grand limin parisien mené lundi 8 février en fin de matinée deux coérations commando and la capitale. Avenue 🍱 Ségur, un groupe a envahi la bureau de Dominique Voynet, ministre 🖿 l'aménagement du mer et de l'environnement, alors qu'elle était 📺 déplacement & Nantes. Ils out commis de dégâts, notamment sur le matériel informatique. Un peu plus tard, d'a les manifesse sont dirigés and la rue de l'Université pour l'une d'occuper les kanan da l'Eccia imiliamia d'administration (ENA). Ils une dépavé une partie de la cour de l'école, répandu de la distae la maille lei lo-CRUX TIME OU COL

Selon la police, and personne les interpellées après ces incidents, in limit soir 15 personnes Amanii encore en garde à vive dans les locaux de la # division de la po-

Baptisé = Penalty », cu coup de furni erah billididirmina organisé par les responsables des branches départementales 🗀 🗷 🖼 nationale de syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA) in M Centre tional des jeunes agriculteurs (CNJA). Mais un sein de uns organisations, la Coordination rurale, syndes classé l' droite, cherche depuis tremm im occasions de l'are de la surenchère, et, par exemple, les leaders FNSEA du Loiret, de Loir-et-Cher at d'Eure-et-Loir imp publié la communiqués dénonçant à la fois les projets de militari de la politique agricole commune (que les Quinze devraient adopter fin mars mais qui donne lieu actuellement à des négoclations très difficiles, voir p. 5), et les l'environnement. Celle-ci souhaite en elle man i i i i systématiquement une taxe générale sur les activités polluantes (TGAP) qui pé-naliserait fortement toute utilisation d'engrais, d'herbicides, de pesticides et de produits phytosanitaires. « Comment l'agriculture pourrait-elle survivre à **m** baisse du prix d'intervention des de 20 %, ia viande bovine de 30 % et du lait de 15 %, partiellement compensée. que lui sont imposées il imme contraintes environnementales? » s'interroge Mala! Zwarycz, de la féd'Eure-et-Loir, La II I'm syndicats d'Ile-de-France, pour m part, dénonce « l'abus illi principe de précaution », une referan fortement présente de la projet de loi d'orientation agricole en cours

Luc Guyau, président de la FNSEA, Mari Mariant « surpris » de qui n'entrent pas dans ⊨ plan de immiliation que in FNSEA

ments sur la réforme de la PAC et dont le point d'orgue sera la grande 🚥 tation des agriculteurs à Bruselles le 22 février ».

Visiblement débordé par ses fédérations III IIIII parisien - où les grands IIIIIIIIII III iiii influence prépondérante -, M. Guyau a ajouté dans un communiqué: «La INSTA déapprouve ces types d'action qui dé-

génèrent en violence ». De retour 1 Paris, Dominique Voynet a estimé « molle » la réaction de Luc Guyau. « C'est une agression exceptionnellement grave, 🔤 🌡 fait scandaleuse, a-t-elle déclaré. Im insultes, 🔳 grossièreté, la brutolité 📥 se sont rendus coupables 🗮 manifestanta sont attre tural pour que M. Guyau s'exprime de façon plus

Lionel Jospin, qui desalt recevoir marii 9 février um délégation di Consell de l'agriculture française (CAF) conduite par Luc Guyau, a dé-

tundi soir = que le gouvernemnt n'avait | la la l'intention de laisser la place I ce genre d'opérations commandos menées par des milieux très minoritaires = et qu'il n'était pas « sûr » ou 🔚 agriculteurs en cause appartiennent au monde agricole qui souffre actuellement ...

En 🚛 🖿 céréaliers 🔳 🖿 représecteur des grandes qui depuis plus lle dix and the plus benefit des compensatrices and par Bruxelles. « Le gouvernement » besoin d'avoir 🖢 monde agricole 🖛 🐚 dans use discussion importante avec partenaires europénes a-t-ll ajouté après avoir exprimé Il Dominique Voynet . In soutien in soll-. Le président de la République, pour sa part, consult inter-un mercredi W février même délégation au CAF que rate qui au et reçue la wai i Matignon.

François Grosrichard

Surprises, les forces de l'ordre ont été débordées

COMMENT EXPLIQUER les mésaventures de Dominique Voynet, ministre de l'environnement, dont le bureau a été envahi, lundi B février. par un groupe de IIII à 200 agriculteurs? Installé dans le 7º arrondissement de Paris, le ministère ne fait pas l'objet d'une protection particulière. Il lui revient, comme pour la plupart des ministères, d'organiser son propre système de sécurité. Outre l'Elysée et l'hôtel Matignon, seuls les ministères de l'intérieur, de la justice, de la défense, et, actuellement pour des raisons particulières,

des policiers ou des gendarmes. Lundi 🛮 février, manue immiliare desi La préfecture 🗮 police (PP), qui avait mis l'accent ma les risques provoqués par l'éventualité de chutes de neige dans 🖿 capitale, a 🜬 surprise par la agriculteurs, dont la majorité venait des marges 🕌 i'lle-de-France et de l'Eure-et-Loir. « I laissait présager une telle action », soulignaît-on mardi reese à la l'

Environ agriculteurs pu se rassembler, III approcher par petits groupes mobiles 🌆 🔤 objectif, sans que les forces de police s'opposent à leur museum Ce n'est qu'après l'un elle de locaux de l'avenue de Ségur et di l'avenue de M= Voynet que la police mil interveme, pour se évacuer les manifesman pine le lonne de l'Ecole nationale d'administration (ENA) également visés par lui agriculteurs, Il a fallu l'intervention d'une compagnie 🔤 CRS, en plus des gardiens de la paix, pour dégager 🚾 lieux. 📭 enquête interne » 🚾 réclamée par le ministère de l'intérieur pour clarifler les conditions I l'Intervention tardive des forces de police au minis-

Сеанх

Les élections en Corse dominées par les divisions des nationalistes

Seront en présence fixée les 7 et 14 mars, alors que l'on en i dénombré quinze en mars 1998. Er scrutin avait 🔤 annulé pour irrégularité par le Conseil d'Etat, à la suite d'un recours du leader autonomiste Edmond Siméoni. dont 🖺 🔤 n'avait alors recueilli 4,97 % des suffrages, soit 0,03 🖪 men qu'il n'en pour affronter le tour. Pour autant, Illimina Mana in sera per candidat au scrutin 🗎 mars : il a décliné les propositions qui lui étaient faltes, estimant manifestement impossible de constituer une « liste d'union de una qui refusent 🗎 violence 📖 en rousel fidèles à la 🔤 d'émancipation nationale ».

Les in the server donc une nouvelle et la question se posera de savoir si l'une de leurs le seuil. Corsica Nazione, vitrine du FLNC-canal historique, avait, en effet, obtenu 5.23 % au premier tour 🖹 📰 🔳 10 % au second. Quant aux cing autres | présentes il y a un an - et qui ne sont plus que quatre aujourd'hui -. avaient bien totalisé 12 % mais il paraît improbable que l'une d'entre elles 🖝 teigne la barre de 5 % 🚞 voix. Toutes in tentatives en vue d'unim partisans de la = solution démocratique » ont, en effet. III

LISTES FÉMINISÉES

A droite, les divisions de 1998 demeurent revêtent un différent. Jean Baggioni, président (RPR) du conseil exécutif, et losé Rossi, président (DL) de sortante, font, will fois-ci, lime commune, et le soutien déclaré Paul Natali. ils sont combattus par un élu RPR, Jean-Louis Albertini, conseiller municipal 🗠 Bastia, qui 📰 🔳 candidat aux législatives de 1997 et qui avait l'Assemblée L' a my mai mi que de paritions durant la dernière mandature. M. Albertini a sa liste, à d'avoir obtenu 🔳 place de 🜃 🚾 qu'il 🚃 diquait III la liste Baggioni-Rossi. La troisième liste du droite, qui 🛍 we appareit = corsiste >,

conduite Philippe Ceccaidi. Elle durante et troisième rangs. Elle se veut à égale distance de la gauche avait 7,80 % au premier tour été notablement rénovée, mais elle et de la droite, mais n'est pas défa-lippe Ceccaldi affirment qu'ils ne fuslonneront pas au second tour avec liste Baggiotti-Rossi, ce qui risque de poser problème à celle-ci, une prime de trois sièges étant attribuée La la arrivée en lors de l'attribution des sièges.

A gauche, moins confuse. La liste il la gauche pluest in conduite par Emile Zuccarelli (PRG), ministre de la fonction publique et de la décentralisation, aver Dominique Bucchini (PCF), maire de Sartène et Jean Marrial (PS), ancien sénateur, aux

Simon Retucci, conseiller sortant, qui fut le candidat de la gauche plurielle aux législatives de 1997 à Ajaccio. M. Renucci ne m pre en adversaire de la liste Zuccarelli dont leader a annoncé qu'il à me responsabilités manuficiales en um de succès pour présider le conseil exécutif de la Corse, mais en alguillon afin de promouvoir une politique nouvelle.

Toussaint Luciani (5.71 % premier tour et 9 % au second en 1998) conduit à nouveau la liste atypique de son Mouvement pour la Corse, Il

Enfin, Paris à nouveau la liste du Front national tendance Le Pen. Il représentera seul l'extrême droite, la liste mégrétiste que devait conduire Claude Léonardi n'ayant pu finalement voir le jour. Les douze listes qui briguent les suffrages le 7 mars ont mi notablement féminisées, ce qui explique sans doute que l'expérience de 1998 avec deux entièrement composées de limita n'a pas limita reconduite.

Silvani

Jacques Chirac confirme Gilles Veinstein au Collège de France

L'ORIENTALISTE Gilles Veinstein occupera la chaire d'« Histoire turque = créée pour lui au Collège de France. En confirmant, par un décret paru au Journal officiel du mardi # février, l'élection in ce spécialiste - pourtant monte par un certain nombre d'associations arméniennes ainsi que par plusieurs de 🖿 collègues, qui lui reprochaient m positions sur le génocide de 1915 -, le Président de la République, qui a le dernier mot pour ce genre de titularisation, aura passé i um la controsourde, puis publique, qui accompagné entre nomination (Le Monde du 27 janvier).

■ Je pense www c'était normal m inévitable, dit Pierre Vidal-Naquet (qui ■ soutenu Gilles Veinstein dans nos colonnes, le Il février) Il propos de ce décret. Les seuls précédents étaient et suspension du III d'Ernest Renan Callège de France, au man dernier, et la révocation ___ juifs pendant _ guerre. La _____ choquante ». Ter non, auteur d'ouvrages sur les manure 🖿 1915 ainsi 🌉 sur 🖿 définition juridique du crime de génocide, estime, pour m part, que « l'affaire m close ». « Je n'ai jamais voulu an nomination, ajoute-t-il. Mais ce que je regrette par-dessus tout, ce me malentendus que polémique suscités. 🖿 a déplacé 🖿 problème 📰 📹 🗯 paralièle 📑 peur d'ébranler l'institution = e souffrance de la communauté arménienne. La question mu toujours la même : 🗺 de 🖿 bonne foi 🖼 📢 Veinstein. 🖜

« MOBILISATION TARDIVE » Patrick Devedjian, député RPR III Hauts-de-Seine, qui soulevé l l'Assemblée nationale le problème in l'élection on Gilles Veinstein, le 29 mai lors du ver sur la reconnaissance du génocide arménien, affirme man pas a surpris, puisque c'est décret a distance de la Conseil d'Etat. Les conditions administrative de l'élection III Gilles Veinstzin 📭 🌃 pas régulières. L'administrateur 🛍 Collège, Gilbert Dagron, 🛮 fait circuler des documents 🗃 manière secrète, ce qui a perturbé la réquiarité 📺 scrutin, et je ne suis pas convaincu que l'académie des inscriptions = belles-lettres === compétente pour le confirmer ». Constatant a la mobilisation in la communauté arménienne a été « turdire », Patrick Devedjian regrette up celle-ci « n'ait pas vu arriver

Toutefois Gilbert Dagron et la et : « L'académie des inscriptions et belles-lettres and bien la ma insti-pour ce = cas individuel, - cause l'honneul 📥 quelqu'un que 🚃 étions allés chercher ». Acquise le In novembre IIII à un seule voix de majorité. l'élection de Gilles Veinstein, directeur L'Ecole des hautes études un sciences sociales (EHESS), avait suscité une opposition interne, menée un particulier par certaines personnalités scientifiques du Collège 🖿 France. Jean-Pierre Changeux, président du Comité consultatif d'éthique, s'expri-Trans dans France-Arménie (décembre Will jugeait. que mile literati finit um = erreur ». L'élection suscité en certain nombre de pétitions dans i monde universitaire.

en au qualité la spécialiste de l'Empire du XV au XVIII siècle de l' Veinstein, mum nécessairement reprendre à leur compte les accusations III = négationnisme » formupar min qui, minime Yves Ternon, souhaitent. voir s'ouvrir un a la scientifique » sur l'extension du qualificatif a négationniste = d'autres champs que celui il la Shoah, i s'inquiétaient que **ille** élection = accrédite le sentique 🖺 Collège de France donne son 💴 🕌 un discours 🔛 remise un 📖 🖛 la 🚮 de établie 🚃 génocide arménien = (Le Monde du 27 janvier).

IBM et cinq majors du disque verrouillent le téléchargement de musique par Internet

LE NUMERO UN mondial de l'informatique, IBM, et les cinq premières compagnies mondiales "Walliam musicale, Universal (groupe Seagram), EMI, Sony Music, Warner Music - (Bertelsmann), ont annoncé, kındî 8 février, avoir conciu un accord visant il développer un système de téléchargement de la musique par înternet. Le « projet Madison » comprend également d'un standard technique d'enregistrement sécurisé qui ne soit pas sujet un piratage, il s'agit de verrouiller. autant que faire se peut, le phénomène de copiage sauvage qui se développe actuellement sur la Toile.

Un an de discussions a été nécessaire entre les « majors » du disque et le géant de l'informatique pour trouver un accord. IBM a investi 20 millions de dollars (17.8 milliards d'euros) dans la mise au point de ce nouveau service en ligne. Celui-ci sera testé au printemps prochain il San Diego, en Californie, et devrait permettre de télécharger un album de 60 minutes de musique en 10 minutes, à partir d'un micro-ordinateur. Le prix de la copie n'a pas été communiqué.

DÉPÊCHES

DÉRIVÉS SANGUINS : le secrétariat d'Etat à la samé et à l'action sociale a indiqué, lundi 8 février, qu'une concertation était en cours pour modifier le statut du Laboratoire français de fractionnemment et des biotechnologies (LFB). I de la réforme du système transfusionnel qui avait suivi les affaires du sang contaminé, ce groupement d'intérêt public avait été créé le 31 mai 1994 afin de soumettre tous les produits dérivés du sang aux normes pharmaceutiques. Il est aujourd'hui confronté à une très forte concurrence internationale sur marché des dérivés sanguins. Ce changement de statut, qui impose le vote d'une loi, aura pour but 🜬 « favoriser 🔛 partenariats 🚃 d'autres établissements pharma-

TERRE ADELIE : trois Prançais sont morts, lundi 8 février, dans un accident d'hélicoptère I proximité de la base scientifique française Dumont-d'Urville, L'appareil effectuait une la base et le navire de ravitaillement L'Astrolabe, mouillé en eaux libres 🛭 une centaine de mêtres de la base, quand l'accident s'est produit, provoquant la mort du pilote de l'hélicoptère, d'un ingénieur du bateau ainsi que du directeur de la logistique à l'Institut français pour la recherche et la technologie polaires de Brest (IFRTP). Près de soixante-dix personnes résident actuellement sur la base Dumont-d'Urville. - (Corresp.)

URBAINES : conducteurs tramway

décidé reprendre travail, mardi 9 février, après vingt-quatre heures 📟 grève provoquées par une attaque au cocktail Molotov, dimanche soir, and un quartier and de la ville, par un groupe de quatre ou cinq jeunes. Une équipe de dix inspecteurs a été mise sur l'affaire et déchargée de toute autre tâche. « Nous ferons toutes 🖿 montées d'escalier s'il 🖫 faut », a indiqué l'un des responsables de la police I la promo souhaitant = la collaboration de population ». Le bus . entièrement détruit le feu.

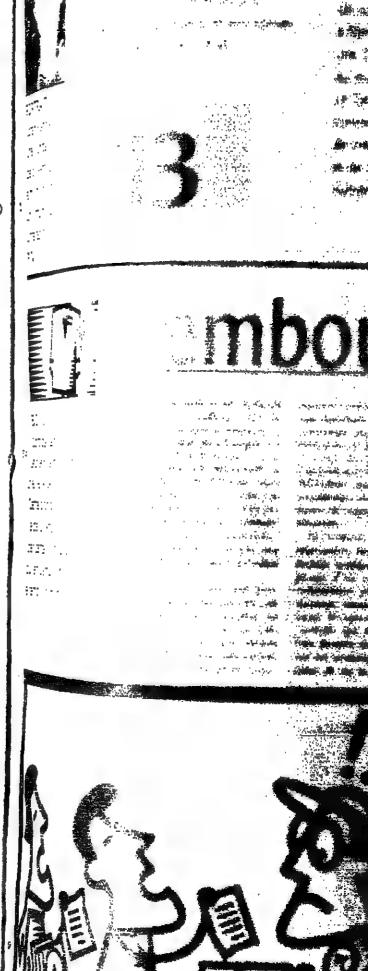
INDE: New Delhi pourrait revoir sa V land d'accorder un Il I britannique d'origine indienne Salman Rushdie, à la suite de protestations 🗃 responsables musulmans, a indiqué 🗎 ministre 💵 💢 l'information, Abbas Naqvi. L'écrivain avait obtenu 🛚 🕒 demière, pour la première M depuis un ans, un visa pour l'Inde, son pays natal, qui fut le premier li interdire son roman Les Urram Sataniques

où

livre

toujours interdit. - (AFP.)

Tirage du Monde daté mercredi 9 février 1999 : 512 413 exemplaires. Nicolas Weill



LES NOUVELLES TECHNOLOGIA

网络·维尔·曼斯·拉尔·

IN excise may make armollent le tree and de manique par

And the second s The state of the s The second second ---A Particular Control of the Control Balling and The man THE RESERVE OF THE PARTY OF San and the second section of the second A STATE OF S The second secon The second of th The second secon The suppopulation is the first of

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH The second second Company of the Comment The second second second The same of the same of the same of The state of the second The second second the state of the s

and desirably the second The second of the second of the second Control of the second A second to desire the second Alle The Control of t The street was the state of The second second second second



LES NOUVELLES TECHNOLOGIES

MERCREDI 10 FÉVRIER 1999

www.lemonde.fr/nvtechno



PORTRAIT Sarah Flannery, une Irlandaise dix-sept ans, ■ mis au point un systèmede cryptage ultrarapide

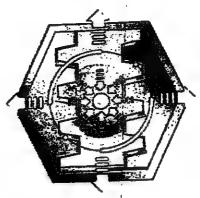


Dans un paysage informatique dominé par l'Amérique en dépit 13 milliards dépensés pour le plan calcul, quelques entreprises françaises résistent. P. VI



L'APPEL **DE LA FORÊT** Un nouveau réseau ■ fibre optique, une Cité du multimédia... Le Canada s'impose comme un laboratoire de création et de communication





PORTAILS concentration des points d'accès I Internet. P. V



5

PETITES ANNONCES pages d'offres d'emplois. P. VII XIV

Menacée par la justice

américaine,

difficiles



BONUS

CELA ressemble un épisode des voyages de Gulliver, celui où les Lilliputiens saucissonnent le géant qui ne peut plus bouger sur la plage où il a échoué. Icl, le Lors de l'achat d'un PC, le client reçoit en prime péant c'est bien sûr Manuson, la firme de Bill Gates, échouée dans une série 🕮 logiciels. un procès anti-trust et ficelée par une multitude de procédures pratique est assimilée à de la vente forcée par certains utilisateurs qui en demandent

dénoncant ses pratiques commerciales. Trêve de métaphores: est-ce que ça va mussi mal que cela en a l'air pour le mondial du logiciel? Alors que se poursuit son procès à Washington, ses wood ont 🗎 remboursement. P. II tiré l'assistance de sa torpeur en diffusant, mardi 2 février, une sette ville au cours d'une session

tionner correctement sans 📦 logi-Internet Explorer, une thèse par les avocats du gouvamenicain. Las, une « erreur de production »

privé de la séquence lui attendue, qui tierre meanire les problèmes de la services de Wardows 98 expurgée du navigateur

En France, im services de la répression des mon disposent depuis quelques jours du témoignage and himken de microqui la a affirmé ne bonnon Asi Windows on Taison illi qui lient li Microsoft. Despropos qui pourraient relandu tribunal. Elle demontrer un les actions de la justice franque Windows 1 ne peut fonc- çaise et in la Commission

péenne. Cette dernière avait constructeurs donnent suite aux there on MW Pengagement in Microsoft de cesser ce pratiques commerciales qui limitent la meni il mani de ses

Les partisans de Linux, le logidel ammurent de Wiosten, ont également de la ce manage pour porter sur la place publique l'épineuse question du remboursenet 🔤 🗠 ue Windows notice mechanism les traces d'un informaticien marriera qui a récupéré 400 francs 🚾 Tinade. en 1998. « li 📭 s'agit pas de gêner les constructeurs, explique Roberto Di Cosmo, universitaire o-auteur du Hold-Up planétaire, un livre sur les pratiques de Microsoft. Nous souhaitons faire pression pour que soit mise en place une véritable alternative à l'achat in Windows. = Le chercheur a volontiers accepté de relayer en France & 15 Mills la « journée de la détain de vrit dálli = imaginée par fall activistes américains qui prévoient d'adresser massivement demandes is remboursement de Windows and Cordina-

Aujourd'hul, min qui entendent se priver du = confort > apporté par Windows doivent accomplir un wirinite parcours il combattant. I'm un constructeur n'accepte La livrer des ordiporta-I'unité sans l'une ille deux versions du système d'exploitade Microsoft, mas an ou NT. « Il impossible d'acheter www.volture www.volant, soulignent industriels. C'est la man pour les ordinateurs, qui ne peuvent fonctionner sans système d'exploitation. = Chez Microsoft, on insiste sur la demande du marché. « Les clients réclament du prêt-à-porter », justifie Olivier Ezratty, responsable du marketing 🗠 🌬 la communication 🛰 la filiale française. Il réfute Intilentrave à la literal des construc-Was «Si 5 % in gens réclament III ordinateurs sous Linux, les fabricant adapteront leurs

Alliés objectifs de Microsoft, fabricants de micro-ordinateurs s'accommodent très bien de la situation provoquée par la domination de Windows. « Cela nous coûterait trop cher de fabriquer 🔤 postes 👪 travail sans système d'exploitation, explique-t-on chez IBM. Im peut l'envisager que pour 📶 commandes spéciales, 💷 il faut briser 🕶 chaine 🛍 production. A l'unité, un ordinateur care

Windows sarah yandu pina ahaa --D'une manière généraie, les

conspuée par un nombre restreint mais croissant commandes de quelques cend'informaticiens, taines de machines sans trop en faire la publicité pour éviter que le attaquée par phénomène ne se répande. Rares sont ceux qui rejettent l'idée d'un les associations ordhistan qui comporterait plu-sieurs systèmes d'exploitation de défense avec un système de clé de déverrouillage analogue à celui des consommateurs, employé pour l'achat des polices de caractères. L'utilisateur pour-Microsoft rait alors choisir le système qu'il désire lors de la première utilisavit des moments tion. Si l'idée paraît séduisante, 🔄 arreducer's soulignent are cela ne pourra si le marché le réclame et si Micro-

Delbecq

soft accepte de revoir ses contrats.

Pour la première fois, un constructeur d'ordinateurs français révèle les conditions de vente imposées par Microsoft



Parti d'Australie, un mouvement de protestation contre la politique commerciale de la société de Bill Gates prend une dimension mondiale lundi 15 février avec le « Windows Refund Day »



pour expliquer que le client n'a

payé CD-ROM. Ou alors

un prix dérisoire! Car selon les quantités qu'il achetées, le constructeur informatique n'a souvent pas donné plus de quelques francs pour les logiciels qu'il a mis sur la machine. * Nous remolacons une version hoeure, concede la responsable du bundle chez Havas Interactive. Mais si le titre ne plait pas, tant pis! . C'est une question d'image de marque : un produit défectueux est changé; le choix d'un titre, en revanche, me de la res-

offre a elle ne correspond pas au désir du consommateur. Chez Montparnasse Multimédia, Plerre Raiman est étonné. « le ne connais personne qui ait demandé à se faire remnourser Le Louvre, dit-ii. Queiqu'un qui veut un ordinateur vide le veut uniquement pour le prix. Dans ce cas, il 🖚 chez assembleur, il choisit précisément ce qu'il veut et le monte. Mais 95 % des gens ne correspondent pas ■ ce profil. = Le client-bundle n'est pas un client au rabais pour autant. = Nous avons une hotline [une aide téléphonique] qui fonctionne tous les jours, précise le pré-

sident de Montparnasse Multimé-

dia. Pas auestion de laisser tomber

un client avec un problème tech-

LE DÉBAT sur les pratiques commerciales du numero un mondial

Mabin, doctorant | l'université de

Strasbourg, adacheter, fin 1998,

conte le jeune chercheur, qui re-

📶 enqueteurs que « tous 🕍 micro-

MILITANTS ou simples aficio-

nados de logiciels alternatifs, ils

sont peut-être des millions, qui

payé quelques centaines de

francs pour un programme rangé

connaît avoir agi par ptincipe.

d'ordinateurs Unika.

péenne.

ponsabilité de l'intégrateur ou du

constructeur. A lui de réviser son

intéressés

dont l'héroine aux formes rebondies - Lara Croft - n'est plus inconnue de personne. « Un client sait ce qu'il achète », dit Antoine Bailly, directeur commercial de la branche française, qui n'a d'ailleurs presque |--- pratiqué cette technique de vente en 1998. III l'editeur a une politique de reprise 🔚 invendus, il 📰 plutôt contre le remboursement, m raison des = problèmes éthiques que pose le piratage ». Encore que sur ce suiet. = le revendeur mus libre de mu

L'exception, ce serait l'acheteur qui s'est vraiment trompé, celui gui e choisi un jeu incompatible www la puissance de machine. Là. Eidos ferait = éventuellement un geste ». Mill pour les autres. c'est du même ordre que = quelqu'un qui viendrait m plaindre d'avoir payé un certain prix pour un nateur alors qu'un 14 pouces lui aurait suffi ». Le prix 👊 défini pour

Les éditeurs observent cependant d'un cell attentif la forme inédite de bundle qu'a lancée Compaq away mil = multichoice +. L'achemin n'a pas ill liste des logiciels preinstallés sur um ordinateur ; il les choisit. = C'est une solution moins allèchante pour nous, avoue iii responsable bundle d'Havas Interactive. Nous n'avons pas de mi-

nimum garanti. En revanche, c'est un test un vraie grandeur pour le produit. On peut vérifier qu'il 📧 apprécié 🔳 qu'une campagne de communication a bien fonction-

Montparnasse Multimédia, qui » toujours beaucoup utilisé le hundle - a deux millions de disques vendus m bundle depuis la créution de la société = 1992 » - pratique toutes les formules : le multichoice, le bundle classique in le bon de réduction. = Une autre politique qui va 📰 développer », remarque Pierre Raiman. Pourquoi cet engouement pour bundle? - Parce que si le produit 📹 bon,

l'utilisateur va s'en servir, li == le conseiller à d'autres personnes. Et finalement, c'est une publicité pour le produit, pour l'éditeur m pour le Tous, weillent cependant a ce

que le bundle ne phagocyte pas M vente un détail. Eidos a choisi de ne mettre que des versions incomplètes de mu jeux. Montparnasse Multimédia # Havas Interactive donneront une version de leurs CD-ROM. Seule exception: un DVD que Montparnasse Multimédia « vendu en bundle à Noël chez Carrefour. Mais « le marche du DVD au détail n'existe pas encore », remarque Pierre Rai-

Cortnne Manoury

Les systèmes alternatifs

Unix

Il figure d'ancêtre des systèmes d'exploitation. Unix existe en différentes versions, gratuites comme in différentes moutures libres 🚵 🛗 🛚 et 🚵 Linux ou payantes comme Solaris, ou SCO. C'est un logiciel complexe à maîtriser, qui largement déployé dans les stations de travail pour ingénieurs et les grands systèmes. Im hégémonie est III plus en plus contestée par Windows NT de Microsoft.

réputation excellente chez les programmeurs, qui apprécient sa stabilité et aptitudes à la manipulation III son et de l'image. Contrairement à Linux. pas toujours accessible au commun des mortels, BeOS III réclame aucune compétence technique pour être utilisé. Il peut être installé indifféremment sur les ordinateurs Macintosh et les PC. Diffusé par Be, la Illum californienn du Français Jean-Louis Gassée, ancien patron d'Apple. BeOS en à sa version 4.0 vendue 100 dollars (580 francs, 88 euros).

Créé 💶 1991 par un étudiant finlandais, Linux offre toutes les capacités d'un logiciel système moderne, conçu pour les réseaux et capable de faire fonctionner de nombreuses applications en même temps evitant les blocages intempestifs grace il un partage rigoureux de la mémoire. Sa légendaire stabilité l'a imposé dans le monde d'Internet, où plus 🗰 25 🖫 des ordinateurs serveurs l'utilisent. Linux peut recevoir plusieurs interfaces graphiques au choix comme IIII (analogue II l'interface de Windows), Gnome ou Gnustep. Sa logithèque, très fournie en scientifiques et de programmation, s'étoffer de logiciels plus grand public, comme la suite

- Canada reve De nombreux logiciels d'exploitation, gratuits ou payants, sont capables de remplacer Windows

bureautique Tur Office, le traitement 💹 📰 📊 Wordperfect 🛲 🖫 programme retouche d'images GIMP. milliers III programmes gratuits and disponibles. Linux peut être téléchargé Internet, un trouvé des CD-ROM à prix. Plusieurs éditeurs diffusent également des versions pavantes dotées d'outils d'installation simplifiés

MacOS

III système d'exploitation d'Apple fonctionne exclusivement sur les Macintosh. Il 🔤 doté d'une interface utilisateur 🛮 🔛 simplicité légendaire 🕊 intègre, depuis sa version 8.5, un puissant (IIII III recherche d'informations Internet baptisé Sherlock. Apple vient iancer MacOS I minute pour s'attaquer un marché des entreprises. Le logiciel s'appuie un la technologie conçue In fin années 80 par la firme Num l'années par l'actuel patron d'Apple Steve Jobs. Une version grand public de Martin devrait être lancée l'automne 1999. MacOS III III vendu 670 francs

Des contrats en question

des logiciels pourrait rebondir un Microsoft, France. Selon informations, un constructeur français, AEE, a expliqué qui imposerait aux enquêteurs de la répression des fraudes que le contrat qui le lie à Mides clauses litigieuses crosoft lui interdit de vendre ses ordinateurs sans Windows. Une clause aux constructeurs, qui revient 🚃 l'engagement signé par Microsoft en 1994 afin de mentre va faire l'objet un manura à l'enquête menée par la direction générale de la d'une enquête (DG-IV) de la Commission euroen France C'est un universitaire français qui 🔳 🖥 l'origine de l'affaire : Frédéric

ordinateurs de marque Unika sont impérativement équipés du système d'exun micro-ordinateur portable sans Windows dans un magasin parisien. contrat aul les lie www Microsoft, En « le travaillais avec Linux et souhaitais conséquence, la société 🔳 peut en auprésenter mes travaux, Je n'avais pas de cun cas retirer le système d'exploitation raison de payer pour Windows », ta-Windows d'un produit de la gamme

Ces déclarations ont conduit 🖃 Devant le refus opposé par 🗏 venservices de la répression du Val-de- g deur, il prend contact and Unika, E Marne I requalifier la plainte de Mabin - m raison de La position fabricant du portațif, qui refuse 🛚 🖚 tour : « l'ai alors saisi la répression des dominante el de l'actualité un el el traudes = Les services de la direction Microsoft ». Le dossier a été transmis à départementale de la consomnation. la brigade interrégionale d'enquête im Paris, un service du ministère il la management de la répression des traudes du Val-de-Mame ont inl'économie de des finances spécialisé terrogé Mi Chin Thach, le directeur dans IM enquêtes de pratiques antigénéral d'AEE, qui fabrique la gamme concurrentielles. A la direction générale (DGCCRF), an an initial ii tout Le document in possession du commentaire, = surtout pour === of-« Monde interactif » indique que le taire aussi responsable il l'entreprise a il l'entre

C'est à man continue la premin in qu'un manur infor-



matique 📠 état publiquement du qui le lie à Microsoft. Les géants il l'industrie concèdent généralement en privé que certaines ciauses litigieuses manue en vigueur. « Il y a quelques mois encore, on payait pour Windows même si on ne le livrait pas, man a déclaré un responsable d'un constructeur informatique de

taille internationale. Le nombre de licences facturées par Microsoft était égal mi nombre de postes de travail

Contrairement aux ordinateurs de bureau et aux portatifs, les serveurs sont généralement livrés sans système d'exploitation. Malgré le succès de Windows NT, Manual ne do-

mine pas ce marché et doit affronter la concurrence de Novell et des différentes variantes d'Unix (Linux, SCO, Solaris...).

Les constructeurs signent généralement des contrats à l'année avec Microsoft. Ces documents sont si secrets aue le huis clos a été requis pour aborder le sujet dans le procès qui oppose le département américain de la justice et une vingtaine d'Etats de l'Union Il Microsoft. Le géant tient à éviter que soit révélé le prix de vente aux industriels. Estimé entre 200 et 400 francs (entre 30.5 at M euros) pour Windows 98, ce prix est calculé en fonction Im prévisions du constructeur, puis ajusté en fonction des ventes réelles et des efforts de promotion engagés par le fabricant

Un industriel qui mentionne des logos officiels du système d'exploitation de Microsoft dans ses campagnes publicitaires obtient des tistoumes. Officiellement, les constructeurs mui libres de commercialiser des ordinateurs sans Windows. Mais tout modèle vendu par le constructeur apparà une gamme déclarée « Windows » à Microsoft donne lieu au paiement d'une licence. Cette pratique est légale. L'enquète qui dématre en Prance permettra peut-être de savoir si l'éditeur est allé au-delà, en dépit de ses engagements.

Un porte-drapeau nommé Di Cosmo

« VOUS savez, le lant que j'avais publié il y 🛮 💷 an sur Internet a eu beaucoup plus d'impact que le Ihre. s'amuse Roberto Di Cosmo, auteur du Hold-up planétaire - un ouvrage d'entretiens avec Dominique Ham sur l'informatique - - qui se retrouve propulsé, bien malgré lui, chief de l'in de la lutte unil-Allemani en France. Ce and les mahade de l'entreprise que je conteste, pas les hommes. Un peut critiquer les idées, mais il faut respecter les hommes. Dans son bureau d'universitaire. Windows n'a pas le droit de cité. Son ordinateur utilise Openstep, le dernier de Next. Linux n'est pas très loin, enfoui 📠 🖿 entrailles du disque dur. = Tout ce que je souhaite, c'est que l'on man rendre la liberté qu'on nous a prise depuis quinze Nous, universitaires, mem notre part de responsabilité. On s'est trop gtemps dit 🚛 c'était trop compliqué à expliquer et qu'on w voudrait 4. me croire. - Il fouille dans mi d'en extraire un CD-

■ Le Hold-up planétaire, 🕩 Roberto Di l'anni et Dominique par Calmann-Lévy, 200 p., 92 F I ■ €). Disponible en version électronique sur till h 00,com.

Miles with que Linux n'est

pas si difficile à l'ambin »

Un jour contre la « taxe Windows »

au fond du placard. Le 2 fevrier, Geoffrey Bennett a à l'Ecole normale supérieure 🔳 pris avec Toshiba, 🗎 fabriauteur d'un livre Il succès sur Micant d'un ordinateur portable crosoft. Ce jour-là, www écrirons in fabricants de um ordinateurs acheté 📕 mème jour dans un magasin d'Adélaïde. 빼 Australie. Cet avec copie mu services de 🖥 répres-Înformaticien 🛮 fini par obtenir un sion des fraudes pour eager le remchèque de remboursement de boursement de Windows? - Outre-110 dollars australiens (62 euros, Atlantique, les activistes ont lancé francs). Toshiba avait, dans 📺 une collecte 📥 logiciels 💵 utilipremier temps, justifie 📺 refus ses et marcheront symboliquepar l'impossibilité contractuelle ment sur le bureau californien de d'obtenir une compensation de Microsoft. A priori, rien ne s'op-Microsoft, avant de céder www. pose au bien-fonde de leur del'insistance 📉 🚃 client. 👊 lui mande. Qu'ils soient livrés avec pris puisque des centaines. un ordinateur ou achetés séparévoire des milliers de personnes ment, les logiciels de Microsoft pourraient s'engouttrer dans la sont associés à un routin 🛍 licence utilisateur (CLUF) qui fixe brèche. 🔝 15 février, 🔤 partisans de Liles droits et devoirs des consomnux, le logiciel concurrent de Winmateurs. La licence de Windows 95 comme ceffe Ja Windows NT stipulent que

dows, organisent aux Etats-Unis Windows Retund Day, relayé Pays-Bas, au Japon. en Noul'utilisateur doit, m = 1 désacvelle-Zelande, maia aussi en cord | CLUF, = contacter ra-France, em le nom et sijournée pidement le Jubricant d'ordinateurs afin d'obtenir des instructions pour de la détaxe Windows ». « Nous n'avons pas encore arrêté notre le retour contre remboursement du (des) produit (s) utilisé (s) ». programme L'action, note Roberto Microsoft | malicieusement rem-Di Cosmo, enseignant-chercheur

placé la phrase lors de l'arrivée de Windows 98 par une mention Veuillez retourner ce produit délai pour m obtenir le remboursement éventuel ». Les constructeurs s'avouent très embarrassés par 🖢 situation que pourrait créer un succès 🚵 la journée du 15 février. Le cas = s'est jamais produit, et mais réfléchi wu problème », reconnaissent les principaux constructeurs. Olivier Ezratty, le directeur du marketing u de la communication 🕍 la filiale française 🖿 l'éditeur, invite ini demandeurs i = s'adresser aux constructeurs ». Il souligne que le problème devrait marginal. alors que des dizaines de millions III clients désirent utiliser Windows. « Il 🔳 viendrait à l'idée de personne m w faire rembourser le logiciel 🔳 retauche d'images livre avec les scanners. =

■ www.dmi.ens.fr/ dicosmo/Detaxe/detaxe.html

w.linuxmail.com/refund/

- in IIIII un remboursement semble possible, estime Christian Le Stanc, universitaire, avocat et coauteur du Lamy informatiane. Reste à savoir si le jeu en vaut la chandelle pour récupérer quelques centaines de francs. »

■ Acquérir séparément. – L'article 121-1 du code III la consommation prévoit que le teur doit pouvoir acquérir séparément les produits vendus en lot. A 🖩 direction générale de 📗 consommation, all la concurrence et la répression des fraudes (DGCCRF), on précise qu'un arrêté de mu de la Cour de cassation a estimé que « cette obligation peut pariois être levée lorsque 📓 📟 en unique 🖙 conforme aux pratiques commerciales instaurées dans l'intérêt du consommateur n La jurisprudence musus que la lots peut être acceptée dans certains circuits de distribution a considérée comme = subordination de vente », et donc illégale, dans d'autres. « Un juge pourrait par exemple considérer que la clientèle qui achète des ordinateurs dans les grandes surfaces préfère trouver un 📰 complet, souligne M. Gonzales, de la DGCCRF. La question mérite d'être posée, mais il faudra pour cela qu'une contact avec le vendeur en lui indi-

Le <u>remboursement</u> en pratique

plainte soit déposée pour établir jurisprudence 🖛 informatique. 🛎 clauses III par la ficence utilisa-

teur (CLUF) qui accompagne chaque exemplaire de Windows, livré avec un ordinateur ou séparément, sont illi restrictives pour éviter tentative 🐇 piratage. L'acheteur doit prouver qu'il n'a utilisé le logiciel. Wie espérer l'éle jouer la clause 📠 refus 🚾 conditions de la CLUF, le scellé du CD-ROM de Windows III intact. a Briser le scellé revient 🛮 passer contrat >, note M. Le Stanc. Le mieux 🚾 🚾 🚾 ouvoir la pochette qui la licence, la dis-

quettes et le CD-ROM Im Windows. ■ installer un autre système. – Après avoir branché l'ordinateur, il est indispensable 🚾 🖢 démarrer avec une disquette d'installation d'un système d'exploitation d'effacer 🗷 🚃 📹 disque dur par reformatage pour effacer management Windows. Reste à un système, à prendre

quant in with the conditions in ia. CLUF. Il faut bien évidemment documents # supports liés à Windows tant que la procédure n'a pas abouti. En cas de du vendeur ou du fabricant, il han prendre contact avec la direction départementale de la répression le mande du dépar-

ternent où siège l'entreprise. ■ installer son système précédent. - Si l'usager a acquis un second utiliser
la version de Windows acquise avec un appareil plus ancien, la procédure est similaire : il ne faut pas toucher aux documents et supports de fichiers du logiciel neuf, désinstaller Pautre ordinateur formater le disque dur. L'ancien sys-si le logiciel n'est installé que sur un ordinateur. Christian 💷 📗 estime pourtant que dans = cas, = l'issue d'une demande m remboursement est moins évidente ».

વસું અને માનું હોલ્ફેલ્ટર ----A. I 1916年·安治主 ومواليخلف المد

 $x + x = x + \frac{1}{2} \left(\frac{\partial^2 x}{\partial x^2} + \frac{\partial^2 x}{\partial x^2} \right) + \lambda^2$

-

· Interpret "不过" 医电影

The Marie State

and the second

16 1 45 4

والمرواء بالمراجع المراجع

- E

والمتعارض المارات والماران

Committee the

ليبيب فالإنجاث والمتازناوي

20

Les fleuves umière

W. Call

The second section is A TOTAL TARREST LA

Carrier of Sagariti

 $u = \{ 1, 1 \leq v \leq v \leq p \}$

 $\label{eq:continuous_problem} (-p_{ij}) = 2^{ij} p_{ij} \qquad (-p_{ij}) = \frac{1}{2} \frac{p_{ij}}{p_{ij}} \left(-\frac{p_{ij}}{p_{ij}} \right) = \frac{1}{2} \frac{p_{$

A STATE OF STREET

 $\mathbb{P}^{n+1}(\gamma_{i} + \gamma_{i}) \otimes_{\mathbb{P}^{n}} (\gamma_{i}) = 0$

 $\rho = (1 + \log n) + 2 \log n$

 $\mathcal{A}_{n,n} = \mathcal{A}_{n,n} = \mathcal{A}_{n,n} \cdot \mathcal{A}_{n,n}^{-2n}$

The state of the State

化多二十二氢硫基甲基苯

the control of the supplied of the profile of the supplied and the service and the property of the service of The same of the property of the same of the · 小母等等 海海中北京中央 to higher of the total of the total and the transfer of the contraction of the contract of the contract of the second of the companies of the best of

The state of the state of the state of the

The state of the s

والمناز متسا معانية ويوس مناء مرجو والاسال · The set - The set of Manager THE RESERVE THE PROPERTY AND ASSESSMENT OF THE PARTY AND ASSESSMENT OF THE PARTY AND ASSESSMENT OF THE PARTY ASSESSMENT OF THE The second second second second The same of the sa · 至于中华 医神经神经 多米之中 and the second second · 一种 大学生 美国大学 of Carlotte and The

Company of the second s The state of the s ALL STATE OF THE PARTY OF THE P

The same of the sa The second second second

The state of the s The second secon a tracking of the second second



alternatifi Le Canada rêve

en trois dimensions tants, le Canada a une superficie 18 fois supérieure à celle de la France. Pour aller de Montréal à Vancouver, il faut autant de temps en avion que pour joindre Paris Montréal. Tout ce qui peut require les distances une bénédiction, Capital rate, in et III nouvelles technologies de

THE PARTY OF THE PARTY OF

A THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF

, Special and

離れない

Barrell Co.

Non-April 1

A - 12 - 1

Se 144. C

British i Ser ibertately

THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER.

Section of the second

東京選手が大学権を予修的上大学 いっぷ

And Column Property of the

All Street House Con-

A STATE OF THE STA

A TOP TO THE PARTY OF THE PARTY

Marine Commence of the Commenc

Maria Cara Section Land

· 大学 (本本) | 「 本本 (本本) | 「 本本) | 「 本本 (本本) | 「 本本 (本本

A Company of the Comp

Contract of the Contract of th

The second secon

A STATE OF THE STA

The second second

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

nante concentration d'entrapire et d'écoles vivent de 📖 avec 騙 Dans l'Ontario, Aliai Wavefront, rachetée par Silicon Graphics voilà ans, produit Maya, suite logicielle professionnelle utilisée dans la plupart III utilisant images de synthèse: Titonic, Star Trek Fourmiz ses de visite. Renault demandé à la société de dévelop-

per un logiciel spécifique Bingo,

une unimation de cina minutes

créée dans la société, ve même

l'information m de la communica-

tion y ont été reçues commu telle.

Ainsi, sur 🔤 « arpents de neige »

dédaignés par Voltaire, une éton-

concourtr III Oscars. Dans la banlieue de Toronto encore, l'une im formations I la création d'images de synthèse les plus mills est dispensée au Sherl-La College. Quatre-vingts él - dont la moitlé um étrangers apprennent en une make i maitriser de outils comme 3 D seulis Max um Softimage 3 D. Dans 🖿 centre 👪 Toronto, Backgraf, une micro-entreprise créée par trois

PEUPLÉ de trente millions d'habi- jeunes we de vingt-cinq ans produit et développe une nouvelle ... pèce logiciel : le son tridimensionnel. Cette technologie nommée SND s'appuie sur 3 D Studio Max et fabrique des

> d'animations. C'est au Québec qu'on prend la pleine mesure du tropisme 3 D. Avant Avant rachetée par Avid, filiale de Microsoft, le fleuron des logiciels de mana la jeux 🖦 3 D temps and sur Silicon Graphics, Softimage 3 D. 🛮 🚾 né, devenant Va un outil indispensable pour développeurs de jeux = ili ture multimédias. La Court NAD, le le privée dédiée un développeurs 3 D Softimage, forme chaque année III new medias producers qui marché québécois en pleine expansion. Chaque diplômé l'équivalent de 1000 F ()5 mm m par an et le cent de placement avoisine les 100 % tant la Ommand la cybercréatifs est him

■ Softlmage 3 D de LaTura : www.softimage.com Maya de Alias Wavefront: www.aw.sgi.com ■ SND ■ Backgraf: www.backgraf.qc.ca MAD | www.nad.qc.ca Sheridan College: www.sheridanc.on.ca

Jan la Mar Province.

www.sidanet.asso.fr

Conçu par des chercheurs de l'Inserm (Institut national de la santé et de la recherche médicale), des journalistes du Quotidien du médecin, et soutenu par l'Union européenne, le site III l'association Sidanet rend compte, jour après jour, de l'état d'avancement de la lutte contre le virus

Une série de cartes et d'histogrammes recense, pays par pays, et région par région, le nombre d'individus séropositifs. I une partie des informations contenues dans le site n'est accessible que par les professionnels de 🖍 santé, les derniers résultats 🖃 la recherche fondamentale et clinique en matière de traitement de la maladie and disponibles pour tous. Le site dresse, a outre, un bilan sur l'efficacité pouveaux médicaments et III nouvelles trithérapies, ainsi que sur l'élaboration d'un

hypothétique vaccin. perso.easynet.fr/

- hmauderl/main.htm Compiler l'équivalent de cent cinquante Carrent sur un même et unique CD? C'est possible, depuis le lancement du WF (MPEG Audio Layer 3), Lineaux format (Li fichier son

Véritable encyclopédie ∎∎ format MP3, ce site amateur explique comment il permet diminuer d'environ de la la la la d'un fichier audio classique, perte qualité passante dont les fréquences sont imperceptibles par l'oreille humaine. Chaque étape M Compression fait l'objet d'une analyse technique détaillée, Illustrée par des

graphiques 🎟 des tableaux. un de fournit également un guide pratique à l'attention di qui souhaiteraient créer leurs propres fichiers MP3. La principaux logiciels associés à ce format y

mun décrits, comparés m testés.

le. top. des. réseaux

Les sites scientifiques et technologiques à visiter



rouge.cemagref.fr Spécialise dans la gestion ■ la prévention ■ l risques naturels, le Cemagref (institut de recherche pour l'ingénierie de l'agriculture et de l'environnement) procède, depuis le début années 80, à la modélisation physique, échelle réduite, d'avalanches = aérosols ». Le explique que les recherches sont effectuées an bassin noyé, pour comprendre la dynamique de la phase d'écoulement avalanches qui s'appuie sur des siruilaires à celles qui régissent la mécanique fluides. Des simulations numériques permettent w visiteur 🕼 visualiser l'écoulement d'une avalanche M secondes et W secondes après was déclenchement.

www.esrf.fr

L'installation européenne un rayonnement synchrotron and Grenoble propulse le visiteur gigantesque accélérateur lu particules on forme d'anneau on montre comment le rayonnement magnétique obtenu à partir d'électrons un mouvement 💵



dans quelle mesure, émis mes forme de faisceaux in de rayons X, il constitue un puissant mtil au service la recherche

web.mit.edu/museum

Haut lieu de la recherche scientifique, le célèbre Institut 📺 technologie du Massachusetts (Etats-Unis) possède plusieurs trésors artistiques jalousement gardés. Ce site le voile quelques-unes des œuvres les plus atypiques qu'héberge son musée. Au sa visite virtuelle, l'internaute transporté du monde mystérieux et onirique hologrammes a celui, non moins déconcertant, 📭 l'artiste californien Arthur Ganson, qui se définit lui-même à la fois comme un ingénieur en mécanique et comme

Use sélection de Stéphane Mandard

MONTRÉAL

M man envoyé spécial Après sept années d'expérimentation, l'internet canadien velle génération devient réalité. Le Canarle (consortium canadien pour l'avancement 🖫 la recherche, de l'industrie et 💵 l'enseignement) en a posé la première pierre le 1º octobre en lançant le projet CA*net 3. Une véritable révolution puisqu'il devrait être le premier réseau interconnecté na tional à fibres optiques du monde.

Le projet canadien s'appuie sur des idées simples. Alors que les réseaux actuels ont été élaborés pour transporter de la voix, le futur réseau reposera exclusivement sur le langage IP (protocole Internet) connu de tous sor de la Tolle, ima une la beaucoup plus performante, baptisée IPv6, se généralisera blentôt. Deuxième idée-force, l'utilisation technologies optiques de bout en bout, systèmes d'alguillage (routeurs) compris. Les architectes du Réseau uni choisi, au passage, de mettre en œuvre une méthode, le multiplexage, qui permet 🖛 faire transiter simultanément plusieurs faisceaux lasers de lougueurs d'onde (couleurs) différentes dans 🛌 fibres plus 🍱 qu'un cheveu. Déjà utilisée à petite échelle mais jamais déployée en grandeur réelle, la technique permet il repousser il limites physiques III optiques III matière de débit il données.

Après avoir expérimenté des quadruples falsceaux, les cher-

Les fleuves de

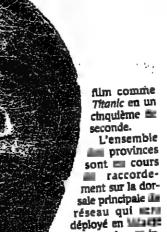
lumière

CA*net 3, la nouvelle version de la Toile canadienne, va devenir le premier réseau national à fibres optiques

cheurs that a systèmes à couleurs et bientôt 32, en espérant à usura rendre la réseau fiable avec un millier de longueurs d'onde simultanées. Cisco, partenaire du projet, propose, quant lui, il routeurs optiques Han 12 000, véritables postes d'aiguilhamière. Ces imitram man capables II manipuler Im faisceaux sans devoir les convertir in signaux électriques, méthode qui, traditionnellement, bome 🔛 performances de réseaux optiques

en service aujourd'hui. En pratique, la dorsale pancana-dienne CA*net 3 peut d'ores et déi transporter i données sur deux longueurs d'onde um un débit atteignant cinq gigabits/s.

Le réseau large bande canadien seul permet de visualiser les images laser en 3 D de la société Hymarc (www.hymarc.com)



en septembre 📰 inchura même me ramification The Chicago. Plus in Im points in raccordement (universités, laboratoires de recherche, laboratoires gouvernementaux, hopitaux) seront alors premiers heureux bénéficiaires 🖦 « fleuves de lutrée, 🖿 « gigapop », installés 🗎 Montréal, Ottawa I Toronto. mière 🖦 Dans l'avenir, le CA+net 3

Olivier Dumons

■ www. canet3. net www.canarie.ca/fm/ outreach/ publications/ press/ c3press_f.html www. canarie.ca/fm/networks/ optical/ citing _ f. html

Les mots de la nouvelle Toile

MULTIPLEXAGE Dans 💷 systèmes 🕮 communication par fibres optiques, le faisceau d'un laser

fait office d'onde porteuse qui en piégée en guidée dans le men d'une fibre en verre, et modulée 🔤 fonction 🕼 données li transporter (texte, voix, vidéo, etc.). Le multiplexage permet de mélanger des faisceaux plusieurs couleurs (longueurs d'onde) différentes sans que l'une influe sur l'autre. Il démultiplie la capacité des in : : a : a vec une couleur. débit ne dépasse guère 100 mégabits/s alors qu'il peut atteindre le térabit/s millier 🚾 faisceaux.

ROUTEUR Dans les réseaux, les informations sont découpées en plusieurs paquets qui peuvent emprunter chemins différents. Les

routeurs sout des appareils chargés d'aiguiller les données entre les différentes branches du réseau.

La sixième version 🕋 l'Internet Protocol allouera, dit-on, une adresse IP à chaque grain 🖦 sable. En codant chaque machine 128 ill et non plus sur 32 comme dans la version

actuelle, cette norme augmente, un effet, la manière exponentielle III nombre d'identifiants disponibles. Ce protocole instituera des priorités dans la transmission des paquets, un risque un créer un internet à deux vitesse : celui de ceux qui paleront 💷 iront vite contre un réseau au

L'extensible Markup Language un langage informatique qui permet III définir IIII balises (tags) nouvelles **** fonctions inédites et, partant, d'étendre l'utilisation d'un langage de description III prédéfini - le HTML (Hypertext Markup Language) - à Ma applications spécifiques et évoluées, comme la gestion de le données.

GIGAPOP

Un Gigabit Point of Presence un point de connexion au réseau 🛮 grande vitesse. Cette technique a été développée par universités Etats-Unis dans le cadre du projet Abilene (Internet 2).

UNITÉS Un térabit/seconde = 1 024 milliards 🚻 données binaires par seconde = 1 024 gigabits/seconde = 1 024 × 1 024 mégabits/seconde.

— Profil

Alexandre Taillefer, fondateur d'Intellia

ALEXANDRE TAILLEFER, poupon i iunettes dans costume trois pièces, reçoit Intellia, l'entreprise qu'il ■ créée ■ 1993 : « Vous nous excus pour les locaux temporaires, mais deménageons bientôt nos bureaux 🖷 3 000 mètres carrés dans 🗎 cité 🔳 multimédia », s'exclame t-il un rire bruyant. Il a vingt-six ans, et all entreprises are actif. L'aventure de ce Québécois « qui s'est fait tout seul » a commencé voilà bientôt

Après addisc-jockey, passage éclair par des études d'administration, d'informatique puis de marketing, Alexandre Taillefer besoin en entreprises québécoises de programmes d'intégration d'administration de réseaux clés en main et fonde Intersoft. Au fil des ans, l'activité dérive vers le développemier d'outils e gestion multimédias et de stratégies de communication faisant une large place aux nouvelles technologies. L'entreprise change de nom et devient Intellia.

En IVEL, alors qu'il donne des cours de « rattrapage multimédia = à des chefs d'entreprise, l'un des dirigeants de Qué deuxième groupe de presse et d'imprimerie mondial set sept quotidiens et 31 milliards de francs (4,73 milliards d'euros) de chiffre d'affaires (en 1998), s'intéresse a cette petite société bien cotée sur marché des nouveaux médias. Le lendemain, Québecor multimédia devient l'actionnaire majoritaire d'Intellia (70 %), s'offrant ainsi un faire-valoir technologique, des solutions il publication partagée de commerce électronique pour tous les catalogues-

papiers du groupe. L'argent et 🖿 commandes pleuvent. Alexandre Taillefer 📹 désormais 🖫 🚻 eune et très méthodique (comme il 🔳 plaît à 🗎 rappeler) PDG d'une de wingt-cinq personnes pour un chiffre d'affaires 11,5 millions francs (1,75 millions d'euros) e qui ne croître. Seul problème, comme le le humour le jeune président, c'est = le syndrome Marie-Antoinette :

Elle comporte trois points d'en-

transportera III gigabits/s. Si 🛏

chercheurs parviennent à mélan-

ger 1 000 faisceaux, adébit pour-

rait atteindre m térabit de don-

nées par seconde, un niveau

suffisant pour transférer deux

demie d'images d'un

🔤 🖥 billot, 🖃 à 🔳 moindre erreur... 🖦 sur == épaules, il a fait d'Intellia l'une des dix premières entreprises multimédias au Canada. En une heure de temps, ce touche- à-tout, « décrocheur = comme on dit ■1 Québec, aura sauté 🛅 = B ■ B » (business ■ business, le ■ aux entreprises) au langage XML, en passant par we explication sur le métier d'« informédiaire », sorte de courtier en informatique.

Il n'oubliera pas plus de mentionner ambitions d'Intellia pour deux années à venir : mile personnes pour 100 millions M dollars canadiens (383 millions de francs, III millions d'euros) de chiffre d'affaires, avec en prime une entrée prévue au Nasdaq. Il partera également de ses alliances prochaines we un gros groupe français, de ses implantations il l'étranger, pour terminer sur une pirouette quand on lui demande ce qu'il compte faire et line dix ans: « Dans 👊 ans? Voyons 🛂 nos objectifs 🗷 2001... 🖪 puis, pour le moment, je suis bien à Intellia!»

Trois questions à...

Bernard Landry, vice-premier ministre du Québec Au cours w votre voyage en France, en tant Cité du multimédia Montréal. Nous souhaitons

que vice-premier ministre 🏭 Québec 🗷 ministre de l'économie et mances, vous avez annoncé une mesures pour attirer les entreprises étrangères dans le domaine du multimédia au Québec. Pourquoi cet engouement pour im nouvelles technologies i

multimédia M déjà très présent au Québec depuis plusieurs années. IIII dinosaures III Spielberg ont été conçus dans 🔤 studios québécois et 🖩 naufrage du Titonic à 🚧 réalisé en images de synà Montréal. Nous possédons donc li entreprises de talent dans ce domaine. Je souhaite maintenant les soutenir en attirant des entreprises étrangères pour créer, au Québec. l'équivalent de la Silicon Valley aux Etats-Unis. Nous venons d'ailleurs de passer un accord un la société française Ubi Soft, implantée depuis deux *** Montréal, pour que le prochain dessin animé tiré de leur jeu Rayman soit produit chez nous. Avec les Français, c'est évidemment plus facile la la langue et, surtout, parce que Montréal 🛋 certainement la ville la plus européenne du continent.

🔿 Que proposez-vous à 🚥 entreprises ? ∠ Nous leur offrons un contexte général, une synergie qui leur permettrait m réaliser des économies d'échelle importantes. Il l'image il la Silicon Valley, nous souhaitons regrouper toutes ces entreprises dans un même espace, I l'intérieur III IIII

ans pour un investissement total - 7,5 milliards de francs (1,1 milliard d'euros) and la forme d'aides gouvernementales pour la formation des personnels. Depuis 🖬 mois de juin, près 🛍 🛚 💵 emplois ont été créés dans rame Cité du multimédia. C'est pour un enjeu énorme dans la bataille pour l'emploi. Grâce li 🗃 engouement pour 🝱 nouvelles technologies, notre Laux la chômage est passé en des 10 %, contre 14 % il y a quelques années.

3 Ne craignez-vous pas que certaines entre-prises ne s'implantent au Québec pour profiter des aides délocalisent ensuite

C'est un risque. Mais la main d'œuvre-québécoise ■ beaucoup plus fidèle que celle des Etats-Unis. Le Québécois ■ fortement attaché au territoire, ■ si entreprises forment des talents et des compétences, elles n'auront pas intérêt | partir ailleurs. Actuellement, plus de 10 000 personnes travaillent chez nous dans le multimédia eles services pour Internet. Une société comme Ericsson, par exemple, possède plus de chercheurs chez nous qu'à Stockholm, dans son pays. C'est la preuve 🔳 notre dynamisme dans le multimédia 🔳 🔤 hautes technolo-

> Propu recueillis par Guillaume Fraissard

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH Le remboursent en pratique

And the second Market State of the state of th

David C. Moore, 18 ans

En w basant les principes de

physique quantique, ce jeune étu-

diant du Maryland à réussi déter-

miner, d'un point de vue concep-

tuel, les propriétés électriques

d'un nouvel interrupteur électro-

nique moléculaire. Ces interrup-

rallèle I ses recherches, David

Moore administrateur réseau

de 📺 école 🛚 Gaithersburg 📶 🗎

déjà reçu de nombreuses ré-

compenses dans 14 domaines 144

mathématiques et des sciences.

miniature sont d'un

grand intérêt pour

l'ensemble de la

communauté scien-

tifique traitant 💵

l'électronique, car ils

permettent ile pen-

que l'on pourra

construire des cir-

cuits numériques 1

plus

petits un les plus

petits semi-conduc-

actuels. En pa-

Natalia Toro, 14 ans

Passionnée de physique, Natalia Toro étudie plus spécialement oscillations des neutrinos, ma particulaires élémentaires sans charge qui s'échappent des explosions

nucléaires solaires. Son name pourrait aider compréhension du mysmanques in i dénombrement des neu-Inilia et avoir un impact fondamental sur IIII physiques III bautes énergies. A partir A récentes au Japon, seion lesquelles les neutrinos auraient deux

états, l'un détectable, l'autre pas. Natalia Toro i au point une théorie qui confirme l'état d'oscilmeutrinos. Une théorie Manne une la partir de l'équation de Schroedinger. A quatorze ans, jeune Américaine rève du MIT pour décrocher un doctorat un physique.

Gabor Bernath, 15 ans

Lors du dernier concours européen i jeunes scientifiques qui s'est tenu un septembre 1998 m Portugal, Gabor Bernath, lycéen hongrois à l'école allemande de Budapest, s'est décerner le premier prix pour son travail sur les images en 3 dimensions. En utilisant une simple caméra numérique III une source lumineuse pour capturer in objets tridimensionnels, with a montré des images de têtes et 🎎 statues de

ue hom qualité. Futures applications devraient developpées à des industrielles and que pour an applications Internet.

BLARNEY (Irlande)

🔐 razze envoyé spécial

Dans l'ombre 🖿 Cork, Biarney vi-

depuis 🕍 justres 🖿 tranquille

petite vie de bourgade de la côte ir-

susceptible

de l'en le touriste, un

La légende prétend que

l'une mi pierres porte bonheur

quand on fractions. This please

enchantée. Flannery

pu sans problème we lui déposer

un petit baiser: I tout juste dix-

ans, cette lycéenne vient de se

voir ke prestigieux prix du

Irish Young Exhibition, pour in diaments

d'un algorithme in cryptographie

qui risque 🔤 reléguer au placard 🖿

système actuel ALA élaboré en

1977. Un dix plus rapide et

pour la protection and don-

envoyées par courrier électro-

Depuis lors, Blamey-la-tranquille

vit au rythme i l'actualité média-

tique il sa nouvelle reine. Et toute l'Irlande s'est prise d'amour pour

rette wichochrin invitatio. Fill un journal, pu une survivi ou me

radio qui n'a Mana un reportage

sur Sarah. Cette popularité se mesure il l'arrivée à Cork quand le

chauffeur met déclare, met une

Jeunes et <u>surdoués</u>

Erika Natalie Ebbel, 17 en pratique in timo il micro-

biologie de l'école Crystal Springs Uplands de Hillsborough en Californie, Erika Ebbel penche sur le virus de l'herpès (HSV-1). technique? Tester prélevés sur un pissenlit pro-William Mongolie, utilisé dans la méde-

cine chinoise | le nom | pukung-ying. Grace | la chimie et | l'usage 🔳 la spectroscopie, Erika est parvenue I isoler des compoantivirants de IIII variété 🕍 pissenlit. Elle espère 🚃 🚾 recherches permettront all mettre au point un traitement pour soigner l'herpès HSV-1. Erika possède d'autres talents son actif: elle obtenu plusieurs

prix dans des concours in plano donne régulièrement des récitals de minstrument favori. Polyglotte, elle parle couramment l'espagnol, le russe et le japonais. Elle espère intégrer le prestigieux MIT (Massachusetts

Chaque année, des dizaines d'élèves et d'étudiants font avancer la science grâce I leurs recherches

Grace C-Hwei Lin, 17 ans A 17 Grace destine 🖈 🖿 blologie ou 🖟 🗎 pédiatrie. espère pouvoir suivre en l'an 2000, prémedical 🕍 la célèbre université John Hopkins de Baltimore. Plus étonnant, cette ieune fille u déià cosigné plusieurs articles scienti-

figues. Et surtout, elle a

développé une lignée cel-

Iulaire, baptisée GL48,

qui, en devenant fluorescente dans conditions bien spécifiques, simplifie considérablement l'étude du mode d'action im hormones III leur limiter sur the récepmembranaires. L'étu-Montgomery Blair High School. I Silver Spring dans Maryland, travaillé sur le récepteur de

Dans les labos

La double vie du RU-486

sous in and the pitule abortive, le RU-486 and utilisé dans le traitement au turneurs. tion de l'expression d'un gène modifié. Une équipe du Baylor College of Medicine Il Houston l'a testé in auccès sur in souris transgénique, pour la production d'hormone de croissance humaine. Utilisé à in doses mille fois plus que dans pilule abortive, le nu n'auaucun effet auf 🍱 fonctions 🐸 reproduction.

Le robot qui pense debout

Interrompre 🖿 tâche pour 🖫 🔤 robot 🖫 temps 🏜 penser 🖽 d'adapter son action ou fonction d'un imprévu. C'est sur unu LIMA que repose l'algorithme mis au point par un Ingénieur 🔤 l'université Washington, à Saint-Louis, a deux a anciens étudiants. Max-Plus Algebra Model permis de rum alla un problème vieux i deux décennies : la coordination des fonctions 🖚 décision 💷 planification 👪 tâches avec celles de détection en temps réel, deux systèmes qui 🐜 📨 🛺 situés sur un même niveau de contrôle.

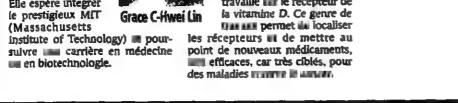
Avion martien et Internet sidéral

le centenaire wol frères Wright, en 1903, was an envisage de la voler un avion l'atmosphère le Mars. Quelques responsables de l'agence spatiale ont à haut Mill entre Mars, la Lune in d'autres postes avancés du système solaire afin Manuer en continu images vidéo a données. Elles reposeraient 💷 des engins spatiaux pour relayer 🗎 signal jusqu'à la Terre,

Un nouveau venu chez Mendeleïev?

114, c'est è numéro atomique d'un name de l'an obtenu man un mecélérateur 👪 particules à partir d'isotopes radioactifs 👪 plutonium 🗲 M calcium, par em chercheurs were en collaboration wer un labora-Californien. L'élément no stable que pendant mone ... condes, durée qui serait largement suffisante pour envisager III utilisations en médecine au chimie. Il les résultats auns confirmés, « 114 » sera 🗎 21º élément artificiel 📶 matter périodique 🕮 Mendeleïev.

Organes de rechange équipe américaine du Children's Hospital and Medical Boston, de Massachusetts, s'est révélée pionnière de la transplantation d'organes développés en laboratoire à partir lieu cellules du Il chiens ont and recu we vessie cultivée a partir d'échantilhim di leur propre vessie. Un mois plus tard, ici remain ichiale. normaux. Et, III mois plus tard, III fonctionnaient toujours



La maîtresse des codes



bonne in in familia la voix rugueuse: « Sarah Flannery? Bien sûr que je la connais, 🗪 📰 très brîl-Dans son was aussi, on n'est pas fier de compter dans ses celle qui vient d'éblouir le monde par m découverte. L'article et la photo parus dans le Times le lendemain in sa récompense s'affichent haut sur la porte la l'entrée. Histoire, sans doute, m donner du à tous ses petits camarades d'attaquer =

« Tous amis de 📰 qui m'arrive, reconnaît 🖼 🕮 🛚 🗎 n'y a aucune jalousie 🔳 leur part, au contraire. » « Ici. sommes === petite communauté, renchérit Elaine Flannery, sa mète, professeur de macrobiologie | Cork. Tous les gens se connaissent and a leaf the heureux de l'aventure de l'une des leurs. pas autant que de jouer à la grande dame : « Tout

résoudre un problème.

CRYPTOGRAPHIE

Les mots de chiffrage

Ensemble d'instructions logiques organisées pour

Codage and données qui doivent transmises par

l'intermédiaire d'un public pour un cacher le

algorithmes de conversion utilisent une clé – en 🔤

un nombre binaire - d'autant plus sûre que sa taille

Le système Rivest-Shamir-Adleman est une méthode

parties : la clé privée, gardée par son propriétaire, et la

contenu aux indiscrets et aux indélicats. Les

est grande (généralement entre 40 et 128 bits).

de chiffrage sure qui recourt à une clé en deux

entourée de un quatre l'imm m ile sa mère, Sarah goûte aux joies de la avec le plus grand détachement. L'uniforme - verte, cravate rouge - de rigueur dans son årim ne parviennent µm å hil donner un air sérieux. Le regard bleu vif ailleurs, éclairant un vi-

d'une étonnante douceur. révélateurs de la star en limite sont le téléphone qui sonne arrêt et l'agenda où 🖿 rendez-vous avec les grands médias s'enchainent. [question pour autant

une Irlandaise de dix-sept ans,

Sarah Flannery, a mis au point un système de cryptage ultrarapide

publique, qui 📰 libre d'accès. 💷 données 🚥 cryptées utilisant la clé publique du destinataire, mais peuvent être la langua que par a clé privée.

Une autre méthode consiste II utiliser la même clé confidentielle pour crypter 🔳 décrypter. Le problème consiste alors I transmettre IIII III sans qu'elle interceptée.

CRACKER

Un cracker 🚾 🚃 personne qui franchit frauduleusement im défenses d'un système informatique pour y causer im dégâts (détruire afichiers, voier un secret,

cela m'amuse tellement! je ne m'y attendais pas du 📭 car en fait, on ne sait jamais și le projet sur lequel on travaille est le bon ou non. • 11 l'était.

« Tout est parti des cours 📠 soir en

mathématiques que mon père donne à l'Institut de technologies м Cork. Il m'a proposé d'y assister. Là j'ai appris les bases, mais je 🔻 📖 leur 💌 🔻 um application. C'est comme ça que j'en suis a m'intéresser à la cryptographie. » De là I mettre au point un algorithme révolutionnaire - baptisé Carley-Purser en hornn à Arthur Carley, mathématicien anglais du XIXº siècle, 🔳 📶 cryptographe Mariall Purser -, il y a min de même un pas que peu de lycéens peuvent u vanter d'avoir franchi. Little refuse pourtant 🖹 qualificatif 🧥 • génie » employé partout dans la presse. Sa mère aussi : « le n'aime ru ce terme, u ne veut rien dire du tout. Sarah est une fille comme les autres. 🕿 grande force, c'est we courage. Elle fait jace mu choses. www apprehension, w 🔤 ur qu'elle entreprend, elle le fait

C'est un le tableau noir une contre l'un des murs de la cuisine que man opiniâtreté s'est manifestée, en l'occurrence.Face 🌡 lui, chaque jeudi, trois heures durant, s'est l'annual les mathématiques 🕪 💵 père. 🙌 I son plaisir, sans contrainte ni pression, mais mum M joie di sentir vivre le man de sa familla a mu d'elle. « Je ne travaille jamais dans 🗪 chambre mais toujours dans 🛍 cuisine. Il faut que j'entende um frères jouer ou mu mère faire 🕍 cuisine

pour être heureuse. heureuse. Loin de s'imaginer un futur doré, plein 🍱 découvertes et de gloires scientifiques, Milli Flannery rève d'une vie normale. Ilm vie IIII simple, à la minpaper dans un maison current celle de ses parents, perdue 📖 🖿 lande irlandaise.

Une vie dans laquelle de pourra continuer li jouer au lind i ou à 🕍 🛍 cheval, 🚃 deux passions après 🖿 🖚 Catal vie, 📥 l'imagine tout de même dans le milieu scientifique, celui de m parents, comme chercheuse, sourit-eile. Mais je n'ai jamais vraiment **= =** que je voulais faire ». Un modèle? « Non, il n'y a usuale personne que core le gentil salon 🔤 Flannery. 🖿 son 🖃 malicieux, il veille 📟 🖿 trophées scientifiques gagnés par cette Account surprenante man dinaire. Blarney a son château peuvent dormir tranquilles. Leur petite reine - jeune ille lim

Custianus Francisco

Pépinière

PLUS de cents élèves was de Priande www.hamini atta année au Young Scientists and Technology Exhibition. Lancé trente-trois compagnie aérienne nationale Aer Lingus, le désormais parrainé Telecom, l'un grands opérateurs téléphoniques du pays. participants peuvent choisir leur champ im recherche parmi grands thèmes : chimie, physique et sciences mathématiques: biologie et écologie; social et comportementales.

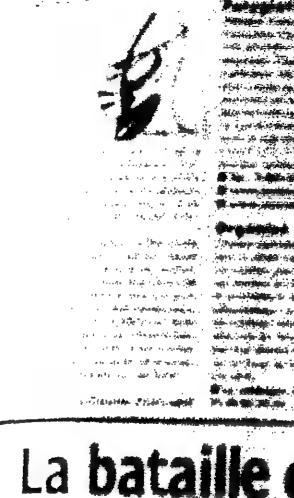
Au cours in the grande u um qui a min plus de dix mille personnes à Dublin du 5 au 10 janvier, un autre jeune scientifique de Blamey, dans in même que Sarah Flannery, a été récompensé par le prix м l'excellence this par la management microprocesseurs Intel. Vincent Folley s'est attaqué mm images trupropose, pour en améliorer la qualité, une technique de lissage qui traduit chaque point en courbe et qui calcule la meilleure distance I observer entre chacun a ces points pour que le rendu soit | plus parfait possible. Encore un algorithme qui devrait faire parler de lui IIII prochains mois.

Algorithme

DEPUIS que la manda a découvert l'algorithme mis au point per l'all ses multiples usages pour in de transnterm de données sensibles, 🛮 petit marai d'Internet en ébulition. Et si mull jeune lriandaise venait imm simplement de signer mort du (Rivest-Shamir-Adleman - le système 🕍 codage I Min defs, l'une publique, l'autre. privée). « Il faut in prudent, tempère pourtant la jeune fille. Pour moment uma n'en sommes qu'à la période III faut III algorith me soit utilisé par un programme informatique et qu'il soit mis en applicaon a dejà vu beaucoup d'autres systèmes 🔳 cryptographie qui s'annonçaient révolutionnaires 🔳 qui 💵 fait "crocker" | rapidement. En Maria de discor publiquement le code de invention. Flannery Yobjet de la part la transferación informatiques, qui n'ont pas il leurs équipes. Un peu int tout de même pour penser au monde ill travail. «La seule illim j'ai acceptée, c'est un 🍱 💮 💮 internet à vie par un fournisseur d'ac- 🐒 cès irlandais. Men même si l'adore le Net, je surje in peu car la communications téléphoniques coûtent cher.

RSA Data Security Inc. City (Californie)

THE PARTY OF THE P





The second second **-----**· · A STATE OF THE STA and the late of the second The second second second

the second of the second **美国大学等的** A CONTRACTOR OF THE STATE OF TH Market Target Ta

ENGINEERING STORY STORY OF THE THE RESERVE OF THE **発表のあるというの**しゃしてき व्यक्तिकोते संस्थित निरम्पा किया । १९४० वर्ष The second second second second second Contract of the second Application of the second of the second

Marie de enchange **美国国际教育** 医克克氏试验 Miles course of Mileson Street Marine State of the State of th Approximation of the second Aug かま かっぱいマン Belley of the west for a

Charles and water to the

The transfer of the state of th

The property of the second of the second

THE PROPERTY OF THE PERSON OF

Kakaim Jahn die e. F. di . .

Bell with the other of the state of

THE SECTION OF THE PARTY AND THE PARTY OF TH

Company of which the land

製造金数

The second secon The same of the sa

A STATE OF THE STA

A PARTIE OF THE PARTIE OF THE

The state of the state of the THE RESERVE THE TEXT

THE PARTY OF THE P

The thickeyers will offer be found to

The second of the second

原体的原则的

BOAT ON THE TO THE IT

Mar 24 h The after the

Markey & Same of the same

強い金に対象を行っています。と

Le PC mains libres

RIEN ne semble arrêter les cher-cheurs dans leur quête pour la miniaturisation des objets électroniques et informatiques. Récemment, Sony présentait le cinéma portable avec le lecteur 🔳 DVD miniature et une paire de lu-Glasstron en guise d'écran. Aujourd'hui, c'est IBM qui présente un prototype d'ordinateur portable, l peine plus grand qu'un baladeur. Les ingénieurs 💵 la firme sont parvenus à réduire plus da 73 % la mile des composants d'un ThinkPad 560X pour 🖿 faire tenir dans un boitier du peine plus de 3 centimètres d'épaisseur pour III centimètres de

iongueur. d'un casque discret la place d'une paire 🚉 lunettes. Ce casque, qui ressemble beaucoup micros mains les par le chanteurs pendant les concerts, place de l'utilisateur un module un plastique contenant le système d'optique. Le module a ajustable à loisir pour un meilleur confort il vision. a la possibilité Li un module supplémentaire pour deuxième œil, car le système tuel présente 🗠 🛍 📺 de fatiguer Une fatigue renforpar la petite taille de cet écran virtuel, some bien loin des prouesses techniques man par

GREEN L'unité centrale de poche dispose d'un port universel [55] qui perbrancher un clavier, un lecde disquettes and de CD-ROM

L'unité centrale tient dans la poche et l'écran ressemble à un casque audio c'est l'ordinateur baladeur

ainsi qu'une imprimante. Pour la souris, le micro-ordinateu portable 🛶 équipé d'un petit juystick une molette pour la déplacesélections et d'un in touche = en-

Simplement baptisé = We trable PC », un appareil n'en la lace qu'au stade de prototype avancé. Il sera présenté dans une forme un plus définitive lan du prochain Salon 🚛 télécomm inicalons de Hans la (CeBIT), an mois mars. Quant à sa commercialisation, aucune im n'est ennue avancée ma elle pourrait is tervenir dans le maraud de l'an acu.

Cullinur Fraissard



LE MONDE INTERACTIF

Polygiotte

Bilingue français-anglais, le scanner stylo traducteur Quicktionary mar Wizcom, que l'on promène sur une page lit les documents imprimés. Chaque mot puis sa traduction s'affichent sur un petit écran LCD situé sur le stylo tandis qu'une voix numérique 🕷 prononce anglais. La anglais e fait directement ou à l'aide d'un écouteur fourni. Le Quicktionary comprend plus de 400 000 mots et expressions. Ludique et étonnant, 1 490 F (227,15 €). Distribué en France la marque Lexibook.

■ Tél.: 0-803-04-30-00 www.lexibook.com www.wizcom.co.il

Chaque opération effectuée avec le réveil-calculatrice parlant est répétée par une voix féminine qui la re les chiffres des entrées of proclame le l'allin. Cet objet (dimensions: 14 × 20 × 1.8 cm) possède en mémoire man modulables, annonce les heures et signale par une alarme un rendez-vous important ou un coup 🗮 téléphone 🛮 passer. 175 F (26,68 €). ■ Le catalogue ■■ l'homme moderne :

01-49-82-33-34.

Bavardage.

Les machines prennent la parole

Équipé du système de reconnaissance voc le ViaVoice 🌇 ce micro-ordinateur 🔤 capable d'écrire, will la dictée, du courrier dans Microsoft Word 97, de structurer paragraphes et 🚾 cortiget 🚃 fautes. Il exécute and commandes (placer une form le de politesse type) m pilote l'ordinateur (cuverture e fermeture infichiers). Aprèavoir installé le logiciel, l'utilisateur doit commencer par apprendre au programme 3 reconnaître woix. Les résultats sont mais ne dispensent d'une relecture. gamme) et 1 390 F (211,90 ■ Executive Edit on. ■ 0-800-03-03-03 manw.ibm.com/viavoice

Prévenant

annonce vocale

détaille

Le modem Pro 56 K, qui fonctionne il la vit :sse de 56 K Bps, fait office de répondeur et de ■ (capacité : III messages) micro-ordinateur auquel il 📖 connecté 🚃 éteint. 🛚 💳 équipé d'un micro 🖷 d'un haut-parleur le volume est réglable. pouvez ainsi écouter 🖃 🚻 mode amplifié ou privé (en utilisant le combiné 🕍 téléphone). Une

nature des appels reçus (fax, message on les deux). Le Pre 56 K est compatible le passage à l'an 2000. 1 075 F (163,88 €).

Paradise: 01-41-19-50-92 **■** www.info-ns.com

Mobile Posé sur une table ou installé dans une voiture, le téléphonique mobile GD70 s'utilise la la sans que l'on soit obligé de le tenir. Il possède une fonction mains libres composée d'un micro ultrasensible et d'un haut-parleur puissant. Le GD70 aussi capable d'enre istrer une information vocale (jusqu'à 50 :econdes) pendani un appel. i fonction bi-bande qui lui donne accès aux réseau 1800, permet Putiliser dans 3 135 F (477,93 €).

Panasonic: 01-49-46-43-00 www.panasonic.com

Compréhensif Connecté II un micro-ordinate : multimédia et promené sur un document im: rimé un français ou en anglais, le scanner stylo itspen Translator numérise une ou pla sieurs phrases. Le qui s'affiche dar une

application Windo s, prononcé voix haute. La raduction se l'app :ation. Un saisi au clavier ; ut aussi être traduit, 2 040 F (. 11 6). Itis. Distribué par AB oft/Apsydoc (en vente sur le site à j .utir il 15 février).

www.irislink.com

Produits sa lectionnés par Ag 'ès Batifoulier

Les géants d'Internet s'organisent en chaînes fourre-tout pour draîner l'audience

niscrease in ne sera plus comme mani sur la planète interner : l'anarchie, le morcellement légendaire du Web laissent, au moins en façade, place à une organisation par les sociétés commerciales qui se leu approprié la Tulle. An coeur de cette strate de se trouve le concept == portails », des sites qui m de point d'esse sur le Réseau en proposant in its annu de services : actualités, cotations boursières, e-mail gratuit, cutta géographiques, annuaire professionnel comme personnel, informations pratiques, logiciels à télécharger, outils pour discuter at direct and connectés (« chat »), offres de electronique, moteur de

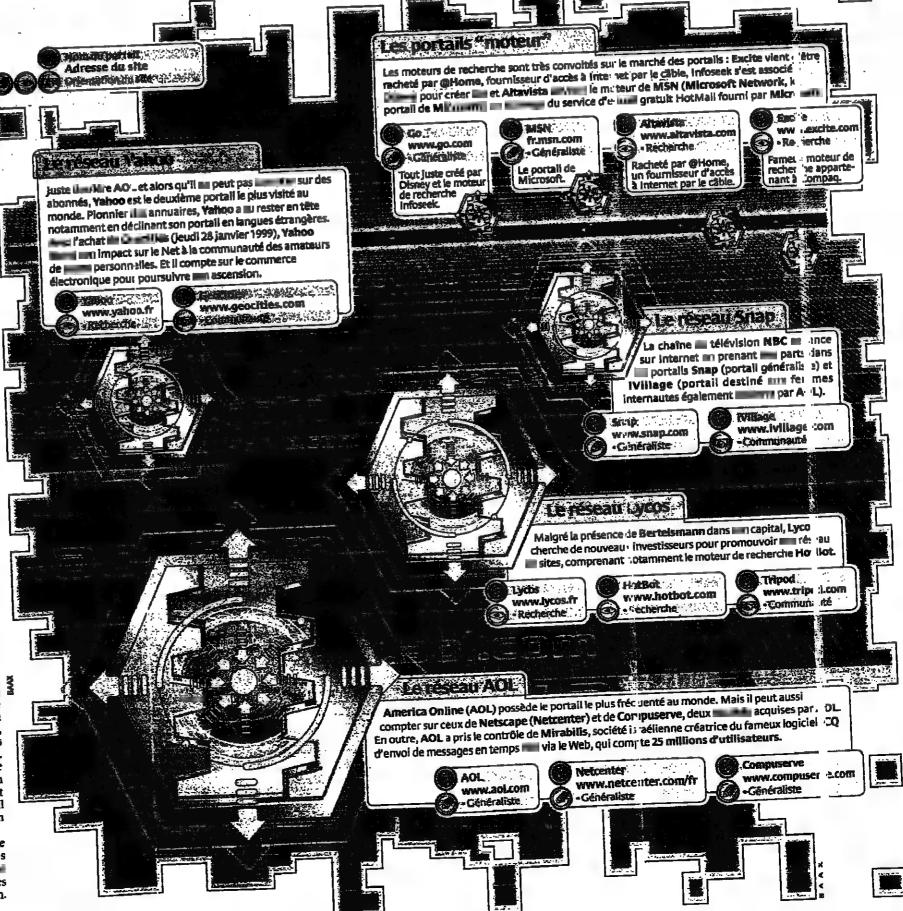
recherche, annuaire du Web, etc. Pour créer ces portails, il a failu concentrer des moyens. C'est ainsi que, en dernières notamment, lim accords, innirra et acquisitions mine sociétés créatrices il moteurs 🛍 d'annuaires 🚹 recherche, opérateurs téléphoniques, fournisseurs d'accès à internet, éditeurs de logiciels et même chaînes 🕍 télévision se sont multipliés. Et, comme toujours, is Américains montrent la voie : jeudi 28 janvier, Yahoo a acheté Geocities et, initial elle, AOL avait acquis Netscape, Disney s'était rapproché d'infoseek pour créer Go... L'Hexagone n'est pas en : TF1 et hollandais Worldonline s'attaque au weo français.

Pour faire de son portail le site préféré 🕩 l'internaute - celui qu'il choisira comme page d'accueil quand ii lance son navigateur -, une entreprise dispose il plusieurs tactiques. Elle peut miser sur la réputation d'un moteur ou d'un annuaire de recherche (Yahoo, Lycos, Altavista, Excite), orienter ses abonnés vers son portail (AOL, Compuserve), soigner le contenu (Disney sur Go) ou jouer sur sentiment d'appartenir à une communauté (Village ou Women.com pour les femmes, Geocities ou Tripod pour les amateurs de pages personnelles). L'objectif reste, principalement, de créer du trafic, 📰 la même façon que les chaînes de télévision courent après l'Audimat. Alors le portail devient rentable grace à l'apparition da bandeaux publicitaires.

Quant à l'internaute, il découvre un nouveau genre de sites extremement riches. Au risque 🕍 n'avoir bientôt plus que quelques canaux principaux l'information. Comme à la télévision.

Eric Lechtyse

La bataille des portais



RENCONTRES

8 et 🛮 février « L'internet au service des PME » Bercy La Commission européenne 📰 le secrétariat d'Etat à l'industrie organisent conjointement un séminaire intitulé « L'Internet au service des PME . Un forum ■ été ouvert pour l'occasion. L'inscription au séminaire t opligatoire.

Du 9 11 février

62.161.201.2/accuell. htm

Un Salon professionnel consacré aux technologies de l'information dans le monde éducatif. 🖿 www. kka. de/learntec/

Du 🛚 🖿 12 février Milia 📉 🖛 Milia

100 La sixième édition du Milia, le Marché international des programmes interactifs, se tiendra à Cannes. A sulvre également le premier Milia Games, réservé aux créateurs, développeurs, producteurs 💵 éditeurs de jeux. Des reportages 🖽 des interviews seront diffusés

🖿 www. milia, com

Les rendez-vous Le Salon Compusearch nouvelle formule ouvre de février portes pour trois jours à Paris. Une occasion pour

professionnels

une cinquantaine

exigé 🏿 l'entrée.

www.lmi.fr/

compusearch/

technologies du

Une douzaine de

l'information

manifestations

Quatre journées

expérimentés 📖 jeunes

recherche d'un emploi

d'entrer en contact

d'entreprises. Un CV est

Semaine européenne des

informatiques s'installent 🛮

marathons pour visiter IT

Solutions, Micad, On Line,

Salons encore. Plus de cent

www.groupesolutions.

la Porte de Versailles.

Comdex, Network's

PAO in hien d'autres

mille visiteurs

fr/ f_seti.htm

Le 10 février

Les réseaux

Informatiques:

programmation

Troisième cycle

conférences mercredis

■ la Cité des sciences ■

de l'Industrie de La Villette

en partenariat avec l'Inria.

conception

attendus cette année.

Programme III la matinée : Programmation d'un diplomés spécialistes des réseau de machines : la nouvelles technologies à la solution des agents mobiles ». Les conférences sont gratuites et accessibles en priorité aux inscrits. www. cite-sciences. ft/ Paris-Porte Wersaille agendas/ inria. htm#cycleZ

> Le 11 février une approche littéraire de l'astronomie Marie-Françoise Serre. professeur | lettres. auteur de Histoires d'étoiles. les merveilleuses légendes du ciel de l'Antiquité. donnera une conférence sur ce thème le jeudi 11 février 🛮 📰 h 30 au

Nation, 69210 Vaulx-en-Velin ■ Tél.: 04-78-79-50-12 III stars@oianetariumvv.com

planetarium, place de la

Les 10 et 16 février Les rendez-vous L'éditeur de logiciels de création graphique organise série de séminaires d'information dans 🚃 locaux 🞆 Noisy-le-Grand, Au programme des deux prochaines sessions :

publication technique en

entreprise, Illustrator 8

la création vidéo numérique. L'inscription peut i faire sur le site. Birmer, altrinos

Le 4 mars fractales: objets in in ? L'association des doctorants III l'ENST Bretagne organise une journée scientifique consacrée um fractales le jeudi 4 mm à Brest. www.enst-bretagne.fr/ -bdt/bdt/jst.html

Jusqu'au 14 mars internet et Conférences. démonstrations et séances d'initiation pour accèder à i'internet m multimédia Plusieurs rendez-vous consacrés um logiciels libres sont également au programme, A suivre : une = Install Party • de Linux, le logiciel créé par et pour l'Internet. le 27 février de 10 heures II 18 heures. L'entrée est

Espace Me 1, place de la Cathédrale, 86000 Poitiers univ-poitiers. fr

DIALOGUES **EN DIRECT**

Le 10 février à 3 heures du matin (heure de Paris) Le bogue de l'an IIII Une heure un direct avec

deux spécialistes du passage de l'an 2000, Dean Sims et K. C. Bourne. auteurs | Succès outre-Atlantique (How to Year 2000 Solutions for Dummies). www. talkcity.com/ events/ property in the later of the la

Le 13 février heures du matin (heure de Paris)

Cusumano et David Yoffie, auteurs de La Compétition à l'heure d'Internet, répondent en direct aux questions des internautes. Le sous-titre de l'ouvrage : les leçons illi Netscape III sa bataille contre Microsoft. IIII débat animé en prévision. WWW.

Le 18 février à 3 heures du matin (heure de Paris)

Un 🍱 gourous 🖺 Macintosh, Todd Stauffer, lime pendant près d'une heure les astuces et les secrets de fabrication des machines | la petite pomme pour éviter toute panne inutile et augmenter leur rendement. www. talkcity. com/ calendar/ Mary Mary

Rendez-vous mals par Nicolas Bourcier

Manchettes

Graines discorde

Washington Post (mercredi 3 février) a enquêté sur s conditions dans lesquelles in firme agroalimentaire Monsanto fait a chasse aux fermiers I Corn Belt nord-américaine qui utiliser des graines des récoltes précédentes comme semences. Pour emp licher un que Monsanto qualifie de = piratage », la firme utilise des détectives = incite à la délation. Pour 🔳 quotidien, ce différend po te la marque du pouvoir croissant entreprises de biotechnologie sur l'approvisionnement mondial en nourriture et préfigure les in vitables frictions qui vont accompagner la revolution ménétiqu. agricole au

Automobiles sur mesure

Selon l'hebdomadaire Automotive News, la constructer : automobile sud-coréen Daewoo prévoit de vendre des voitures a puis son web (www.daewoous.com), court-circuitant minsi i'é ape conventionnelle mais coûteuse des concessionnaires. Un te 1 de quatrevingt-dix jours va être fait en Californie avant un dép! dement dans pays en an au succès. Le constructeur pourra al rs n'entamer I fabrication d'un véhicule qu'une fois celui-ci acheté. • le consommateur pourra commander mm voiture un manare

Maisons électroniques Selon USA Taday de mercredi 3 février, IBM, la plus grusse firme informatique du monde, et Bell Atlantic, le premier opéi deur de téléphonie locale aux Etats-Unis, se and associes pour pro au mon ment de 📓 construction des maisons individuelles l'in: allation d'un réseau domestique reliant tous les équipements faisar appel à l'informatique Internet. Il de 2 000 foyers étais it déjà ainsi « domotisés » en IIIII aux Etats-Unis, II 📾 experts de Bell Atlantic estiment qu'il y aura 15 des nouvelles techno-familles : a 1999.

Contrôle aérien par GPS Annonçant III publication du rapport du Hopkins Univ rsity Applied Physics Laboratory III l'utilisation des signaux GPS c mme unique moyen de navigation pour le transport aérien, le Wall itreet Journal du vendredi 29 janvier indique que la généralisation : 2 ce système est recommandée par les auteurs. Ceux-ci estimeraic it cependant que les impératifs de sécurité elles risques de brouilla e pourraient imposer des modifications du projet tout en restant co vaincus de la capacité du système satellitaire Il assurer seul, à terme la navigation aérienne. Pour finir, Il quotidien estime que le rappe et a dans le sens d'un alourdissement des projets au modernisatic i du contrôle aérien, déjà contestables pour leurs surcoûts.

Ces irréductibles Gaulois

LE TABLEAU **sans** nuances. Evoquer l'état de l'industrie informatique française revient presque toujours à égrener le même chapelet de griefs, doléances, et semonces. C'est presque toulours pointer du doigt mèmes qui produisent semblables. C'est inévitablement fustiger et gouvernants, c'est dénoncer leurs penpour les plans et programmes de grande envergure censés faire vi-brer la corde de l'Intérêt général 🔳 🕍 la cause nationale. C'est encore regretter l'étroitesse des passerelles un monde, celui de l'université m de la recherche, pourtant réputé, 📶 un autre, celui 🛅 l'entreorise et III l'Industrie.

L'Observatoire des des techniques rapportalt ainsi 🚃 📟 que la part mondiale des publications scientifiques des laboratoires français avait progressé de 16 % en douze mais que dans 🗎 même temps la part de la France dans le système du brevet européen avait reculé de 17 %. C'est souligner la complexité du dispositif de transfert connaissances et des technologies, la dissuasion des mentre fiscales et financières. C'est rappeler les 13.092 milliards in francs environ qu'il en a coûté au contribuable français pour le plan calcul lancé en 1966, et gabegies estimées récemment à plus de milliards de francs (6,1 milliards d'euros) par commission du Sénat. « Notre pays est en train de passer à

cole de l'un des plus formidables gise-

« La France est en retard », claironne l'opinion. Quelques sociétés françaises taillent pourtant de jolies croupières aux géants des nouvelles technologies

de croissance. Tichesse et d'emploi de l'histoire de l'humanité, s'alarmait récemment dans Livre blanc l'association Crois-Plus. Il n'y a me deux éditeurs de logiciels français parmi les cinquante premiers mondiaux. Il n'v ... vucun Français parmi 🔄 dix premiers constructeurs mondiaux d'ordinateurs et seulement société française parmi les dix premiers des semiconducteurs. »

nues? Voire. Le menter mériterait cependant pas moins muancé. Sur le marché des services et de l'intégration de systèmes, celui de la



carte il puce ou encore celui du jeu, queiques entreprises continuent en effet de porter haut les couleurs nationales. Mieux: depuis quelques années, de petites entreprises, d'inspiration familiale, parviennent à se tailler de jolies parts de marché, à bousculer parfois sérieu-

mastod dans leur domaine d'activité.

Premier exemple: la société Olitec, un nancéien de modems, ces sésames pour l'Estri L Créée m 1985, elle est aujourd'hui leader dans son domaine en France. parvenue | exclure | |

du marché national le géant améri-cain Hayes, **u** s'est même déjà implantée de l'autre côté de l'Atlantique. Moins attendu encore: l'univers du PC familial, que l'on aupu croire sinistré, abandonné pour longuemps aux ogres améri-cains, connaît de sérieux soubresauts ces derniers temps sur le .marché

En sachant tirer au mieux profit de la vitrine des grandes surfaces, Mansoft, constructeur des PC MsNet, et Cibox se sout en effet hissés parmi les marques les plus vendues dans l'Hexagone. Le premier affiche en 1998 pour un artifu d'affaires il 550 million de francs | 847 000 euros), le deutième annonce pièces vendues pour un chiffre d'ar-1 800 millions de francs (121 959 213,79 euros) la même == née, en promet 200 000 à 220 000 en 1999. Modeste peut-être comparé au quelque 3,7 millions d'ordinavendus en France en Fill seion le cabinet d'étude IDC? Soit. Il n'empêche. Les deux sociétés n'existaient pas il y a cinq ans, ont débuté sans le sou ou presque, int déjà conquis queiques la l'export, et ne comptent nun sanèter on il lum chemin. Des irréductibles Gaulois, au annual dans leur version moderne.

Vingt ans de plans et projets

Passage de Bull sous o. auth, améri-

1966, le plan calcul

Basé sur 🕍 recomm adations du 🙆 plan Ortoli, le plan ca ul impose la création de commissie 15 de l'informatique de chaque ministère. Il entend fournir à la Prance son indépendance en termes de apercalculateurs scientifiques por : ses besoins civils et militaires. La iélégation à l'informatique, chargé de coordonner l'effort public, ne a imprend aucun prof ssionnel Aucun représentant du se ceur privé n'a été associé à l'élaborat in de ce pro-

le plan y Saint-Gobain devient i principal actionnaire avec des machines Bull. Et 1980, Saint-Gobain l'ac juisition du tiers du capital d'Olive i Le groupe français en censé poorter sa compétence en matiè : logiciels et d'architecture de vstèmes : constructeur and it ouvrir des débouchés vers le basic gamme et la bureautique. L'associat on ra essentiellement à Oi etti.

de Buil En 1982, le gouverneme it sépare Buil et Saint-Gobain (et cor raint celui-ci à revendre ses parts d (iii), tous deux nationalisés. Da-s les dix années suivantes, Bull n 20 milliards de francs en fonc ; publics (do-

tation en capital et aide aux études).

1982, le programme d'action pour la filière électron que Le rapport Famoux, p blié au prin-temps, est à l'origit à d'un programme très ambitie x, qui 📖 🛭 faire 🔤 🖺 France 🖫 tr 📥 technologique 1 1000 L'informatique n'est qu'un lies onze secteurs concernés par le PAFE. A l'automne, Bull absorb les filiales informatique - Thon ion de la CGE. Cette concen ration varà contre-courant du schic na de spécialisation qui donnera l a plus

réussites de l'industrie : formatique. 1985, Informatique pc a tudo Ce plan vise à équiper) 000 établisnis scolaires de p u de 120.000 ordinateurs pour un . oût évalué l I milliard de francs. « Vais, note un rapport du Sénat, 🛍 p un grande erreur in plan fut de s'a puyer sur un système d'exploitation OS) propriétaire. Cette démarche, a posée a toute l'approche mondiale, ir erdisait d'utiliser tous les logiciels con patibles Apple 🔳 🞹 qui étaient dé 1 🐻 plus usités. = Une enquête réa sée sept ans plus tard révélera que seulement 15 % des enseignants u' lisent l'informatique en classe.

Trois questions à...

Francis Lorentz, auteur du rapport gouvernemental sur le commerce électronique

avez écrit le rapport gouvernemental sur le commerce électronique et vous avez PDG de Bull Selon www. l'industrie informatique française paie-t-elle encore aujourd'hui les conséquences du plan calcul et interventions de l'Etat ?

Non. On peut d'ailleurs constater que l'absence de grands informatiques n'est pas un obénomène exclusivement français. Tous III grands IIII européens qui étaient présents sur marché dans l années 60 um disparu, ou bien ont abandonné leur branche informatique. Je pense notamment ■ l'anglais ICL, International par Fujitsu, à Philips Internation encore Il Olivetti. C'est donc um réalité européenne globale

Par ailleurs, le tableau d'une industrie informatique française sinistrée n'est pas conforme à la réalité. Il y a par exemple entreprises qui e bien : Gemplus 💌 🗏 leader mondial dans le domaine 📥 majeurs du marché 🛅 microprocesseurs spécialisés. Sans parler (Cap Gemini dans 🗠 🖛 et intégration was systèmes. Ou encore im jeux, qui sont devenus une spécialité française.

C'est chaque 🚻 i m industrie 🖿 niche, mais on peut egalement constater qu'il n'y ■ plus 🗫 généraliste de l'informatique. C'est un phénomène mondial 📠 transformation i l'économie. Il faut cependant admettre points du chez nous : il n'y a pas d'industrie du logiciel comparable a Microsoft, and sun, ni d'industrie du microprocesseur généraliste comme Intel ou Motorola.

2 de quoi attribuer ces de l'acceptant de la paramètre important : 🖟 taille du marché. Tout particulièrement dans le domaine du logiciel, où les produits m distribuent instantanement. L'atout essentiel im l'industrie américaine **m** la taille de son marché.

3 On évoque également le financement privé pour expliquer le succès de Pindustrie

Certes. Mais c'est oublier un peu vite que les nouvelles technologies américaines ont également. profité de budgets civils considérables, we équivalents. En 1992, par exemple, le gouvernement américain e consacré i milliard de dollars (environ 5,6 milliards 📰 francs, 853,7 millions d'euros) de budget à l'aide 🔳 au développement 🛲 nouvelles technologies. Le vice-président Al Gore vient par ailleurs d'annoncer que, dans le prochain budget, le montant crédits nouvelles technologies serait augmenté de 28 %, 🔤 💷 millions de dollars (plus de 2 milliards 💼 francs, 307,3 millions d'euros). Cela dit, Etats-Unis disposent effectivement d'un environnement économique qui favorise l'initiative individuelle ... la création d'entreprises. Or la dynamique dans les technologies de l'information dépend largement des nouvelles entreprises.

Propos recueillis par Olivier Zilbertin

Les recettes du <u>succès</u>

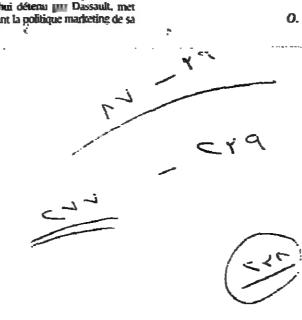
JEUNESSE, souplesse 🔳 volonté farouche. Ou 🖿 triptyque du succès, version Mansoft, Cibox et Ofitec. Des sociétés qui cultivent certes leurs différences, mais qui 📰 ressemblent. Dans leur parcours, du

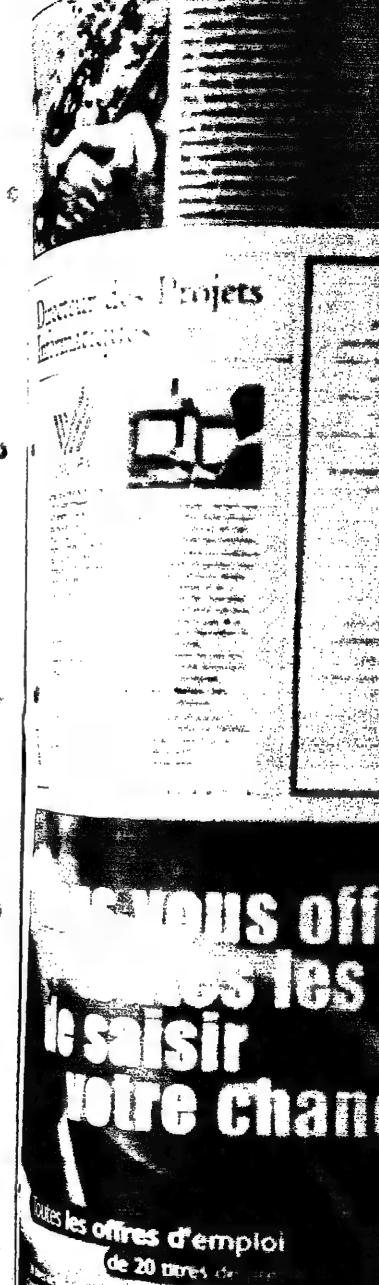
Mansoft, qui fabrique 🗠 microordinateurs MsNet, 🖃 🚻 💷 1993 dans un sous-sol de Puteaux, en banlieue parisienne. Jacques Paucker a démarré seul, il est aujourd'hui président d'une SARL (en l'elle de transformation en SA) d'une vingtaine d'employés qui s'appuie égaleen Allemagne Belgique. For d'affaires a multiplié par cent au cours des trois demières années. Sa ? < est d'une erande bana-C'est la même que dans tous les métiers : il suffit 🖿 bien comprendre marché, et de savoir répondre rapidement au altentes de la clientèle. » Yaacov Gorsd, vingt-sept ans.

créateur de Cibox en 1994, entreprise 8% du capital est 📖 jourd'hui détenu pur Dassault, met avant la politique marketing de sa

société, et sa vitesse de réaction : « Il faut être réactif, insiste-t-il. Ainsi, nous pouvous modifier nos chaines de Jabrication en deux jours. 🖪 nous serons, à la fin du mois de février, 📗 premier constructeur en France à proposer des machines équipées du Pentium III le

nouveau processeur d'Intel. » Illeri un admi domaine, Olitec, le fabricant de modems, a lui aussi démarré de presque rien. Olivier Lejeune, son créateur, venait juste d'obtenir um baccalauréat lorsqu'il est devenu le plus jeune PDG 🖿 sa mère, Jacqueline Lejeune, qui a repris l'entreprise, au cists de son dhi en trig dani un accident d'avion. I intègre sa propre in a fabrication, in un domaine in indirect in développement. - Il m nous faut que quelques mois pour mettre sur le marché un nouveau produit, exolique Denis Weill, directeur marketing, auand d'autres ont besoin de deux II





informatique : Re

The state of the s

A SHIP PARTY OF THE PARTY OF TH - Printer

विकास किल्कार का अपन A STATE OF THE STA

in a sectionique. A STATE OF THE STA

Marine Control of the in Marky Care Service Company of the Contract of the Market Mark to the control of the co week and the state of

The State of the S

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF 機能を受ける かっしん Bearing of Section 25 to 18 years and the Complete Stewart Stewart and the control of gggg Tggg Bl. gregog er der ander in an

The sufference or grown and Marie of The Contract of The C Bridge State Bridge Bridge And the second s The state of the s THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER.

The state of the s The second secon (2) さんだいが、大学の情報が発生していません。 CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE HARLAGIA STAR OF SECTION **2018年18日 李明明 李明明 19** The second secon

A STATE OF THE STA · · · والمناجعة المناوية المناورة المنافعة المنافعة The statement of the statement of MAC THE WAR STORY Control of The Standard $\frac{\sqrt{2} \log (d \cdot p)^{1/2}}{\sqrt{2} \log (d \cdot p)^{1/2}} = \frac{1}{\sqrt{2}} \frac{\sqrt{2}}{2} \frac{1}{\sqrt{2}} \frac{1}{$

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE PARTY.

tangan di sering di s A TANK AND AND A TANK "CONTRIBUEZ A DEVENIR LA REFERENCE MONDIALE!"

Conside projets Clients Chefs de projets Produits Titulaire d'un diplome en finance et/ou informatique (bac +4/5 universitaire

Informatique - Réseaux Télécommunications

Res 1/24

Vota de l'action du de l'actione en informatique (bac + 4/5 universitaire ou l'agérieur per une expérience de 2 ans minimum dans la conduite de ingérieur per une expérience de 2 ans minimum dans la conduite de ingérieur per une expérience les anvironnements Unix ou NT et l'univers des grades des descriptions des predicts d'installation de nos produits auprès des grandes oingre des projets d'installation de nos produits auprès des grandes disserve de Bourse).

Les des de l'actions de l'action de l'action de proposez des solutions de l'actions de l'a Pour a l'Albert de l'année de la company de la company de la contra de la company de l

Con postes sont busine il Paris et à Londres avec de fréquents déplacements.

(1) poste de la langue ambigue est indisponsable.

(2) poste de la langue ambigue en précisant la référence choisie, il GL Trade, DRH,

(3) rise la langue des Victoires, 75002 Paris. Fax : 01.53.40.01.40 e-mail : spellet@gitrade.fr

GLTRADE

LEMONDE / MERCREDI 10 FÉVRIER - / VII

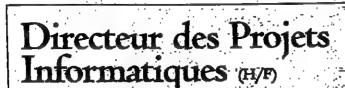
ingénieur), possédez double compétence : financière informatique. Vous souhaitez aujourd'hui valoriser une expérience de 5 ans

minimum (idéalement à l'international) dans la conduite de projets. Votre expertise, votre sens du service clients et vos qualités de communication

vous permettent de dinger les projets d'évolution de nos produits et de notre

onre a l'International. Yous

exploitation et commerciale, impliquées dans la projet.





REPRODUCTION INTERDITE

Groups agro-alimentaire sa situant (4200 personnes, 8 mids do CA), nça ; dazes le cadre da la . reforte des systèmes d'informa tion de nos activités, nous

Adjoint du directeur informatique, vous avez pour intesion le cudrage et la conduite de projets, le consell technique et la définition des laudgets dans une relation eur des idaas du Groupe, et vertable architecte, vous évaluez les besoins et coordonnes les res-sources (développement interne

in les complétant per le reçouré à .

tes opérations dans le cospect des cidats et des objectifs fools.



A 30-35 ans, de formation supérious. type grande école d'ingénieur, vous justifiez d'une expérience réussie de conduite de projet et de management d'équipe Vous avez développé dans ce tadre une forta personnalité, un sens algurde la diplomatie et de la négociation et Des connaissances en metière d'ASL ou d'un cedre équivalent

Posto basé à Moriaix (29): Déplacablents fréquents Marci d'adresser un desser mi à complet, sous référence 780001 sez - à notre consell Mercuri Unat -29 place de la Gam - 12 36421

SITA-EQUANT, operateur du plus grand résem privé présent dans 227 pays et territoires,

une large gamme 🌬 waleur ajoutée. Pour répondre à la demande 🕍 🚌 citents internationaux service complet intégrant

la messagerie Microsoft-Exchange, renforçons mu équipes de support technique.

d'adresser was dossier w candidature (lettre manuscrite, CV, photo 🞟 prétentions 🛭 SITA, Annick 18 rue Paul Lafargue, 92904 Paris La 10. INGENTER SPREAD IIII - - III IOSOFT E)

En qualité ne consultant m d'expert technique ne man assistez mu clients m nos équipes assistez clients nos équipes opérationnelles dans la mise en d'un complet autour de Microsoft-Exchange (Intranet, Internet...).

En collaboration avec nos consultants participez l'évolution du service en liaison avec les autres divisions du group relation technique Microsoft.

Ingénieur un formation, sons de group expérience confirmée en messagerie un cours disquelle displaces. développé ware expertise sur NT/Exchange.

Chargé L. la mise en œuvre de l'Exchange pour la nouvelles fonctionnaités. le support le support opérationnel du service en collaboration and équipes de premier and amené à assister nos du service.

Ingénieur, acquis une première expérience d'explohation de services a messagorie.

RES BLE OPERATION TO THE

du service, une relation proactive vous opérationnelles pour la problèmes la recommandez optimiser la de vos

Diplôme de l'enseignement supérieur, vous justifiez d'une expérience de quelques années les la gestion opérationnelle 📰 grands comptes client.

PECIALIFI __ DEPORTATIONS

Chargé du support spécialisé des amounts Help Desk Internationaux, vous intervenez le processus d'escalade. Vous prévenez, diagnostiquez el solutionnez el problèmes el nos ciients utilisateurs el contribuez à la résolution des incidents el plus complexas el liaison avec les

SITA SEQUANT

Hous vous offrons toutes les chances rotre chance

le le service Internet d'offres d'emploi

Toutes les offres d'emploi

20 titres de presse de référence s'unissent pour vois éfficir grace à CADRES **ON LINE**, plus de 2500 offres d'emploi cadres sur Internet et sur Minitel, actualisees en deunanence. CADRES ON LINE, est le premier cadres sur internet et sui minitel, actualisée une fonctionnalité d'alerte un profil CADRECONTAIL service d'offres d'emploi à vous proposer une fonctionnalité d'alerte un profil CADRECONTAIL si une palette de services uniques (evaluation de salaires, conseils pour le salaires), conseils pour le services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le salaires, conseils pour le services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le salaires de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le salaires de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le salaires de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le salaires de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le salaires de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le services de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le services de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le services de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le services de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le services de services de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le services de services uniques (evaluation de salaires), conseils pour le services de service c'est aussi une palette de services uniques (evaluation de salaires, conseils pour reponse en direct aux annonces, commandad'ouvrages de refe

reponse en direct aux annonces, commagné d'ouvrages de reference cetez-vous, pour avoir libertes les chances 🛊 de coilstruire votre avenir.

With http://www.cadresonline.com

3615 cadresonline (2,23 Fia mn)

CADRES ON LINE regroupe toutes les offres d'emplol de ces 20 titres de presse.





























Informatique - Résegu

Infor

And the second s

to all the remark when the

· 一下主席公司 And 全事精工的人。

The second of the second second

ारास्त्र निर्देश होत्रान्त्र कार्यक्र

The second of the second of the second

- Agree Company

n territoria terreta il fili di filipi di

or morningue

ASUMMIT

Systèmes d'information marchés | Management |
Clients font partie | Denques d'investissement les plus importantes | les plus practigiouses ou monée. Avec son siège | Summit | dévaloppé expirement de pris se dréation en 1500 avec l'ouverture | Risles à Tokyo, Paris, Parisit | Londres, Nous reproduits pour répondre à la cemande croissente de produit. Chez Summit, vous agrant le mellaur des ressourses de notre groupe, Misye, l'un | éditeurs mondiaux | produits les plus importants |

Consultants Banque

Les Consultants dispensent différents niveaux au support pour notre clients. Ils impliqués dans responsabilités suivantes :

suivantes :

Projets - Responsable
Compte

+ Support Avant-Vente - du Front au Back

Développement Implementation
 Risque et Implementation
 Risque et Implementation
 Candidats possèdent au minimum Implementation
 d'expérience Implementation
 d'expérience
 d'expérience Implementation
 d'expé

Postes: basés à Paris
- Frant Money Money

expérience pu chez
éditeur, banque un cabinet conseil. Ce poste nécessite un grande relationnelle, u l'initiative, une capacité analytique l'ambition. Les candidats diplômés d'une grande d'ingénieurs ou

Responsable Technique

Manager d'une équipe technique. mission consiste i gérer aspects système i l'entité, aussi blen au piateformes UNIX NT, i gestion des et Sybase, i réseaux LAN et WAN i la plateforme internet/intranet.

Vous serez également le garant du bon fonctionnement phyalque systèmes d'information

Poste le à Wall Street

poste nécessite compétences, i la
fois techniqués managériales une un
environnement dynamique une haute
technologie.

Vous êtes diplomé(e) d'une école d'ingénleurs | parlez couramment l'anglais.

d'adresser candidature

référence IFN27874 🛮 François 🖿 Grin.

Michael Page

Ce n'est pas seulement pour notre que vous nous direz

En Europe informatique épouse l'évolution de ses marchés : elle devient Syntegra. IVII union placée sous le signe de technologiques, III l'international m d'une expertise qui consells et services, notamment sur l'intégration

de systèmes.

Aujourd'hui, Europe Informatique et Alcoria, qu'il rejoint en 1997, premient le nom s'yntegra et logique de progrès dans personnes. Il quoi envieux, des heureur : nos collaborateurs rance se voient de opportunités d'évolution grâce à l'évolution grâce

DIRECTEUR DE MISSION : ##.DAT Département Contrés

Avec nos prendrez en charge la définition d'offres, la direction in missions in conseil, la réalisation et le déploisment de esystèmes informatiques communicants intègrant Messagerle, GED, Groupware, Worldfow, Web, Intranet.

Vous avez de 5 à 10 ans d'expérience dans l'encadrement connaissance «Force de Vente Normade» et «Marketing» sera apprédée.

INGÉMIEUR COANNERCIAL : É.I.C.
Départament Conséil
A 25/30 ans vous êtes passionné per l'émergence
de nouvelles formes de travail Réss au développement

technologies Groupware, Internet...

Après métier, mission consistera à métier, mission consistera à métier, mission consistera à métier, mission comptes et à les fidèliser. Vous justifiez d'une expérience de la vente d'au moins 2 ans dans il domaine des services, préférence minformatique, mission intégrer équipe compétente.

CONSULTANT SENIOR

Responsable de la conduite de projets en intégration de systèmes, vous souhaîtez exercer vos de dans les domaines des Call Centers, de la Gestion de la Relation Clients, CTI, CAM. Vous justifiez d'une expérienze d'au moins il ans au sein d'un intégrateur.

RE.CS

INGÉNIEUR D'AFFAIRES : Intégration de systèmes Pour ce poste à haut niveau de respondabilité vous

Pour ce poste à haut niveau de responsabilité vous justifiez de 5 ans d'expérience minimum. Vous aimez vendre des projets complexes dans les domaines de l'informatique et de la Gestion de la Relation Clients Dans le cadre du développement très soutenu de l'activité intégration de Systèmes vous serat chargé de développer votre clientèle.

Vous avez un Bac + 4/5 et maîtrisez l'anglais. Adressez votre candidature à Syntegra Christine Doré - Ressources Humaines - Immeuble Lavoisler - 4, place des Vosgas 92052 Paris la Défense ceder. www.syntegra.com
Syntegra est une branche de BT (British Telecom)

Syntegra

Société de Services, en croissance permanent; partenaire des plus grands comptes industriels français, spécialisée dans des domaines de pointe tels que : La Badiotéléphonie SSM, l'Automobilis, la Télévision numérique, la Monétique, la Cryptologie, la Biométrie, les firchétectures Gient/Serveur, ... recherche des

INGÉNIEURS (BAC - 4/5) - 6 mois d'expérence minimum.
TECHNICIENS/A.P. (Bac - 2/3) - ; ess d'expérience minimurs.

INFORMATIO

INFORM

INFORMATIONE EMBROUEL

ne outile

Cop & Margheon; 16 or 7 hic

Eveloppedural et Chaine autiste (Duil : Empiotres au Bébugger)

Odenous embance al XI senos deel La Unierus ciones
Les des Todo al V. Sala, (DEN IV, Marc 23 GSM, IVB, MPEG)

CORED BOOK ORAD SALTON OF CALLEY & Mar. de processents
MLH/THE
Mise of Popul (Basis, Inflations de Calle, saludinales, Anadogra,
MISE OF POPUL (Basis, Inflations de Calle, saludinales, Anadogra,
MISE OF POPUL (Basis, Inflations, de Calle, saludinales, Anadogra,
MISE OF POPUL (Basis, Inflations, de Calle, saludinales, Anadogra,
MISE OF POPUL (Basis, Inflations, de Calle, saludinales, Anadogra,
MISE OF POPUL (Basis, Inflations, de Calle, saludinales, Anadogra,
MISE OF POPUL (Basis, Inflations, de Calle, saludinales, de Calle

INFORMATIQUE ANGRO-CLIENT/SERVEUR

M. OLANC
Développement: (c. C. DELFIR. POWI 28 HEBER, NS.OK
SGRORF: MCESS, ORAGIE, STORSE sur pl. 125-formes UNIX
WEDLESSON, ORAGIE, STORSE sur pl. 125-formes UNIX

Merci d'adresser Ct, lectre, phace, service de rétractions s/eff. choisle à PRAESTAR - Rev de la Montagne Sciente : eneviève - 75005 PARIS (no per leux au : 01.44.00.16.67 no f.-mail : saesanteneandon.fr).

sous mangle,

El. 1/1 💉

CADRES

Retrouvez toutes les annonces du Monde : INTERNET • http://www.cadresonline • http://www.lemonde.fr/emploi

MINITEL • 3615 cadresonline (2,23 F/mn) = 3615 LEMONDE (2,23 F/mn)

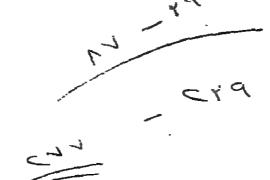
Voyageurs

DU MONDE Opérateurs français, recherche un informaticien

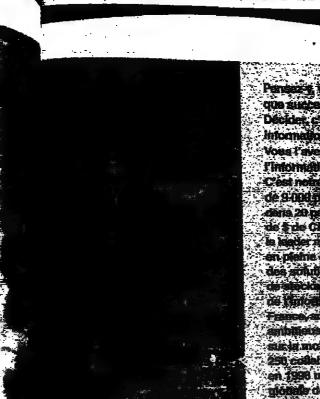
Vous dynamique, rigoureux, avez bonnes connaissances en microinformatique (Word, Excel, NT, gestion parc micro) UNIX (serveur HP). Une connaissance des réseaux (IP, NETBEUI) est fortement recommandée.

Venez nous rejoindre la **Cité des Voyageurs**, la plus grande agence de France située au cœur de Paris.

Merci d'adresser lettre de motivation, (V et photo à : Fabrica Lapelletier - Voyageurs du Monde - 55, rue Ste-Anne - 75002 PARIS



(2 Y C



Panaca, lietre carrière ne sera que succession de décisions.
Décicles, c'est evoir la bonne information quand il le faut.
Vous l'avez compris; se où est l'information est le patrivoir.
C'est netré carrière. Noire Groupe de 9-000 presentors, pateent dans 20 pags, mailles à milliards de 5 pe CB, Nous sommes le legger mondisi sur un marche en pietre surpliere. emblieres et a appropriet sur la monvetion de ses 250 colleborateurs à comm en 1998 imp crolessance glosses de pris de 30 % et 70 %, sur perfishe marche

dingenious, as statistics vois épanouis us one entreprise où tout is sussée cauvre pour sacistic de maintions, professionnelle de Parloquation, pracez

zan, 3, averus du 8-18-1-1945

DEA - DESS

de Maths ou Informatique

Vu sous

mettez les

meilleures

cet angle,

compétences

de votre côté.

DANS UNI

LEADER

EPANCULA .

SERENTE

Débutant, vous im titulaire d'un diplôme universitaire de Mathématiques ou d'Informatique et vous avez choisi notre métier, celui S.S.I.I.

Notre groupe conçoit 🖪 réalise, pour une clientèle 🖿 grandes entreprises, des systèmes informatiques utilisant les techniques les plus modernes. Après une formation initiale, il una propose un travail passionnant dans des équipes dynamiques et compétentes.

Postes à pourvoir à PARIS ou à LILLE.

Merci d'adresser manuscrite, photo ■ C.V) INGESOFT - 32/36 mm de Bellevue - 92100 BOULOGNE.

CAISSE : TENTRALE DU CREDIT IMMOBILIER DE FRANCE

LA CREE LUNION EST LA BANQUE DU CRÉDIT IMMOBILIER DE FRANCE (C.I.F.), D'ÉTABLISSE-MENTS DE CRÉDIT SPÉCIALISÉS DANS LE HYPOTHÉCAIRE AUX PARTICULIERS. ELLE EST CHARGÉE DE LUI APPORTER LES MOTOR PROVIDE ET AL LOCISTIQUE MICHAEL NÉCES-SON DÉVELOPPEMENT.

NOUS RECRUTONS UM:

Pour un poste basé à Paris

8ème, merci d'adresser votre candidature sous la RGR1 i notre

Reine-Marle HALBOUT,

121/123, rue du Vieux

K. PERSONNA -

92100 Boulogne

Chef de Projets Ju Etudes de Direction Systèmes d'Information et logistique, interviendrez l'ensemble domaines fonctionnels de la banque (opérations de trésorerie, titres et produits dérives, opérations de crédit, « mptabilité, ALM et gestion des risques financiers).

a cz la responsabilité :

 d'anin er la maîtrise d'œuvre de nos projets, en relation étroite avec la maîtrise d'ouvrige et des acteurs externes intervenant en qualité de maîtrise d'œuvre

 d'assi:rer la maîtrise d'ouvrage durant toutes les étapes des projets avec un souci lorsum de méthode et de respect et délais, d'assurer l'intégration des progiciels dans le système d'information de la banque. po sédez une bonne connaissance an notre environnement technique :

Windows NT, Noveli, Unix, Windows NT, Window

Vous vo is appuyez sur des méthodes de conception et de conduite de projets

Doté d'une formation supérieure (Ecole 🕮 Commerce, Ingénieur, Université), vous po sédez 1 1 5 ans d'expérience acquise en cabinet de conseil et/ou en entrepri e du secteur banque/finance.

Votre ca sacité de management de projets, votre sens aigu de l'animation et de com runication, goût pour la diversité et l'autonomie vos meilleurs pour travalller dans un environnement humain : evoluer dans un groupe = piein développement.

PERSONNA

LE GROUPE RIB. SPÉCIALISTE DE L'INFORMATIQUE DES METIERS FINANCIERS, PRIVILÈGIE DEPLIS 1987 LA QUALITÉ DES HOMMES ET LA VALEUR AIDLITÉE DES POSTES PROPOSES. IL FIGURE PARMI LES 20 PREMIERES SSII FRANCAISES. Le High Tech de la Banque Finance Spécialiste des Salles de Marchés

INGÉNIEURS **INFORMATICIENS** DEBUTANTS ET CONFIRMÉS

🙀 ÉTODE ET DÉVELOPPINIENT - MÉTIER 5 FINANCIERS De formation lingératur crantes Ecoles ou La +5/6 Finance avec stages ou par expérience en dévelop-pement, C++ (LML, SGEOR, CORBA et IHM appréciée). Motivé l'acquisition d'une compé ence (instruments financiers, risques, gestion d'actifs), vous participerez nouv seux ampleur en environnement OBJET les les les place de Paris.

SUPPORT/ADMINISTRATION - ARCHITECTURES RÉPARTIES +4/5 en Informetique ou le d'Ingénieurs en svec une première expérience en support/ : STATIONS UNIX, WINDOWS NT eu SQBDR, (SYBASE, ORACLE).

Vous rejoindrez des l'experts chargés l'assistance aux et aux équipes l'administration des systèmes, eaux ou bases de données et de la projets les techniques hétérogènes.

DÉVELOPPEMENT - NOUVELLES TECHT (OLOGIES De la lingénieur ou Bac et en informatique avec une première expérience dans l'une des technologies : JAVA, LOTUS NOTES, DOMINO.

technicien, d'un bon relation et, participerez les projets museln d'équipes dynamiques en piein essor qui vous permettrant d'un à la pointe l'INTERNET/INTRANET/GROUPWARE, et d'acquérir une marcilés

de les postes proposes et le Groupe RIB sur les site.

http://www.rib.fr

Merol d'adresser lettre manuscrite, CV et pho le sous la référence choisie R.I.B, Catherine Bouet, 140 rue du Faubourg Saint Honoré, 75008 Paris.

Inge

SYNDICAT DU CONSEIL EN RECRUTEMENT



projet mondial à la kentifeter de ret compétences l

Manager configuration ERP

Votre expérience significative dans la responsabilité d'une équipe de configuration de progiciel financier (Feople Soft, SAP, Oracle, BAAN...) en environnements Unix, Oracle, NT, vous permet de participer à la stratégie d'évolution du projet Thales et d'en assurer a mise en œuvre (configuration, reporting, batch). Habitué aux une équipe pluridisciplir aire d'une trentaine de personnes. (réf. ISA/24807)

Manager interface et conversion

Votre expérience de chaif de projet acquise de préférence dans le secteur ... de la distribution vous ; ermet, avec une dizaine de personnes, de définir et de mettre en place une politique d'intertaçage moderne. Cette politique permet la prise en combte de nombreux systèmes externes en provenance des différents pays; et l'élaborer la stratégie de migration au données vers le nouveau systèm e. (réf. ISA/24808)

A 35 ans environ, de tormation and d'ingénieur ou universitaire, and d'une expérience des grands projets, www souhaitez travailler en équipe, motivé par une grande aventure informatique. Pour postes, un anglais courant impératif. Merci d'adresser sous référence choisie à Michael Page, Stéphane Amiot, 159, av. Achille-Peretti 92522 Neuilly-sur-Seir e ou par e-mail : informatique@michaelpage.com

Carrefour



X/LE MONDE/MERCREDI III FÉVRIER 1999

REPRODUCTION INTERDITE

CS Communications & Systems

5 000 collaborateurs, plus de 3 milliards de francs de CA dont 30 % à l'international,

CS Communications & Systems est la nouvelle marque de la Compagnie des Signaux. En deux ans, le groupe CS 👊 devenu un acteur majeur des réseaux et des systèmes d'information. C'est logique pour un groupe qui puise sa force dans des racines solides 📹 dans la capacité 🛚 adapter son offre aux marchés de demain. Intelligence des réseaux, expertise scientifique et technique, savoir-faire industriel sont les meilleures réponses que nous apportons à l'ensemble des besoins d'infrastructures et d'applications des systèmes d'information. 5 000 collaborateurs, plus de 3 milliards de francs de CA, dont 30 % ■ l'international, signent notre développement exceptionnel. En perspective, une belle croissance pour de belles carrières. non recrutements sont déjà prévus pour 1999...

et l'avenir avec vous?

Ingénieurs logiciel temps réel Réé IL

Logiciels embarqués (aéronautique, spatial, télécom, industrie...)

Ingénieurs d'études et de développement Rélieu

Réseaux et télécom, électronique, informatique décisionnelle **■** communicante

Ingénieurs de support technique Réf. IST Réseaux, parcs de micros, équipements télécom

Ingénieurs systèmes **El production/administrateurs** Réé ISP Unix/Oracle, NT, AS400, IBM/MVS

Administrateurs/Architectes Ref. ADM SAP R/3, Oracle

Administrateurs de réseaux et systèmes Réf. ARS

Hypervision (Tivoli, TNG), sécurité

Chefs/Directeurs de projet et Ingénieurs d'affaires Rél CP/IA

Migration d'application, décisionnel, groupeware, knowledge management, I-Net, SAP R/3 Déploiement de réseaux, intégration de systèmes, développement de logiciels

Ingénieurs commerciaux Rélic

Prestation intellectuelle, intégration de systèmes, infogérance, équipements télécom, solutions réseaux et télécom, produits et services logiciels

Ingénieurs technico-commerciaux Réf. ITC

Chats de produit marketing RE CPM

Equipements télécom, réseaux

Architectus de solutions réseaux et télécom, d'applications distribuées, 🕩 systèmes d'information Res. ARC

Réseaux LAN = WAN à base d'ATM, de Frame Relay, d'ADSL Systèmes communicants à base d'Internet/Intranet, Openview...

Consultanta Réf. CST

SAP R/3, décisionnel, avant-vente, systèmes réseaux, métiers (banque, assurance, retraite, télécom, énergie, distribution...) Méthodes et outils de génie logiciel

Nos postes sont situés à Paris en régions. Vous au diplôme d'une grande école ou équivalent, débutant ou expérimenté maîtrisez l'anglais. Merci d'adresser votre dossier de candidature à CS, Direction gestion des compétences et des carrières, 29 Galilée, 75116 Paris, en indiquant la référence du mu des postes choisis.

www.cle-signaux.ft



ecteur d'usir

-onde de l'im

1111 引作的 機構機構

والمتشارة المطابق والمطابق والمتارية المارات المارات المارات



Le monde de l'industrie et de la recherche

TEMIC Semiconductors, division du groupe américain ATMEL, leader mondial sur les produits à base de procédés Hash renforce son équipe marketing basée à Nantes. Pour soutenir notre force de vente dans la croissance que nous connaissons dans les domaines des microcontroleurs 8-16 bits, nous recherchons des ingénieurs confirmés.

TEMIC

Ingénieurs marketing

pour l'implantation de nos nouveaux produits dans les futures applications de nos clients (Réf : IMI)

Ingénieurs marketing et ingénieurs d'applications

dans les domaines de réseaux de télécommunication industrielle, l'automobile, la domotique, sur les Smartcards ou en DVB (Réf: IMA)

En relation directe avec nos clients et notre force de vente, vous définissez la politique et la stratégie de développement des produits. Vous êtes rattaché au responsable de département avec lequel vous définissez vos missions et objectifs. Après une expérience d'au moins 3 ans dens ce secteur, vous possédez une réelle connaissance du domaine applicatif. Entreprenant et rigoureux, vous disposez d'excellentes qualités relationnelles qui vous permettront de construire une carrière au sein de notre organisation internationale. Naturellement, yous maîtrisez l'anglais.

Pour rejoindre notre groupe, adressez dès maintenant votre candidature (CV, lettre de motivation et prétentions) en précisant la référence choisie à ATMEL M.H.S. Direction des Ressources Humaines, BP 70602, 44306 Nantes Cedex 3.

GROUPE INDUSTRIEL INTERNATIONAL

Recherche

Futur Directeur d'usine

Votre mission consistera dans un premier temps U2 à 18 mois) à animer des démarches de progrès et à développer, coordonner et optimiser une politique achais sur plusieurs sites du groupe.

A l'issue de cene mission, vous évoluerez vers un poste de directeur de site de production.

Agé de 30/35 ans, de formation grande école d'ingénieur, vous avez une première expérience industrielle d'au moins 5 ans. Vous parlez anglais et si possible allemand. Vous avez de bonnes capacités d'animation, d'adaptation et de communication.

Compte tenu de nouvelles implantations, des perspectives d'évolution en France et à l'international sont à prévoir en fonction de vos compétences et de vos motivations.



Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature, sous la référence GD/1135. à EUROSELECTION - 3, rue Troyon - 75017 PARIS.

TOULOUSE

Filiale d'un grand groupe industriel international, notre société (400 personnes), spécialisée dans un produit de haute technologie, connaît un fort développement (30% de croissance annuelle). Pour l'une de nos unités, nous recherchons notre :

Basé Région Est

Directement rattaché au Directeur Général et dans le cadre d'une large délégation, vous devrez prendre en charge la totalité des responsabilités habituellement dévolues i une Direction d'Unité :

 vous assumerez la responsabilité de la production, de la maintenance, des procédés et méthodes, des expéditions, en explorant toutes les options nécessaires à l'optimisation de la productivité, de la qualité, des délais et des coûts.

Vous proposerez les investissements ;

 vous animerez et présiderez les réunions avec les partenaires sociaux.

En outre, vous assurerez l'interface avec les équipes de Développement, l'Assurance Qualité et les départements Commercial et Marketing.

A 35/40 ans environ, de formation Ingénieur Généraliste (Mines, Centrale, AM...), vous avez une expérience prouve une unité de production similaire et vous disposez également d'une solide connaissance de la « maîtrise des processus », de la GPAO et d'ISO 9000. Vous parlez couramment l'anglais. l'allemand serait un plus. Une expérience réussie dans ce poste peut déboucher sur des responsabilités de type Direction Générale.

Nous your remercions d'adresser votre dossier de candidature, sous référence 79709 à Press Emploi, BP 513, 75423 Paris Cedex 09,

Situé près des chaînes d'assemblage final des avions AIRBUS; le Bureau d'Etudes de la Division Airbus d'Aerospatiale a pour mission de participer à la concaption, ie définition et à la validation de l'ansemble des produits de la gemme. Pour faire face à nos projets présents et futurs, nous recherchons des

Ingénieurs confirmés

avec une expérience significative dans des spécialisations techniques aéronautiques ou ayant conduit des projets complexes et d'envergure dans les domaines suivants :

CONCEPTION - CALCULS, des spécialistes en (conception de structures métalliques et composites (réf. A 00) calculs de structures métalliques et composites (réf. A 01) » mise au point assemblage cellule et intégration conception installations electriques (réf. A 03) conception installation systèmes mécaniques (réf. A 04)

SUPPORT METHODES, des spécialistes en 🐷 procédés de l'abrication menéralisques, composites et traitement de surface (réf. 8 01)

compagnies aériennes souhainée) (ref. 8 02) CFAO (connaissance CATIA, et/ou PTC indispensable) (réf. B 03) développement de méthodes et outils COT sur products complexes (réf. 8 (14)

AVIONIQUE, un Chef de projet avionique (réf. E 01) spécialiste qualité logiciels (réf. E 02)

Merci de faire parvenir votre dossier de candidature en précisant la réf. choisie à AEROSPATIALE Aéronautique DTO/RH/E - Isabelle Wolvré - 316 mute de Bayonne

SYSTEMES, des spécialistes en 🍪 sécurité, navigabilité/réglementation (réf. C 01) systèmes de maintenance intégrés (réf. C 02) navigation at gestion du vol (réf. C 03) - radio/communication (réf. C 04) génération et distribution électrique (rd. C 05) systèmes propulsifs (réf. C 06)

qualité/maintenabilité des systèmes embarqués (réf. C07) ETUDES GENERALES, des spécialistes en 🕮 • traitement acoustique nacelles (réf. D 01)

 conception aérodynamique (réf. D 02) moteurs et turboréacteurs (réf. D 04) modèles aérodynamiques (réf. D 05) développements d'outils CAO et CFAO (réf. D 06) scontisque externe et moteur

(domaine aéronautique) (réf. D 07) analyse dynamique structurale et flottement (réf. D 08)



Le Gentre National d'Etudes Spatiales recherche, pour sa Direction des Lonceurs à Evry (91), trais ingénieurs, dans le cadre du programme Ariane 5.

Ingénieur spécialiste en turbomachines

cryolectiniques. De formation grande école d'ingénieurs, vous avez une expérience de 5 à 10 ans dens De formation grande ecole d'ingenieurs, vous avez une expérience de 5 à 10 ans dans la conception et/ou le fonctionnement de turbomachines de haute technologie impliquant des connaissances en mécanique des fluides et en thermodynamique appliquées aux pompes et turbines. Ce poste impliquant des déplacements de courte durée en Europe et en France, la pratique de l'anglais est nécessaire. (Réf. 98/DLA/PL)

2 Ingénieurs Sûreté de Fonctionnement

Propulsion Vous serez responsable de l'intégration de la fiabilité-sécurité dans le développement des moteurs fusées à ergol (en particulier cryotechniques). De formation ingénieur généraliste, vous avez une première expérience dans les domaines de la propulsion ou énergétique. De courts déplacements en Europe sont à prévoir. (Réf.98/DLA/30) de la propulsion ou énergétique. De courts déplacements en Europe sont à prévoir. (Réf.98/DLA/30)

Ingénierie Système

Vous coordonnerez l'intégration de la súreté de tonctionnement dans les programmes vous coordonnerez rintegration de la sureté de tonctionnement dans les programmes de développement de hisées au niveau système. De formation grande école d'ingénieurs, avec de préférence une spécialisation aéronautique, vous avez de 5 à 10 ans d'expérience acquise en majeure partie en ingéniene système complexe. (Ref. 98/DLA/29)

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (lettre de motivation, CV, photo et prétentions) sous la référence choisie à la Division du Personnel du Centre Spatial d'Evry, rond-point de l'Espace,



() NOVARTIS

Contrôle qualité Pharmacien microbiologiste

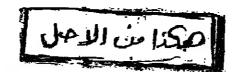
NOVARTIS, un des tout premiers groupes pharmaceutiques mondiaux poursuit l'effort de certification FDA de son site en Alsace (diverses formes galéniques, notamment stériles) par l'intégration d'un spécialiste en microbiologie. A la fois scientifique diplômé et manager expérimenté (au moins cinq ans en position opérationnelle), il sera directement rattaché au Responsable Qualité, pilotera le laboratoire de microbiologie (10 personnes), préparera les audits en relation avec le service qualité du groupe et, plus globalement, participera, en tant qu'interlocuteur clef, à la mise en œuvre de la stratégie qualité de ce site à taille humaine (350 per-

sonnes). L'anglais favorisera les contacts internes et externes, le savoirfaire, la volonté de réussir ainsi que les qualités personnelles ouvriront une trajectoire professionnelle dans un groupe en plein essor. Merci d'écrire à Jean-François JARDINI - PA Consulting Group - 8, rue Gustave-Adolphe Him - 67000 STRASBOURG, en précisant la référence 0976/JJ/CQ - Tél. 03.88.15.58.58. Vous pouvez également envoyer votre CV à l'adresse jean-françois.jardini@paconsulting.com ou en remplissant notre formulaire de candidature sur notre site www.pa-jobworld.com

Global Recruitment

7 1

PA Consulting Group



XII / LE MONDE / MERCREDI 10 FÉVRIER 1999

FERODUCTION INTERDITE

Informatique - Réseaux Télécommunications

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - ESPAGNE - GRANDE - BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - ESPAGNE - GRANDE-BRETAGNE - LUXEMBOURG - ITALIE - PAYS-BAS - PORTUGAL - SUÈDE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - ESPAGNE - ESPAGNE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - ESPAGNE - ESPAGNE - ESPAGNE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - ESPAGNE - ESPAGNE - ESPAGNE - ESPAGNE - SUISSE

FRANCE EXPERIENCE - ESPAGNE - ESPAGNE

Le conseil en technologies Imaginez un univers de possibilités

CA 98 (e): 2,85 MOS DE FF / CA 99 (p): 3,7 MDS DE FF 6 500 CONSULTANTS (98)



Leader du conseil en technologies, Altran accompagne en Europe plus de 450 acteurs majeurs de l'industrie et des services dans l'avancée et la conduite de leurs projets technologiques. Nos clients présents dans tous les secteurs économiques nous confient chaque année plus de 1 700 nouveaux projets : externalisation de la recherche et développement, programmes transnationaux, projets d'innovation...

Notre métier consiste à apporter à nos clients les solutions technologiques adéquates en fonction de leurs impératifs opérationnels et stratégiques afin d'améliorer leur compétitivité et leurs performances.

Nos consultants, issus des plus grandes Ecoles d'Ingénieurs et Universités européennes, interviennent en amont - études techniques, définition de stratégies industrielles - et en aval - conception et mise en œuvre de solutions...

Exercer notre métier, c'est découvrir la richesse culturelle du groupe, évoluer et progresser en fonction de vos souhaits et des opportunités des 65 sociétés européennes d'Altran.

Consultants on Systèmes et Réseaux en unestes

Consultante en Technologies de Chiammation en undektes

Q

Consultante en Télécommunications au LNDS-1155

Consultante en Metride d'autrage au 1703-1166

Merci d'adresser votre candidature en précisant la référence choisie à ALTRAN, Jean-Michel Martin, 251 boulevard Péreire, 75017 Paris.

Si travailler à l'étranger est l'une de vos priorités, veuillez le préciser en aioutant "/ETP" à la fin de la référence choisie.

Pour plus d'informations, consultez nos annonces en ligne sur www.altran.fr

www.altran.fr

les ingénieurs de l'innovation



CYA





andis - Logis

Projets

ormatique

ecommunications

Groupe Industriel international, leader dans le domaine des biens d'équipements grand public, crée la fonction Achats

Chef de Projets Achats Europe

interlocuteur privilégié de l'ensemble de nos centres de recherche européens, vous saurez rapidemen vous imposer comme Chef de Projets Achats Europe auprès de nos équipes de développement, en proposi de nouvelles sources pour nos composants et sous-ensembles mécaniques, plastiques et électriques.

Votre curiosité technique et votre activité de sourcing pour nos projets transversaux ainsi que votre culture européenne vous permettront de devenir une véritable force de proposition en apportant des solutions techniques innovantes, dans le respect des coûts, qualité et délais.

Ingénieur diplomé en mécanique, la trentaine, vous justifiez d'une expérience de 5/7 ans en développement et/ou en achats, qui vous a conféré une bonne maîtrise des exigences industrielles et des

De tempérament entrepreneur, vous aspirez à plus d'autonomie dans la définition et l'organisation de vos missions, ainsi qu'à des contacts interculturels, riches et variés.

La réussite dans cette fonction d'interface au cœur des évolutions futures de notre groupe constituera un tremplin pour votre avenir.

Bien entendu, vous ètes bilingue anglais et maîtrisez une ou plusieurs autres langues européennes.

Pour ce poste basé à Nantes, nécessitant de nombreux déplacements à l'international, merci d'adresser CV. lettre manuscrite, photo et prétentions, en précisant la référence LM.402.SDCA, à notre Conseil : MIREILLE PROUST CONSULTANTS, Hélène MAUGIN.

CONSULTANTS

MIREILLE PROUST CONSULTANTS 1, rue Haute Casserie - 44000 NANTES. http://www.mireilleproust.com

NANTES - ANGERS - PARIS

ALSTOM est l'un des 1^{es} fournisseurs mondiaux sur le marché des infrastructures ALSTOM TRANSPORT : TGV, Locomotives, Automotrices,

Métros, Tramways, Signalisation
25 000 personnes - 33 établissements répartis dans 13 pays.
Son PLUS IMPORTANT établissement ENSEMBLIER intégrateur de matériels roulonts : conception, production, essais, aprés-vente,

[1 200 personnes dont 170 Ingénieurs et Cadres) à

La ROCHELLE [120 000 hob. - 3h de Paris en TGV]

CREE dans le cadre d'une POLITIQUE AMBITIEUSE DE SOURCENG :

RESPONSABLE ACHATS **DE FAMILLE DE PRODUITS**

PERSPECTIVES CERTAINES D'EVOLUTION DANS LE GROUPE.

Au sein du Département Achats, vous serez responsable d'une famille de produits (fonction complète : freins et équipements pneumatiques, agencement intérieur) pour les TGV et Automotrices (TAIWAN, SHANGAI, TER, etc.). Force de proposition permanente ouprès d'irections internes, vous participerez notamment : « à la conception et/ou à la re-définition des produits » à l'élaboration de la stratighe calat. de la stratégie achais « aux appels d'offres nationaux et internationaux.

Vous gérerez un panel de fournisseurs réduit et négocierez les contrats dans le souci du meilleur rapport qualité, coût et délai en relation avec le Coordinateur Achars Stratégiques du Siège.

29 ans mini. de formation supérieure, vous avez une expérience analogue dans un groupe industriel international intégrant des équipements, la maîtrise de l'anglais et si possible d'une 2 de langue.

DEPLACEMENTS INTERNATIONAUX.

ALSTOM

Merci d'écrire sous réf. ALSTOM RO/RAFP/114M en indiquant re salaire actuel à notre conseil Bertrand Padavani GROUPE BBC - 1 bis place de Valois - 75001 Paris.
DISCRETION ABSOLUE et réponse assurées.

Informatique Réseaux Télécommunications

dame un grand groupes. bancaire incopera

Filiale trançaise du Groupe DEXIA, le groupe baneaire

européen lender du ement des équipements

collectifs, le Crédit local de france est spécialisé dans le

financement des projets

contribuent à l'amélioration

En France, il cat le premier

partenaire sinancier des

collectivités locales. Il a

exporté son savoir-jaire à

l'étranger au travers de ses

filinies implantées en Europe

Depuis sa création ses résultats

sont en grustante croissance.

le conduit aujourd'hui à

renjercer l'expertise de ses

ament de ses nettrités

et our Clats-Unis.

Urganisateur Informatique h/f

Au sein de l'équipe de la production bancaire en charge du système d'informatisation des prêts (maîtrise d'ouvrage et maîtrise d'œuvre micro), vous assurcrez la condui des études d'organisation et du développement du système d'information. A ce tirre vous serez chargé de la réalisation des énudes de l'existant, de l'analyse des besoins et des études

Vous élaborerez les cahiers des charges des applicatifs de gestion, animerez les groupes de travail et participerez à la documentation des procédures.

Vous participerez également à la formation des utilisateurs. De formation supérieure (Ecole d'ingénieur, Miage) vous justifiez d'une première expérience réussie dans un environnement informatique/organisation idéalement

acquise au sein d'un établisse Vous possédez une bonne maitrise des mathématiques financières et avez acquis une solide connaissance technique et pratique de la micro informatique.

Autonome et disponible, vos qualités de rigueur, d'analyse et de synthèse, votre capacité d'adaptation et votre esprit d'équipe sont essentiels à votre réassité,

percions de nous faire parvenir votre dossier de candidat

7/11, Quai André Citroën - BP 1002 - 75901 Paris cedex 15.

CREDIT

TOPOCK

LOCALde FRANCE DEXIA



Retrouvez toutes les annonces du Monde :

INTERNET = http://www.cadresonline • http://www.lemonde.fr/emploi MINITEL • 3615 cadresonline (2,23 F/mn) • 3615 LEMONDE (2,23 F/mn)

Carrières européennes en entreprises



latin common

We are the most important and most diversified automobile outfitters in the world (200.000 people, 171 plants, 17 technical units in 36 different countries). Technological innovation is the basis of our vast range of solutions. The taste for initiative allows us to respond to all European demands in terms of systems and components. If these values are a motivation for you, if team spirit is also your strong point, let's face the future together.

We are looking for

Product Marketing Managers

Delphi Delco Electronics Systems European Headquarter Wiesbaden, Germany

For the areas: Passive Safety Systems, Cockpit and Vehicle Architecture.

Your job responsibilities will include:

- Definition and execution of all elements of the marketing mix Definition of new product opportunities
- Analysis of target markets and competition
- Close cooperation with our sales/engineering centers across Europe and with our headquarters in
- Representing Delphi Delco at European vehicle OEM's as well as exhibitions, conferences, etc. Development and implementation of product strategies throughout Europe

Candidates must possess a university degree in Engineering; additional business education/trainings preferred. We also require 2 - 5 years experience in the international automotive/automotive electro-

We are looking for globally-thinking and ambitious individuals who are fluent in English and at least in one additional language. Candidates must also be willing to travel and to work in multi-functional and multi-cultural teams. Computer skills with programs such as MS Word and Excel are essential.

We offer competitive salary and benefits, and access to international promotion and career opportunities within a global corporation.

If you meet our criteria, please fax or mail your application including your salary requirement in English to the address below: Karin Peschl, Human Resources Manager, Delco Electronics Europe GmbH, Gustav-Nachtigal-Straße 5,65189 Wiesbaden, Fax: +49-611-7877851, email: kpeschl@delcoelect.com

DELPHI

Automotive Systems

INITIATIVES LOCALES

Ingénieurs et informaticiens

Responsable information économique



Chambre de Commerce et d'Industrie de la Vienne

Rattaché au directeur de département, vous ètes responsable du traitement de l'informa-tion économique et de sa diffusion vers nos ressortissants et notre environnement public et privé.

A l'écoute des utilisateurs, vous leur proposez des prestations personnalisées. Vous identifiez les sources d'information économique appropriées et vous adapte: les méthodes de traitement de l'information. Vous développez l'urilisation des bases de données, le recours aux études et à la veille informative. Vous participez personnellement à l'assemblage de l'information rechnique relative au NTIC.

Pour cela, vous animez une équipe de deux collaborateurs et vous initialisez les partenariats nécessaires à la réussite

A 28 ans environ de formation ingénieur, école de commerce ou universitaire (DESS Intelligence Economique), vous avez une première expérience de gestion de l'information économique et surtout un fort attrait pour les nouvelles technologies de l'information.

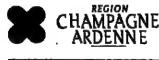
> Votre sens relationnel, votre curiosité intellectuelle, vos capacités à animer, former et conseiller vous permettront de réussir à ce poste et d'évoluer avec nous.

Merci d'adresser lettre man., CV, photo et prét. sous réf. 292 à notre conseil, MULTICIBLES, Patricia Etaward, 37, rue Carnos, 86000 Poitiers.



Un Administrateur Systèmes et Réseaux

Sous l'autorité du Directeur de l'Informatique, vous serez chargé de la mise en place, de l'optimisation et de la maintenance des systèmes sous UNIX, WINDOWS 95/98 NT et NOVELL, ainsi que de la gestion et de l'évolution du réseau Ethernet. Vous participerez an qualité d'expert réseau aux travaux des groupes de projets informatiques. Vous eurez un rôle d'interiocuteur technique des prestataires externes et un rôle de conseil auprès des agents de la direction pour garantir un niveau technologique performant et adapté.



Les dossiers de candidature (lettre de motivation manuscrite, CV et photo) sont à adresser à la Région Champagne Ardenne, Service des Ressources Humaines et des Affaires Juridiques, réf. RHJ 99-07, 5, rue de Jéricho, 51037 Châlons en Chempagne.

SOCIÉTÉ D'AMÉNACEMENT RÉGIONAL

maîtrisez le monde de l'entreprise et disposez de réelles qualités de manager. Des connais-sances techniques dans les métiers de l'eau,

l'environnement et les fillères agro-alimen-

manuscrite et CV en précisent la réf. DIR 02 sur l'enveloppe à SAFARI, 17 boulevard Poissonnière,

75082 PARIS Cedex 02, qui trar

taires sont souhaitées.

Ce poste s'adresse à un fonctionnaire ou à un lauréat de concours du cadre d'emplois des ingénieurs territoriaux ou agent non titulaire, de formation supérieure Bac+3 minimum dans la spécialité informatique. Méthodique et organisé, vous montrez de l'intérêt pour les technologies réseaux. Vous possèdez le goût du travail en équipe, accompagné du sens du service et de la disponibilité

Renseignements au 03 26 70 31 05.

Ingénieur réseau

DIRECTEUR ADJOINT

Étroitement associé à la validation des dossiers techniques

et des résultars analytiques, amsi qu'à la gestion du labonatoire, cens participes à la

promotion de ses prestations et un développement de nouvelles

Pharmacien ou ingénieur biotechnologie - micro-

biologie, vous disposez d'une spécialité chimie de

l'environnement et possédez de solides connaissances

en métrologie. Vos capacités d'encadrement sont

asserties d'une forte semibilité aux questions

d'asserance qualité et veus en maîtrisez les proxidures.

Ce paste est à poservoir par voie statutaire.

CV & M. le Président du Conseil Général

Merci d'adresser lettre manuscrite et

Direction des Ressources Humaines,

et de la Communication, BP 4104, 49041 Angers cedex ot.

DU LABORATOÍRE

D'HYDROLOGIE ET

D'HYGIÈNE

Au sein de l'équipe technique du C.R.I.H., qui a en charge l'administration et l'évolution de nos serveurs et de notre réseau (Ethernet, 1700 PC, serveurs Unix et Windows NT), vous assurez la gestion du système d'information et la mise en production des nouvelles solutions techniques.

De formation des nouvenes sontions techniques.

De formation bac +4 minimum en informatique, vous avez à votre actif 1 à 2 ans d'expérience professionnelle. Spécialiste des réseaux et systèmes vous possèdez de solides connaissances en matière de protocoles TCP/IP. SNMP, systèmes d'exploitation Unix, Windows 95, Windows NT, SGBDR Oracle, sécurisation des institution (Estatuble). réseaux (Firewall). La connaissance d'un outil d'administration centralisée (systèmes et réseaux, par exemple TNG Unicenter, Tivoli...) serait un plus. Votre aisance relationnelle et votre goût pour le travail en équipe sont des atouts essentiels pour ce poste. La pratique de l'anglais est souhaitable. Nous vous proposons un environnement de travail performant et convivial. Rejoignez-nous!

Merci d'adresser voire condidature (lettre manuscrite, CV et photo), avant le 12 février 1999, à Modorne Marguerite Weiss, Höpitaux Universitaires de Strusbourg, Cellule de recrutement, 1 place de l'Höpital, BP 426,

de STRASBOLRG





Seine-Saint-Denis • 27 000 habitants

Onalyste Programmeu •

Chargé d'assister le Chef du service informatique, vous assurerez le développement des logicles spécifiques en L4G et adapterez des postes de travail à une exploitation sous Windows 1995.

Attaché territorial, titulaire d'un Bac + 3, vous maîtrisez le L4G et possédez une bonne connaissance des réseaux locaux et des matériels.

M. le Sénateur-Maire, Centre administratif, 13 bis rue d'Avron, 93250 VILLEMOMBLE

Avis de concours de la fonction publique territoriale

Le Monde

N° 1 sur les Cadres de l'Administration et des Collectivités Locales*

Source : IPSOS Cadres Actifs 97 LNM

TECHNICIENS

Votre avenir assuré

VOUS POUVEZ DEVENIR TECHNICIENS SUPERIEURS DE MAINTENANCE

par voie de concours dans les domaines électronique, mécanique industrielle, informatique générale.

MISSIONS

Concevoir, prescrire, conduire des réalisations dans la maintenance des matériels de l'armée de terre.

PROFIL Détenir DUT-BTS ou diplôme du niveau III. INTERET

Accès possible an corps des ingénieurs. Formation gratuite et rémunérée, Sécurité de l'emploi, rémunération à partir de 10 900 F

RETRAIT DES DOSSIERS D'INSCRIPTION : Ministère de la Défense. D.F.P. Concours GPC/2 26, boulevard Victor Paris 00463 ARMEES - Renseignements : tél. : 01.46.73.73.21 Minitel : 3614 SGAI - Internet : http://www.défense.gouv.fr

Retrouvez chaque semaine la rubrique INITIATIVES LOCALES

- ⇒ Lundi dans le supplément Le Monde Economie "enjeux et initiatives"
 - · Cadres territoriaux, Gestionnaires et Financiers, Avis de Concours.
- Mardi dans le supplément Le Monde Interactif "les nouvelles technologies"
 - Ingénieurs et Informaticiens, Avis de Concours.

Pour insérer vos annonces dans ces rubriques, contactez le : 2 01-42-17-39-42











